

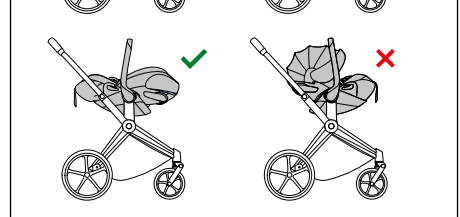
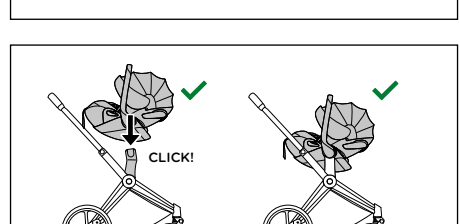
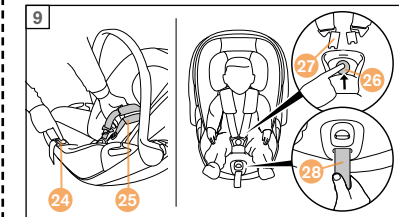
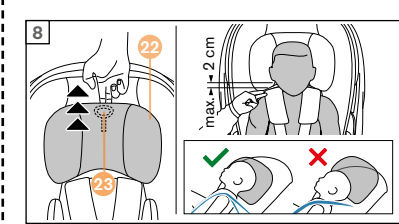
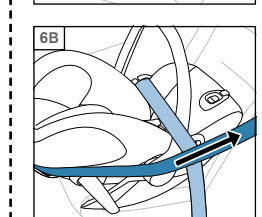
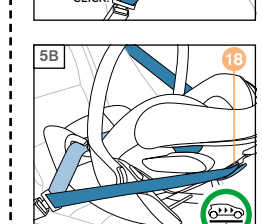
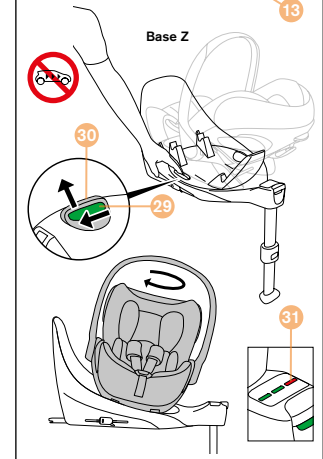
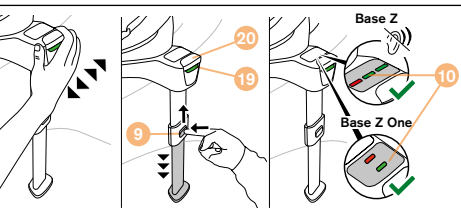
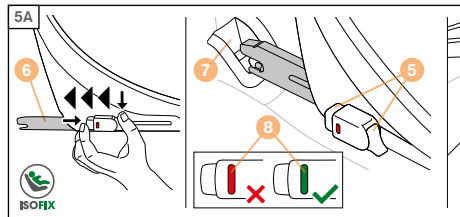
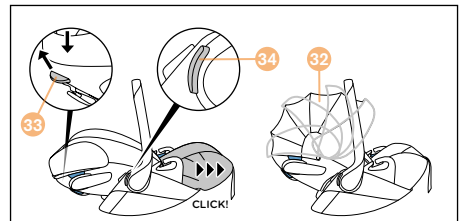
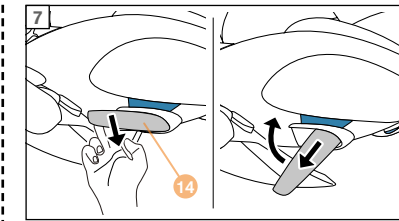
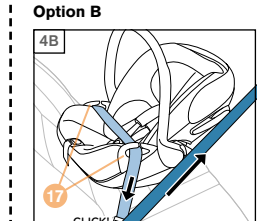
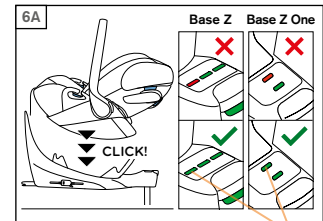
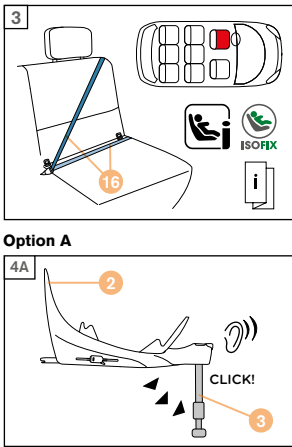
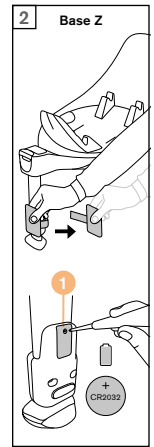
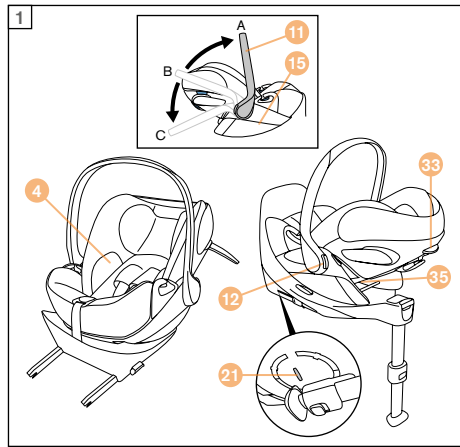
# CLOUD Z i-SIZE

R129/02, 45-87 cm, max. 13 kg

User guide

- DE
- EN
- IT
- FR
- NL
- PL
- HU
- CZ
- SK
- ES
- PT
- SE
- NO
- FI
- DK
- SL
- HR
- RU
- UK
- EE
- LT
- LV
- TR
- AR
- BG
- SR
- EL
- RO
- SQ
- BS
- MK
- CNR
- HI
- TH
- VI
- MS
- HY
- CMN
- YUE
- JA
- KO





GO TO [CYBEX-ONLINE.COM](http://CYBEX-ONLINE.COM)  
TO WATCH AN INSTRUCTIONAL VIDEO

DE.....	2
EN.....	6
IT.....	10
FR.....	14
NL.....	19
PL.....	23
HU.....	28
CZ.....	32
SK.....	36
ES.....	40
PT.....	45
SE.....	50
NO.....	54
FI.....	58
DK.....	62
SL.....	66
HR.....	70
RU.....	74
UK.....	78
EE.....	82
LT.....	86
LV.....	90
TR.....	94
AR.....	98
BG.....	102
SR.....	107
EL.....	111
RO.....	116
SQ.....	120
BS.....	124
MK.....	128
CNR.....	133
HI.....	137
TH.....	141
VI.....	145
MS.....	149
HY.....	154
CMN.....	159
YUE.....	163
JA.....	167
KO.....	171

DE
EN
IT
FR
NL
PL
HU
CZ
SK
ES
PT
SE
NO
FI
DK
SL
HR
RU
UK
EE
LT
LV
TR
AR
BG
SR
EL
RO
SQ
BS
MK
CNR
HI
TH
VI
MS
HY
CMN
YUE
JA
KO


## DE ZULASSUNG

CLOUD Z i-Size  
Größe: 45–87 cm  
Gewicht: bis 13 kg

Vielen Dank, dass Sie sich bei der Wahl eines Kindersitzes für den **Cloud Z i-Size** entschieden haben.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Einbau des Kindersitzes in Ihr Fahrzeug unbedingt durch und bewahren Sie sie immer griffbereit im dafür vorgesehenen Fach auf.

### WICHTIGE INFORMATIONEN UND WARNUNGEN

- Ohne Genehmigung der Zulassungstelle dürfen keine Veränderungen am Kindersitz vorgenommen werden.
- Damit Ihr Kind richtig geschützt werden kann, ist es unbedingt notwendig, den Kindersitz so zu verwenden, wie es in dieser Anleitung beschrieben wird.
- Dieser Kindersitz darf nur auf Fahrzeugsitzen eingebaut werden, welche laut Fahrzeughandbuch zur Verwendung von Kinderrückhaltesystemen zugelassen sind.
- Der Kindersitz kann entweder mit der Base Z/ Base Z One und ISOFIX oder mit einem Dreipunkt-Automatgurt, der nach UN Regulierung Nr. 16 oder gleichwertigem Standard zugelassen ist, befestigt werden.
- Bei Installation des Kindersitzes mittels Dreipunkt-Automatgurt darf das Fahrzeuggurtschloss keinesfalls in die Beckengurtführung des Kindersitzes reichen. Ist die Gurtpetsche zu lang, ist der Kindersitz für eine Verwendung auf dieser Position im Fahrzeug nicht geeignet.
-  Der Einbau dieses Kindersitzes auf dem Beifahrersitz mit aktiviertem Frontairbag ist NICHT ZULÄSSIG.
- Benutzen Sie niemals andere als die in der Bedienungsanleitung beschriebenen und am Sitz markierten Punkte, um den Kindersitz zu befestigen.
- Die Neugeboreneneinlage dient dem Schutz Ihres Kindes und muss bis zu einer Körpergröße von 60 cm verwendet werden.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass das Gurtsystem des Kindersitzes korrekt eingestellt ist und straff am Körper anliegt. Den Gurt auf keinen Fall verdrehen!
- Schnallen Sie Ihr Kind immer an, wenn es im Kindersitz sitzt.
- Nur eine korrekt eingestellte Kopfstütze bietet den größtmöglichen Schutz und Komfort für Ihr Kind und gewährleistet außerdem den optimalen Verlauf des Gurtsystems.
- Der Kindersitz muss, auch dann wenn er nicht benutzt wird, immer korrekt im Fahrzeug befestigt sein.
- Der Stützfuß muss immer direkten Bodenkontakt haben. Besitzt Ihr Fahrzeug Staufächer im Fußraum, wenden Sie sich unbedingt an den Fahrzeughersteller.
- Während der Fahrt muss der Kindersitz stets in rückwärtsgerichteter Position eingearastet sein.
- Um die bestmögliche Schutzwirkung des Kindersitzes zu erzielen, aktivieren Sie den linearen Seitenaufprallschutz (L.S.P.).
- Beim Einbau des Kindersitzes auf einem mittleren Sitzplatz des Fahrzeugs dürfen Sie den linearen Seitenaufprallschutz (L.S.P.) nicht ausklappen.
- Der Kindersitz ist auch ohne linearen Seitenaufprallschutz (L.S.P.) getestet und zugelassen.
- Achten Sie immer darauf, dass der Kindersitz beim Schließen der Fahrzeurtür oder beim Verstellen der Rückbank nicht eingeklemmt wird.
- Gepäckstücke oder andere Gegenstände im Fahrzeug müssen immer gut befestigt werden. Sie können zu tödlichen Geschossen im Fahrzeug werden.
- Der Kindersitz darf keinesfalls ohne Bezug verwendet werden. Verwenden Sie nur originale CYBEX-Bezüge, da auch der Bezug ein wesentlicher Bestandteil der Funktion ist.
- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt im Fahrzeug zurück.
- Die Liegeposition darf ausschließlich außerhalb des Fahrzeugs verwendet werden.
- Stellen Sie den Kindersitz nicht auf erhöhten Flächen wie einem Tisch ab.
- Die Teile des Kindersitzes heizen sich in der Sonne auf. Ihr Kind kann sich daran unter Umständen verbrennen. Schützen Sie Ihr Kind und den Kindersitz vor intensiver Sonneneinstrahlung.
- Aufgrund eines Unfalles können am Kindersitz Beschädigungen auftreten, die mit bloßem Auge nicht erkennbar sind. Bitte tauschen Sie nach einem Unfall unbedingt den Sitz aus. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Händler oder Hersteller.
- Verwenden Sie diesen Kindersitz nicht länger als 8 Jahre. Der Sitz ist während seiner Produktlebensdauer hohen Belastungen ausgesetzt, die mit steigendem Alter zu einer Veränderung der Qualität des Materials führen.
- Die Kunststoffteile können mit einem milden Reinigungsmittel und warmen Wasser gereinigt werden. Bitte auf keinen Fall scharfe Reinigungs- oder Bleichmittel verwenden!
- An einigen Fahrzeugsitzen aus empfindlichem Material können durch die Benutzung von Kindersitzen Druckstellen, Beschädigungen und/oder Abfärbungen auftreten. Um dies zu vermeiden, können Sie z.B. einen Sitzschoner unterlegen.







## SITZKOMponentEN

Batteriefach (1)	Diagonalführung (18)
Basis (2)	Grüne Sitzentriegelungstaste (19)
Stützfuß (3)	Obere Sitzentriegelungstaste (20)
Neugeboreneeinlage (4)	Parkposition für den Stützfuß (21)
ISOFIX-Entriegelungstasten (5)	Kopfstütze (22)
ISOFIX-Rastarme (6)	Verstellgriff der Kopfstütze (23)
ISOFIX-Befestigungspunkte (7)	Gurtverstellaste (24)
ISOFIX-Indikatoren (8)	Schultergurte (25)
Einstelltaste des Stützfußes (9)	Gurtschloss (26)
Stützfußindikator (10)	Schlosszunge (27)
Tragebügel (11)	Zentralverstellgurt (28)
Entriegelungstasten des Tragebügels (12)	Grüne Taste (29)
Sitzverriegelungsindikator (13)	Schieber für die Sitzrotation (30)
Linearer Seitenaufprallschutz (L.S.P.) (14)	Fahrtrichtungsindikator (31)
Neigungswinkelindikator (15)	Sonnenverdeck (32)
Dreipunkt-Automatikgurt (16)	Entriegelungsgriff für Liegeposition (33)
Beckengurtführung (17)	Entriegelungstaste für Kinderwagenadapter (34)
	Fach für Bedienungsanleitung (35)

## VORBEREITUNG FÜR DEN EINBAU MIT BASE Z

Vor der ersten Verwendung muss der Plastikstreifen aus dem Batteriefach (1) am Stützfuß entfernt werden. Es ist ein akustisches Warnsignal zu hören, bis die Basis (2) korrekt installiert wurde. Ist der Stützfuß (3) ausgeklappt und es entsteht kein Ton, muss die Batterie ausgetauscht werden. Zum Austauschen der Batterie muss das Batteriefach (1) auf der Rückseite des Stützfußes mit einem Schraubenzieher geöffnet werden. Die Batterie darf nur durch eine Batterie der Größe CR2032 ersetzt werden.

## VERWENDUNGSMÖGLICHKEITEN

45 – 87 cm, 0 M – approx. 2 Y; max. 13 kg			
			
45 – 60 cm	> 60 cm	45 – 60 cm	> 60 cm
			

Die beim Kauf integrierte Neugeboreneeinlage (4) sollte entfernt werden, wenn ihr Kind größer als 60 cm ist. Zum Entfernen der Neugeboreneeinlage (4) öffnen Sie das Gurtschloss, ziehen Sie die Schulterpolster ab und entnehmen die Neugeboreneeinlage (4).

## DER RICHTIGE PLATZ IM FAHRZEUG

Dies ist ein verbessertes Kinderrückhaltesystem der Kategorie i-Size. Es ist nach der UN Regulierung Nr. 129/02 zur Verwendung auf solchen Fahrzeugsitzen genehmigt, die gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers im Fahrzeughandbuch für i-Size-Rückhaltesysteme geeignet sind. Verfügt Ihr Fahrzeug über keinen i-Size Sitzplatz, überprüfen Sie bitte anhand der beigelegten Fahrzeug-Typenliste, ob eine Verwendung erlaubt ist. Die aktuelle Version der Typenliste erhalten Sie auf [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Alternativ kann der Kindersitz auch ohne Base auf einem nach vorne gerichteten Fahrzeugsitz benutzt werden, der mit einem automatischen Dreipunkt-Automatikgurt nach UN R16 ausgestattet ist.

## EINBAU IN DAS FAHRZEUG

Achten Sie stets darauf, dass...

- die umklappbaren Rückenlehnen der Fahrzeugsitze eingerastet sind und sich in einer aufrechten Position befinden.
- bei Einbau des Kindersitzes auf dem Beifahrersitz, dieser in der hintersten Position steht.

## DE Einbau des Kindersitzes mit Basis

1. Klappen Sie den Stützfuß **(3)** aus, bis er in der vordersten Position einrastet. Verwenden Sie die Base Z ertönt nun ein charakteristisches Warnsignal bis der Stützfuß korrekt installiert wurde.
2. Betätigen Sie die ISOFIX-Entriegelungstasten **(5)**, um die ISOFIX-Rastarme **(6)** auszufahren.



Beide ISOFIX-Entriegelungstasten können unabhängig voneinander betätigt und die ISOFIX-Rastarme somit separat verstellt werden.

3. Schieben Sie die ISOFIX-Rastarme **(6)** bis zum Anschlag aus der Basis des Kindersitzes.
4. Stellen Sie die Basis **(2)** auf den entsprechenden Fahrzeugsitz.
5. Schieben Sie die beiden ISOFIX-Rastarme **(6)** in die ISOFIX-Befestigungspunkte **(7)**, bis sie mit einem hörbaren "KLICK" einrasten. Die beiden ISOFIX-Indikatoren **(8)** schalten von ROT auf GRÜN.
6. Vergewissern Sie sich, dass der Kindersitz gut hält, indem Sie versuchen, ihn aus den ISOFIX-Befestigungspunkten **(7)** herauszuziehen.
7. Schieben Sie die Basis **(2)** in Richtung Rückenlehne, bis diese fest und möglichst vollflächig anliegt.



Wechselseitiges Hin- und Herbewegen der Basis verspannt diese zusätzlich mit der Rückenlehne des Fahrzeugs.

8. Betätigen Sie die Einstell Taste des Stützfußes **(9)** und ziehen Sie diesen soweit aus, bis er den Fahrzeugboden berührt.
9. Ziehen Sie den Stützfuß **(3)** zur nächsten Verrastung aus, um eine optimale Kraftaufnahme zu gewährleisten.
10. Der Stützfußindikator **(10)** schaltet auf GRÜN um, wenn der Stützfuß richtig am Fahrzeugboden aufsteht. Bei Verwendung der Base Z verstummt zudem das akustische Warnsignal.
11. Bringen Sie den Tragebügel **(11)** in die Position A. Drücken Sie dafür gleichzeitig die beiden Entriegelungstasten des Tragebügels **(12)** links und rechts am Tragebügel.
12. Positionieren Sie den Kindersitz auf der Basis **(2)**.
13. Bei Verwendung mit Base Z kann der Kindersitz auch in der Einstiegsposition auf der Basis verriegelt werden. Anschließend drehen Sie den Kindersitz, bis er entgegen der Fahrtrichtung ausgerichtet ist.
14. Stellen Sie sicher, dass der Kindersitz mit einem hörbaren "KLICK" verriegelt.
15. Kontrollieren Sie anschließend, ob der Sitzverriegelungsindikator **(13)** an der Basis GRÜN zeigt.
16. Um die bestmögliche Schutzwirkung zu erzielen, aktivieren Sie nun den linearen Seitenaufprallschutz (L.S.P) **(14)** auf der zur Fahrertür zeigenden Seite des Kindersitzes, indem Sie an dessen Ende ziehen.



Der Kindersitz kann auch mit eingeklapptem L.S.P. verwendet werden, sollte der Platz im Fahrzeug nicht ausreichen. Hierfür klappen Sie es wieder in seine Ausgangsposition zurück.

## Einbau des Kindersitzes mit Dreipunkt-Automatgurt

1. Stellen Sie den Kindersitz entgegen der Fahrtrichtung auf den Fahrzeugsitz.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Tragebügel **(11)** in der Position A eingerastet ist.
3. Stellen Sie sicher, dass der Neigungswinkelindikator **(15)** parallel zum Fahrzeugboden ausgerichtet ist.
4. Ziehen Sie den Dreipunkt-Automatgurt **(16)** des Fahrzeugs heraus und legen Sie dessen Beckengurteil in die Beckengurtführung **(17)**.
5. Rasten Sie den Dreipunkt-Automatgurt **(16)** im Fahrzeuggurtschloss ein.
6. Straffen Sie den Beckenteil des Gurts, indem Sie am Diagonalteil des Gurts in Fahrtrichtung ziehen.
7. Führen Sie den Diagonalteil des Gurts hinter das Kopfende des Kindersitzes und durch die Diagonalgurtführung **(18)** und oberhalb des linearen Seitenaufprallschutzes (L.S.P) **(14)**.
8. Um die bestmögliche Schutzwirkung zu erzielen, aktivieren Sie nun den linearen Seitenaufprallschutz (L.S.P) **(14)** auf der zur Fahrertür zeigenden Seite des Kindersitzes, indem Sie an dessen Ende ziehen.



Der Kindersitz kann auch mit eingeklapptem L.S.P. verwendet werden, sollte der Platz im Fahrzeug nicht ausreichen. Hierfür klappen Sie es wieder in seine Ausgangsposition zurück.

## AUSBAU AUS DEM FAHRZEUG

### Ausbau des Kindersitzes mit Basis

1. Betätigen Sie gleichzeitig die grüne Sitzentriegelungstaste **(19)** und ziehen Sie die obere Sitzentriegelungstaste **(20)** nach oben, um den Kindersitz zu entriegeln.
2. Kippen Sie den Kindersitz etwas und heben Sie ihn von der Basis **(2)**.
3. Entriegeln Sie die ISOFIX-Rastarme **(6)** beidseitig, indem Sie die ISOFIX-Entriegelungstasten **(5)** drücken und gleichzeitig zurückziehen.
4. Ziehen Sie die Basis **(2)** aus den ISOFIX-Befestigungspunkten **(7)**.
5. Entfernen Sie die Basis **(2)** und schieben Sie die ISOFIX-Rastarme **(6)** vollständig in die Transportposition zurück.
6. Schieben Sie den Stützfuß **(3)** in seine Ausgangsposition und klappen ihn ein.
7. Verwenden Sie die Base Z, ist es wichtig, den Stützfuß vollständig einzuklappen, sodass das akustische Warnsignal verstummt. Auf der Unterseite der Basis **(2)** gibt es eine Parkposition für den Stützfuß **(21)**.

## Ausbau des Kindersitzes mit Dreipunkt-Automatikgurt


1. Nehmen Sie den Diagonenteil des Gurts aus der Diagonalgurtführung (18).
2. Öffnen Sie das Fahrzeuggurtschloss und nehmen Sie den Beckenteil des Gurts aus den Beckengurtführungen (17).

## ANPASSEN DER KOPFSTÜTZE

Die verstellbare Kopfstütze (22) kann durch Ziehen des Verstellgriffs der Kopfstütze (23) angepasst werden. Stellen Sie die Kopfstütze (22) so ein, dass der Abstand zwischen den Schultern des Kindes und der Kopfstütze nicht mehr als 2 cm (ca. 2 Finger) beträgt.

## SICHERN DES KINDES

1. Drücken Sie die Gurtverstellaste (24) und ziehen Sie gleichzeitig an beiden Schultergurten (25), um die Gurte zu lockern.
2. Öffnen Sie das Gurtschloss (26) durch kräftiges Drücken der roten Taste.
3. Setzen Sie Ihr Kind mit dem Gesäß ganz hinten in den Kindersitz.
4. Führen Sie die Schultergurte (25) gerade über die Schultern Ihres Kindes.
5. Führen Sie die beiden Schlosszungen (27) zusammen und rasten Sie diese im Gurtschloss (26) mit einem hörbaren "KLICK" ein.
6. Sollten Sie einen Sitz mit SensorSafe Clip verwenden, schließen Sie den Clip mit einem hörbaren "KLICK" und schieben Sie den geschlossenen Clip nach unten in Richtung des Gurtschlosses (26).
7. Ziehen Sie am Zentralverstellgurt (28), um die Schultergurte (25) soweit zu straffen, bis diese am Körper Ihres Kindes anliegen.

 Der Gurt sollte soweit gestrafft sein, dass es nicht möglich ist, eine Falte in einen der Gurte zu legen.

8. Bei Verwendung mit Sensor Safe positionieren Sie den Clip nun direkt unterhalb der Schulterpolster.

## DREHFUNKTION

Die Drehfunktion ist nur in Kombination mit der Base Z verfügbar. Schieben Sie die grüne Taste (29) an dem Schieber für die Sitzrotation (30) zur Seite und ziehen Sie anschließend den gesamten Schieber nach außen. Nun können Sie den Kindersitz drehen.

Achten Sie immer darauf, dass der Kindersitz ordnungsgemäß eingerastet ist und der Fahrtrichtungsindikator (31) GRÜN zeigt.

## EINSTELLEN DES SONNENVERDECKS

Knappen Sie das Sonnenverdeck (32) aus, indem Sie an der Kunststoffabdeckung ziehen.

## EINSTELLEN DER LIEGEPOSITION AUSSERHALB DES FAHRZEUGS


Durch Betätigen des Entriegelungsgriffs für die Liegeposition (33) und gleichzeitiges Hinunterdrücken des Rückenteiles kann der Kindersitz in Liegeposition gebracht werden.

## REISESYSTEM

Sie können den Kindersitz auf jedem dafür zugelassenen Kinderwagen befestigen. Rasten Sie den Kindersitz auf dem dafür zugelassenen Adapter mit Blickrichtung zum Elternteil ein. Zur Entriegelung halten Sie die beiden Entriegelungstasten für den Kindewagenadapter (34) gedrückt und heben sie nach oben.

## AB- UND AUFZIEHEN DES BEZUGES

Der Bezug des Kindersitzes besteht aus 6 Teilen. Diese sind an mehreren Stellen am Kindersitz befestigt. Lösen Sie alle Befestigungen, anschließend können die Einzelteile abgezogen werden. Um den Bezug wieder zu befestigen, verfahren Sie in umgekehrter Reihenfolge.

 Der Bezug darf nur bei 30 °C im Schonwaschgang gewaschen werden, ansonsten kann es zu Ausfärbungen des Bezugstoffes kommen. Bitte den Bezug gesondert von anderer Wäsche waschen und nicht im Trockner oder in der prallen Sonne trocknen!

## HERSTELLERGARANTIE- UND ENTSORGUNGSBESTIMMUNGEN

Cybox GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Deutschland) gewährt Ihnen 3 Jahre Garantie auf dieses Produkt. Die Garantie gilt in dem Land, in dem dieses Produkt erstmalig über den Einzelhandel an einen Verbraucher verkauft wurde. Den Inhalt der Garantie und alle wesentlichen Angaben, die für die Geltendmachung der Garantie erforderlich sind, finden Sie auf unserer Homepage [go.cybox-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybox-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Wird in der Artikelbeschreibung eine Garantie ausgewiesen, bleiben Ihre gesetzlichen Mängelrechte uns gegenüber hiervon unberührt.



Bitte beachten Sie die Entsorgungsbestimmungen Ihres Landes.

## CERTIFICATION


EN

CLOUD Z i-Size  
Size range: 45–87 cm  
Weight: max. 13 kg

Thank you for deciding on the **Cloud Z i-Size** when choosing your car seat.

Carefully read this User guide before installing the car seat in your vehicle and always keep it to hand in the designated compartment.

## IMPORTANT INFORMATION AND WARNINGS

- Without the approval of the Type Approval Authority, the car seat may not be modified or added to in any way.
- In order to keep your child properly protected, it is absolutely essential that you use the car seat as described in this User guide.
- This car seat may only be installed on vehicle seats which are approved for the use of child restraint systems according to the vehicle manual.
- The car seat can either be attached with the Base Z/Base Z One and ISOFIX, or with a 3-point automatic belt that is approved according to UN regulation No. 16 or an equivalent standard.
- If the car seat is installed using a 3-point automatic belt, the vehicle belt buckle must never reach in the lap belt guide of the car seat. If the belt width is too long, the car seat is not suitable for use in this position in the vehicle.
-  The installation of this car seat on the front passenger seat with the front airbag activated is NOT PERMITTED.
- Do not use any load-bearing contact points other than those described in the User guide and marked on the child restraint.
- The Newborn inlay is used to protect your child and must be used up until they have reached a height of 60 cm.
- Before each journey make sure that the car seat harness system is correctly adjusted and fits tightly to the child's body. The belts must never be twisted!
- Always buckle up your child when it is in the car seat.
- Only an optimally adjusted headrest can offer your child maximum protection and comfort while ensuring that the belt system can be fitted appropriately.
- The car seat must always be correctly installed and secured in the vehicle even when not in use.
- The load leg must always make direct contact with the floor of the vehicle. If your vehicle has storage compartments in the footwell, be sure to contact the vehicle manufacturer.
- While driving, the car seat must always be locked in the rear-facing position.
- For the car seat to provide the best possible protection, always use the linear side-impact protection (L.S.P.).
- If using the car seat on a middle seat of the vehicle, the linear side-impact protection (L.S.P.) must never be folded out.
- The car seat has also been tested and approved for use without the linear side-impact protection (L.S.P) folded out.
- Always ensure that the car seat is not jammed against any surface when closing the vehicle door or adjusting the back seat.
- Luggage or any other objects present in the vehicle must always be firmly secured. Otherwise, they may be thrown within the vehicle, which could cause fatal injuries.
- The car seat must never be used without the seat cover. Ensure that only an original CYBEX seat cover is used, as the cover is a key element allowing the seat to function correctly.
- Never leave your child unattended in the vehicle.
- The lie-flat position may only be used outside the vehicle.
- Do not place the car seats on raised surfaces, such as a table.
- Parts of this child restraint system can heat up when exposed to direct sunlight and could potentially burn your child's skin. Protect your child and the car seat from direct sun exposure.
- An accident may cause damage to the car seat that is not identifiable with the naked eye. Please replace the car seat after an accident. In case of doubt, please consult your dealer or the manufacturer.
- Do not use this car seat for more than 8 years. The car seat is exposed to high stress during its product lifespan, which leads to changes in the quality of its materials with increasing age.
- The plastic parts can be cleaned with a mild cleaning agent and warm water. Never use harsh cleaning agents or bleaches!
- On some vehicle seats made of sensitive materials, the use of car seats may leave marks and/or cause discolouration. To prevent this, you can place a blanket, towel or similar underneath the car seat to protect the vehicle seat.









## PRODUCT PARTS

Battery compartment (1)	Diagonal belt guide (18)
Base (2)	Green seat release button (19)
Load leg (3)	Upper seat release button (20)
Newborn inlay (4)	Load leg parking position (21)
ISOFIX-Release buttons (5)	Headrest (22)
ISOFIX-Locking arms (6)	Headrest adjustment handle (23)
ISOFIX-Anchorage points (7)	Belt adjustment button (24)
ISOFIX-Indicators (8)	Shoulder belt (25)
Load leg adjustment button (9)	Belt buckle (26)
Load leg indicator (10)	Buckle tongue (27)
Carrying handle (11)	Central adjustment belt (28)
Carrying handle release buttons (12)	Green button (29)
Seat locking indicator (13)	Seat rotation slider (30)
Linear side-impact protection (L.S.P.) (14)	Driving direction indicator (31)
Tilt angle indicator (15)	Sun canopy (32)
3-point automatic belt (16)	Release handle for lie-flat position (33)
Lap belt guide (17)	Release button for stroller adapter (34)
	User guide compartment (35)

## PREPARING TO INSTALL THE BASE Z

Before using the base for the first time, the plastic strip must be removed from the Battery compartment (1) on the load leg. The Base (2) will emit an audible warning signal until it has been correctly installed. If the Load leg (3) is folded out and there is no sound, the battery must be checked. To check the battery, the Battery compartment (1) on the back of the load leg can be opened with a screwdriver. The battery may only be replaced with a CR2032 size battery.

## DIFFERENT USES OF THE SEAT

45 – 87 cm, 0 M – approx. 2 Y; max. 13 kg			
			
45 – 60 cm	> 60 cm	45 – 60 cm	> 60 cm
			

The Newborn inlay (4) integrated at purchase should be removed if your child is taller than 60 cm. To remove the Newborn inlay (4) open the belt buckle, pull off the shoulder pads and then remove the inlay.

## THE CORRECT POSITION IN THE VEHICLE

This is an i-Size Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. R129/02, for use in i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in their vehicle user manuals. If your vehicle does not have an i-Size seating position, please check the enclosed vehicle Type List. You can obtain the most up-to-date version of the Type List from [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Alternatively, the car seat may be installed on forward-facing vehicle seats equipped with a 3-point automatic belt system in accordance with UN R16.

## INSTALLATION IN THE VEHICLE

Always ensure that...

- the backrests in the vehicle are locked in their upright position.
- when installing the child seat on the front passenger seat, adjust the vehicle seat as far back as possible.

### Installation of the car seat with base

1. Fold out the Load leg (3) until it locks into its foremost position. If you use the Base Z, an acoustic warning signal will sound until the load leg has been correctly installed.

- Release the ISOFIX-Release buttons **(5)** to extend the ISOFIX-Locking arms **(6)**.



The ISOFIX-Release buttons can both be released independently allowing the ISOFIX-Locking arms to be adjusted independently.

- Push the ISOFIX-Locking arms **(6)** out of the base to their furthest extent.
- Place the base **(2)** on an appropriate seat in the vehicle.
- Push the ISOFIX-Locking arms **(6)** into the ISOFIX-Anchorage points **(7)** until these lock into place with an audible "CLICK". The two ISOFIX-Indicators **(8)** will switch from RED to GREEN.
- Ensure the base is secure by trying to pull it out of the ISOFIX-Anchorage points **(7)**.
- Push the Base **(2)** towards the backrest of the vehicle seat until it is fully aligned with the backrest.



Moving the base from side to side will also brace it against the vehicle backrest.

- Press the Load leg adjustment button **(9)** and extend the leg until it touches the vehicle floor.
- Pull the Load leg **(3)** out to the next locking position to ensure optimal force transmission.
- The Load leg indicator **(10)** switches to GREEN when the load leg is correctly positioned on the vehicle floor. When using the Base Z, the acoustic warning signal will also stop.
- Move the Carrying handle **(11)** to position A. Therefore, press the two Carrying Handle release buttons on the left and right of the Carrying handle **(12)** at the same time.
- Place the car seat on the Base **(2)**.
- When used with Base Z, the car seat can also be locked in its entry position on the base. Then turn the car seat until it is aligned opposite to the direction of travel.
- Please ensure that the car seat locks into place with an audible "CLICK".
- Check whether the Seat locking indicator **(13)** on the base is GREEN.
- In order to achieve the best possible protection, activate the Linear side impact protection (L.S.P) **(14)** on the side of the car seat facing the vehicle door by pulling on its end.



The car seat can also be used with the L.S.P. folded in if there is not enough space in the vehicle. To do this, fold in the element back to its starting position.

### Installing the car seat with 3-point automatic belt

- Place the car seat on the vehicle seat against the direction of travel.
- Make sure that the Carrying handle **(11)** is locked in position A.
- Make sure that the Level angle indicator **(15)** is parallel with the vehicle floor.
- Pull out the 3-point automatic belt **(16)** and place its lap section into the lap belt guide **(17)**.
- Lock the 3-point automatic belt **(16)** of the vehicle in its belt buckle.
- Tighten the lap section by pulling the diagonal section in the direction of travel.
- Guide the diagonal section of the belt behind the head end of the car seat and through the diagonal belt guide **(18)** and above the Linear side-impact protection (L.S.P) **(14)**.
- In order to achieve the best possible protection, activate the Linear side impact protection (L.S.P) **(14)** on the side of the car seat facing the vehicle door by pulling on its end.



The car seat can also be used with the L.S.P. folded in if there is not enough space in the vehicle. To do this, fold in the element back to its starting position.

### REMOVAL FROM THE VEHICLE

#### Removal of the car seat with base

- To unlock the car seat from the base, push the Green seat release button **(19)** and pull the Upper seat release button **(20)** up at the same time.
- Tilt the car seat slightly and lift it off the base.
- Unlock the ISOFIX-Locking arms **(6)** on both sides by pressing the ISOFIX-Release buttons **(5)** and at the same time pulling them back.
- Pull out the Base **(2)** from the ISOFIX-Anchorage points **(7)**.
- Remove the Base **(2)** and slide the ISOFIX-Locking arms **(6)** completely back into their transport positions.
- Push the Load leg **(3)** back into its original position and then fold it in to save space.
- If you are using the Base Z, it is important to fully fold in the load leg so that the acoustic warning is muted. There is a Load leg parking position **(21)** indicated on the underside of the base.

#### Removal of the car seat with 3-point automatic belt


- Take the diagonal section of the belt out of the diagonal belt guide **(18)**.
- Unlock the vehicle seat belt buckle and take the lap section of the belt out from the lap belt guides **(17)**.

## ADJUSTING THE HEADREST

The adjustable Headrest **(22)** can be adjusted by using the Headrest adjustment handle **(23)**. When adjusting the Headrest **(22)** ensure that no more than 2 cm (approx. 2 finger's width) remain between the child's shoulders and the headrest.

## SECURING THE CHILD

1. Press the Belt adjustment button **(24)** and pull both Shoulder belts **(25)** at the same time to loosen them.
2. Undo the Belt buckle **(26)** by pressing the red button firmly.
3. Put your child in the car seat with their buttocks at the back.
4. Place the Shoulder belts **(25)** directly over your child's shoulders.
5. Place both Buckle tongues **(27)** together and lock them in place in the Belt buckle **(26)**. You should hear an audible "CLICK".
6. If you are using a seat with a SensorSafe Clip, push the clip closed until you hear an audible "CLICK" and slide the closed clip down towards the Belt buckle **(26)**.
7. Pull on the Central adjustment belt **(28)** to tighten the Shoulder belts **(25)** until they rest snug against your child's body.

 The harness should be fitted tight enough so that it is not possible to put a fold in any of the straps.

8. When using the SensorSafe clip, position the clip directly below the shoulder pads.

## ROTATION FUNCTION

The rotation function is only available in combination with the Base Z. Push the Green button **(29)** on the Seat rotation slider **(30)** to the side and then pull the entire slider outwards. Now you can turn the seat.

Before starting your journey, make sure that the car seat is properly locked into place and the Driving direction indicator **(31)** shows GREEN.

## ADJUSTING THE SUN CANOPY

Unfold the Sun canopy **(32)** by pulling on the plastic cover.

## ADJUSTING THE LYING POSITION OUTSIDE THE VEHICLE


The car seat can be brought into the lie-flat position by pressing the release handle for the lie-flat position **(33)** while simultaneously shifting the back section downwards.

## TRAVEL SYSTEM

You can attach the car seat to any approved stroller. Click the car seat onto the approved adapter, facing the parent. To unlock, hold down the two Release buttons for the stroller adapter **(34)** and lift them up.

## REMOVING AND REATTACHING THE SEAT COVER

The car seat cover consists of 6 parts. These are fastened to the car seat at several places. Once unfastened, the individual parts of the cover can be removed. To reattach the cover, follow the removal instructions in the reverse order.

 The cover may only be washed at 30°C with a delicate wash program otherwise it may result in discolouration of the cover fabric. Please wash the cover separately from other laundry and do not dry it in the dryer or in direct sunlight!

## MANUFACTURER'S WARRANTY AND DISPOSAL REGULATION

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) gives you 3 years warranty on this product. The warranty is valid in the country where this product was initially sold by a retailer to a customer. The contents of the warranty and all essential information required for the assertion of the warranty can be found on our homepage: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). If a warranty is shown in the article description, your legal rights against us for defects remain unaffected.



Please observe the waste disposal regulations in your country.

## CERTIFICAZIONE

CLOUD Z i-Size


Gamma dimensionale: 45–87 cm

Peso: max. 13 kg

Grazie per aver scelto **Cloud Z i-Size** come seggiolino per auto.

Leggere attentamente questa Guida utente prima di installare il seggiolino per auto nel veicolo e tenerla sempre a portata di mano nello scomparto designato.

## INFORMAZIONI IMPORTANTI E AVVERTENZE

- Senza l'approvazione dell'autorità di omologazione, il seggiolino per auto non può essere modificato né subire aggiunte in alcun modo.
- Al fine di mantenere il bambino correttamente protetto, è assolutamente essenziale utilizzare il seggiolino per auto secondo le istruzioni di questa Guida utente.
- Questo seggiolino per auto può essere installato solo sui sedili dei veicoli approvati per l'uso dei sistemi di ritenuta per bambini secondo il manuale del veicolo.
- Il seggiolino per auto può essere fissato con Base Z/Base Z One e ISOFIX oppure con una cintura automatica a 3 punti approvata dal regolamento UN N. 16 o da una norma equivalente.
- Se il seggiolino per auto viene installato usando una cintura automatica a 3 punti, la fibbia della cintura del veicolo non deve mai raggiungere il gancio guida della cintura addominale del seggiolino. Se la cintura è troppo lunga, il seggiolino per auto non è idoneo all'uso in questa posizione nel veicolo.
-  L'installazione di questo seggiolino per auto sul sedile anteriore per il passeggero con l'airbag anteriore attivato **NON È CONSENTITO**.
- Non utilizzare punti di contatto portanti diversi da quelli descritti nella Guida utente e contrassegnati sul sistema di ritenuta del bambino.
- L'insero neonato si utilizza per proteggere il bambino e deve essere utilizzato finché il bambino non raggiunge l'altezza di 60 cm.
- Prima di ogni viaggio, assicurarsi che la cintura del seggiolino per auto sia regolata correttamente e che si adatti perfettamente al corpo del bambino. Le cinture non devono mai essere attorcigliate!
- Allacciare sempre la cintura del bambino quando si trova sul seggiolino per auto.
- Solo un poggiatesta regolato in modo ottimale è capace di offrire la protezione e il comfort massimi garantendo allo stesso tempo che la cintura sia montata adeguatamente.
- Il seggiolino per auto deve essere sempre installato e fissato al veicolo correttamente, anche quando non è in uso.
- Il supporto di stabilità deve essere sempre a contatto diretto con il pavimento del veicolo. Se il veicolo presenta vani portaoggetti sotto il sedile, assicurarsi di contattare il fabbricante del veicolo.
- Durante la guida il seggiolino per auto deve essere sempre bloccato in senso contrario di marcia.
- Perché il seggiolino per auto garantisca la migliore protezione possibile, usare sempre la protezione lineare nell'impatto laterale (L.S.P.).
- Se si utilizza un seggiolino per auto nel sedile centrale del veicolo, la protezione lineare dell'impatto laterale (L.S.P.) non deve essere mai aperta.
- Il seggiolino per auto è stato anche testato e approvato per l'uso senza la protezione lineare nell'impatto laterale (L.S.P.) aperta.
- Assicurarsi sempre di non bloccare il seggiolino per auto contro alcuna superficie quando si chiude lo sportello del veicolo o si regola il sedile posteriore.
- Bagagli o altri oggetti presenti nel veicolo devono essere sempre fissati in modo sicuro. Altrimenti potrebbero spostarsi con violenza nel veicolo, il che potrebbe provocare lesioni fatali.
- Il seggiolino per auto non deve mai essere utilizzato senza l'apposita copertura. Assicurarsi di usare solo una copertura originale CYBEX, poiché la copertura è un elemento chiave che consente il corretto funzionamento del dispositivo.
- Non lasciare mai il bambino nel veicolo senza supervisione.
- La posizione piana può essere usata solo al di fuori del veicolo.
- Non posizionare i seggiolini per auto su superfici sopraelevate, come un tavolo.
- Parti di questo sistema di ritenuta per bambini possono riscaldarsi se esposte alla luce solare diretta e potrebbero, potenzialmente, ustionare la pelle del bambino. Proteggere il bambino e il seggiolino per auto dall'esposizione alla luce solare diretta.
- Un incidente potrebbe provocare al seggiolino per auto danni non identificabili a occhio nudo. Sostituire il seggiolino per auto dopo un incidente. In caso di dubbi consultare il rivenditore o il fabbricante.
- Non usare questo seggiolino per auto per più di 8 anni. Il seggiolino per auto è esposto a stress elevato durante la sua vita d'uso, che porta a cambiamenti nella qualità dei materiali con il passare degli anni.
- Le parti in plastica possono essere pulite con un detergente delicato e acqua calda. Non utilizzare mai detersivi aggressivi né candeggina!

- Su alcuni sedili realizzati in materiali delicati, l'uso di seggiolini per auto può lasciare segni e/o provocare scolorimento. Per evitarlo, è possibile mettere una coperta, un asciugamano o qualcosa di simile sotto il seggiolino in modo da proteggere il sedile del veicolo.

## PARTI DEL PRODOTTO

Scoperto batteria (1)	Pulsante di rilascio del seggiolino verde (19)
Base (2)	Pulsante di rilascio del seggiolino superiore (20)
Supporto di stabilità (3)	Posizione di stazionamento del supporto di stabilità (21)
Inserto neonato (4)	Poggiatesta (22)
Pulsanti di rilascio ISOFIX (5)	Maniglia di regolazione della poggiatesta (23)
Bracci di blocco ISOFIX (6)	Pulsante di regolazione della cintura (24)
Punti di ancoraggio ISOFIX (7)	Cintura trasversale (25)
Indicatori ISOFIX (8)	Fibbia della cintura (26)
Pulsante di regolazione del supporto di stabilità (9)	Linguetta della fibbia (27)
Indicatore del supporto di stabilità (10)	Cintura di regolazione centrale (28)
Maniglione (11)	Pulsante verde (29)
Pulsante di rilascio del maniglione (12)	Cursore di rotazione del seggiolino (30)
Indicatore di blocco del seggiolino (13)	Indicatore direzione di marcia (31)
Protezione lineare nell'impatto laterale (L.S.P.) (14)	Capottina parasole (32)
Indicatore angolo di inclinazione (15)	Maniglia di sblocco per posizione piana (33)
Cintura automatica a 3 punti (16)	Pulsante di rilascio adattatore per passeggino (34)
Gancio guida della cintura addominale (17)	Scoperto per la Guida utente (35)
Gancio guida della cintura diagonale (18)	

## PREPARAZIONE ALL'INSTALLAZIONE DELLA BASE Z

Prima di utilizzare la base per la prima volta, la striscia di plastica deve essere rimossa dallo scomparto batteria (1) sul supporto di stabilità. La Base (2) emette un segnale acustico di avvertenza finché non viene correttamente installata. Se il supporto di stabilità (3) è aperto e non si sente alcun suono, è necessario controllare la batteria. Per controllare la batteria, lo scomparto batteria (1) sul retro del supporto di stabilità può essere aperto con un cacciavite. La batteria può essere sostituita solo con una batteria CR2032.

## DIVERSI USI DEL SEGGIOLINO

45 – 87 cm, 0 M – approx. 2 Y; max. 13 kg			
45 – 60 cm	> 60 cm	45 – 60 cm	> 60 cm

L'inserto neonato (4) integrato all'acquisto deve essere rimosso se il bambino è più alto di 60 cm. Per rimuovere l'inserto neonato (4), aprire la fibbia della cintura, rimuovere le spilline e quindi l'inserto.

## CORRETTA POSIZIONE NEL VEICOLO

Questo è un sistema avanzato di ritenuta per bambini i-Size. È approvato ai sensi del Regolamento UN N. R129/02, per l'uso con le posizioni di seduta nel veicolo compatibili con i-Size, come indicato dai fabbricanti di veicoli nei relativi manuali utente. Se il veicolo non è dotato di una posizione di seduta i-Size, controllare l'elenco allegato con i tipi di veicoli. È possibile reperire la versione più aggiornata dell'elenco dei tipi su [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

In alternativa, il seggiolino per auto può essere installato su sedili fronte strada dotati di cintura automatica a 3 punti, nel rispetto della norma UN R16.

## INSTALLAZIONE NEL VEICOLO


Assicurarsi sempre che...

- gli schienali del veicolo siano bloccati in posizione verticale.
- quando si installa il seggiolino per bambini sul sedile anteriore per il passeggero, regolare il sedile del veicolo il più lontano possibile.


### Installazione del seggiolino per auto con base

1. Aprire il supporto di stabilità (3) finché si blocca nella posizione più avanzata. Se si usa la Base Z, un segnale acustico di avvertenza suona finché il supporto di stabilità non è stato correttamente installato.


2. Rilasciare i pulsanti di rilascio ISOFIX **(5)** per estendere i bracci di blocco ISOFIX **(6)**.

 I pulsanti di rilascio ISOFIX possono essere rilasciati entrambi in modo indipendente consentendo ai bracci di blocco ISOFIX di essere regolati in modo autonomo.

3. Premere al massimo i bracci di blocco ISOFIX **(6)** al di fuori della base.  
4. Posizionare la Base **(2)** su un sedile adeguato del veicolo.  
5. Premere i bracci di blocco ISOFIX **(6)** nei punti di ancoraggio ISOFIX **(7)** finché non saranno bloccati in posizione con un "CLIC" ben udibile. I due indicatori ISOFIX **(8)** da ROSSI diventeranno VERDI.  
6. Assicurarsi che la base sia ben salda cercando di tirarla dai punti di ancoraggio ISOFIX **(7)**.  
7. Spingere la Base **(2)** verso lo schienale del sedile del veicolo finché non è completamente allineata con lo schienale.


 Lo spostamento della base da una parte all'altra permetterà inoltre di sorreggerla contro lo schienale del sedile.

8. Premere pulsante di regolazione del supporto di stabilità **(9)** ed estendere il supporto finché non tocca il pavimento del veicolo.  
9. Tirare il supporto di stabilità **(3)** nella successiva posizione di blocco per garantire una trasmissione di forza ottimale.  
10. L'indicatore del supporto di stabilità **(10)** diventa VERDE quando il supporto di stabilità viene posizionato correttamente sul pavimento del veicolo. Quando si usa la Base Z, anche segnale acustico di avvertenza si interrompe.  
11. Spostare il maniglione **(11)** in posizione A. Quindi premere contemporaneamente i due pulsanti di rilascio del maniglione a sinistra e a destra del maniglione **(12)**.  
12. Posizionare il seggiolino per auto sulla Base **(2)**.  
13. Quando si utilizza con Base Z, il seggiolino per auto può inoltre essere fissato in posizione di ingresso sulla base. Quindi ruotare il seggiolino per auto finché non è allineato in posizione opposta alla direzione di marcia.  
14. Assicurarsi che il seggiolino per auto si blocchi in posizione con un "CLIC".  
15. Verificare che l'indicatore di blocco del seggiolino **(13)** sulla base sia VERDE.  
16. Per ottenere la massima protezione, attivare la protezione lineare nell'impatto laterale (L.S.P.) **(14)** sul lato del seggiolino per auto rivolto verso la portiera tirandone l'estremità.

 Il seggiolino per auto può inoltre essere usato con la L.S.P. piegata in caso di spazio insufficiente all'interno del veicolo. Per farlo, piegare il componente per fargli raggiungere la posizione di partenza.

### Installazione del seggiolino per auto con cintura automatica a 3 punti.

1. Posizionare il seggiolino per auto sul sedile del veicolo in posizione contraria al senso di marcia.
2. Assicurarsi che il maniglione **(11)** sia bloccato in posizione A.
3. Assicurarsi che l'indicatore dell'angolo di inclinazione **(15)** sia parallelo al pavimento del veicolo.
4. Tirare la cintura automatica a 3 punti **(16)** e posizionare la sezione addominale nel gancio guida della cintura di sicurezza addominale **(17)**.
5. Bloccare la cintura automatica a 3 punti **(16)** del veicolo nella fibbia.
6. Fissare la sezione addominale tirando la sezione diagonale in direzione di marcia.
7. Guidare la sezione diagonale della cintura dietro il poggiatesta del seggiolino per auto e attraverso il gancio guida della cintura diagonale **(18)** e sopra la protezione lineare nell'impatto laterale (L.S.P.) **(14)**.
8. Per ottenere la massima protezione, attivare la protezione lineare nell'impatto laterale (L.S.P.) **(14)** sul lato del seggiolino per auto rivolto verso la portiera tirandone l'estremità.

 Il seggiolino per auto può inoltre essere usato con la L.S.P. piegata in caso di spazio insufficiente all'interno del veicolo. Per farlo, piegare il componente per fargli raggiungere la posizione di partenza.

### RIMOZIONE DAL VEICOLO

#### Rimozione del seggiolino per auto con base

1. Per sbloccare il seggiolino per auto dalla base, premere contemporaneamente il pulsante di rilascio del seggiolino verde **(19)** e tirare il pulsante di rilascio del sedile superiore **(20)**.
2. Inclinare leggermente il seggiolino per auto e sollevarlo dalla base.
3. Sbloccare i bracci di blocco ISOFIX **(6)** su entrambi i lati premendo i pulsanti di rilascio ISOFIX **(5)** e tirandoli contemporaneamente.
4. Tirare la Base **(2)** dai punti di ancoraggio ISOFIX **(7)**.
5. Rimuovere la Base **(2)** e far scorrere completamente indietro i bracci di blocco ISOFIX **(6)** a raggiungere la posizione di trasporto.
6. Spingere il supporto di stabilità **(3)** di nuovo nella sua posizione originale e poi ripiegarlo per risparmiare spazio.

Se si usa la Base Z, è importante ripiegarla completamente nel supporto di stabilità così l'avvertenza acustica si interrompe. Sul lato inferiore della base è indicata la posizione di stazionamento del supporto di stabilità (21).

#### Rimozione del seggiolino per auto con cintura automatica a 3 punti.

1. Estrarre la sezione diagonale della cintura dal gancio guida della cintura diagonale (18).
2. Sbloccare la fibbia della cintura del sedile ed estrarre la sezione addominale della cintura dai ganci guida della cintura di sicurezza addominale (17).

#### REGOLAZIONE DEL POGGIATESTA

Il poggiatesta regolabile (22) può essere regolato usando la maniglia di regolazione del poggiatesta (23). Durante la regolazione del poggiatesta (22) assicurarsi che non rimangano più di 2 cm (la larghezza di circa 2 dita) tra le spalle del bambino e il poggiatesta.

#### MESSA IN SICUREZZA DEL BAMBINO

1. Premere il pulsante di regolazione (24) e tirare contemporaneamente entrambe le cinture trasversali (25) per disimpegnarle.
2. Sganciare la fibbia della cintura (26) premendo con decisione il pulsante rosso.
3. Mettere il bambino nel seggiolino per auto con il sederino sulla parte posteriore.
4. Posizionare le cinture trasversali (25) direttamente sulle spalle del bambino.
5. Posizionare le linguette della fibbia (27) contemporaneamente e bloccarle in posizione nella fibbia della cintura (26). Si dovrebbe sentire un "CLIC".
6. Se si usa un seggiolino con gancio SensorSafe, premere il gancio per chiuderlo finché non si sente un "CLIC" e far scorrere il gancio chiuso verso la fibbia della cintura (26).
7. Tirare la cintura di regolazione centrale (28) per fissare le cinture trasversali (25) finché non sono aderenti al corpo del bambino.



La cintura deve essere abbastanza stretta da non rendere possibile fare una piega in alcuna delle cinture.

8. Quando si usa il gancio SensorSafe, posizionarlo direttamente al di sotto dei cuscinetti per le spalle.

#### FUNZIONE DI ROTAZIONE

La funzione di rotazione è disponibile solo in combinazione con la Base Z. Premere il pulsante verde (29) sul cursore di rotazione del seggiolino (30) di lato, quindi tirare il cursore verso l'esterno. Ora è possibile ruotare il seggiolino.

Prima di iniziare il viaggio, assicurarsi che il seggiolino per auto sia bloccato in posizione e che l'indicatore di direzione di marcia (31) sia VERDE.

#### REGOLAZIONE DELLA CAPOTTINA PARASOLE

Aprire la capottina parasole (32) tirando la copertura di plastica.

#### REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DISTESA FUORI DAL VEICOLO

Il seggiolino per auto può essere portato in posizione piana premendo la maniglia di rilascio per la posizione piana (33) spostando contemporaneamente la sezione posteriore verso il basso.

#### SISTEMA DA VIAGGIO

È possibile fissare il seggiolino per auto a qualsiasi passeggino approvato. Far scattare il seggiolino per auto nell'adattatore approvato in direzione del genitore. Per sbloccarlo, tenere premuti i due pulsanti di rilascio per l'adattatore del passeggino (34) e sollevarli.

#### RIMOZIONE E RICOLLOCAZIONE DELLA COPERTURA DEL SEGGIOLINO

La copertura del seggiolino per auto è composta da 6 parti. Queste sono fissate al seggiolino per auto in posizioni diverse. Una volta sbloccate, le singole parti della copertura possono essere rimosse. Per ricollocare la copertura, seguire le istruzioni per la rimozione al contrario.



La copertura può essere lavata solo a 30°C con un programma di lavaggio per capi delicati altrimenti il tessuto potrebbe scolorirsi. Lavare la copertura separatamente dagli altri capi e non asciugarla in asciugatrice né alla luce solare diretta!

#### GARANZIA DEL FABBRICANTE E REGOLAMENTO SULLO SMALTIMENTO

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germania) assicura 3 anni di garanzia su questo prodotto. La garanzia è valida nel Paese in cui questo prodotto è stato inizialmente venduto da un rivenditore al dettaglio al cliente. Il contenuto della garanzia e tutte le informazioni essenziali richieste per la validità della garanzia sono disponibili nella nostra homepage: [go.cybex-online.com/manufacturers-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacturers-warranty-car-seats). Se una garanzia è mostrata nella descrizione dell'articolo, i diritti legali contro di noi per eventuali difetti restano inalterati.



Osservare le norme di smaltimento dei rifiuti del proprio Paese.

## CERTIFICATION

CLOUD Z i-Size


Intervalle de tailles : 45 à 87 cm

Poids : max. 13 kg

Merci d'avoir choisi le **Cloud Z i-Size** pour votre siège auto.

Lisez attentivement ce guide utilisateur avant d'installer le siège auto dans votre véhicule et gardez-le toujours à portée de la main dans le compartiment prévu à cette fin.

### INFORMATIONS IMPORTANTES ET AVERTISSEMENTS

- Sans l'approbation de l'organisme réglementaire, le siège auto ne peut en aucune façon être modifié ou ajouté.
- Afin d'assurer une protection adéquate de votre enfant, il est absolument essentiel d'utiliser le siège auto comme décrit dans ce guide utilisateur.
- Ce siège auto ne peut être installé que sur des sièges de véhicule homologués pour l'utilisation de dispositifs de retenue pour enfant conformément au manuel du véhicule.
- Le siège auto peut être attaché avec la base Z ou la base Z One et le système ISOFIX, ou avec une ceinture automatique à trois points approuvée conformément au règlement de l'ONU no 16 ou à une norme équivalente.
- Si le siège auto est installé avec une ceinture automatique à trois points, la boucle de la ceinture du véhicule ne doit jamais atteindre le guide de la ceinture abdominale du siège auto. Si l'ancrage de ceinture du véhicule est trop long, le siège auto ne convient pas à cette position dans le véhicule.
-  L'installation de ce siège auto sur le siège passager avant avec l'airbag avant activé n'est PAS AUTORISÉE.
- N'utilisez pas de points de contact porteurs autres que ceux qui sont décrits dans le guide utilisateur et marqués sur le système de retenue pour enfant.
- L'insert nouveau-né est utilisé pour protéger votre enfant et doit être utilisé jusqu'à ce qu'il ait atteint une taille de 60 cm.
- Avant chaque trajet, assurez-vous que le harnais à cinq points est correctement ajusté et qu'il s'adapte étroitement au corps de l'enfant. Les ceintures ne doivent jamais être tordues !
- Attachez toujours votre enfant quand il est assis dans le siège auto.
- Seul un appui-tête réglé de manière optimale peut offrir à votre enfant une protection et un confort maximum tout en assurant que le système de ceinture puisse être installé correctement.

- Même lorsqu'il n'est pas utilisé, le siège auto doit toujours être installé et sécurisé correctement dans le véhicule.
- Le piétement de charge doit toujours entrer en contact direct avec le plancher du véhicule. Si votre véhicule est équipé de compartiments de rangement dans l'espace pour les jambes, veuillez contacter le fabricant du véhicule.
- Pendant la conduite, le siège auto doit toujours être verrouillé en position orientée vers l'arrière.
- Pour que le siège auto offre la meilleure protection possible, utilisez toujours la protection linéaire des impacts latéraux (L.S.P.).
- En cas d'utilisation du siège auto sur le siège central du véhicule, la protection linéaire des impacts latéraux (L.S.P.) ne doit jamais être repliée.
- Le siège auto a également été testé et approuvé pour être utilisé sans la protection linéaire des impacts latéraux (L.S.P) repliée.
- Assurez-vous toujours que le siège auto n'est pas coincé contre une surface lorsque vous fermez la porte du véhicule ou lorsque vous ajustez le siège arrière.
- Les bagages ou tout autre objet présent dans le véhicule doivent toujours être solidement attachés. Dans le cas contraire, ils pourraient être projetés dans le véhicule, ce qui pourrait entraîner des blessures mortelles.
- Le siège auto ne doit jamais être utilisé sans la housse. Veiller à ce que seule une housse originale de CYBEX soit utilisée, étant donné que la housse est un élément clé de la bonne fonction du siège.
- Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance dans le véhicule.
- La position allongée ne peut être utilisée uniquement qu'à l'extérieur du véhicule.
- Ne posez pas le siège auto sur une surface surélevée, comme une table.
- Certaines parties de ce dispositif de retenue pour enfant peuvent chauffer lorsqu'elles sont exposées directement à la lumière du soleil et peuvent potentiellement brûler la peau de votre enfant. Protégez votre enfant et le siège auto de l'exposition directe au soleil.
- Un accident peut endommager le siège auto sans que cela soit observable à l'œil nu. Veuillez remplacer le siège auto après un accident. En cas de doute, veuillez consulter votre concessionnaire ou le constructeur.
- N'utilisez pas ce siège auto pendant plus de 8 ans. Le siège auto est exposé à des contraintes élevées pendant sa durée de vie, ce qui entraîne des changements dans la qualité de ses matériaux avec l'âge.
- Les pièces en plastique peuvent être nettoyées avec un agent de nettoyage doux et de l'eau chaude. N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou à base d'eau de Javel !



- Dans certains véhicules dont les sièges sont faits de matériaux sensibles, les sièges auto peuvent y laisser des marques ou causer des décolorations. Pour éviter cela, vous pouvez placer une couverture, une serviette ou un objet similaire sous le siège auto pour protéger le siège du véhicule.

## PIÈCES DU PRODUIT

Compartment de la pile (1)	Bouton vert de déverrouillage du siège (19)
Base (2)	Bouton supérieur de déverrouillage du siège (20)
Piètem de charge (3)	Position de stationnement du piètem de charge (21)
Insert nouveau-né (4)	Appuie-tête (22)
Boutons de déverrouillage ISOFIX (5)	Poignée de réglage de l'appuie-tête (23)
Bras de verrouillage ISOFIX (6)	Bouton de réglage de la ceinture (24)
Points d'ancrage ISOFIX (7)	Ceinture d'épaule (25)
Indicateur ISOFIX (8)	Boucle de ceinture (26)
Bouton de réglage du piètem de charge (9)	Langnette de boucle (27)
Indicateur du piètem de charge (10)	Ceinture d'ajustement central (28)
Poignée de transport (11)	Bouton vert (29)
Boutons de déverrouillage de la poignée de transport (12)	Curseur de rotation du siège (30)
Indicateur de verrouillage du siège (13)	Indicateur du sens de conduite (31)
Protection linéaire des impacts latéraux (L.S.P.) (14)	Pare-soleil (32)
Indicateur d'angle d'inclinaison (15)	Poignée de déverrouillage de la position allongée (33)
Ceinture automatique à 3 points (16)	Bouton de déverrouillage de l'adaptateur de landau (34)
Guide de la ceinture abdominale (17)	Compartment du guide utilisateur (35)
Guide de la ceinture diagonale (18)	

## PRÉPARATION DE L'INSTALLATION DE LA BASE Z

Avant d'utiliser la base pour la première fois, la bande en plastique doit être retirée du compartment de la pile (1) sur le piètem de charge. La base (2) émet un signal sonore jusqu'à ce qu'elle soit correctement installée. Si le piètem de charge (3) est replié et qu'il n'y a pas de son, la pile doit être vérifiée. Pour vérifier la pile, le compartment de la pile (1) situé à l'arrière du piètem de charge peut être ouvert à l'aide d'un tournevis. La pile ne peut être remplacée que par une pile de type CR2032.

## DIFFÉRENTES UTILISATIONS DU SIÈGE

45 – 87 cm, 0 M – approx. 2 Y; max. 13 kg			
45 – 60 cm	> 60 cm	45 – 60 cm	> 60 cm

L'insert nouveau-né (4) intégré lors de l'achat devrait être retiré si votre enfant mesure plus de 60 cm. Pour retirer l'insert nouveau-né (4), débouclez la ceinture, retirez les coussinets d'épaule et retirez l'insert.

## LA BONNE POSITION DANS LE VÉHICULE

Il s'agit d'un système de retenue amélioré i-Size pour enfant. Il est approuvé conformément au règlement de l'ONU n° R129/02, pour une utilisation dans les sièges de véhicule compatibles avec i-Size, comme indiqué par les constructeurs de véhicules dans leurs manuels utilisateur. Si votre véhicule n'est pas équipé d'un siège compatible avec i-Size, consultez la liste des types de véhicules ci-jointe. Vous pouvez obtenir la version la plus récente de la liste des types sur le site [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Autrement, le siège auto peut être installé sur des sièges orientés vers l'avant équipés d'un système de ceinture automatique à trois points conformément au règlement R16 de l'ONU.

## INSTALLATION DANS LE VÉHICULE

Assurez-vous toujours que...

- les dossiers dans le véhicule sont verrouillés dans leur position verticale.
- le siège du passager avant est reculé au maximum si le siège auto pour enfant y est installé.

## Installation du siège auto avec la base

1. Dépliez le piètement de charge **(3)** jusqu'à ce qu'il se verrouille en position la plus avancée. Si vous utilisez la base Z, un signal d'avertissement sonore retentit jusqu'à ce que le piètement de charge soit correctement installé.
2. Relâchez les boutons de déverrouillage ISOFIX **(5)** pour déployer les bras de verrouillage ISOFIX **(6)**.



Les deux boutons de déverrouillage ISOFIX peuvent être relâchés indépendamment, ce qui permet de régler les bras de verrouillage ISOFIX indépendamment.

3. Poussez les bras de verrouillage ISOFIX **(6)** le plus loin possible hors de la base.
4. Placez la base **(2)** sur le siège approprié dans le véhicule.
5. Poussez les bras de verrouillage ISOFIX **(6)** dans les points d'ancrage ISOFIX **(7)** jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent en émettant un « CLIC » sonore. Les deux indicateurs ISOFIX **(8)** passent du ROUGE au VERT.
6. Assurez-vous que la base est sécurisée en essayant de la sortir des points d'ancrage ISOFIX **(7)**.
7. Poussez la base **(2)** vers le dossier du siège du véhicule jusqu'à ce qu'elle soit complètement alignée avec le dossier.



Déplacer la base d'un côté à l'autre permet également de la renforcer contre le dossier du véhicule.

8. Appuyez sur le bouton de réglage du piètement de charge **(9)** et déployez le piètement jusqu'à ce qu'il touche le plancher du véhicule.
9. Tirez le piètement de charge **(3)** vers l'extérieur jusqu'à la position de verrouillage suivante pour assurer une transmission optimale de la force.
10. L'indicateur du piètement de charge **(10)** passe au VERT lorsque le piètement de charge est correctement positionné sur le plancher du véhicule. Lors de l'utilisation de la base Z, le signal d'avertissement sonore s'arrête également.
11. Déplacez la poignée de transport **(11)** à la position A. Ainsi, appuyez simultanément sur les deux boutons de déverrouillage de la poignée de transport, situés à gauche et à droite de la poignée de transport **(12)**.
12. Placez le siège auto sur la base **(2)**.
13. Utilisé avec la base Z, le siège auto peut également être verrouillé sur la base à sa position d'accès. Faites ensuite pivoter le siège auto jusqu'à ce qu'il soit aligné dans le sens contraire du sens de déplacement.
14. Assurez-vous que le siège auto se verrouille avec un « CLIC » sonore.
15. Vérifiez si l'indicateur de verrouillage du siège **(13)** sur la base est VERT.

16. Afin d'obtenir la meilleure protection possible, activez la protection linéaire des impacts latéraux (L.S.P.) **(14)** sur le côté du siège auto faisant face à la porte du véhicule. Pour ce faire, tirez sur son extrémité.



Le siège auto peut également être utilisé avec la L.S.P. repliée s'il n'y a pas assez d'espace dans le véhicule. Pour ce faire, repliez l'élément à sa position de départ.

## Installation du siège auto avec une ceinture automatique à trois points

1. Placez le siège auto sur le siège du véhicule, à l'opposé du sens de conduite.
2. Assurez-vous que la poignée de transport **(11)** est verrouillée en position A.
3. Assurez-vous que l'indicateur d'angle d'inclinaison **(15)** est parallèle avec le plancher du véhicule.
4. Tirez la ceinture automatique à trois points **(16)** et placez sa section abdominale dans le guide de la ceinture abdominale **(17)**.
5. Verrouillez la ceinture automatique à trois points **(16)** du véhicule dans sa boucle.
6. Serrez la section abdominale en tirant sur la section diagonale dans le sens de conduite.
7. Acheminez la section diagonale de la ceinture derrière la partie supérieure du siège auto et dans le guide de la ceinture diagonale **(18)** et par-dessus la protection linéaire des impacts latéraux (L.S.P.) **(14)**.
8. Afin d'obtenir la meilleure protection possible, activez la protection linéaire des impacts latéraux (L.S.P.) **(14)** sur le côté du siège auto faisant face à la porte du véhicule. Pour ce faire, tirez sur son extrémité.



Le siège auto peut également être utilisé avec la L.S.P. repliée s'il n'y a pas assez d'espace dans le véhicule. Pour ce faire, repliez l'élément à sa position de départ.

## RETRAIT DU VÉHICULE

### Retrait du siège auto avec la base

1. Pour déverrouiller le siège auto de la base, appuyez sur le bouton vert de déverrouillage du siège **(19)** et tirez en même temps vers le haut sur le bouton supérieur de déverrouillage du siège **(20)**.
2. Inclinez légèrement le siège auto et sortez-le de la base.
3. Déverrouillez les bras de verrouillage ISOFIX **(6)** des deux côtés en appuyant sur les boutons de déverrouillage ISOFIX **(5)** tout en les tirant vers l'arrière.
4. Retirez la base **(2)** des points d'ancrage ISOFIX **(7)**.

- Retirez la base **(2)** et faites glisser les bras de verrouillage ISOFIX **(6)** complètement vers l'arrière en position de transport.
- Repoussez le piètement de charge **(3)** dans sa position d'origine, puis repliez-le pour gagner de la place.
- Si vous utilisez la base Z, il est important de replier complètement le piètement de charge de manière à ce que l'avertissement sonore soit coupé. La position de stationnement du piètement de charge **(21)** est indiquée sous la base.

#### Retrait du siège auto fixé avec une ceinture automatique à trois points

- Retirez la section diagonale de la ceinture du guide de la ceinture diagonale **(18)**.
- Débouclez la ceinture du véhicule et retirez la section abdominale de la ceinture des guides de la ceinture abdominale **(17)**.

#### RÉGLAGE DE L'APPUÏE-TÊTE

L'appuie-tête réglable **(22)** peut être réglé à l'aide de la poignée de réglage de l'appuie-tête **(23)**. Lors du réglage de l'appuie-tête **(22)**, assurez-vous que 2 cm au plus (environ 2 doigts de largeur) restent entre les épaules de l'enfant et l'appuie-tête.

#### SÉCURISATION DE L'ENFANT

- Appuyez sur le bouton de réglage de la ceinture **(24)** et tirez simultanément sur les deux ceintures d'épaule **(25)** pour les relâcher.
- Détachez la boucle de ceinture **(26)** en appuyant fermement sur le bouton rouge.
- Placez votre enfant dans le siège auto avec ses fesses à l'arrière.
- Placez les ceintures d'épaule **(25)** directement par-dessus les épaules de votre enfant.
- Placez les deux languettes de boucle **(27)** ensemble et verrouillez-les dans la boucle de ceinture **(26)**. Vous devriez entendre un « CLIC ».
- Si vous utilisez un siège muni d'un clip SensorSafe, appuyez sur le clip pour le fermer jusqu'à ce que vous entendiez un « CLIC » et faites glisser le clip fermé vers le bas, en direction de la boucle de ceinture **(26)**.
- Tirez sur la ceinture d'ajustement central **(28)** pour serrer les ceintures d'épaule **(25)** jusqu'à ce qu'elles soient bien appliquées contre le corps de votre enfant.



Le harnais doit être suffisamment serré pour qu'il ne soit pas possible de plier les sangles.

- Lorsque vous utilisez le clip SensorSafe, placez-le directement sous les coussinets d'épaule.

#### FONCTION DE ROTATION

La fonction de rotation n'est disponible qu'en combinaison avec la base Z. Appuyez sur le bouton vert **(29)** sur le curseur de rotation du siège **(30)**, situé sur le côté, puis tirez le curseur complet vers l'extérieur. Vous pouvez maintenant faire pivoter le siège.

Avant de partir, assurez-vous que le siège auto est bien verrouillé en place et que l'indicateur de sens de conduite **(31)** affiche la couleur VERTE.

#### RÉGLAGE DU PARE-SOLEIL

Dépliez le pare-soleil **(32)** en tirant sur le couvercle en plastique.

#### RÉGLAGE DE LA POSITION ALLONGÉE À L'EXTÉRIEUR DU VÉHICULE.

Le siège auto peut être placé en position allongée en appuyant sur la poignée de déverrouillage de la position allongée **(33)** tout en poussant le dossier vers le bas.

#### ENSEMBLE DE VOYAGE

Vous pouvez fixer le siège auto à n'importe quel landau approuvé. Encliquez le siège auto sur l'adaptateur approuvé, face au parent. Pour déverrouiller le siège, maintenez enfoncés les deux boutons de déverrouillage de l'adaptateur de landau **(34)** et soulevez-les.

#### RETRAIT ET REMISE EN PLACE DE LA HOUSSE DE SIÈGE

La housse de siège auto se compose de 6 pièces. Elles sont fixées au siège auto à plusieurs endroits. Une fois détachées, les pièces individuelles de la housse peuvent être retirées. Pour rattacher la housse, suivez les instructions de retrait dans l'ordre inverse.



La housse ne doit être lavée qu'à 30 °C avec un programme de lavage délicat ; sinon, le tissu de la housse pourrait se décolorer. Veuillez laver la housse séparément des autres linges et ne la séchez pas dans le sèche-linge ou à la lumière directe du soleil !

## GARANTIE DU FABRICANT ET RÉGLEMENTATION RELATIVE À LA MISE AU REBUT

FR

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Allemagne) vous donne 3 ans de garantie sur ce produit. La garantie est valable dans le pays où ce produit a été initialement vendu par un détaillant à un client. Le contenu de la garantie et toutes les informations essentielles requises pour l'affirmation de la garantie se trouvent sur notre page d'accueil :

[go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](https://www.go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Si une garantie est indiquée dans la description de l'article, vos droits légaux contre nous pour les défauts restent inchangés.



Veuillez respecter la réglementation de votre pays relative à l'élimination des déchets.

## CERTIFICERING

CLOUD Z i-Size

Maten: 45-87 cm

Gewicht: max. 13 kg

Dank u voor het aanschaffen van de **Cloud Z i-Size** als uw autostoeltje.

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het autostoeltje installeert in uw voertuig en bewaar deze in het handschoenenvakje.

### BELANGRIJKE INFORMATIE EN WAARSCHUWINGEN

- Het autostoeltje mag op geen enkele manier worden aangepast of gewijzigd zonder de toestemming van de goedkeuringsinstantie.
- Om uw kind degelijk te beschermen, is het essentieel dat u het autostoeltje gebruikt in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.
- Het autostoeltje mag alleen worden geïnstalleerd op autostoelen die zijn goedgekeurd voor het gebruik van beveiligingssystemen voor kinderen in overeenstemming met de handleiding van de auto.
- Het autostoeltje kan bevestigd worden met de Basis Z/ Basis Z One en ISOFIX of met een automatische 3-puntsgordel die is goedgekeurd in overeenstemming met VN-reglement nr. 16 of een gelijkaardige standaard.
- Als het autostoeltje is geïnstalleerd met een automatische 3-puntsgordel, mag de riemgesp van het voertuig nooit in de buikriemgeleider van het autostoeltje reiken. Als het verlengstuk van de gordel te lang is, is de passagiersstoel niet geschikt voor gebruik in deze positie in het voertuig.
-  Het is NIET TOEGESTAAN om dit autostoeltje te installeren op de passagiersstoel vooraan met de airbag vooraan geactiveerd.
- Gebruik alleen de dragende contactpunten die worden beschreven in de gebruiksaanwijzing en die zijn aangeduid op het beveiligingssysteem van het kind.
- De stoelverkleiner wordt gebruikt om uw kind te beschermen en moet worden gebruikt tot het kind 60 cm is.
- Ga voor elke reis na of het harnessysteem van het autostoeltje correct is aangepast en strak aansluit op het lichaam van het kind. De riemen mogen nooit verdraaid zijn.
- Bevestig altijd de autogordel wanneer uw kind in het autostoeltje zit.
- Alleen een optimaal aangepaste hoofdsteun biedt uw kind maximale bescherming en comfort en verzekert dat het gordelsysteem op passende wijze kan worden aangebracht.

- Het autostoeltje moet altijd correct worden geïnstalleerd en beveiligd in het voertuig, zelfs wanneer het niet wordt gebruikt.
- De steunpoot moet altijd direct contact maken met de vloer van het voertuig. Als uw voertuig opbergvakken heeft in de voertruimte, neem dan contact op met de voertuigfabrikant.
- Tijdens het rijden moet het autostoeltje altijd vergrendeld zijn in de achterwaarts gerichte positie.
- Het autostoeltje biedt de best mogelijke bescherming wanneer het wordt gebruikt met de Linear Side-impact Protection (L.S.P.).
- Als het autostoeltje wordt gebruikt op een zitplaats in het midden van de zitbank van het voertuig, mag de Linear Side-impact Protection (L.S.P.) nooit uitgevouwen zijn.
- De autostoel moet ook zijn getest en goedgekeurd voor gebruik zonder dat de Linear Side-impact Protection (L.S.P.) is uitgevouwen.
- Ga altijd na of het autostoeltje niet vastzit tegen een oppervlak wanneer de autodeur wordt gesloten of de stoel achteraan wordt aangepast.
- Bagage of andere voorwerpen die aanwezig zijn in het voertuig moeten altijd veilig worden bevestigd. Anders kunnen ze rondvliegen in het voertuig, wat dodelijke letsels kan veroorzaken.
- Het autostoeltje mag nooit worden gebruikt zonder de zithoes. Gebruik alleen een CYBEX zithoes. De hoes is een sleutelement dat ervoor zorgt dat het autostoeltje correct werkt.
- Laat uw kind nooit alleen in het voertuig.
- De volledige ligpositie mag alleen buiten het voertuig gebruikt worden.
- Plaats het autostoeltje niet op verhoogde oppervlakken, zoals een tafel.
- Onderdelen van het beveiligingssysteem kunnen opwarmen wanneer blootgesteld aan direct zonlicht en kunnen de huid van uw kind mogelijk verbranden. Bescherm uw kind en het autostoeltje tegen directe blootstelling aan de zon.
- Een ongeluk kan het autostoeltje beschadigen op een manier die niet zichtbaar is voor het blote oog. Vervang het autostoeltje na een ongeluk. Als u twijfelt, raadpleeg uw verkoper of de fabrikant.
- Gebruik het autostoeltje niet meer dan 8 jaar. Het autostoeltje is blootgesteld aan hoge stress tijdens zijn levensduur en dit leidt tot veranderingen in de kwaliteit van het materiaal naarmate het ouder wordt.
- De plastic onderdelen kunnen worden gereinigd met een mild reinigingsmiddel en warm water. Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen of bleekmiddel!

- Het gebruik van autostoeltjes kan op sommige autostoelen, die zijn vervaardigd van gevoelige materialen, sporen en/of verkleuring nalaten. Om dit te voorkomen, plaats een deken, handdoek of iets gelijkaardig onder het autostoeltje om de autostoel te beschermen.

## NL PRODUCTONDERDELEN

Batterijvak (1)	Ontgrendelknop van groene zitting (19)
Basis (2)	Ontgrendelknop van bovenste zitting (20)
Steunpoot (3)	Parkeerpositie van steunpoot (21)
Stoelverkleiner (4)	Hoofdsteun (22)
ISOFIX-ontgrendelknoppen (5)	Hoofdsteun verstelhendel (23)
ISOFIX-vergrendelalampen (6)	Instelknop van riem (24)
ISOFIX-fixatiepunten (7)	Schouderriem (25)
ISOFIX-indicatoren (8)	Riemgesp (26)
Instelknop van steunpoot (9)	Gesptong (27)
Steunpootindicator (10)	Centrale afstelriem (28)
Draaggreep (11)	Groene knop (29)
Ontgrendelknoppen van de draaggreep (12)	Zitting draaischuifregelaar (30)
Stoelvergrendelingindicator (13)	Rijrichtingindicator (31)
Linear side-impact protection (L.S.P.) (14)	Zonnekap (32)
Kantelhoekindicator (15)	Ontkoppelingshendel voor de volledige ligpositie (33)
automatische 3-punts gordel (16)	Ontkoppelingshendel voor wandelwagenadapter (34)
Buikriemgeleider (17)	Vakje voor gebruiksaanwijzing (35)
DDiagonale gordelgeleider (18)	

## VOORBEREIDING OM BASIS Z TE INSTALLEREN

Voordat u de basis voor het eerst installeert, moet de plastic strook verwijderd worden uit het batterijvak (1) op de steunpoot. De Basis (2) zal een hoorbaar waarschuwingssignaal sturen tot hij correct is geïnstalleerd. Als de Steunpoot (3) is uitgevouwen en er is geen geluid, moet de batterij worden gecontroleerd. Om de batterij te controleren, open het Batterijvak (1) op de achterzijde van de steunpoot met een schroevendraaier. De batterij kan alleen worden vervangen door een CR2032-batterij.

## VERSCHILLENDE TOEPASSINGEN VAN HET ZITJE

45 – 87 cm, 0 M – approx. 2 Y; max. 13 kg			
45 – 60 cm	> 60 cm	45 – 60 cm	> 60 cm

De Stoelverkleiner (4) die werd geïntegreerd bij de aankoop moet worden verwijderd als uw kind langer is dan 60 cm. Om de Stoelverkleiner (4) te verwijderen, open de riemgesp, verwijder de schouderpads en vervolgens de stoelverkleiner.

## DE CORRECTE POSITIE IN HET VOERTUIG

Dit is een i-Size verbeterd beveiligingssysteem voor kinderen. Het is goedgekeurd in overeenstemming met VN-reglement nr. R129/02, voor gebruik in i-Size compatibele zitplaatsen zoals aangeduid door de autoproducenten in hun gebruiksaanwijzingen. Als uw voertuig geen i-Size zitplaats heeft, lees dan de bijgevoegde lijst met voertuigtipes. U vindt de meest recente versie van de typelijst op [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Het autostoeltje kan ook worden geïnstalleerd op voorwaarts gerichte autostoelen die zijn uitgerust met een automatische 3-punts gordel in overeenstemming met VN-reglement nr. 16.

## INSTALLATIE IN HET VOERTUIG

Verzeker altijd dat...

- de rugleuningen in het voertuig vergrendeld zijn in de rechtopstaande positie.
- wanneer het kinderstoeltje wordt geïnstalleerd op de passagiersstoel vooraan, zet de autostoel zo ver mogelijk achteruit.

## Het autostoeltje met basis installeren

1. Vouw de Steunpoot (3) uit tot die vergrendelt in de voorste positie. Als u Basis Z gebruikt, zult u een akoestisch waarschuwingssignaal horen tot de steunpoot correct werd geïnstalleerd.

2. Ontgrendel de ISOFIX-ontgrendelknoppen **(5)** om de ISOFIX-vergrendelarmen uit te strekken **(6)**.



De ISOFIX-ontgrendelknoppen kunnen beide onafhankelijk van elkaar worden ontgrendeld waardoor de ISOFIX-vergrendelarmen onafhankelijk kunnen worden ingesteld.

3. Duw de ISOFIX-vergrendelarmen **(6)** uit de basis tot hun grootste reikwijdte.
4. Plaats de Basis **(2)** op een passende autostoel in het voertuig.
5. Duw de ISOFIX-vergrendelarmen **(6)** in de ISOFIX-fixatiepunten **(7)** tot ze vergrendelen met een hoorbare "KLIK". De twee ISOFIX-indicatoren **(8)** zullen overschakelen van ROOD naar GROEN.
6. Bevestig dat de basis goed bevestigd is door te proberen deze uit de ISOFIX-fixatiepunten **(7)** te trekken.
7. Duw de Basis **(2)** in de richting van de hoofdsteun van de autostoel tot die volledig op een lijn zit met de rugleuning.



De basis heen en weer bewegen zal ervoor zorgen dat die door de rugleuning van het voertuig wordt ondersteund.

8. Druk op de Instelknop van de steunpoot **(9)** en strek de poot uit tot die de deur van het voertuig aanraakt.
9. Trek de Steunpoot **(3)** uit naar de volgende vergrendelpositie om optimale krachtoverdracht te verzekeren.
10. De Steunpootindicator **(10)** wordt nu GROEN wanneer de steunpoot correct is geplaatst op de vloer van het voertuig. Wanneer u Basis Z gebruikt, zal het akoestisch waarschuwingssignaal ook stoppen.
11. Beweeg de Draaggreep **(11)** in positie A. Druk hiervoor gelijktijdig op de twee ontgrendelknoppen van de draaggreep op de linker- en rechterzijde van de Draaggreep **(12)**.
12. Plaats het autostoeltje op de Basis **(2)**.
13. Wanneer gebruikt met Basis Z, kan het autostoeltje ook worden vergrendeld in zijn invoerspositie op de basis. Draai dan het autostoeltje tot het in de tegengestelde richting van de reisrichting staat.
14. De vergrendelingen van het autostoeltje moeten vastklikken met een hoorbare "KLIK".
15. Controleer of de Stoelvergrendelingsindicator **(13)** op de basis GROEN is.
16. Voor de best mogelijke bescherming activeert u de Linear side impact protection (L.S.P) **(14)** op de zijkant van het autostoeltje in de richting van de deur van het voertuig door aan zijn uiteinde te trekken.



Het autostoeltje kan ook worden gebruikt met de L.S.P. ingevouwen als er niet voldoende ruimte is in het voertuig. Om dit te doen, vouw het element terug in zijn startpositie.

## Het autostoeltje met de automatische 3-puntsgordel installeren

1. Plaats het autostoeltje op de autostoel in de tegengestelde richting van de reisrichting.
2. Zorg ervoor dat de Draaggreep **(11)** vergrendeld is in positie A.
3. Zorg ervoor dat de Hellingshoekindicator **(15)** parallel is met de vloer van het voertuig.
4. Trek de automatische 3-puntsgordel **(16)** en plaats het buikgedeelte in de buikriemgeleider **(17)**.
5. Vergrendel de automatische 3-puntsgordel **(16)** van het voertuig in zijn riemgesp.
6. Span het buikgedeelte aan door aan het diagonale gedeelte te trekken in de reisrichting.
7. Gids het diagonale gedeelte van de gordel achter het hoofdteinde van het autostoeltje, door de diagonale gordelgeleider **(18)** en boven de Linear side-impact protection (L.S.P) **(14)**.
8. Voor de best mogelijke bescherming activeert u de Linear side impact protection (L.S.P) **(14)** op de zijkant van het autostoeltje in de richting van de deur van het voertuig door aan zijn uiteinde te trekken.



Het autostoeltje kan ook worden gebruikt met de L.S.P. ingevouwen als er niet voldoende ruimte is in het voertuig. Om dit te doen, vouw het element terug in zijn startpositie.

## HET AUTOSTOELTJE UIT HET VOERTUIG VERWIJDEREN

### Het autostoeltje met basis verwijderen

1. Om het autostoeltje los te maken van de basis, druk op de Ontgrendelknop van groene zitting **(19)** en trek de ontgrendelknop van de bovenste zitting **(20)** gelijktijdig omhoog.
2. Draai het autostoeltje licht en til het uit de basis.
3. Ontgrendel de ISOFIX-vergrendelarmen **(6)** aan beide kanten door op de ISOFIX-ontgrendeltoetsen te drukken **(5)** en ze gelijktijdig achteruit te trekken.
4. Trek de Basis **(2)** uit de ISOFIX-fixatiepunten **(7)**.
5. Verwijder de Basis **(2)** en schuif de ISOFIX-vergrendelarmen **(6)** volledig terug in hun transportposities.
6. Duw de rugzijde van de Steunpoot **(3)** opnieuw in zijn oorspronkelijke positie en vouw op om plaats te besparen.
7. Als u Basis Z gebruikt, is het belangrijk dat u de steunpoot volledig opvouwt zodat de akoestische waarschuwing wordt gedempt. Een parkeerpositie voor de Steunpoot **(21)** is aangeduid op de onderzijde van de basis.

## Het autostoeltje met de automatische 3-puntsgordel verwijderen

1. Neem het diagonale gedeelte van de gordel uit de diagonale gordelgeleider (18).
2. Ontgrendel de autogordelgesp en neem het buikgedeelte van de gordel uit de buikriemgeleiders (17).

## DE HOOFDSTEUN AANPASSEN

De instelbare hoofdsteun (22) kan worden ingesteld met de Hoofdsteunverstelhendel (23). Wanneer u de Hoofdsteun (22) instelt, zorg er dan voor dat er niet meer dan 2 cm (ongeveer de breedte van 2 vingers) overblijft tussen de schouders van het kind en de hoofdsteun.

## HET KIND VASTZETTEN

1. Druk op de Instelknop van de riem (24) en trek gelijktijdig aan beide Schoudergordels (25) om ze losser te maken.
2. Maak de Riemgesp (26) los door stevig op de rode knop te drukken.
3. Plaats uw kind in het autostoeltje met de billen aan de achterzijde.
4. Plaats de Schoudergordels (25) rechtstreeks over de schouders van uw kind.
5. Plaats beide Gesptongen (27) samen en vergrendel ze in de Riemgesp (26). U moet een hoorbare "KLIK" horen.
6. Als u een zitting gebruikt met een SensorSafe Clip, duw de clip gesloten tot u een hoorbare "KLIK" hoort en schuif de gesloten clip beneden naar de Riemgesp (26).
7. Trek aan de Centrale afstelriem (28) om de Schoudergordels (25) aan te spannen tot ze strak tegen het lichaam van uw kind zitten.

 Het harnas moet strak genoeg zitten zodat er geen vouwen kunnen ontstaan in de riemen.

8. Wanneer u de SensorSafe clip gebruikt, plaats de clip direct onder de schouderpads.

## DRAAIFUNCTIE

De draaifunctie is alleen beschikbaar in combinatie met Basis Z. Druk op de Groene knop (29) op de Zitting draaischuifregelaar (30) aan de zijkant en trek dan de volledige schuifregelaar naar buiten. U kunt de zitting nu draaien.

Voordat u vertrekt, zorg ervoor dat het autostoeltje degelijk in zijn plaats is vergrendeld en dat de Rijrichtingsindicator (31) van het stoeltje GROEN toont

## DE ZONNEKAP AANPASSEN

Vouw de Zonnekap (32) uit door aan de plastic hoes te trekken.

## DE LIGPOSITIE BUITEN HET VOERTUIG AANPASSEN

Het autostoeltje kan in de volledige ligpositie geplaatst worden door op de Ontkoppelingshendel voor de volledige ligpositie (33) te drukken terwijl het ruggedeelte gelijktijdig naar beneden wordt gebracht.

## REISSYSTEEM

U kunt het autostoeltje bevestigen aan elke goedgekeurde wandelwagen. Klik het autostoeltje op de goedgekeurde adapter, in de richting van de ouder. Om te ontgrendelen, druk op de twee Ontgrendelknoppen voor de wandelwagenadapter (34) en til ze omhoog.

## DE ZITHOES VERWIJDEREN EN TERUGPLAATSEN

De hoes van het autostoeltje bestaat uit 6 delen. Zij worden op verschillende plaatsen bevestigd aan het autostoeltje. De individuele delen van de hoes kunnen worden verwijderd wanneer ze los zijn. Om de hoes opnieuw te bevestigen, volg de verwijderinstructies in de omgekeerde volgorde.



De hoes mag alleen gewassen worden op 30°C met een delicaat wasprogramma, anders kan de stof van de hoes verkleuren. Was de hoes niet met ander wasgoed en niet drogen in de droogmachine of direct zonlicht.

## GARANTIE EN AFVALVERWIJDERINGSVOORSCHRIFTEN VAN DE FABRIKANT

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Duitsland) geeft u 3 jaar garantie op dit product. De garantie is alleen geldig in het land waar het product aanvankelijk werd verkocht door een retailer aan een klant. De inhoud van de garantie en alle essentiële informatie vereist voor de aanspraak erop staan op onze startpagina: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Als een garantie wordt getoond in de beschrijving van een artikel, blijven uw wettelijke rechten ten aanzien van ons voor defecten onveranderd.



Leef de voorschriften inzake afvalverwijdering in uw land na.



## CERTYFIKACJA

Zakres rozmiarów CLOUD Z i-Size:


45–87 cm

Waga: maks. 13 kg

Dziękujemy za to, że dokonując wyboru fotelika samochodowego zdecydowali Państwo wybrać **Cloud Z i-Size**.

Prosimy o uważne przeczytanie Instrukcji obsługi przed zamontowaniem fotelika w Waszym samochodzie i przechowywanie jej w przeznaczonym do tego podręcznym schowku.

### WAŻNE INFORMACJE I OSTRZEŻENIA

- Bez zgody organu udzielającego homologacji fotelika samochodowego nie wolno w żaden sposób modyfikować ani uzupełniać.
- Aby dziecko było prawidłowo zabezpieczone, należy korzystać z fotelika samochodowego w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
- Niniejszy fotelik samochodowy można instalować jedynie na fotelach pojazdów, które uzyskały homologację do używania systemów przytrzymywania dziecka zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu.
- Niniejszy fotelik samochodowy można mocować za pomocą podstawy Base Z/Base Z One i ISOFIX lub 3-punktowego automatycznego pasem bezpieczeństwa, co uzyskało homologację zgodnie z regulaminem ONZ numer 16 lub równoważnym standardem.
- Jeżeli fotelik samochodowy jest mocowany za pomocą 3-punktowego automatycznego pasa bezpieczeństwa, niedozwolone jest, aby klamra pasa samochodowego kiedykolwiek sięgała do prowadnicy pasa biodrowego fotelika samochodowego. Jeżeli pas jest zbyt długi, fotelik samochodowy nie nadaje się do używania w tej pozycji w pojeździe.
-  Instalacja niniejszego fotelika samochodowego na przednim siedzeniu pasażera z aktywowaną przednią poduszką powietrzną NIE JEST DOZWOLONA.
- Nie należy używać żadnych innych punktów styczności niż opisane w instrukcji obsługi i oznaczone na urządzeniu przytrzymującym dla dzieci.
- Wkładka dla noworodka służy do ochrony dziecka i musi być stosowana do momentu osiągnięcia wzrostu 60 cm.
- Przed każdą jazdą należy upewnić się że system samochodowych pasów bezpieczeństwa jest dobrze dopasowany i odpowiednio przylega do ciała dziecka. Pod żadnym pozorem pasy nie mogą być skrócone!
- Zawsze zapinaj dziecko, gdy jest w foteliku samochodowym.

- Tylko optymalnie dopasowany zagłówek może zapewnić dziecku maksymalną ochronę i wygodę, wpływając jednocześnie na właściwe dopasowanie systemu pasów.
- Fotelik samochodowy należy zawsze prawidłowo zamontować i zabezpieczyć w pojeździe, nawet gdy nie jest używany.
- Noga stabilizująca musi zawsze stykać się bezpośrednio z podłogą pojazdu. Jeśli w twoim pojeździe w miejscu na nogi są schowki, należy skontaktować się z producentem pojazdu.
- Podczas jazdy fotelik musi być zawsze zablokowany w pozycji tyłem do kierunku jazdy.
- Aby fotelik samochodowy zapewniał najlepszą możliwą ochronę, należy zawsze używać liniowej ochrony przed zderzeniem bocznym (system LSP).
- W przypadku używania fotelika samochodowego na środkowym siedzeniu pojazdu, liniowej ochrony przed uderzeniem bocznym (LSP) nie wolno nigdy rozsuwać w górę.
- Fotelik samochodowy został również przetestowany i zatwierdzony do użytku bez rozsuniętej liniowej ochrony przed zderzeniem bocznym (LSP).
- Należy zawsze upewnić się, że fotelik samochodowy nie zakleszcza się na żadnej powierzchni podczas zamykania drzwi pojazdu lub regulacji tylnego siedzenia.
- Bagaż lub wszelkie inne przedmioty znajdujące się w pojeździe muszą być zawsze odpowiednio zabezpieczone. W przeciwnym razie mogą one zostać rzucone po pojeździe, co może spowodować obrażenia śmiertelne.
- Fotelika samochodowego nigdy nie wolno używać bez jego pokrycia. Należy upewnić się, że używane jest tylko oryginalne pokrycie fotelika CYBEX, ponieważ jest on ważnym elementem pozwalającym na prawidłowe funkcjonowanie fotelika.
- Pod żadnym pozorem nie wolno zostawiać dziecka w pojeździe bez opieki.
- Fotelik rozłożony na płasko może być używany tylko poza samochodem.
- Nie stawiaj fotelika wysoko, np. na stole.
- Części niniejszego systemu przytrzymywania dziecka mogą nagrzewać się pod wpływem światła słonecznego i potencjalnie poparzyć skórę dziecka. Chroni dziecko i fotelik samochodowy przed bezpośrednim działaniem światła słonecznego.
- Wypadek może spowodować uszkodzenie fotelika samochodowego, którego można nie rozpoznać gołym okiem. Po wypadku należy wymienić fotelik samochodowy. W razie wątpliwości należy skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem.

- Nie używać niniejszego fotelika samochodowego dłużej niż 8 lat. Fotelik samochodowy jest narażony na duże naprężenia w trakcie eksploatacji produktu, co prowadzi do zmian w jakości użytych materiałów wraz z upływem czasu.
- Elementy z tworzywa sztucznego można czyścić łagodnym środkiem czyszczącym i ciepłą wodą. Nigdy nie stosować silnych środków czyszczących ani wybielaczy!
- W przypadku niektórych foteli pojazdów wykonanych z delikatnych materiałów, używanie fotelików samochodowych może pozostawiać ślady i/ lub spowodować odbarwienia. Aby temu zapobiec, można umieścić pod fotelikiem samochodowym koc, ręcznik lub podobną rzecz.

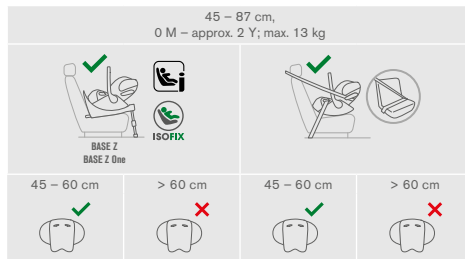
## CZĘŚCI PRODUKTU

- |  |  |  |
|--|--|--|
| Komora baterii (1)   | Prowadnica ukośnego pasa biodrowego (18)   | Zielony przycisk uwalniania fotelika (19)          |
| Podstawa (2)   | Górny przycisk uwalniania fotelika (20)    | Pozycja parkowania nogi stabilizującej (21)        |
| Noga stabilizująca (3)                                     | Zaglówek (22)                              | Uchwyt regulacji zagłówka (23)                     |
| Wkładka dla noworodka (4)                                  | Przycisk regulacji pasa (24)               | Pas barkowy (25)                                   |
| Przyciski zwalnijące – ISOFIX (5)                          | Klamra pasa (26)                           | Sprzączka (27)                                     |
| Ramiona blokujące – ISOFIX (6)                             | Centralny pas regulacyjny (28)             | Zielony przycisk (29)                              |
| Punkty zaczepienia – ISOFIX (7)                            | Suwak obrotu siedzenia (30)                | Wskaźnik kierunku jazdy (31)                       |
| Wskaźniki kontrolne - ISOFIX (8)                           | Daszek przeciwsłoneczny (32)               | Uchwyt zwalnijący do płaskiej pozycji leżącej (33) |
| Przycisk regulacji nogi stabilizującej (9)                 | Przycisk zwalnijący do adaptera wózka (34) | Kieszeń na instrukcję obsługi (35)                 |
| Wskaźnik nogi stabilizującej (10)                          |  |  |
| Uchwyt do noszenia (11)                                    |  |  |
| Przyciski zwalnijące uchwyt do noszenia (12)               |  |  |
| Wskaźnik blokady fotelika (13)                             |  |  |
| Liniowa ochrona przed zderzeniem bocznym (system LSP) (14) |  |  |
| Wskaźnik kąta nachylenia (15)                              |  |  |
| 3-Punktowy automatyczny pas bezpieczeństwa (16)            |  |  |
| Prowadnica pasa biodrowego (17)                            |  |  |

## PRZYGOTOWANIE DO INSTALACJI PODSTAWY BASE Z

Przed pierwszym użyciem podstawy, należy usunąć plastikowy pasek z komory bateryjnej (1) na nodze stabilizującej. Podstawa Base (2) emituje ostrzegawczy sygnał dźwiękowy do momentu prawidłowego zamontowania. Jeśli noga stabilizująca (3) jest rozłożona i nie słychać sygnału dźwiękowego, koniecznie należy sprawdzić baterię. Aby sprawdzić baterię, można otworzyć komorę baterii (1) w tylnej części nogi stabilizującej za pomocą śrubokręta. Baterię można wymienić tylko na baterię typu CR2032.

## INNE ZASTOSOWANIA FOTELIKA



Gdy dziecko osiągnie wzrost powyżej 60 cm, należy usunąć wkładkę dla noworodka (4), zamontowaną w foteliku od zakupu. Aby usunąć wkładkę dla noworodka (4), otwórz klamrę pasa, odcignij poduszki barkowe i wyjmij wkładkę.

## WŁAŚCIWE USTAWIENIE W SAMOCHODZIE

To jest to ulepszony system przytrzymywania dziecka i-Size. Posiada homologację zgodnie z Regulaminem ONZ nr R129/02 na użytkowanie w pozycjach siedzących w pojazdach kompatybilnych z i-Size, zgodnie ze wskazaniami producentów pojazdów w ich instrukcjach obsługi. Jeśli Twój pojazd nie ma miejsca siedzącego i-Size, sprawdź załączoną listę typów pojazdów. Najnowszą wersję listy typów pojazdów można uzyskać pod adresem [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Alternatywnie, fotelik samochodowy można instalować na siedzeniach pojazdów skierowanych przodem do kierunku jazdy, wyposażonych w 3-punktowy automatyczny system pasów bezpieczeństwa zgodnie z UNR16.


## MONTOWANIE W SAMOCHODZIE

Zawsze upewnij się, że:

- oparcia w pojeździe są zablokowane w pozycji pionowej.
- podczas instalacji fotelika dziecięcego na przednim siedzeniu pasażera, fotel samochodowy ustawia się możliwie najdalej do tyłu.


### Instalacja fotelika z podstawą

1. Rozłóż nogę stabilizującą **(3)** do momentu, aż zablokuje się w swoim położeniu maksymalnie wysuniętym do przodu. W przypadku korzystania z podstawy Base Z, do momentu prawidłowego zainstalowania nogi stabilizującej rozlega się dźwiękowy sygnał ostrzegawczy.
2. Uwołnij przyciski zwalnające **(5)** ISOFIX, aby wydłużyć ramiona blokujące ISOFIX **(6)**.
3. Wypchnij z podstawy możliwie najdalej ramiona blokujące ISOFIX **(6)**.
4. Umieść podstawę **(2)** na odpowiednim siedzeniu w pojeździe.
5. Wepchnij ramiona blokujące ISOFIX **(6)** w punkty mocowania ISOFIX **(7)**, aż usłyszysz „KLIKNIĘCIE”. Obydwa wskaźniki ISOFIX **(8)** zmieniają kolor z CZERWONEGO na ZIELONY.
6. Sprawdź, czy podstawa jest zabezpieczona, próbując wyciągnąć ją z punktów mocowania ISOFIX **(7)**.
7. Pchnij podstawę Base **(2)** w kierunku oparcia siedzenia pojazdu, aż do całkowitego wyrównania z oparciem.

 Przesuwanie podstawy z boku na bok spowoduje również oparcie jej o oparcie pojazdu.


8. Wciśnij przycisk regulacji nogi stabilizującą **(9)** i wydłuż ją aż sięgnie podłogi pojazdu.
9. Wyciągnij nogę stabilizującą **(3)** do następnej pozycji blokowania, aby zapewnić optymalne przenoszenie siły.
10. Wskaźnik nogi stabilizującej **(10)** zmienia kolor na ZIELONY, gdy noga stabilizująca jest właściwie usytuowana na podłodze pojazdu. W przypadku podstawy Base Z przestanie również działać ostrzegawczy sygnał dźwiękowy.
11. Przesuń uchwyt do noszenia **(11)** do pozycji A. Następnie naciśnij jednocześnie obydwie przyciski po lewej i prawej stronie uchwytu do przenoszenia **(12)**.
12. Umieść fotelik samochodowy na podstawie **(2)**.

13. W przypadku użycia z podstawą Base Z, fotelik samochodowy można również zablokować w pozycji wejściowej na tej podstawie. Następnie obróć fotelik aż do ustawienia go w pozycji przeciwnej do kierunku jazdy.
14. Upewnij się, że fotelik samochodowy został zablokowany w swoim miejscu, co potwierdza słyszalne "KLIKNIĘCIE".
15. Sprawdź czy wskaźnik blokowania fotelika **(13)** na podstawie ma kolor ZIELONY.
16. W celu zapewnienia możliwie najwyższego zabezpieczenia, uaktywnij liniową ochronę przed zderzeniem bocznym (system LSP) **(14)** na boku fotelika przy drzwiach pociągając jego koniec.

 Fotelik można używać ze złożonym systemem LSP, jeśli w samochodzie jest mało miejsca. W tym celu należy złożyć ten element do pozycji początkowej.

### Montowanie fotelika z 3-punktowym automatycznym pasem bezpieczeństwa.

1. Umieść fotelik na siedzeniu pojazdu przeciwnej do kierunku podróży.
2. Sprawdź czy uchwyt do przenoszenia **(11)** jest zablokowany w pozycji A.
3. Upewnij się, że wskaźnik kąta nachylenia **(15)** jest równoległy do podłogi pojazdu.
4. Wyciągnij 3-punktowy automatyczny pas bezpieczeństwa **(16)** i umieść jego odcinek biodrowy w prowadnicy pasa biodrowego **(17)**.
5. Zablokuj klamrę 3-punktowego automatycznego pasa bezpieczeństwa **(16)**.
6. Napnij część biodrową, ciągnąc część ukośną w kierunku jazdy.
7. Poprowadź odcinek ukośny pasa za zagłówkiem fotelika samochodowego i przez prowadnicę pasa ukośnego **(18)** i powyżej liniowego zabezpieczenia przed zderzeniem bocznym (LSP) **(14)**.
8. W celu zapewnienia możliwie najlepszej ochrony, uaktywnij liniową ochronę przed zderzeniem bocznym (system LSP) **(14)** na boku fotelika, po stronie fotelika zwróconej do drzwi pojazdu, pociągając jej koniec.

 Fotelik można używać ze złożonym systemem LSP, jeśli w samochodzie jest mało miejsca. W tym celu należy złożyć ten element do pozycji początkowej.

### WYJMOWANIE Z POJAZDU

#### Wymowanie fotelika z podstawą

1. Aby odpiąć fotelik od jego podstawy, wciśnij Zielony przycisk zwalniania fotelika **(19)** i jednocześnie pociągnij górny przycisk zwalniania oparcia fotelika **(20)**.
2. Lekko przechył fotelik i zdejmij go z podstawy.

- Odblokuj ramiona blokady ISOFIX **(6)** po obu stronach, wciskając przyciski zwalnające ISOFIX **(5)** i jednocześnie odciągając je do tyłu.
- Odciągnij podstawę Base **(2)** od punktów mocowania ISOFIX **(7)**.
- Wymij podstawę Base **(2)** i przesuń ramiona blokujące ISOFIX **(6)** całkowicie z powrotem do ich pozycji transportowej.
- Wsuń nogę stabilizującą **(3)** z powrotem do pierwotnej pozycji, a następnie złóż ją w celu zaoszczędzenia miejsca.
- Jeśli używasz podstawę Base Z, ważne jest, aby w pełni złożyć nogę stabilizującą w celu wyciszenia akustycznego sygnału ostrzegawczego. Położenie nogi stabilizującej podczas parkowania **(21)** wskazane jest na spodzie podstawy.

### Wymywanie fotelika z 3-punktowym automatycznym pasem bezpieczeństwa.

- Wymij ukośną część pasa z prowadnicy ukośnego pasa. **(18)**
- Otwórz klamrę samochodowego pasa bezpieczeństwa i wymij biodrową część pasa z prowadnicy pasa biodrowego **(17)**.

### REGULACJA USTAWIENIA ZAGŁÓWKA

Ustawienie ruchomego zagłówka **(22)** można regulować przez użycie dźwigni do regulacji zagłówka **(23)** Regulując ustawienie zagłówka **(22)**, upewnij się, że odstęp pomiędzy ramionami dziecka a zagłówkiem nie jest większy niż 2 cm (szerokość ok. 2 palców).

### ZABEZPIECZENIE DZIECKA

- Wciśnij przycisk regulacji pasa **(24)** i jednocześnie pociągnij pasy barkowe **(25)**, aby je zluzować.
- Odepnij klamrę pasa **(26)**, mocno przyciskając czerwony przycisk.
- Ułóż dziecko w foteliku samochodowym pośladkami do oparcia.
- Umieść pasy barkowe **(25)** bezpośrednio na ramionach dziecka.
- Ustaw razem zatrzaski klamr **(27)** i zablokuj je w klamrze pasa **(26)**. Powinno być słychać „KLIKNIĘCIE”.
- Jeśli używasz fotelika z klipsem SensorSafe, wciśnij klips do zamknięcia, aż usłyszysz „KLIKNIĘCIE” i przesuń klips w dół w kierunku klamry pasa **(26)**.
- Pociągnij centralny pas regulacyjny **(28)**, aby napiąć pasy barkowe **(25)**, aż będą dobrze przylegać do ciała dziecka.

 Pasy bezpieczeństwa powinny być odpowiednio dopasowane, aby na żadnym z nich nie mogło powstać zagięcie.

- Używając klipsa SensorSafe, umieść klips bezpośrednio pod poduszkami barkowymi.

### FUNKCJA OBRACANIA

Funkcja obracania jest dostępna jedynie w połączeniu z podstawą Base Z. Przesuń w bok Zielony przycisk **(29)** na suwaku do obracania fotelika **(30)** i następnie pociągnij cały suwak na zewnątrz. Teraz można obrócić fotelik.

Przed rozpoczęciem podróży upewnij się, że fotelik jest prawidłowo zablokowany, a wskaźnik kierunku jazdy **(31)** ma kolor ZIELONY .

### REGULACJA DASZKU PRZECIWSŁONECZNEGO

Rozłóż daszek przeciwsłoneczny **(32)**, pociągając za plastikową osłonę.

### REGULACJA POZYCJI LEŻĄCEJ NA ZEWNĄTRZ POJAZDU


Fotelik można ustawić w ułożeniu odpowiednim do leżenia płasko, naciskając uchwyt zwalnający do leżenia płasko **(33)**, jednocześnie tylną część w dół.

### SYSTEM PODRÓŻNICZY

Niniejszy fotelik samochodowy można przymocować do dowolnego zatwierdzonego wózka. Zamocuj fotelik samochodowy na zatwierdzonym adapterze, przodem do rodzica. Aby go odblokować, przytrzymaj dwa przyciski zwalnające adaptera wózka **(34)** i unieś je.

### ZDEJMOWANIE I PONOWNE ZAKŁADANIE POKROWCA FOTEŁA

Pokrowiec fotela składa się z 6-ciu części. Są one przymocowane do fotela w kilku miejscach. Po odpięciu można zdjąć poszczególne części pokrowca. Aby ponownie założyć pokrowiec, postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi zdejmowania w odwrotnej kolejności.

 Pokrowiec można prać tylko w temperaturze 30°C przy zastosowaniu programu prania delikatnego, w przeciwnym razie może dojść do odbarwienia tkaniny pokrowca. Pokrowiec należy prać osobno i nie suszyć w suszarce czy bezpośrednio na słońcu!

## GWARANCJA PRODUCENTA I PRZEPISY DOTYCZĄCE USUWANIA ODPADÓW

Firma CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Niemcy) udziela 3-letniej gwarancji na ten produkt. Gwarancja jest ważna w kraju, w którym ten produkt został pierwotnie sprzedany klientowi przez sprzedawcę detalicznego. Treść gwarancji oraz wszystkie istotne informacje wymagane do dochodzenia gwarancji znajdują się na naszej stronie internetowej:

**[go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](https://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats)**. Jeśli w opisie artykułu znajduje się gwarancja, Twoje prawa wobec nas z tytułu wad pozostają nienaruszone.



Należy przestrzegać przepisów dotyczących usuwania odpadów obowiązujących w danym kraju.obowiązujących w danym kraju.

## TANÚSÍTVÁNY

CLOUD Z i-Size


Mérettartomány: 45–87 cm

Súly: max. 13 kg

Köszönjük, hogy a **Cloud Z i-Size** autóülést választotta.

Az autóülésnek a járművébe való behelyezése előtt figyelmesen olvassa el ezt az utasítást, és az erre a célra szolgáló rekeszben mindig tartsa azt kéz ügyben.

### FONTOS INFORMÁCIÓK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- A típusvizsgálati hatóság jóváhagyása nélkül az autóülést tilos módosítani vagy bármilyen módon kiegészíteni.
- Gyermeke megfelelő védelme érdekében elengedhetetlen, hogy az autóülést az ebben a felhasználói útmutatóban leírt módon használja.
- Ezt az autóülést csak olyan járműülésekre lehet felszerelni, amelyek a jármű kézikönyve alapján engedélyezve vannak gyermekek számára készült biztonsági rendszerekhez.
- Az autóülés Base Z/Base Z One alappal és ISOFIX-szel vagy hárompontos automata, az ENSZ 16 sz. vagy hasonló szabványnak megfelelő biztonsági övvel rögzíthető.
- Ha az autóülés hárompontos automata biztonsági övvel rögzített, akkor a jármű biztonsági övének az övcsatja soha ne húzódjon át az autóülés övezetén. Ha a biztonsági öv túl hosszú, akkor az autóülés ebben a helyzetben nem használható a járműben.
-  **TILOS** az autóülésnek az első utasülésre való felszerelése, ha az elsőlégszék aktíválva van.
- Csak a felhasználói útmutatóban leírt és a gyermekbiztonsági rendszeren megjelölt rögzítési pontokat alkalmazza.
- Az újszülött székütközését a gyermek védelmére szolgál és ennek használata 60 cm testmagasságig kötelező.
- Minden út előtt ellenőrizze az autóülés hevederének megfelelő beállítását és azt, hogy az szorosan illeszkedik-e a gyermek testéhez. Az övek nem lehetnek megtekeredve!
- A gyermekét mindig kösse be az autóülésbe.
- Csak az optimálisan beállított fejtámla nyújt gyermeke számára maximális védelmet és kényelmet, valamint biztosítja az övrendszer megfelelő elrendezését.
- Az autóülést mindig megfelelően kell behelyezni és rögzíteni a járműben, még akkor is, ha nincs használatban.

- A támasztólábának közvetlenül érintkeznie kell a jármű padlójával. Ha járműve tárolórekeszekkel rendelkezik a lábtérben, vegye fel a kapcsolatot a jármű gyártójával.
- Vezetés közben az autóülés mindig rögzítve kell legyen előre néző helyzetben.
- Annak érdekében, hogy az autóülés a lehető legnagyobb védelmet nyújtsa, mindig használja a lineáris oldalsó ütközésvédelmet (L.S.P.).
- Ha az autóülést a jármű középső ülésén használja, akkor a lineáris oldalsó ütközésvédelem (L.S.P.) ne maradjon soha kihajtván.
- Az autóülés kihajtott lineáris oldalsó ütközésvédelem (L.S.P.) nélküli használatra is be van vizsgálva és jóvá van hagyva.
- Minden esetben biztosítsa, hogy az autóülés a jármű ajtajának bezárásakor vagy a hátsó ülés állításakor ne nyomódjon neki semmilyen felületnek.
- A csomagokat és a járműben található minden egyéb tárgyat megfelelően rögzíteni kell. Ellenkező esetben ezek a járműben nagy sebességgel elmozdulhatnak, és akár halálos sérüléseket is okozhatnak.
- Az autóülést tilos üléshuzat nélkül használni. Mivel a huzat kulcsfontosságú eleme az ülés megfelelő működésének, minden esetben az eredeti CYBEX üléshuzatot használja.
- Ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül a járműben.
- A vízszintes fekvőhelyzet csakis a járművön kívül használható.
- Az autóülést ne helyezze magasan található felületekre, például asztalra.
- A gyermekbiztonsági rendszer egyes alkatrészei a közvetlen napsugárzás hatására felforrósodhatnak, és égési sérüléseket okozhatnak gyermeke bőrén. Védje meg gyermekét és az autóülést a közvetlen napsugárzástól.
- A balesetek olyan sérüléseket okozhatnak az autóülésen, amelyek szemrevételezéssel nem megállapíthatók. Baleset után cserélje ki az autóülést. Bizonytalanság esetén kérjen tanácsot kereskedőjétől vagy a gyártótól.
- 8 évnél tovább ne használja az autóülést. Élettartama során az autóülés olyan hatásoknak van kitéve, amelyek az idő előrehaladtával megváltoztatják anyagának tulajdonságait.
- A műanyag alkatrészek kímélő tisztítószerrel és meleg vízzel tisztíthatók. Agresszív tisztítószereket vagy fehérítőszeret tilos használni!
- Bizonyos érzékeny anyagokból készült járműüléseken az autóülés használata nyomokat és/vagy elszineződéseket okozhat. Ennek megelőzése érdekében helyezzen az autóülés alá egy törülközőt, lepedőt vagy hasonló anyagot, így megvédheti járműve ülését.

## A TERMÉK ELEMEI

Elemrekesz (1)	Átlós övezető (18)
Alap (2)	Zöld üléskioldó gomb (19)
Támasztóláb (3)	Felső üléskioldó gomb (20)
Újszülött szükítőbetét (4)	Támasztóláb parkoló helyzet (21)
ISOFIX kioldógombok (5)	Fejtámla (22)
ISOFIX rögzítőkarok (6)	Fejtámla beállító kar (23)
ISOFIX rögzítési pontok (7)	Övbeállító gomb (24)
ISOFIX jelző (8)	Vállöv (25)
Támasztóláb beállító gomb (9)	Övcsat (26)
Támasztóláb jelző (10)	Csatnyelv (27)
Hordfogatnyú (11)	Középső beállítóöv (28)
Hordfogatnyú kioldógombok (12)	Zöld gomb (29)
Ülésrögzítés jelző (13)	Üléselforgató csúszka (30)
Lineáris oldalsó ütközésvédelem (L.S.P.) (14)	Menetirányjelző (31)
Dőlésszögjelző (15)	Kupola (32)
Hárompontos automata öv (16)	Vízszintes fekvőhelyzet kioldófogatnyú (33)
Medenceöv övezetője (17)	Babakocsi adapter kioldófogatnyú (34)
	Felhasználói útmutató tárolórekesze (35)

## A BASE Z ALAP TELEPÍTÉSÉNEK ELŐKÉSZÍTÉSE

Az alap első használata előtt el kell távolítani a támasztóláb elemrekeszén (1) található műanyag fóliát. A megfelelő telepítésig az alap(2) figyelmeztető hangjelzést bocsát ki. Ha kihajítja a támasztólábat (3) és az nem ad ki hangot, akkor ellenőrizni kell az elemet. Az elem ellenőrzéséhez egy csavarhúzóval nyissa ki a támasztóláb hátsó részén található elemrekeszt (1). Az elemrekeszbe csak CR2032 méretű elemet helyezzen be.

## AZ ÜLÉS KÜLÖNBÖZŐ FELHASZNÁLÁSAI

45 – 87 cm, 0 M – approx. 2 Y; max. 13 kg			
45 – 60 cm		> 60 cm	
45 – 60 cm		> 60 cm	

A vásárláskor integrált újszülött szükítőbetétet (4) el kell távolítani, ha a gyermeke meghaladta a 60 cm magasságot. Az újszülött szükítőbetét (4) eltávolításához nyissa ki az övcsatot, húzza le a vállpárnákat majd távolítsa el a betétet.

## MEGFELELŐ POZICIONÁLÁS A JÁRMŪBEN

Ez egy i-Size továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszer. Az ENSZ R129 sz. szabályozásnak megfelelő jóváhagyással rendelkező, az i-Size gyermekülésekkel kompatibilis járműülés pozíciókhoz engedélyezett, a járműgyártó kézikönyvében leírtaknak megfelelően. Ha járműve nem rendelkezik i-Size üléspozícióval, akkor ellenőrizze a mellékelt jármű típuslistát. A típuslista legújabb verzióját a [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com) honlapról töltheti le.

Ezenkívül az autóülés felszerelhető még az ENSZ R16-os szabványnak megfelelő hárompontos automata biztonsági övvel ellátott, előre néző járműülésekre.

## BEHELYEZÉS A JÁRMŪBE

Minden esetben gondoskodjon a következőkről:

- A járműben a háttámlák függőleges helyzetben vannak rögzítve.
- Ha az első utasülésre telepíti a gyermekülést, akkor a lehető leghátsó pozícióba állítsa a járműülést.


## Az alappal ellátott autóülés felszerelése

1. Addig hajtsa ki a támasztólábat (3), amíg az legelső pozíciójában nem rögzül. Ha a Base Z alapot használja, akkor figyelmeztető hangjelzés hallható, amíg meg nem történt a támasztóláb megfelelő telepítése.


- Nyomja meg az ISOFIX kioldógombokat **(5)** az ISOFIX rögzítőkarok **(6)** kitolásához.

 Mindkét ISOFIX kioldógomb egymástól függetlenül kioldható, így az ISOFIX rögzítőkarok egymástól függetlenül állíthatók be.

- Tolja ki teljes mértékben az ISOFIX rögzítőkarokat **(6)** az alpból.
- Helyezze az alapot **(2)** egy megfelelő ülésre a járműben.
- Nyomja be az ISOFIX rögzítőkarokat **(6)** az ISOFIX rögzítési pontokba **(7)**, amíg ezek egy hallható „KATT” hang kíséretében rögzülnek. A két ISOFIX jelző **(8)** átvált PIROS RÓL ZÖLDRE.
- Bizonyosodjon meg az alap biztonságos elhelyezéséről úgy, hogy próbálja kihúzni az ISOFIX rögzítési pontokból **(7)**.
- Tolja az alapot **(2)** a jármű háttámlájának irányába, amíg az teljesen egy vonalba nem kerül a háttámlával.

 Egyik oldalról a másik oldalra való mozgatással illeszse megfelelően a háttámlához az alapot.


- Nyomja meg a támasztóláb beállító gombot **(9)**, és addig húzza kifelé a lábat, amíg az hozzá nem ér a jármű padlójához.
- Az optimális erőátvitel érdekében a következő rögzítési pozícióig húzza ki a támasztólábat **(3)**.
- Ha megtörtént a támasztóláb megfelelő pozicionálása a jármű padlóján, akkor a támasztóláb jelzője **(10)** ZÖLD színűre vált. A Base Z alap használata esetén a figyelmeztető hangjelzés megszűnik.
- Helyezze a hordfogantyút **(11)** az A pozícióba. Ehhez nyomja meg egyszerre a hordfogantyú **(12)** jobb és bal oldalán található két kioldógombot.
- Helyezze rá az autózülést az alapra **(2)**.
- A Base Z alappal való használat esetén az autózülés a kezdeti pozícióban is rögzíthető. Ezután fordítsa az autózülést a menetiránnyal ellentétes irányba.
- Ellenőrizze, hogy az autózülés egy hallható „KATT” hang kíséretében a helyére pattant.
- Ellenőrizze az alapon található ülésrögzítés jelző **(13)** ZÖLD színét.
- A lehető legjobb védelem elérése érdekében kihúzással aktiválja a lineáris oldalsó ütközésvédelmet (L.S.P.) **(14)** a jármű ajtaja felé néző oldalon.

 Ha nincsen elég hely a járműben, akkor az autózülés az L.S.P. rendszer nélkül is használható. Ehhez hajtsa azt vissza alaphelyzetbe.

### Az autózülés behelyezése hárompontos automata övvel

- Helyezze az autózülést a jármű ülésére, háttal a menetiránynak.

- Győződjön meg arról, hogy a hordfogantyú **(11)** az A pozícióba van rögzítve.
- Győződjön meg arról, hogy a dőlésszögjelző **(15)** az A pozícióba van rögzítve.
- Húzza ki a hárompontos automata övet **(16)** és helyezze az övvezetőbe **(17)**.
- Rögzítse a jármű hárompontos automata övét **(16)** az övcsatba.
- Szorítsa meg az övet az átlós szakaszban a menetirányba való húzásával.
- Az öv átlós szakaszát vezesse át az autózülés fej támlája mögött és keresztül az átlós övvezetőn **(18)**, a lineáris oldalsó ütközésvédelem (L.S.P.) **(14)** fölött.
- A lehető legjobb védelem elérése érdekében kihúzással aktiválja a lineáris oldalsó ütközésvédelmet (L.S.P.) **(14)** a jármű ajtaja felé néző oldalon.

 Ha nincsen elég hely a járműben, akkor az autózülés az L.S.P. rendszer nélkül is használható. Ehhez hajtsa azt vissza alaphelyzetbe.

### ELTÁVOLÍTÁS A JÁRMŪBŐL

#### Az alappal ellátott autózülés eltávolítása

- Az autózülésnek az alapról való eltávolításához nyomja meg az üléskioldó zöld gombját **(19)**, és ezzel egyidejűleg húzza meg a felső üléskioldó gombot **(20)**.
- Döntse meg kissé az autózülést és emelje le az alapról.
- Az ISOFIX rögzítőkarok **(6)** mindkét oldalán történő kioldásához nyomja meg az ISOFIX kioldógombokat **(5)** és ezzel egy időben húzza hátra azokat.
- Húzza ki az alapot **(2)** az ISOFIX rögzítési pontokból **(7)**.
- Távolítsa el az alapot **(2)**, és csúsztassa vissza teljesen az ISOFIX rögzítő rögzítőkarokat **(6)** a szállítási pozícióikba.
- Tolja vissza a támasztólábat **(3)** eredeti pozíciójába és a helytakarékossgá érdekében hajtsa be.
- Ha a Base Z alapot használja, fontos, hogy teljesen hajtsa be a támasztólábat, amíg meg nem szűnik a figyelmeztető hangjelzés. Az alap alján fel van tüntetve a támasztóláb parkoló helyzete **(21)**.

#### A hárompontos automata öves autózülés eltávolítása

- Vegye ki az öv átlós szakaszát az átlós övvezetőből **(18)**.
- Nyissa ki jármű biztonsági övének a csatját, és húzza ki az övet az övvezetőből **(17)**.



## A FEJTÁMLA BEÁLLÍTÁSA

A beállítható fejtámla **(22)** a fejtámla beállító karral **(23)** állítható be. A fejtámla **(22)** beállításakor biztosítsa, hogy a gyermek válla és a fejtámla között ne maradjon 2 cm-nél (két ujjszélesség) nagyobb hézag.

## A GYERMEK RÖGZÍTÉSE

1. Nyomja meg az övbeállító gombot **(24)**, és egyszerre húzza ki mindkét vállövet **(25)**, meglazítva azokat.
2. A piros gomb erőteljes megnyomásával bontsa ki az övcsatot **(26)**.
3. Farral hátra helyezze be gyermekét az autózülésbe.
4. Helyezze a vállöveket közvetlenül a gyermek vállára **(25)**.
5. Kapcsolja be mindkét csatnyelvet **(27)** és reteszelje az övcsatba **(26)**. Ekkor egy „KATT” hangot kell hallania.
6. Ha SensorSafe klipsszel ellátott ülést használ, akkor nyomja be a klipszet amíg „KATT” hallatszik, és csúsztassa a zárt klipszet le az övcsat irányába **(26)**.
7. A középső beállítóövből **(28)** segítségével húzza meg a vállöveket **(25)**, hogy azok illeszkedjenek a gyermek testére.



A hevedert elég szorosan kell felhelyezni ahhoz, hogy az egyes övek ne gyűrődhessenek.

8. A SensorSafe klipsz használata esetén a klipszet közvetlenül a vállpárnák alá helyezze.

## FORGATÁSI FUNKCIÓ

A forgatási funkció csak a Base Z alappal kombinálva áll rendelkezésre. Az üléselforgató csúszkán **(30)** található zöld gombot **(29)** nyomja oldalra, majd húzza ki az egész csúszkát. Most megfordíthatja az ülést.

Indulás előtt győződjön meg arról, hogy az ülés megfelelően a helyére van rögzítve és a menetirányjelző **(31)** ZÖLDET mutat.

## A KUPOLA BEÁLLÍTÁSA

Bontsa ki a kupolát **(32)** a műanyag fedél meghúzásával.

## A JÁRMŰVÖN KÍVÜLI FEKVŐHELYZET BEÁLLÍTÁSA

Az autózülést a vízszintes fekvőhelyzet kioldófogantyújának **(33)** a megnyomásával és a hátrész ezzel egy időben való lenyomásával állíthatjuk vízszintes helyzetbe.

## UTAZÓRENDSZER

Az autózülés bármely jóváhagyott babakocsihoz rögzíthető. Kapcsolja az autózülést a jóváhagyott adapterre, arccal a szülővel szemben. Kioldáshoz tartsa lenyomva a babakocsi adapter **(34)** két kioldógombját és emelje fel őket.

## AZ ÜLÉSHUZAT ELTÁVOLÍTÁSA ÉS VISSZAHELYEZÉSE

Az üléshez 6 darabból áll. Ezek több helyen rögzítve vannak az autózüléshez. Levétel után az egyes részek eltávolíthatók. A huzat visszahelyezéséhez fordított sorrendben végezze el az eltávolítás lépéseit.



A huzat kímélő programmal 30 °C-on mosható, ellenkező esetben a huzat szövete elszíneződhet. Kérjük, hogy a huzatot egyéb ruháktól elkülönítve mossa, és ne szárítsa szárítógépben vagy közvetlen napsütésen!

## A GYÁRTÓ GARANCIÁRA ÉS HULLADÉKKEZELÉSRE VONATKOZÓ SZABÁLYZATA

A CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Németország) 3 év szavatosságot biztosít erre a termékre. A szavatosság abban az országban érvényes, ahol a kiskereskedő először értékesítette a terméket a vevőnek. A szavatosság tartalmára vonatkozó és a garancia érvényesítéséhez szükséges minden lényeges információ megtalálható a honlapunkon: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). A termék leírásában szereplő szavatosság nem befolyásolja az Ön törvény által garantált jogait a meghibásodásokra vonatkozóan.



Kérjük, tartsa be az országában érvényes hulladékkezelési szabályozásokat.

## CERTIFIKACE

CLOUD Z i-Size


Rozsah velikosti: 45 – 87 cm

Hmotnost: max. 13 kg

Děkujeme, že jste si zakoupili autosedačku **Cloud Z i-Size**.

Před montáží autosedačky do vozidla si pozorně přečtete tento návod k použití a uschovejte jej v příslušné přihrádce.

### DŮLEŽITÉ INFORMACE A VAROVÁNÍ

- Bez předchozího svolení schvalovacího orgánu je autosedačku zakázáno jakýmkoliv způsobem upravovat nebo k ní přidávat součásti.
- Aby byla zajištěna absolutní bezpečnost vašeho dítěte, používejte autosedačku podle tohoto návodu.
- Tuto autosedačku je možné montovat pouze na sedadla vozů, která jsou schválena pro použití s dětským zádržným systémem, jak je uvedeno v návodu vozu.
- Autosedačku je možné připevnit buď k základně Base Z/Base Z One a systému ISOFIX nebo pomocí třibodového bezpečnostního pásu, schváleného podle nařízení UN č. 16 nebo obdobného.
- Pokud je autosedačka připevněná pomocí třibodového bezpečnostního pásu, přezka pásu vozidla nikdy nesmí sahat do vodička bráničního pásu autosedačky. Pokud je spona pásu příliš dlouhá, autosedačka není pro použití v tomto vozidle v této poloze vhodná.
-  Montáž autosedačky na sedadlo spolujezdce s aktivním airbagem JE ZAKÁZÁNA.
- Používejte pouze zátěžové body popsané v návodu a označené na zádržném systému.
- Vložka pro novorozence slouží na ochranu vašeho dítěte a musí se používat, dokud dítě nedosáhne výšky 60 cm.
- Před každou cestou zkontrolujte, jestli je systém pásů správně nastaven a pevně přiléhá na tělo dítěte. Pásky nikdy nepřetácejte!
- Pokud je vaše dítě v autosedačce, vždy ho připoutejte.
- Pouze řádně nastavená opěrka hlavy může vašemu dítěti poskytnout maximální ochranu a pohodlí a současně zaručit, že se dá systém pásů řádně upravit.
- Dětská sedačka musí být řádně namontovaná a připevněná ve vozidle, i když není používána.
- Opěrná noha musí být vždy v přímém kontaktu s podlahou auta. Pokud má vaše vozidlo v prostoru pro nohy odkládací prostor, kontaktujte prosím výrobce vozidla.
- Autosedačka musí být během jízdy vždy uzamknutá v poloze směřující dozadu.
- Aby autosedačka poskytovala nejvyšší možnou ochranu, vždy používejte lineární ochranu při bočním nárazu (L.S.P.).
- Pokud je autosedačka používána uprostřed zadního sedadla, lineární ochranu bočního nárazu (L.S.P.) nikdy nerozkládejte.
- Autosedačka byla testovaná a schválená i pro použití bez rozložené lineární ochrany při bočním nárazu (L.S.P.).
- Během zavírání dveří nebo úpravy polohy zadního sedadla vždy zkontrolujte, jestli není autosedačka přitlačena k nějakému povrchu.
- Zavazadla a jiné předměty ve vozidle musí být vždy řádně připevněny. Jinak mohou být vymrštnuty a mohou způsobit smrtelné zranění.
- Autosedačku nikdy nepoužívejte bez potahu. Používejte pouze originální potah CYBEX, protože potah je klíčovou součástí, která zaručuje správnou funkci sedačky.
- Dítě nikdy nenechávejte ve vozidle bez dozoru.
- Ležící polohu je možné použít pouze mimo vozidlo.
- Autosedačku nepokládejte na vyvýšená místa, jako například stůl.
- Části dětského zádržného systému se mohou při vystavení přímému slunečnímu světlu zahřát a mohou případně popálit pokožku dítěte. Dítě a autosedačku chraňte před přímým slunečním světlem.
- Nehoda může způsobit poškození autosedačky, které není rozpoznatelné pouhým okem. Po nehodě prosím vyměňte autosedačku. V případě nejasností se obraťte na obchodníka nebo výrobce.
- Autosedačku nepoužívejte déle než 8 let. Během její životnosti je autosedačka vystavena vysokému tlaku, který má v průběhu času za následek změnu kvality materiálů.
- Plastové části můžete čistit jemným čisticím prostředkem a teplou vodou. Nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo bělicí přípravky!
- Na některých sedadlech vozidel vyrobených z citlivých materiálů může autosedačka zanechat stopy použití a/nebo zbarvení. Pokud tomu chcete předejít, můžete pod autosedačku položit příkrývku, ručník apod., a ochránit tak sedadlo vozidla.


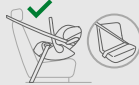




## SOUČÁSTI VÝROBKU

Prostor pro baterii (1)	Vodítko diagonálního pásu (18)
Základna (2)	Zelené tlačítko pro uvolnění sedačky (19)
Opěrná noha (3)	Horní tlačítko pro uvolnění sedačky (20)
Vložka pro novorozence (4)	Parkovací poloha opěrné nohy (21)
Tlačítka pro uvolnění ISOFIXu (5)	Opěrka hlavy (22)
Ramena pro upevnění ISOFIXu (6)	Rukojeť pro nastavení opěrky hlavy (23)
Kotvní úchyty ISOFIXu (7)	Tlačítka nastavení pásu (24)
Ukazatele ISOFIXu (8)	Ramenní pás (25)
Tlačítko nastavení opěrné nohy (9)	Přezka pásu (26)
Ukazatel opěrné nohy (10)	Jazyček přezky (27)
Držadlo pro přenášení (11)	Prostřední nastavovací pás (28)
Tlačítko uvolnění držadla pro přenášení (12)	Zelené tlačítko (29)
Ukazatel uzamčení sedačky (13)	Jezdec otáčení sedačky (30)
Lineární ochrana při bočním nárazu (L.S.P.) (14)	Ukazatel směru jízdy (31)
Ukazatel úhlu náklonu (15)	Stříška proti slunci (32)
Tříbodový bezpečnostní pás (16)	Rukojeť uvolnění do ležící polohy (33)
Vodítko břišního pásu (17)	Tlačítko uvolnění adaptéru pro dětský kočárek (34)
	Příhradka pro návod k použití (35)

## PŘÍPRAVA MONTÁŽE ZÁKLADNY BASE Z

Před prvním použitím základny odstraňte plastový proužek z prostoru pro baterii (1) na opěrné noze. Základna (2) bude vydávat varovný zvukový signál, pokud nebude správně namontovaná. Pokud je opěrná noha (3) rozložena a není slyšet žádný zvuk, zkontrolujte baterii. Otevřete prostor pro baterii (1) na zadní straně opěrné nohy pomocí šroubováku a zkontrolujte baterii. Používejte pouze baterie typu CR2032.

## RŮZNÉ POUŽITÍ SEDÁČKY

45 – 87 cm, 0 M – approx. 2 Y; max. 13 kg			
			
45 – 60 cm	> 60 cm	45 – 60 cm	> 60 cm
			

Pokud je vaše dítě vyšší než 60 cm, odstraňte integrovanou vložku pro novorozence (4). Vložku pro novorozence (4) odstraňte otevřením přezky pásu, odstraněním ramenních vycpávek a následným vyjmutím vložky.

## SPRÁVNÁ POLOHA VE VOZIDLE

Toto je dětský zádržný systém i-Size. Vyhovuje nařízení UN č. R129/02 pro použití ve vozidlech kompatibilních s polohovacím systémem i-Size, jak je uvedeno výrobcem vozidla v uživatelském návodu pro vozidlo. Pokud vaše vozidlo nemá polohovací systém i-Size, zkontrolujte prosím přiložený seznam vozidel. Nejnovější verzi seznamu vozidel naleznete na stránkách [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com). Autosedačku můžete také instalovat na sedadla ve směru jízdy, která jsou vybavena tříbodovým bezpečnostním pásem podle nařízení UN R16.

## MONTÁŽ DO VOZIDLA


Vždy zkontrolujte, že...

- opěradla vozidla jsou v zajištěné a vzpřímené poloze.
- během montáže autosedačky na přední sedačku spolujezdce posuňte sedačku vozidla úplně dozadu.

## Montáž autosedačky se základnou

1. Rozložte opěrnou nohu (3), dokud se neuzamkne v nejpřednější poloze. Pokud používáte základnu Base Z, bude vydávat varovný zvukový signál, pokud nebude opěrná noha správně namontovaná.


- Uvolněte tlačítka pro uvolnění ISOFIXu (5) a vysuňte ramena na přípevnění ISOFIXu (6).

 Tlačítka pro uvolnění ISOFIXu mohou být uvolněna nezávisle na sobě, a umožňují tak nezávislé nastavení ramen na přípevnění ISOFIXu.

- Ramena na přípevnění ISOFIXu (6) vytáhněte ze základny co nejvíc.
- Základnu (2) položte na příslušné sedadlo vozidla.
- Ramena na přípevnění ISOFIXu (6) zatlačte do kotevnic úchytů ISOFIXu (7), dokud nezapadnou na místo se slyšitelným „CVAKNUTÍM“. Barva ukazatelů ISOFIXu (8) se změní z ČERVENÉ na ZELENOU.
- Zkuste sedačku vytáhnout z upevňovacích bodů ISOFIXu (7) a tím zkontrolujte, zda je sedačka bezpečně upevněna.
- Základnu (2) zatlačte směrem k opěradlu sedadla vozidla, dokud nebude úplně zarovnaná s opěradlem.


 Základnu můžete také opřít o opěradlo sedadla pohybem ze strany na stranu.

- Stiskněte tlačítko nastavení opěrné nohy (9) a opěrnou nohu vysuňte, dokud se nedotkne podlahy vozidla.
- Opěrnou nohu (3) vysuňte do další uzamykatelné polohy, aby byl zaručen nejlepší přenos síly.
- Po správném nastavení opěrné nohy na podlaze vozidla se ukazatel opěrné nohy (10) změní na ZELENÝ. Pokud používáte základnu Base Z, zastaví se také varovný zvukový signál.
- Držadlo pro přenášení (11) přesuňte do polohy A. Na pravé i levé straně držadla pro přenášení (12) stiskněte současně obě tlačítka pro uvolnění držadla.
- Autosedačku položte na základnu (2).
- V případě použití se základnou Base Z může být také autosedačka na základně uzamčená ve vstupní poloze. Poté otočte autosedačku, dokud nebude směřovat proti směru jízdy.
- Zkontrolujte, že autosedačka dosedla na místo se slyšitelným „CVAKNUTÍM“.
- Zkontrolujte, zda je ukazatel uzamčení sedačky (13) ZELENÝ.
- Pro co nejlepší možnou ochranu aktivujte lineární ochranu při bočním nárazu (L.S.P.) (14) na té straně autosedačky, která je otočená ke dveřím vozidla, zatažením za její konec.

 Pokud ve vozidle není dostatek místa, autosedačku můžete použít i bez rozložení systému L.S.P. Můžete to provést složením částí do výchozí polohy.

## Montáž autosedačky s tříbodovým bezpečnostním pásem

- Autosedačku položte na sedadlo vozidla proti směru jízdy.
- Zkontrolujte, že je držadlo pro přenášení (11) uzamčené v poloze A.
- Zkontrolujte, že je ukazatel úhlu náklonu (15) zarovnaný paralelně s podlahou vozidla.
- Vytáhněte tříbodový bezpečnostní pás (16) a břišní část vložte do vodítka břišního pásu (17).
- Tříbodový bezpečnostní pás (16) vozidla zapněte do přezky.
- Břišní část utáhněte zatažením za diagonální část ve směru jízdy.
- Diagonální část pásu vedte za hlavovou částí autosedačky, přes vodítka diagonálního pásu (18) a nad lineární ochranou při bočním nárazu (L.S.P.) (14).
- Pro co nejlepší možnou ochranu aktivujte lineární ochranu při bočním nárazu (L.S.P.) (14) na té straně autosedačky, která je otočená ke dveřím vozidla, zatažením za její konec.

 Pokud ve vozidle není dostatek místa, autosedačku můžete použít i bez rozložení systému L.S.P. Můžete to provést složením částí do výchozí polohy.

## ODSTRANĚNÍ Z VOZIDLA

### Odstranění autosedačky se základnou

- Autosedačku uvolníte ze základny současným stisknutím zeleného tlačítka pro uvolnění sedačky (19) a zatažením horního tlačítka pro uvolnění sedačky (20).
- Autosedačku mírně nakloňte a zvedněte ze základny.
- Uvolněte ramena pro upevnění ISOFIXu (6) na obou stranách stisknutím tlačítek pro uvolnění ISOFIXu (5) a zatažením dozadu.
- Základnu (2) vytáhněte z kotevnic úchytů ISOFIXu (7).
- Odstraňte základnu (2) a ramena pro upevnění ISOFIXu (6) úplně zasuňte do přepravní polohy.
- Opěrnou nohu (3) zasuňte zpět do původní polohy a potom ji složte, aby uvolnila místo.
- Pokud používáte základnu Base Z, je důležité opěrnou nohu úplně složit, aby nevydávala varovný signál. Na spodní straně základny je označena parkovací poloha opěrné nohy (21).

### Odstranění autosedačky s tříbodovým bezpečnostním pásem


- Diagonální část pásu vyjměte z vodítka diagonálního pásu (18).
- Odepněte přezku bezpečnostního pásu vozidla a vyjměte břišní část pásu z vodítka břišního pásu (17).

## NASTAVENÍ OPĚRKY HLAVY

Nastavitelnou opěrku hlavy (22) můžete nastavit pomocí rukojeti pro nastavení opěrky hlavy (23). Během nastavování opěrky hlavy (22) zkontrolujte, že je mezi rameny dítěte a opěrkou hlavy mezera maximálně 2 cm (přibližně šířka 2 prstů).

## PŘIPOUTÁNÍ DÍTĚTE

1. Stiskněte tlačítko nastavení pásu (24) a potáhněte současně oba ramenní pásy (25) a uvolněte je.
2. Odepněte přezku pásu (26) silným stisknutím červeného tlačítka.
3. Dítě usadte do sedačky tak, aby mělo hýždě opřené vzadu.
4. Ramenní pásy (25) vedte přímo přes ramena dítěte.
5. Spojte oba jazýčky přezky (27) a zamkněte je do přezky pásu (26). Měli byste slyšet zřetelné „CVAKNUTÍ“.
6. Pokud používáte sedačku s přezkou SensorSafe, zatlačte přezku, dokud neuslyšíte zřetelné „CVAKNUTÍ“ a posuňte nejbližší přezku směrem k přezce pásu (26).
7. Zatáhněte prostřední nastavovací pás (28), aby se utáhly ramenní pásy (25), dokud nebudou pohodlně přiléhat na tělo dítěte.

 Postroj by měl být dostatečně těsný na to, aby se nemohly žádné pásy překroutit

8. Pokud používáte přezku SensorSafe, položte přezku přímo mezi ramenní vložky.

## FUNKCE OTÁČENÍ

Funkce otáčení je dostupná pouze v kombinaci se základnou Base Z. Zatlačte zelené tlačítko (29) na jezdcí otáčení sedačky (30) na stranu a poté vytáhněte celého jezdce směrem ven. Nyní můžete sedačku otočit.

Před cestou zkontrolujte, jestli je sedačka řádně uzamčena na svém místě a jestli je ukazatel směru jízdy (31) ZELENÝ.

## NASTAVENÍ STŘÍŠKY PROTI SLUNCI

Stříšku proti slunci (32) roztáhněte zatažením za plastový obal.

## NASTAVENÍ DO LEŽÍCÍ POLOHY MIMO VOZIDLO

Autosedačku je možné nastavit do ležící polohy stisknutím rukojeti pro uvolnění do ležící polohy (33) a současným zatlačením zadní části směrem dolů.

## CESTOVNÍ SYSTÉM

Autosedačku můžete připevnit na jakýkoliv schválený dětský kočárek. Nacvakněte autosedačku na schválený adaptér tak, aby byla otočená směrem na rodiče. Odemkněte ji stisknutím dvou tlačítek pro uvolnění adaptéru pro kočárky (34) a zvednutím nahoru.

## ODSTRANĚNÍ A OPĚTOVNÉ NASAZENÍ POTAHU SEDAČKY

Potah sedačky se skládá ze 6 částí. Ty jsou připraveny k autosedačce na několika místech. Po uvolnění se mohou jednotlivé části potahu odstranit. Potah můžete opět nasadit provedením kroků pro odstranění v opačném pořadí.



Potah perte pouze na jemný program při teplotě 30 °C, jinak může látka změnit barvu. Potah perte odděleně a nesušte jej v sušičce nebo na přímém slunku!

## ZÁRUKA VÝROBCE A NAŘÍZENÍ O LIKVIDACI

Společnost CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Německo) vám dává na tento výrobek záruku 3 roky. Záruka je platná v krajině, kde byl tento výrobek původně prodán zákazníkovi. Obsah záruky a všechny důležité informace vyžadované k prohlášení záruky najdete na našich domovských stránkách: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](https://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Pokud je v popisu článku uvedena záruka, vaše zákonná práva v případě závady zůstávají netknuta.



Vždy dodržujte místní pravidla pro likvidaci odpadu.

## OSVEDČENIE

CLOUD Z i-Size


Rozsah veľkosti: 45 – 87 cm

Hmotnosť: max. 13 kg

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre zakúpenie autosedačky **Cloud Z i-Size**.

Pred montážou autosedačky si pozorne prečítajte tento návod a vždy ho majte po ruke v určenom odkladacom priestore.

### DŮLEŽITÉ INFORMÁCIE A VAROVANIA

- Bez predchádzajúceho súhlasu od schvaľovacieho orgánu je zakázané autosedačku akýmkoľvek spôsobom upravovať alebo k nej pridávať súčasti.
- Aby bolo vaše dieťa riadne chránené, je nevyhnutné, aby bola autosedačka používaná tak, ako je to uvedené v tomto návode.
- Túto autosedačku je možné montovať len na sedadlá auta, ktoré sú schválené pre použitie s detským zádržným systémom, ako je uvedené v návode auta.
- Autosedačku je možné pripievať buď k základni Base Z/Base Z One a systémom ISOFIX alebo pomocou trojbodového bezpečnostného pásu, schváleného podľa nariadenia UN č. 16 alebo obdobného.
- Ak je autosedačka pripevnená pomocou trojbodového bezpečnostného pásu, spona pásu vozidla nesmie nikdy siahť do vodiacej časti brušného pásu autosedačky. Ak je spona pásu príliš dlhá, autosedačka nie je vhodná v tejto polohe pre použitie v tomto vozidle.
-  Montáž tejto autosedačky na sedadlo spolujazdca s aktívnym airbagom JE ZAKÁZANÁ.
- Používajte iba záťažové body popísané v návode a označené na zadržiavacom systéme.
- Vložka pre novorodenca slúži na ochranu vášho dieťaťa a musí sa používať, až kým dieťa nedosiahne výšku 60 cm.
- Pred každou cestou skontrolujte, či je pásový systém auta správne nastavený a pevne prilieha na telo dieťaťa. Pásy nikdy nepretáčajte!
- Ak je vaše dieťa v autosedačke, vždy ho pripútajte.
- Iba riadne nastavená opierka hlavy môže vášmu dieťaťu poskytnúť maximálnu ochranu a pohodlie, a zároveň zaručí, že sa dá pásový systém riadne nastaviť.
- Autosedačka musí byť riadne namontovaná a zabezpečená v aute aj v prípade, ak sa nepoužíva.
- Operná noha musí byť vždy v priamom kontakte s podlahou auta. Ak má vaše auto v priestore pre nohy odkladací priestor, kontaktujte prosím výrobcu auta.

- Autosedačka musí byť počas jazdy vždy uzamknutá v polohe smerujúcej dozadu.
- Aby autosedačka poskytovala najvyššiu možnú bezpečnosť, vždy používajte lineárnu ochranu pri bočnom náraze (L.S.P.).
- Ak je autosedačka používaná v strede zadného sedadla, lineárnu ochranu pri bočnom náraze (L.S.P.) nikdy nerozkladajte.
- Autosedačka bola testovaná a schválená aj pre použitie bez rozloženej lineárnej ochrany pri bočnom náraze (L.S.P.).
- Pri zatváraní dverí alebo úpravy polohy zadného sedadla vždy skontrolujte, či nie je autosedačka prítlačená k akémukoľvek povrchu.
- Batožina a iné predmety v aute musia byť vždy riadne pripavené. V opačnom prípade môžu byť vymrštené a spôsobiť smrteľné zranenie.
- Autosedačku nikdy nepoužívajte bez pofahu. Používajte len originálny pofah CYBEX, pretože pofah je kľúčovou súčasťou, ktorá zaručuje správnu funkciu sedačky.
- Dieťa nikdy nenechávajte v aute bez dozoru.
- Ležiacu polohu je možné použiť len mimo vozidla.
- Autosedačku nepokladajte na vyvýšené miesta, ako napríklad stôl.
- Časti detského zádržného systému sa môžu pri vystavení priamemu slnečnému svetlu zahriať a môžu prípadne popáliť pokožku dieťaťa. Dieťa a autosedačku chráňte pred priamym slnečným svetlom.
- Nehoda môže spôsobiť poškodenie autosedačky, ktoré nie je rozpoznateľné voľným okom. Po nehode prosím vymeňte autosedačku. V prípade nejasností sa obráťte na obchodníka alebo výrobcu.
- Autosedačku nepoužívajte dlhšie ako 8 rokov. Počas svojej životnosti je autosedačka vystavená vysokému tlaku, ktorý má v priebehu času za následok zmenu kvality materiálov.
- Plastové časti môžete čistiť jemným čistiacim prostriedkom a teplou vodou. Nikdy nepoužívajte silné čistiace prostriedky alebo bieliadla!
- Na niektorých sedadlách áut vyrobených z citlivých materiálov môže použitie autosedačky zanechať stopy a/alebo spôsobiť zmenu sfarbenia. Ak tomu chcete predchádzať, môžete pod autosedačku položiť prikrývku, uterák a pod. a ochrániť tak sedadlo auta.

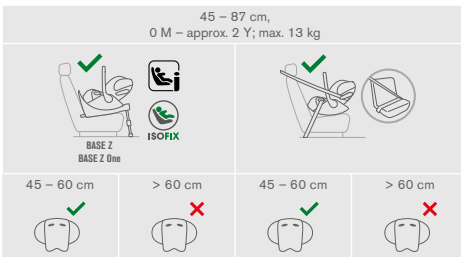
## SÚČASTI VÝROBKU

- Priestor pre batériu (1)  
Základňa (2)  
Operná noha (3)  
Vložka pre novorodenca (4)  
Tlačidlá pre uvoľnenie ISOFIX (5)  
Ramená na pripavenie ISOFIX (6)  
Kotviace body ISOFIX (7)  
Ukazovatele ISOFIX (8)  
Tlačidlo pre nastavenie opernej nohy (9)  
Ukazovateľ pre opernú nohu (10)  
Rukoväť na prenášanie (11)  
Tlačidlo pre uvoľnenie rukoväte na prenášanie (12)  
Ukazovateľ uzamknutia sedačky (13)  
Lineárna ochrana pri bočnom náraze (L.S.P.) (14)  
Ukazovateľ uhla sklonu (15)  
Trojbodový bezpečnostný pás (16)  
Vodiaca časť pre brušný pás (17)  
Vodiaca časť pre diagonálny pás (18)
- Zelené tlačidlo pre uvoľnenie sedačky (19)  
Horné tlačidlo pre uvoľnenie sedačky (20)  
Parkovacia poloha opernej nohy (21)  
Opierka hlavy (22)  
Rukoväť pre nastavenie opierky hlavy (23)  
Tlačidlo pre nastavenie pásu (24)  
Ramenný pás (25)  
Spona pásu (26)  
Jazyček spony (27)  
Prostredný nastavovací pás (28)  
Zelené tlačidlo (29)  
Jazdec otáčania sedačky (30)  
Ukazovateľ smeru jazdy (31)  
Strieška proti slnku (32)  
Rukoväť uvoľnenia do ležiacej polohy (33)  
Tlačidlo uvoľnenia adaptéru pre detský kočík (34)  
Priehradka pre návod na použitie (35)

## PRÍPRAVA PRED MONTÁŽOU ZÁKLADNE BASE Z

Pred prvým použitím základne odstráňte plastový prúžok z priestoru pre batériu (1) na opernej nohe. Základňa (2) bude vydávať varovný zvukový signál, až kým nebude správne namontovaná. Ak je operná noha (3) rozložená a nie je počut žiadny zvuk, skontrolujte batériu. Priestor pre batériu (1) na zadnej strane opernej nohy otvorte pomocou skrutkovača a skontrolujte batériu. Používajte len batérie typu CR2032.

## RÔZNE POUŽITIE SEDAČKY



Ak je vaše dieťa vyššie ako 60 cm, odstráňte integrovanú vložku pre novorodenca (4). Vložku pre novorodenca (4) odstráňte otvorením spony pásu, odstránením ramenných vložiek a následným odstránením vložky.

## SPRÁVNÁ POLOHA VO VOZIDLE

Toto je detský zádržný systém i-Size. Vyhovuje nariadeniu UN č. R129/02 pre použitie vo vozidlách kompatibilných s polohovacím systémom i-Size, ako je uvedené výrobcom vozidla v používateľskom návode pre vozidlo. Ak vaše vozidlo nemá polohovací systém i-Size, skontrolujte prosím priložený zoznam vozidiel. Najnovšiu verziu zoznamu vozidiel môžete nájsť na [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com). Autosedačka môže byť tiež inštalovaná na sedadlá v smere jazdy, ktoré sú vybavené trojbodovým bezpečnostným pásom podľa nariadenia UN R16.

## MONTÁŽ DO AUTA

Vždy skontrolujte, že...

- sú operadlá v aute zamknuté vo vzpriamenej polohe.
- v prípade montáže detskej sedačky na predné sedadlo spolujazdca, vždy posuňte sedadlo čo najďalej dozadu.

## Montáž autosedačky so základňou

1. Rozložte opernú nohu (3) až kým sa neuzamkne v najprednejšej polohe. Ak používate základňu Base Z, bude vydávať varovný zvukový signál, až kým nebude operná noha správne namontovaná.

2. Uvoľnite tlačidlá pre uvoľnenie ISOFIX **(5)** a vysuňte ramená na prípevnenie ISOFIX **(6)**.



Tlačidlá pre uvoľnenie ISOFIX môžu byť uvoľnené nezávisle a umožňujú tak nezávislé nastavenie ramien na prípevnenie ISOFIX.

3. Ramená na prípevnenie ISOFIX **(6)** vytiahnite zo základne čo najviac.
4. Základňu **(2)** položte na príslušné sedadlo vozidla.
5. Ramená na prípevnenie ISOFIX **(6)** zatlačte do kotviacich bodov ISOFIX **(7)**, až kým nezapadnú na miesto so zreteľným „CVAKNUTÍM“. Ukazovatele ISOFIX **(8)** sa zmenia z ČERVENÝCH na ZELENÉ.
6. Bezpečnosť prípevnenia základne skontrolujte pokusom o vytiahnutie základne z kotviacich bodov ISOFIX **(7)**.
7. Základňu **(2)** potlačte smerom k operadlu sedadla vozidla, až kým nebude úplne priliehať k operadlu.



Základňu môžete tiež oprieť o operadlo sedadla pohybom zo strany na stranu.

8. Zatlačte tlačidlo pre nastavenie opernej nohy **(9)** a opernú nohu vysuňte, až kým sa nedotkne podlahy vozidla.
9. Opernú nohu **(3)** vysuňte do ďalšej uzamykateľnej polohy, aby bol zaručený najlepší prenos sily.
10. Keď je operná noha správne nastavená na podlahe vozidla, ukazovateľ pre opernú nohu **(10)** sa zmení na ZELENÝ. V prípade použitia základne Base Z sa zastaví aj varovný zvukový signál.
11. Rukoväť na prenášanie **(11)** presuňte do polohy A. Na pravej i ľavej strane rukoväť na prenášanie **(12)** stlačte súčasne obe tlačidlá pre uvoľnenie rukoväte.
12. Autosedačku položte na základňu **(2)**.
13. V prípade použitia so základňou Base Z môže byť tiež autosedačka na základni uzamknutá vo vstupnej polohe. Potom autosedačku otočte, až kým nebude smerovať proti smeru jazdy.
14. Skontrolujte, že autosedačka dosadla na miesto so zreteľným „CVAKNUTÍM“.
15. Skontrolujte, či je ukazovateľ uzamknutia sedačky **(13)** ZELENÝ.
16. Pre čo najlepšiu možnú ochranu aktivujte lineárnu ochranu pri bočnom náraze (L.S.P.) **(14)** na tej strane autosedačky, ktorá je otočená k dverám vozidla, potiahnutím za jej koniec.



Ak vo vozidle nie je dost miesta, autosedačku môžete použiť aj bez rozloženého systému L.S.P. Môžete tak urobiť zložením súčastí do pôvodnej polohy.

## Montáž autosedačky s trojbodovým bezpečnostným pásmo

1. Autosedačku položte na sedadlo vozidla proti smeru jazdy.
2. Skontrolujte, či je rukoväť na prenášanie **(11)** uzamknutá v polohe A.
3. Skontrolujte, či je ukazovateľ uhla sklonu **(15)** zarovnaný paralelne s podlahou vozidla.
4. Vytiahnite trojbodový bezpečnostný pás **(16)** a brušnú časť vložte do vodiacej časti pre brušný pás **(17)**.
5. Trojbodový bezpečnostný pás **(16)** vozidla zapnite do jeho spony.
6. Uťahnite brušnú časť potiahnutím diagonálnej časti pásu v smere jazdy.
7. Diagonálnu časť pásu vedte za hlavovou časťou autosedačky a cez vodiacu časť pre diagonálny pás **(18)** a nad lineárnou ochranou pri bočnom náraze (L.S.P.) **(14)**.
8. Pre čo najlepšiu možnú ochranu aktivujte lineárnu ochranu pri bočnom náraze (L.S.P.) **(14)** na tej strane autosedačky, ktorá je otočená k dverám vozidla, potiahnutím za jej koniec.



Ak vo vozidle nie je dost miesta, autosedačku môžete použiť aj bez rozloženého systému L.S.P. Môžete tak urobiť zložením súčastí do pôvodnej polohy.

## ODSTRÁNENIE Z VOZIDLA

### Odstránenie autosedačky so základňou

1. Autosedačku uvoľnite zo základne súčasným stlačením zeleného tlačidla pre uvoľnenie sedačky **(19)** a potiahnutím horného tlačidla pre uvoľnenie sedačky **(20)**.
2. Autosedačku mierne nakloňte a zdvihnite zo základne.
3. Uvoľnite ramená na prípevnenie ISOFIX **(6)** na oboch stranách stlačením tlačidiel pre uvoľnenie ISOFIX **(5)** a potiahnutím dozadu.
4. Základňu **(2)** vytiahnite z kotviacich bodov ISOFIX **(7)**.
5. Odstráňte základňu **(2)** a ramená na prípevnenie ISOFIX **(6)** úplne zasuňte do prepravnej polohy.
6. Opernú nohu **(3)** zasuňte naspäť do pôvodnej polohy a potom ju zložte, aby uvoľnila miesto.
7. Ak používate základňu Base Z, je dôležité opernú nohu úplne zložiť, aby nevydávala varovný signál. Na spodnej strane základne je označená parkovacia poloha opernej nohy **(21)**.



## Odstránenie autosedačky s trojbodovým bezpečnostným pásom


1. Diagonálnu časť pásu odstráňte z vodiacej časti pre diagonálny pás (18).
2. Odopnite sponu bezpečnostného pásu a brušnú časť odstráňte z vodiacej časti pre brušný pás (17).

## ÚPRAVA OPIERKY HLAVY

Nastaviteľnú opierku hlavy (22) môžete nastaviť pomocou rukoväti pre nastavenie opierky hlavy (23). Počas nastavovania opierky hlavy (22) skontrolujte, že medzi ramenami dieťaťa a opierkou hlavy sú maximálne 2 cm (približne šírka 2 prstov).

## ZABEZPEČENIE DIEŤAŤA

1. Stlačte tlačidlo pre nastavenie pásu (24) a potiahnite súčasne oba ramenné pásy (25) a uvoľnite ich.
2. Odopnite sponu pásu (26) silným stlačením červeného tlačidla.
3. Dieťa vložte do sedačky tak, aby malo bedrá opreté v zadu.
4. Ramenné pásy (25) vedte priamo cez ramená dieťaťa.
5. Spojte oba jazýčky spony (27) a zamknite ich do spony pásu (26). Mali by ste počuť zreteľné „CVAKNUTIE“.
6. Ak používate sedačku so sponou SensorSafe, zatlačte sponu až kým nezačujete zreteľné „CVAKNUTIE“ a posuňte najbližšiu sponu smerom k sponu pásu (26).
7. Potiahnite prostredný nastavovací pás (28), aby sa utiahli ramenné pásy (25), až kým nebudú pohodlne priliehať na telo dieťaťa.

 Postroj by mal byť dostatočne tesný na to, aby sa nemohli žiadne pásy prekrútiť.

8. Ak používate sponu SensorSafe, položte sponu priamo medzi ramenné vložky.

## FUNKCIA OTÁČANIA

Funkcia otáčania je dostupná len v kombinácii so základňou Base Z. Stlačte zelené tlačidlo (29) na jazdci otáčania sedačky (30) na stranu a potom celého jazdca vytiahnite smerom von. Teraz môžete sedačku otočiť.

Pred cestou skontrolujte, či je sedačka riadne uzamknutá na svojom mieste a či je ukazovateľ smeru jazdy (31) ZELENÝ.

## NASTAVENIE STRIEŠKY PROTI SLNKU

Striešku proti slnku (32) rozložte potiahnutím za plastový obal.

## NASTAVENIE DO LEŽIACEJ POLOHY MIMO VOZIDLA

Autosedačku môžete nastaviť do ležiacej polohy stlačením rukoväte uvoľnenia do ležiacej polohy (33) a súčasným stlačením zadnej časti smerom dole.

## CESTOVNÝ SYSTÉM

Autosedačku môžete pripevniť na akýkoľvek schválený detský kočík. Autosedačku nacvaknutie na schválený adaptér tak, aby bola otočená smerom na rodiča. Odstráňte ju stlačením dvoch tlačidiel pre uvoľnenie adaptéra pre kočík (34) a následným zdvihnutím.

## ODSTRÁNENIE A OPĀTOVNÉ NASADENIE POĀHU SEDAČKY

Pofah sedačky pozostáva zo 6 častí. Tie sú pripevnené k autosedačke na niekoľkých miestach. Po uvoľnení sa môžu jednotlivé časti pofahu odstrániť. Pofah môžete opäť nasadiť vykonaním krokov pre odstránenie v opačnom poradí.



Pofah perte len na jemnom programe pri teplote 30 °C, inak môže látka zmeniť farbu. Pofah perte oddelene od ostatnej bielizne a nesušte ho v sušičke a na priamom slnku!

## ZÁRUKA VÝROBCU A NARIADENIE O LIKVIDÁCI

Spoločnosť CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Nemecko) vám dáva na tento výrobok záruku 3 roky. Záruka je platná v krajine, kde bol tento výrobok pôvodne predaný zákazníkovi. Obsah záruky a všetky dôležité informácie vyžadované pre prehlásenie záruky môžete nájsť na našich domovských stránkach: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Ak je v popise článku uvedená záruka, vaše zákonné práva v prípade závadly zostávajú nedotknuté.



Držte si prosím predpisy o likvidácii odpadu vo vašej krajine.

## CERTIFICACIÓN

CLOUD Z i-Size

Rango de tamaños: 45–87 cm


Peso: máx. 13 kg

Gracias por decidirse por la **Cloud Z i-Size** al elegir su silla de coche para niños.

Lea cuidadosamente este manual del Usuario antes de instalar la silla de coche para niños en su vehículo y conserve siempre el manual a mano en el compartimento designado.

ES

### INFORMACIÓN IMPORTANTE Y ADVERTENCIAS

- Sin la aprobación de la Autoridad de Homologación de Tipos, la silla de coche para niños no puede modificarse ni se le puede añadir nada de ninguna manera.
- A fin de mantener a su niño adecuadamente protegido, es absolutamente esencial que utilice la silla de coche para niños tal como se describe en este manual.
- Esta silla de coche para niños sólo se puede instalar en asientos de vehículos que están aprobados para el uso de sistemas de retención infantil de acuerdo con su manual.
- La silla de coche para niños se puede fijar con la base Z/Base Z One e ISOFIX, o con un cinturón automático de 3 puntos que esté aprobado de acuerdo con la regulación de la ONU N.º 16 o estándar equivalente.
- Si la silla de coche para niños está instalada con un cinturón automático de 3 puntos, la hebilla del cinturón del vehículo nunca debe cruzar la guía de la correa abdominal de la silla de coche para niños. Si el latiguillo del cinturón es demasiado largo, la silla de coche para niños no es adecuada para usarse en esta posición en el vehículo.
-  **NO ESTÁ PERMITIDA** la instalación de esta silla de coche para niños en el asiento del copiloto teniendo el airbag delantero activado.
- No utilice ningún punto de contacto de soporte de carga que no sea de los descritos en el Manual del usuario y marcados en la retención para los niños.
- El añadido para recién nacidos se utiliza con objeto de proteger a su hijo y debe utilizarse hasta que haya alcanzado una altura de 60 cm.
- Antes de cada viaje, asegúrese de que el sistema del arnés de la silla de coche para niños esté correctamente ajustado y se adapte apretadamente al cuerpo del niño. Los cinturones nunca deben estar retorcidos.
- Abroche siempre el cinturón de su hijo cuando esté en la silla de coche para niños.
- Solo un reposacabezas ajustado de manera óptima puede ofrecer a su hijo la máxima protección y comodidad al tiempo que garantiza que el sistema del cinturón se pueda ajustar correctamente.
- La silla de coche para niños siempre debe estar correctamente instalada y fijada en el vehículo, incluso cuando no se esté usando.
- La pata de apoyo siempre debe hacer contacto directo con el suelo del vehículo. Si su vehículo tiene compartimentos de almacenamiento en el espacio para los pies, asegúrese de ponerse en comunicación con el fabricante del vehículo.
- Durante la conducción, la silla de coche para niños siempre debe estar bloqueada en la posición más trasera o mirando hacia adelante.
- Para que la silla de coche para niños proporcione la mejor protección posible, utilice siempre la protección lineal contra impactos laterales (L.S.P.).
- Si utiliza la silla de coche para niños en el asiento central del vehículo, la protección lineal contra impactos laterales (L.S.P.) nunca debe estar desplegada.
- La silla de coche para niños también se ha probado y aprobado para usarse sin la protección lineal contra impactos laterales (L.S.P) desplegada.
- Asegúrese siempre de que la silla de coche para niños no esté atascada contra ninguna superficie al cerrar la puerta del vehículo o al ajustar el asiento trasero.
- El equipaje u otros objetos que haya presentes en el vehículo deben estar siempre firmemente retenidos. De lo contrario, pueden verse despedidos dentro del vehículo, lo que puede ocasionar lesiones mortales.
- La silla de coche para niños nunca debe usarse sin la funda. Asegúrese de que sólo se utilice una funda original de silla CYBEX, ya que la funda es un elemento clave para permitir que la silla funcione correctamente.
- Nunca deje a su hijo desatendido en el vehículo.
- La posición plana solo se puede utilizar fuera del vehículo.
- No coloque las sillas de coche para niños en superficies elevadas, como una mesa.
- Algunas partes de este sistema de retención infantil pueden calentarse cuando se exponen a la luz solar directa y potencialmente podrían quemar la piel de su hijo. Proteja a su hijo y a la silla de coche para niños contra la exposición directa al sol.

- Un accidente puede causar daños a la silla de coche para niños que no sean identificables a simple vista. Reemplace la silla de coche para niños después de un accidente. En caso de duda, consulte con su distribuidor o con el fabricante.
- No utilice esta silla de coche para niños durante más de 8 años. La silla de coche para niños está expuesta a un alto estrés durante su vida útil como producto, lo que conduce a cambios en la calidad de sus materiales con el aumento de la edad.
- Las piezas de plástico se pueden limpiar con un agente limpiador suave y agua tibia. ¡Nunca use agentes de limpieza agresivos o blanqueadores!
- En algunos asientos de vehículo fabricados con materiales sensibles, el uso de sillitas de coche para niños puede dejar marcas o causar decoloración. Para evitar esto, puede colocar una manta, una toalla o algo similar debajo de la silla de coche para niños para proteger el asiento del vehículo.

## PIEZAS DEL PRODUCTO

Compartimento de las baterías (1)	Botón superior de desbloqueo de la silla (20)
Base (2)	Posición de estacionamiento de la pata de apoyo (21)
Pata de apoyo (3)	Reposacabezas (22)
Acolchado para recién nacidos (4)	Palanca de ajuste del reposacabezas (23)
ISOFIX-Botones de desbloqueo (5)	Botón de ajuste del cinturón (24)
ISOFIX-Brazos de bloqueo (6)	Cinturón para los hombros (25)
ISOFIX-Puntos de anclaje (7)	Hebilla del cinturón (26)
ISOFIX-Indicadores (8)	Lengüeta de cierre (27)
Botón de ajuste de la pata de apoyo (9)	Cinturón de ajuste central (28)
Indicador de la pata de apoyo (10)	Botón verde (29)
Asa de transporte (11)	Deslizador de rotación de la silla (30)
Botones de desbloqueo del asa de transporte (12)	Indicador de dirección de conducción (31)
Indicador de bloqueo de la silla (13)	Capota para el sol (32)
Protección lineal contra impactos laterales (L.S.P.) (14)	Palanca de desbloqueo para la posición plana (33)
Indicador de ángulo de inclinación (15)	Botón de desbloqueo para el adaptador del cochecito (34)
Cinturón automático de 3 puntos (16)	Compartimento del manual del usuario (35)
Guía del cinturón abdominal (17)	
Guía del cinturón diagonal (18)	
Botón verde de desbloqueo de la silla (19)	

## PREPARACIÓN PARA INSTALAR LA BASE Z

Antes de utilizar la base por primera vez, debe quitarse la tira de plástico del compartimento de la batería (1) que está en la pata de apoyo. La Base (2) emitirá una señal de advertencia audible hasta que se haya instalado correctamente. Si la pata de apoyo (3) está plegada y no hay sonido, debe revisarse la batería. Para comprobar la batería, se puede abrir con un destornillador su compartimento (1) que está en la parte posterior de la pata de apoyo. La batería solo se puede reemplazar con una batería de tamaño CR2032.

## DIFERENTES USOS DE LA SILLA

45 – 87 cm, 0 M – approx. 2 Y; max. 13 kg			
45 – 60 cm	> 60 cm	45 – 60 cm	> 60 cm

El acolchado para recién nacido (4) integrado al momento de la compra se debe quitar si su hijo tiene una estatura de más de 60 cm. Para quitar el acolchado para recién nacido (4), abra la hebilla del cinturón, tire de las almohadillas para los hombros y extraiga el acolchado.

## LA POSICIÓN CORRECTA EN EL VEHÍCULO

Éste es un sistema de retención infantil mejorado i-Size (Tamaño i). Está aprobado de acuerdo con el Reglamento de las Naciones Unidas N.º R129/02, para su uso en posiciones de asiento de vehículos compatibles con i-Size según lo indican los fabricantes de vehículos en sus manuales para el usuario. Si su vehículo no tiene una posición de asiento i-Size, consulte la lista de tipos de vehículos incluidos. Puede obtener la versión más actualizada de la lista de tipos en [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Alternativamente, la silla de coche para niños puede instalarse en asientos de vehículos orientados hacia adelante equipados con un sistema de cinturón automático de 3 puntos de acuerdo con el estándar R16 de las Naciones Unidas.

## INSTALACIÓN EN EL VEHÍCULO

Asegúrese siempre de que...

- los respaldos del vehículo estén bloqueados en su posición vertical.
- al instalar la silla para niños en el asiento del copiloto, ajuste éste tan hacia atrás como sea posible.

### Instalación de la silla de coche para niños con base

1. Despliegue la pata de apoyo **(3)** hasta que encaje en su posición más delantera. Si utiliza la Base Z, sonará una señal acústica de advertencia hasta que la pata de apoyo se haya instalado correctamente.
2. Suelte los botones de desbloqueo ISOFIX **(5)** para extender los brazos bloqueantes ISOFIX **(6)**.



Los botones de desbloqueo ISOFIX se pueden soltar de forma independiente, permitiendo ajustar los brazos bloqueantes ISOFIX de forma independiente.

3. Empuje los brazos bloqueantes ISOFIX **(6)** fuera de la base lo más extendidos que se pueda.
4. Coloque la base **(2)** en un asiento adecuado en el vehículo.
5. Empuje los brazos bloqueantes ISOFIX **(6)** introduciéndolos en los puntos de anclaje ISOFIX **(7)** hasta que estos encajen en su lugar con un "CLIC" audible. Los dos indicadores ISOFIX **(8)** cambiarán de ROJO a VERDE.
6. Asegúrese de que la silla esté firme tratando de sacarla de los puntos de anclaje ISOFIX **(7)**.
7. Empuje la base **(2)** hacia el respaldo del asiento del vehículo hasta que esté completamente alineada con él.



Mover la base de lado a lado también la apuntalará contra el respaldo del vehículo.

8. Presione el botón de ajuste de la pata de apoyo **(9)** y extiéndala hasta que toque el suelo del vehículo.
9. Tire de la pata de apoyo **(3)** sacándola hasta la siguiente posición de bloqueo para garantizar una transmisión óptima de la fuerza.
10. El indicador de la pata de apoyo **(10)** cambia a VERDE cuando la pata de apoyo está correctamente colocada en el suelo del vehículo. Al utilizar la Base Z, la señal de advertencia acústica también se detendrá.
11. Mueva el asa de transporte **(11)** a la posición A. Para ello, pulse los dos botones de desbloqueo de la palanca de transporte a la izquierda y a la derecha del asa de transporte **(12)** al mismo tiempo.
12. Coloque la silla de coche para niños en la base **(2)**.

13. Cuando se utiliza con Base Z, la silla de coche para niños también se puede bloquear en su posición de entrada en la base. A continuación, gire la silla de coche para niños hasta que esté alineada de frente a la dirección del viaje.
14. Asegúrese de que la silla de coche para niños se bloquee en su sitio con un "CLIC" audible.
15. Compruebe si el indicador de bloqueo de la silla **(13)** de la base está VERDE.
16. A fin de lograr la mejor protección posible, active la protección lineal contra impactos laterales (L.S.P.) **(14)** en el lateral de la silla de coche para niños que da a la puerta del vehículo tirando de su extremo.



La silla de coche para niños también se puede utilizar con el L.S.P. plegado si no hay suficiente espacio en el vehículo. Para ello, pliegue el elemento de nuevo a su posición inicial.

### Instalación de la silla de coche para niños con cinturón automático de 3 puntos

1. Coloque la silla de coche para niños en el asiento del vehículo contra la dirección de avance.
2. Asegúrese de que el asa de transporte **(11)** esté bloqueada en la posición A.
3. Asegúrese de que el indicador de ángulo de nivel **(15)** esté paralelo con el suelo del vehículo.
4. Extraiga el cinturón automático de 3 puntos **(16)** y coloque su sección abdominal en la guía del cinturón abdominal **(17)**.
5. Bloquee el cinturón automático de 3 puntos **(16)** del vehículo en su hebilla del cinturón.
6. Apriete la sección abdominal tirando de la sección diagonal en la dirección del avance.
7. Guíe la sección diagonal del cinturón detrás del extremo de la cabeza de la silla de coche para niños, a través de la guía de la correa diagonal **(18)** y por encima de la protección lineal contra impactos laterales (L.S.P.) **(14)**.
8. A fin de lograr la mejor protección posible, active la protección lineal contra impactos laterales **(14)** en el lateral de la silla de coche para niños que da a la puerta del vehículo.



La silla de coche para niños también se puede utilizar con el L.S.P. plegado si no hay suficiente espacio en el vehículo. Para ello, pliegue el elemento de nuevo a su posición inicial.

## RETIRADA DEL VEHÍCULO

### Retirada de la silla de coche para niños con base

1. Para desbloquear la silla de coche para niños de la base, presione el botón verde de desbloqueo de la silla **(19)** y tire del botón de desbloqueo superior de la silla **(20)** hacia arriba al mismo tiempo.
2. Incline ligeramente la silla y levántela de la base.
3. Desbloquee los brazos de bloqueo ISOFIX **(6)** a ambos lados pulsando los botones de desbloqueo ISOFIX **(5)** y al mismo tiempo tirando de ellos hacia atrás.
4. Extraiga la base **(2)** de los puntos de anclaje ISOFIX **(7)**.
5. Retire la base **(2)** y deslice los brazos de bloqueo ISOFIX **(6)** completamente de vuelta a sus posiciones de transporte.
6. Empuje la pata de apoyo **(3)** de vuelta a su posición original y luego dóblela para ahorrar espacio.
7. Si está utilizando la Base Z, es importante plegar completamente la pata de apoyo a fin de silenciar la advertencia acústica. Hay una posición de estacionamiento de la pata de apoyo **(21)** indicada en la parte inferior de la base.

### Quitar la silla de coche para niños con cinturón automático de 3 puntos

1. Saque la sección diagonal del cinturón de la guía del cinturón diagonal **(18)**.
2. Desbloquee la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo y saque la sección abdominal del cinturón de las guías del cinturón abdominal **(17)**.

## AJUSTE DEL REPOSACABEZAS

El reposacabezas ajustable **(22)** se puede ajustar mediante la palanca de ajuste del reposacabezas **(23)**. Al ajustar el reposacabezas **(22)**, asegúrese de que no queden más de 2 cm (aprox. el ancho de 2 dedos) entre los hombros del niño y el reposacabezas.

## FIJAR AL NIÑO

1. Presione el botón de ajuste del cinturón **(24)** y tire de ambas correas para los hombros **(25)** al mismo tiempo para aflojarlas.
2. Abra la hebilla del cinturón **(26)** presionando firmemente el botón rojo.
3. Ponga a su hijo en la silla de coche con los glúteos en la parte posterior.
4. Coloque los cinturones para los hombros **(25)** directamente sobre los hombros de su hijo.
5. Coloque ambas lengüetas de cierre **(27)** juntas y bloquéelas en su lugar en la hebilla del cinturón **(26)**. Debe escuchar un "CLIC" audible.

6. Si está utilizando una silla con un sujetador SensorSafe, empuje el sujetador para cerrarlo hasta que oiga un "CLIC" audible y deslice el sujetador cerrado hacia la hebilla del cinturón **(26)**.
7. Tire del cinturón de ajuste central **(28)** con objeto de apretar los cinturones para los hombros **(25)** hasta que queden ajustados contra el cuerpo de su hijo.



El amés debe instalarse lo suficientemente apretado como para que no sea posible hacer un pliegue en ninguna de las correas.

8. Cuando utilice el sujetador SensorSafe, colóquelo directamente debajo de las almohadillas para los hombros.

## FUNCIÓN DE ROTACIÓN

La función de rotación solo está disponible en combinación con la Base Z. Pulse el botón Verde **(29)** en el control deslizante de rotación de la silla **(30)** hacia un lado y, a continuación, tire de todo el control deslizante hacia afuera. Ahora puede girar la silla.

Antes de comenzar su viaje, asegúrese de que la silla esté correctamente fijada en su sitio y que el indicador de bloqueo de la silla **(31)** muestre el color VERDE.

## AJUSTE DE LA CAPOTA PARA EL SOL

Despliegue la capota para el sol **(32)** tirando de la funda de plástico.

## AJUSTE DE LA POSICIÓN RECLINADA FUERA DEL VEHÍCULO

La silla de coche para niños se puede colocar en la posición plana presionando el mango de desbloqueo para la posición plana **(33)** mientras desplaza simultáneamente la sección posterior hacia abajo.

## SISTEMA DE VIAJE

Puede fijar la silla de coche para niños a cualquier cochecito aprobado. Haga clic en la silla de coche para niños en el adaptador aprobado, mirando hacia el padre. Para desbloquear, mantenga pulsados los dos botones de desbloqueo del adaptador de cochecito **(34)** y levántelos.

## QUITAR Y VOLVER A INSTALAR LA FUNDA DE LA SILLA

La funda de la silla de coche para niños consta de 6 partes. Estas se fijan a la silla de coche para niños en varios lugares. Una vez desabrochadas, las partes individuales de la funda pueden quitarse. Para volver a colocar la funda, siga las instrucciones de retirada en orden inverso.



La funda sólo puede lavarse a 30 °C con un programa de lavado delicado; de lo contrario, la tela de la funda puede decolorarse. ¡Lave la funda por separado del resto de otras prendas y no la seque en la secadora ni bajo la luz directa del sol!

## GARANTÍA DEL FABRICANTE Y NORMATIVA PARA LA ELIMINACIÓN

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Alemania) le da 3 años de garantía para este producto. La garantía es válida en el país donde un minorista vendió inicialmente este producto a un cliente. El contenido de la garantía y toda la información esencial necesaria para hacerla efectiva se pueden encontrar en nuestra página de inicio:

**[go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats)**. Si se muestra una garantía en la descripción del artículo, sus derechos legales contra nosotros por defectos no se verán afectados.

ES



Respete las normas de eliminación de residuos de su país.

## CERTIFICAÇÃO

CLOUD Z i-Size

Intervalo de tamanho:


45–87 cm

Peso: máx. 13 kg

Obrigado por optar pela cadeira auto **Cloud Z i-Size**.

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de instalar a cadeira auto no veículo e mantenha-o sempre acessível no compartimento designado para o efeito.

### INFORMAÇÕES IMPORTANTES E AVISOS

- Sem a aprovação da entidade homologadora, a cadeira auto não poderá ser modificada ou suplementada de nenhuma forma.
  - Para manter a criança devidamente protegida, é absolutamente essencial usar a cadeira auto conforme descrito neste manual do utilizador.
  - Esta cadeira auto apenas pode ser instalada em assentos de veículo com aprovação para o uso de sistemas de retenção de crianças conforme o manual do veículo.
  - A cadeira auto pode ser colocada na Base Z/Base Z One e ISOFIX, ou com um cinto automático de 3 pontos aprovado de acordo com o Regulamento da Comissão Económica das Nações Unidas para a Europa n.º 16 ou uma norma equivalente.
  - Se a cadeira auto for instalada com recurso ao cinto automático de 3 pontos, a fivela do cinto do veículo nunca deverá alcançar a guia do cinto subabdominal da cadeira auto. Caso a correia do cinto fique muito comprida, não é adequado utilizar a cadeira auto nessa posição no veículo.
  -  **NÃO É PERMITIDA** a instalação desta cadeira auto no banco do passageiro da frente enquanto o «airbag» frontal se encontra ativo.
  - Não use quaisquer superfícies de contacto de suporte de carga para além das que se encontram descritas no manual do utilizador e estão marcadas no sistema de retenção de crianças.
  - O redutor para recém-nascidos serve para proteger a criança e deve ser usado até a criança perfazer uma altura de 60 cm.
  - Antes de cada viagem, certifique-se de que o sistema de arnês da cadeira auto se encontra corretamente ajustado e que encaixa perfeitamente no corpo da criança. Os cintos nunca devem ser torcidos!
  - Aperte sempre o cinto quando a criança estiver sentada na cadeira auto.
- Apenas um encosto de cabeça perfeitamente ajustado poderá oferecer a máxima proteção e conforto à criança, garantindo simultaneamente o encaixe adequado do sistema de cintos.
  - A cadeira auto deve estar sempre corretamente instalada e fixada ao veículo, mesmo quando não está a ser usada.
  - A perna de apoio deve contactar sempre diretamente com o piso do veículo. Caso o seu veículo possua compartimentos de arrumação no espaço para os pés, entre em contacto com o fabricante do veículo.
  - Durante a condução, a cadeira auto deve estar sempre bloqueada na posição do sentido contrário da marcha.
  - Para a cadeira auto oferecer a melhor proteção possível, use sempre o sistema de proteção linear contra impactos laterais (linear side-impact protection, L.S.P.).
  - Caso esteja a utilizar a cadeira auto no assento central do veículo, o sistema de proteção linear contra impactos laterais (L.S.P.) nunca deve ser ativado.
  - A cadeira auto também foi testada e aprovada para o uso sem a ativação do sistema L.S.P.
  - Certifique-se sempre de que a cadeira auto não se encontra presa de encontro a qualquer superfície ao fechar a porta do veículo ou ajustar o assento traseiro.
  - A bagagem ou quaisquer objetos presentes no veículo devem encontrar-se sempre firmemente seguros. De outra forma, poderão ser arremessados dentro do veículo e causar ferimentos fatais.
  - A cadeira auto nunca deve ser usada sem a cobertura do assento. Certifique-se que é usada apenas uma cobertura do assento CYBEX original, uma vez que a cobertura é um elemento fundamental para permitir o funcionamento correto da cadeira.
  - Nunca abandone a criança no veículo sem supervisão.
  - O posicionamento plano apenas pode ser utilizado fora do veículo.
  - Não coloque as cadeiras auto em superfícies elevadas, como uma mesa.
  - Partes do sistema de retenção de crianças podem aquecer quando expostas diretamente aos raios solares e potencialmente causar queimaduras na pele da criança. Proteja a criança e a cadeira auto da exposição direta aos raios solares.
  - Um acidente poderá causar à cadeira auto danos impossíveis de serem visualizados a olho nu. Substitua a cadeira auto após um acidente. Em caso de dúvida, consulte o revendedor ou fabricante.

- Não use esta cadeira auto durante mais de oito (8) anos. A cadeira auto é exposta a stress elevado durante o período de vida útil do produto, o que resulta em alterações da qualidade dos materiais ao longo do tempo.
- As partes de plástico podem ser limpas com um agente de limpeza suave e água morna. Nunca use lixívia ou agentes de limpeza agressivos!
- Em alguns assentos de veículos fabricados com materiais sensíveis, o uso de cadeiras auto poderá originar marcas e/ou manchas de descoloração nos materiais. Para evitar que tal aconteça, é possível colocar uma manta, pano ou algo similar por baixo da cadeira auto para proteger o assento do veículo.

## PEÇAS DO PRODUTO

Compartimento da bateria (1)	Botão superior de libertação da cadeira (20)
Base (2)	Posição de arrumação da perna de apoio (21)
Perna de apoio (3)	Encosto de cabeça (22)
Redutor para recém-nascidos (4)	Manipulo de ajuste de encosto de cabeça (23)
Botões de libertação ISOFIX (5)	Botão de ajuste do cinto (24)
Braços de bloqueio ISOFIX (6)	Cinto de ombro (25)
Pontos de ancoragem ISOFIX (7)	Fivela do cinto (26)
Indicadores ISOFIX (8)	Lingueta da fivela (27)
Botão de ajuste de perna de apoio (9)	Cinto de ajuste central (28)
Indicador de perna de apoio (10)	Botão verde (29)
Pega de transporte (11)	Deslizador de rotação do assento (30)
Botões de libertação da pega de transporte (12)	Indicador de sentido de marcha (31)
Indicador de bloqueio de assento (13)	Capota solar (32)
Proteção linear contra impactos laterais (linear side-impact protection, L.S.P.) (14)	Manipulo de libertação para posicionamento plano (33)
Indicador de ângulo de inclinação (15)	Botão de libertação para adaptador de carrinho (34)
Cinto automático de 3 pontos (16)	Compartimento do manual do utilizador (35)
Guia do cinto subabdominal (17)	
Indicador (18)	
Botão verde de libertação da cadeira (19)	

## PREPARAÇÃO DA INSTALAÇÃO DA BASE Z

Antes de usar a base pela primeira vez, a tira de plástico do compartimento da bateria (1) na perna de apoio deve ser removida. A Base (2) emitirá um sinal de aviso sonoro até se encontrar corretamente instalada. Caso a perna de apoio (3) tenha sido ativada e não decorra a emissão de som, a bateria deve ser verificada. Para verificar a bateria, o compartimento da bateria (1) na parte posterior da perna de apoio pode ser aberto com uma chave de fendas. A bateria apenas pode ser substituída por uma bateria de tamanho CR2032.

## DIFERENTES USOS DA CADEIRA

45 – 87 cm, 0 M – approx. 2 Y; max. 13 kg			
45 – 60 cm	> 60 cm	45 – 60 cm	> 60 cm

O redutor para recém-nascidos (4), incluído na compra, deve ser removido caso a criança tenha uma altura superior a 60 cm. Para remover o redutor para recém-nascidos (4), abra a fivela do cinto, retire as almofadas de ombro e remova o redutor.

## POSIÇÃO CORRETA NO VEÍCULO

Este sistema de retenção de crianças aperfeiçoado é de tamanho i. Encontra-se aprovado em conformidade com o Regulamento da Comissão Económica das Nações Unidas para a Europa n.º R129/02 para o uso em lugares sentados dos veículos compatíveis com o tamanho i, conforme indicado por fabricantes de veículos nos respetivos manuais do utilizador. Caso o seu veículo não tenha um lugar sentado compatível com tamanho i, verifique a lista de tipologias de veículos incluída em anexo. Poderá obter a versão atualizada mais recente da lista de tipologias no site [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).




Em alternativa, a cadeira auto pode ser instalada em assentos do veículo virados para a frente equipados com um sistema automático de cintos de 3 pontos, em conformidade com o Regulamento da Comissão Económica das Nações Unidas para a Europa n.º 16.

## INSTALAÇÃO NO VEÍCULO

Certifique-se sempre de que...

- os encostos de costas no veículo se encontram bloqueados na posição vertical.
- ao instalar a cadeira para a criança no banco da frente do passageiro, o assento se encontra ajustado para trás tanto quanto possível.


### Instalação da cadeira auto com a base

1. Desdobre a perna de apoio **(3)** até ficar bloqueada na posição mais avançada. Caso use a Base Z, será emitido um sinal de aviso acústico até a perna de apoio se encontrar corretamente instalada.
  2. Liberte os botões de libertação ISOFIX **(5)** para estender os braços de bloqueio ISOFIX **(6)**.
-  Os botões de libertação ISOFIX podem ser libertados de modo independente, permitindo o ajuste em separado dos braços de bloqueio ISOFIX.
3. Empurre os braços de bloqueio ISOFIX **(6)** para o exterior da base até à máxima extensão possível.
  4. Coloque a base **(2)** num assento do veículo adequado.
  5. Empurre os braços de bloqueio ISOFIX **(6)** em direção aos pontos de ancoragem ISOFIX **(7)** até escutar um «CLIQUE» sonoro. Os dois indicadores ISOFIX **(8)** substituirão a cor vermelha pela cor verde.
  6. Certifique-se de que a base se encontra segura tentando puxá-la para fora dos pontos de ancoragem ISOFIX **(7)**.
  7. Empurre a base **(2)** em direção ao encosto de costas do assento do veículo até ambos estarem completamente alinhados.

 Mover a base de um lado para o outro também irá apoiá-la de encontro ao encosto de costas do veículo.


8. Prima o botão de ajuste da perna de apoio **(9)** e estenda a perna até esta tocar no piso do veículo.
9. Puxe a perna de apoio **(3)** até à posição de bloqueio seguinte para garantir a transmissão de força ótima.

10. O indicador de perna de apoio **(10)** muda para a COR VERDE quando a perna de apoio se encontra corretamente posicionada no piso do veículo. Ao usar a Base Z, o sinal de aviso sonoro também para.
11. Mova a pega de transporte **(11)** para a posição A. Para isso, prima simultaneamente ambos os botões de libertação, à esquerda e à direita da pega de transporte **(12)**.
12. Coloque a cadeira auto sobre a Base **(2)**.
13. Quando utilizada com a Base Z, a cadeira auto pode ser também bloqueada na posição de entrada, sobre a base. De seguida, vire a cadeira auto até ficar alinhada no sentido contrário da marcha.
14. Certifique-se de que a cadeira auto é bloqueada no encaixe com a emissão de um «CLIQUE» sonoro.
15. Verifique se o indicador de bloqueio de assento **(13)** na base é VERDE.
16. Para alcançar a melhor proteção possível, ative o sistema de proteção linear contra impactos laterais (L.S.P.) **(14)**, na parte lateral da cadeira auto virada para a porta do veículo, puxando a sua extremidade.

 A cadeira auto também pode ser utilizada com o L.S.P. rebatido, caso não exista espaço suficiente no veículo. Para fazê-lo, rebata o elemento outra vez para a posição inicial.

### Instalação de cadeira auto com cinto automático de 3 pontos

1. Coloque a cadeira auto no assento do veículo no sentido contrário da marcha.
2. Certifique-se de que a pega de transporte **(11)** está bloqueada na posição A.
3. Certifique-se de que o indicador de ângulo de inclinação **(15)** está paralelo ao piso do veículo.
4. Retire o cinto automático de 3 pontos **(16)** e coloque a secção subabdominal na guia do cinto subabdominal **(17)**.
5. Bloqueie o cinto automático de 3 pontos **(16)** do veículo na respetiva fivela do cinto.
6. Aperte a secção subabdominal puxando a secção diagonal no sentido da marcha.
7. Oriente a secção diagonal do cinto por trás da extremidade atrás da cabeça da cadeira auto, passando através da guia do cinto diagonal **(18)** e por cima do sistema de proteção linear contra impactos laterais (L.S.P.) **(14)**.
8. Para alcançar a melhor proteção possível, ative o sistema de proteção linear contra impactos laterais (L.S.P.) **(14)**, na parte lateral da cadeira auto virada para a porta do veículo, puxando a sua extremidade.

 A cadeira auto também pode ser utilizada com o L.S.P. rebatido, caso não exista espaço suficiente no veículo. Para fazê-lo, rebata o elemento outra vez para a posição inicial.

## REMOÇÃO DESDE O INTERIOR DO VEÍCULO

### Remoção da cadeira auto com a base

1. Para desbloquear a cadeira auto e a separar da base, prima o botão verde de libertação da cadeira (19) e empurre o botão superior de libertação da cadeira (20) simultaneamente para cima.
2. Incline ligeiramente a cadeira auto e retire-a da base.
3. Desbloqueie os braços de bloqueio ISOFIX (6) de ambos os lados premindo os botões de libertação ISOFIX (5) e puxando-os simultaneamente para trás.
4. Puxe a base (2) para fora dos pontos de ancoragem ISOFIX (7).
5. Remova a base (2) e deslize os braços de bloqueio ISOFIX (6) completamente para as posições de transporte.
6. Empurre a perna de apoio (3) de volta para a sua posição original e dobre-a para dentro para ocupar menos espaço.
7. Caso esteja a utilizar a Base Z, é importante dobrar completamente para dentro a perna de apoio para que o aviso sonoro pare. Existe uma posição de arrumação da perna de apoio (21) indicada no lado inferior da base.

### Remoção da cadeira auto com cinto automático de 3 pontos

1. Tire a secção diagonal do cinto da guia do cinto diagonal (18).
2. Desbloqueie a fivela do cinto do assento do veículo e tire a secção subabdominal do cinto das guias do cinto subabdominal (17).

## AJUSTE DO ENCOSTO DE CABEÇA

O encosto de cabeça (22) ajustável pode ser ajustado utilizando o manípulo de ajuste (23) do encosto de cabeça. Ao ajustar o encosto de cabeça (22), certifique-se de que não existem mais do que 2 cm (largura de 2 dedos, aprox.) entre os ombros da criança e o encosto de cabeça.

## ACOMODADAÇÃO DA CRIANÇA

1. Prima o botão de ajuste de cinto (24) e puxe os cintos de ombro (25) simultaneamente para os soltar.
2. Abra a fivela do cinto (26) premindo firmemente o botão vermelho.
3. Coloque a criança na cadeira auto com as nádegas na parte posterior.
4. Coloque os cintos de ombro (25) diretamente sobre os ombros da criança.

5. Junte as linguetas da fivela (27) e bloqueie-as na posição correta na fivela do cinto (26). Deverá escutar um «CLIQUE» sonoro.
6. Caso esteja a usar uma cadeira com clip SensorSafe, empurre o clipe fechado até escutar um «CLIQUE» sonoro e deslize-o para baixo em direção à fivela do cinto (26).
7. Puxe o cinto de ajuste central (28) para apertar os cintos de ombro (25) até ficarem bem ajustados ao corpo da criança.

 O arnés deve ser apertado o suficiente para que não seja possível formar uma dobra em nenhuma correia.

8. Ao usar um clipe SensorSafe, coloque o clipe diretamente por baixo das almofadas de ombro.

## FUNÇÃO DE ROTAÇÃO

A função de rotação encontra-se apenas disponível em conjunto com a Base Z. Empurre o botão verde (29) no deslizador de rotação do assento (30) para o lado e puxe o deslizador para fora. Agora poderá rodar a cadeira.

Antes de iniciar a viagem, certifique-se de que a cadeira auto foi fixa adequadamente na posição correta e que o indicador do sentido de marcha (31) apresenta a cor VERDE.

## AJUSTE DA CAPOTA SOLAR

Desdobre a capota solar (32) puxando a cobertura de plástico.

## AJUSTE DE POSIÇÃO DEITADA FORA DO VEÍCULO

A cadeira auto pode ser colocada em posicionamento plano premindo o manípulo de libertação (33) e rebatendo simultaneamente a secção posterior para baixo.

## SISTEMA DE VIAGEM

É possível encaixar a cadeira auto em qualquer carrinho aprovado. Coloque a cadeira auto no adaptador aprovado, virada para o progenitor, até escutar um «clique». Para desbloquear a cadeira, prima ambos os botões de libertação do adaptador do carrinho (34) e levante-os.

## REMOÇÃO E RECOLOCAÇÃO DA COBERTURA DA CADEIRA

A cobertura da cadeira auto é composta por 6 peças. Estas encontram-se fixadas à cadeira auto em vários locais. Quando são soltas, as peças individuais da cobertura podem ser removidas. Para recolocar a cobertura, siga as instruções de remoção pela ordem inversa.



A cobertura apenas pode ser lavada a 30 °C num programa de lavagem para roupa delicada, para evitar manchas de descoloração no tecido da cobertura. Lave a cobertura em separado e não a seque no secador ou através da exposição direta aos raios solares!

## GARANTIA DO FABRICANTE E REGULAMENTO SOBRE ELIMINAÇÃO

A CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Alemanha) oferece 3 anos de garantia sobre este produto. A garantia é válida no país onde este produto foi inicialmente vendido num ponto de venda a um cliente. Os conteúdos da garantia e todas as informações essenciais necessárias para a sua ativação podem ser consultados na nossa página inicial:

**[go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats)**. Caso seja apresentada uma garantia na descrição do artigo, os direitos do cliente devido a possíveis defeitos permanecem inalterados.



Cumpra as normas de descarte específicas do país de onde é residente.


## CERTIFIERING

CLOUD Z i-Size  
Storlek: 45-87 cm  
Vikt: max. 13 kg

Vi vill tacka för att du har valt **Cloud Z i-Size** som din bilbarnstol.

Läs denna användarhandbok noga innan du installerar bilbarnstolen i bilen och förvara den alltid i det avsedda utrymmet.

## VIKTIG INFORMATION OCH VARNINGAR

- Utan den relevanta myndighetens godkännande får bilbarnstolen inte modifieras eller byggas ut på något sätt.
- För att skydda ditt barn är det viktigt att du använder bilbarnstolen i enlighet med den här användarhandboken.
- Bilbarnstolen får bara installeras på bilsäten som är godkända att användas med anordningar för att hålla fast barn enligt bilens användarhandbok.
- Bilbarnstolen kan antingen monteras med Base Z/Base Z One och ISOFIX, eller med ett trepunktsbälte godkänt enligt FN:s föreskrift nr. 16 eller motsvarande standard.
- Om bilbarnstolen monteras med ett trepunktsbälte får bältets spännet aldrig komma i kontakt med bilbarnstolens midjebältesstyrning. Om bältets åttsträngssträcka är för lång är bilbarnstolen inte lämplig att användas på denna plats i bilen.
-  Bilbarnstolen får INTE installeras i framsätet om krockkudden är installerad.
- Använd inte några andra bärande kontaktpunkter än de som anges i instruktionerna och är märkta på bilbarnstolen.
- Spädbarnsinlägget används för att skydda ditt barn och måste användas tills barnet är minst 60 cm långt.
- Innan varje resa måste du kontrollera att bilbarnstolens sele ligger rätt och sitter tätt runt barnets kropp. Bältena får aldrig vara vridna!
- Spänn alltid fast ditt barn när det sitter i bilbarnstolen.
- Huvudstödet måste vara perfekt justerat för att ge ditt barn bästa möjliga skydd och för att barnet ska sitta bekvämt samtidigt som bältena kan dras rätt.
- Bilbarnstolen måste alltid installeras korrekt och fästas i bilen även när den inte används.
- Avlastningsbenet måste alltid vara i direkt kontakt med bilgolvet. Om bilen har förvaringsutrymmen i fotutrymmet ska du kontakta biltilverkaren.

- Medan du kör måste bilbarnstolen alltid vara låst i framåtvänt läge.
- För att bilbarnstolen ska ge bästa möjliga skydd måste det linjära sidokrockskyddet alltid användas.
- Om bilbarnstolen används på bilens mittsäte får det linjära sidokrockskyddet inte vara utfällt.
- Bilbarnstolen har också testats och godkänts för att användas utan att det linjära sidokrockskyddet är utfällt.
- Se alltid till att bilbarnstolen inte har fastnat när du stänger bildörren eller justerar baksätet.
- Bagage och alla övriga föremål i bilen måste vara ordentligt fastspända! Annars kan de kastas runt i bilen och orsaka dödliga skador.
- Bilbarnstolen får aldrig användas utan sätesöverdraget. Du måste använda ett originalsätesöverdrag från Cybex eftersom överdraget är en viktig del av bilbarnstolen och det måste sitta på plats för att bilbarnstolen ska fungera som avsett.
- Lämna aldrig barn utan uppsikt i bilen.
- Ligggläget får bara användas utanför bilen.
- Ställ inte bilbarnstolen på en upphöjd yta, t.ex. ett bord.
- Delar av bilbarnstolen kan bli varma om de utsätts för direkt solljus och kan orsaka brännskador. Se till att skydda ditt barn och bilbarnstolen från direkt solljus.
- Olyckor kan orsaka skador på bilbarnstolen som inte är synliga för blotta ögat. Byt alltid ut bilbarnstolen efter en olycka. Om du är osäker kontaktar du din återförsäljare eller tillverkaren.
- Använd inte bilbarnstolen i mer än åtta år. Om bilbarnstolen utsätts för hög belastning kan detta orsaka förändringar i materialens kvalitet som ökar med tiden.
- Plastdelarna kan rengöras med ett mildt rengöringsmedel och varmt vatten. Använd aldrig starka rengöringsmedel eller klor!
- Vissa bilsäten är gjorda av känsliga material och bilbarnstolar kan lämna märken och/eller orsaka missfärgningar. För att förhindra detta kan du lägga en filt, handduk eller liknande under bilbarnstolen för att skydda bilsätet.

## PRODUKTDELAR

Batterifack (1)	Diagonalbältets styrning (18)
Sockel (2)	Grön sätesfrigöringsknapp (19)
Avlastningsben (3)	Övre sätesutlösningssknapp (20)
Spädbarnsinlägg (4)	Avlastningsbenets parkeringsläge (21)
ISOFIX-frigöringsknappar (5)	Huvudstöd (22)
ISOFIX-låsarmar (6)	Huvudstödet justeringshandtag (23)
ISOFIX-förankringspunkter (7)	Bältets justeringsknapp (24)
ISOFIX-indikatorer (8)	Axelbälte (25)
Avlastningsbenets justeringsknapp (9)	Bältets spänne (26)
Avlastningsbenets indikator (10)	Spännets tunga (27)
Bärhandtag (11)	Centralt justeringsbälte (28)
Bärhandtagets frigöringsknappar (12)	Grön knapp (29)
Sätteslåsindikator (13)	Reglage för sätets rotation (30)
Linjärt sidokrockskydd (14)	Körriktningsindikator (31)
Lutningsvinkelindikator (15)	Solsufflett (32)
Trepunktsbälte (16)	Frigöringshandtag för liggläge (33)
Midjebältets styrning (17)	Frigöringsknapp för sittvagnsadapter (34)
	Användarhandboksäck (35)

## FÖRBEREDELSE FÖR ATT INSTALLERA BASE Z

Innan du använder sockeln för första gången måste du ta bort plastremsan från batterifacket (1) på avlastningsbenet. Sockeln (2) kommer att ge ifrån sig en varningssignal tills den har installerats korrekt. Om avlastningsbenet (3) är utfällt och ingen varningssignal hörs måste du kontrollera batteriet. För att kontrollera batteriet öppnar du batterifacket (1) på baksidan av avlastningsbenet med en skruvmejsel. Batteriet måste bytas ut med ett CR2032-batteri.

## OLIKA SÄTT ATT ANVÄNDA BILBARNSTOLEN

45 – 87 cm, 0 M – approx. 2 Y; max. 13 kg			
45 – 60 cm	> 60 cm	45 – 60 cm	> 60 cm

Spädbarnsinlägget (4) som är integrerat vid köp ska tas bort om ditt barn är längre än 60 cm. För att ta bort spädbarnsinlägget (4) öppnar du bältets spännet, drar av axelkuddarna och tar sedan bort inlägget.

## RÄTT POSITION I BILEN

Detta är en i-Size fasthållningsanordning. Den är godkänd enligt FN-förordning nr. R129/02, för användning i en i-Size-kompatibel bils sitspositioner enligt biltilverkarens anvisningar i användarhandbok. Om din bil inte har i-Size-kompatibla bilbarnsstolspositioner ska du kontrollera den bifogade fordonstypistan. Du hittar den senaste versionen av fordonstypistan på [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Alternativt kan bilbarnstolen monteras på framåtriktade bilsäten utrustade med trepunktsbälte i enlighet med UN R16.

## MONTERING I BILEN

Se alltid till att:

- ryggstöden i bilen är låsta i upprätt läge.
- om du installerar bilbarnstolen i framsätet måste sätet flyttas så långt bak som möjligt.

## Montera bilbarnstolen med sockel

1. Fäll ut avlastningsbenet (3) tills det låser sig i det yttersta läget. Om du använder Base Z kommer du att höra en varningssignal tills avlastningsbenet är korrekt installerat.
2. Frigör ISOFIX-frigöringsknapparna (5) för att fälla ut ISOFIX-låsarmarna (6).

⚠ ISOFIX-frigöringsknapparna kan frigöras fristående från varandra så att ISOFIX-låsarmarna kan ställas in var för sig.

3. Fäll ut ISOFIX-låsarmarna (6) från sockeln så långt det går.
4. Placera sockeln (2) på ett lämpligt säte i bilen.
5. Skjut in ISOFIX-låsarmarna (6) i ISOFIX-förankringspunkterna (7) tills de fäster med ett ljudligt klick. De två ISOFIX-indikatorerna (8) slår över från rött till grönt.
6. Testa att sockeln sitter säkert genom att försöka dra ut den från ISOFIX-förankringspunkterna (7).
7. Skjut sockeln (2) mot bilstolens ryggstöd tills den ligger rakt mot ryggstödet.

⚠ Om du skjuter sockeln åt sidorna kommer det också att få den att sitta säkert mot ryggstödet.

8. Tryck på avlastningsbenets justeringsknapp (9) och dra ut benet tills det når bilgolvet.
9. Dra ut avlastningsbenet till nästa läsläge för att kraften ska överföras så effektivt som möjligt.
10. Avlastningsbenindikatorn (10) växlar till grönt när avlastningsbenet ligger rätt på bilgolvet. Om du använder Base Z kommer varningssignalen också att upphöra.
11. Flytta bärhandtaget (11) till läge A. Tryck därför samtidigt på de två spärrknapparna på bärhandtaget (12) till vänster och höger om bärhandtaget.
12. Placera bilbarnstolen på sockeln (2).
13. Vid användning med Base Z kan även bilbarnstolen låsas i sitt ingångsläge på sockeln. Vrid sedan bilbarnstolen tills den är i motsatt riktning mot färdriktningen.
14. Se till att bilbarnstolen låser på plats med ett ljudligt klick.
15. Kontrollera att säteslåsindikatorn (13) på sockeln lyser grönt.
16. För att ge barnet bästa möjliga skydd måste du aktivera det linjära sidokrockskyddet (14) på sidan av bilbarnstolen som är riktad mot bildörren genom att dra i sidokrockskyddets ände.

⚠ Bilbarnstolen kan också användas med det linjära sidokrockskyddet infällt när det inte finns tillräckligt med plats i bilen. För att göra detta fäller du tillbaka elementet till sitt utgångsläge.

## Montera bilbarnstolen med trepunktsbälte

1. Placera bilbarnstolen på bilens säte mot färdriktningen.
2. Se till att bärhandtaget (11) är låst i läge A.
3. Se till att lutningsvinkelindikatorn (15) är parallell med bilens golv.
4. Dra ut trepunktsbältet (16) och placera dess midjedel i midjebältets styrning (17).
5. Lås bilens trepunktsbälte (16) i bältets spännet.
6. Dra åt midjedelen genom att dra den diagonala delen i färdriktningen.
7. Dra den diagonala delen av bältet bakom bilbarnstolens huvudände och genom diagonalbältesstyrningen (18) och över det linjära sidokrockskyddet (14).
8. För att ge barnet bästa möjliga skydd måste du aktivera det linjära sidokrockskyddet (14) på den sida av bilbarnstolen som är riktad mot bildörren genom att dra i sidokrockskyddets ände.

⚠ Bilbarnstolen kan också användas med det linjära sidokrockskyddet infällt när det inte finns tillräckligt med plats i bilen. För att göra detta fäller du tillbaka elementet till sitt utgångsläge.

## TA UT BILBARNSTOLEN UR BILEN

### Ta bort bilbarnstolen tillsammans med sockeln

1. För att lossa bilbarnstolen från sockeln trycker du på den gröna stolfrigöringsknappen (19) samtidigt som du drar upp den övre stolfrigöringsknappen (20).
2. Vinkla bilbarnstolen något och lyft av den från sockeln.
3. Lås upp ISOFIX-låsarmarna (6) på båda sidorna genom att trycka på ISOFIX-frigöringsknapparna (5) samtidigt som du drar dem bakåt.
4. Dra ut sockeln (2) från ISOFIX-förankringspunkterna (7).
5. Ta bort sockeln (2) och fäll in ISOFIX-låsarmarna (6) helt till deras transportläge.
6. Skjut tillbaka avlastningsbenet (3) till sitt ursprungsläge och fäll sedan in det för att spara plats.
7. Om du använder Base Z är det viktigt att du fäller in avlastningsbenet helt så att varningssignalen slutar ljuda. Det finns ett parkeringsläge för avlastningsbenet (21) som anges på sockelns undersida.

### Borttagning av bilbarnstolen med trepunktsbälte

1. Dra ut den diagonala delen av bältet ur diagonalbältesstyrningen (18).
2. Lås upp bilens bältets spänne och ta ut bältets midjedel från midjebältesstyrningarna (17).

## JUSTERA HUVUDSTÖDET

Det justerbara huvudstödet (22) kan ställas in med justeringshandtaget på baksidan av huvudstödet (23). När du justerar huvudstödet (22) måste du se till att det inte är mer än 2 cm mellan barnets axlar och huvudstödet.

## SPÄNNA FAST BARNET

1. Tryck på bältesjusteringsknappen (24) och dra i båda axelbältena (25) på samma gång för att lossa dem.
2. Lossa bällets spännet (26) genom att trycka ordentligt på den röda knappen.
3. Sätt barnet i bilbarnstolen med baken mot ryggen.
4. Dra axelbältena (25) rakt över barnets axlar.
5. För ihop spänneshakarna (27) och fäst dem i bällets spännet (26). Du kommer att höra ett tydligt klick.
6. Om du använder en bilbarnstol med ett SensorSafe-spänne, trycker du ihop spännet tills du hör ett tydligt klick och skjuter det stängda spännet nedåt mot bällets spännet (26).
7. Dra åt det centrala justeringsbältet (28) för att dra åt axelbältena (25) tills de sitter tätt mot barnets kropp.

 Selen måste vara tillräckligt åtspänd så att inga av bältena kan veckas.

8. Om du använder SensorSafe-spännet ska du placera det precis under axeldynorna.

## ROTATIONSFUNKTION

Bilbarnstolen kan bara roteras om den används med Base Z. Tryck den gröna knappen (29) på reglaget för sätesrotation (30) åt sidan och dra sedan hela reglaget utåt. Nu kan du vrida stolen.

Innan du påbörjar resan ska du se till att stolen är ordentligt låst på plats och att färdriktningsindikatorn (31) visar grönt.

## JUSTERA SOLSUFFLETEN

Fäll ut sulsuffletten (32) genom att dra i plastöverdraget.

## JUSTERA LIGGLÄGET UTANFÖR BILEN

Bilbarnstolen kan sänkas ned till liggläge genom att man trycker på frigöringshandtaget för liggläget (33) samtidigt som man skjuter bakkdelen nedåt.

## RESESYSTEM

Du kan montera bilbarnstolen på en godkänd sittvagn. Klicka fast bilbarnstolen på den godkända adaptorn, vänd mot föräldern. Läs upp genom att hålla ned de två frigöringsknapparna för sittvagnsadaptorn (34) och lyft sedan upp dem.

## TA AV OCH SÄTTA TILLBAKA STOLÖVERDRAGET

Bilbarnstolens överdrag består av sex delar. De fästs i bilbarnstolen på flera olika punkter. När de har lossats kan de enskilda delarna av överdraget tas av. För att sätta tillbaka överdraget följer du instruktionerna för att ta av det i omvänd ordning.



Överdraget får tvättas i högst 30 °C med ett skonsamt program så att tyget inte missfärgas. Tvätta överdraget separat. Torktumla det inte och torka det inte i direkt solljus!

SE

## TILLVERKARENS GARANTI OCH BORTSKAFFNINGSFÖRORDNINGAR

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Tyskland) ger dig tre års garanti på denna produkt. Garantin gäller i landet där produkten först såldes av en handlare till en kund. Garantibestämmelserna och all informationen som krävs för att göra ett garantikrav finns på vår webbsida:

[go.cybex-online.com/manufacturers-warranty-car-seats](https://www.cybex-online.com/manufacturers-warranty-car-seats). Om en garanti visas i varans beskrivning förblir dina lagenliga rättigheter gentemot oss avseende fel opåverkade.



Följ alla tillämpliga lagar i ditt land när du kastar produkten.


## GODKJENNING

CLOUD Z i-Size  
Størrelsesområde:  
45–87 cm  
Vekt: maks. 13 kg

Takk for at du valgte **Cloud Z i-Size** som ditt barnebilsete.

Les denne håndboken nøye før du installerer barnebilsetet i bilen din og ha den alltid for hånden i rommet som er tenkt for den.

### VIKTIG INFORMASJON OG ADVARSLER

- Barnebilsetet kan ikke endres på noen måte uten godkjenning fra type godkjenningsmyndighet.
- Det er veldig viktig at du følger beskrivelsen for bruk i denne håndboken for at barnet skal være beskyttet på en god måte.
- Dette barnebilsetet kan bare monteres på bilseter som er godkjent for bruk av barnesikringsssystemer i henhold til bilens håndbok.
- Barnebilsetet kan enten festes med Base Z/Base Z One og ISOFIX eller med et automatisk trepunktsbelte som er godkjent i henhold til FN-forskrift nr. 16 eller en tilsvarende standard.
- Hvis barnebilsetet installeres med et automatisk trepunktsbelte, må spennen på kjøretøyets belte aldri komme opp til belteføringen for barnebilsetet. Hvis beltestussen er for lang, egner ikke barnebilsetet seg for bruk i dette setet i bilen.
-  Det er IKKE TILLATT å montere dette barnebilsetet i bilens forsete med den fremre kollisjonsputen aktivert.
- Ikke bruk andre kontaktpunkter for belastning enn de som er beskrevet i brukerveiledningen og merket på barnesikringen.
- Nyfødtinnlegget brukes for å beskytte barnet og må brukes til det har nådd en høyde på 60 cm.
- Før hver tur må du sjekke at barnebilsetets selesystem er riktig justert og passer stramt barnets kropp. Beltene må aldri være vridd!
- Fest alltid barnet når det sitter i barnebilsetet.
- Hodestøtten kan kun gi maksimal beskyttelse og komfort når den er optimalt justert, samtidig som beltesystemet kan tilpasses på riktig måte..
- Barnebilsetet må alltid sikres med kjøretøyets sikkerhetsbelte i bilen, selv når det ikke er i bruk.
- Støttefoten må alltid ha direkte kontakt med gulvet i bilen. Hvis kjøretøyet har lagerrom under benplassen, må du kontakte kjøretøyprodusenten.

- Når du kjører må barnebilsetet alltid være låst i bakovervendt posisjon.
- For at barnebilsetet skal gi best mulig beskyttelse, bruk alltid den lineære sidekollisjonsbeskyttelsen (L.S.P.).
- Hvis du bruker barnebilsetet på et midtsete i bilen, må den lineære sidekollisjonsbeskyttelsen (L.S.P.) aldri foldes ut.
- Barnebilsetet er også testet og godkjent for bruk uten at den lineære sidekollisjonsbeskyttelsen (L.S.P.) er foldet ut.
- Sørg alltid for at barnebilsetet ikke klemmes opp mot noen overflater når døren lukkes eller baksetet justeres.
- All bagasje eller andre gjenstander i bilen må alltid være godt sikret. Ellers kan de kastes rundt i bilen og føre til dødelige skader.
- Barnebilsetet må aldri brukes uten setetrekket. Bruk kun originale CYBEX setetrekk brukes, siden trekket er et nøkkelement for at setet fungerer riktig.
- La aldri barnet være alene i bilen uten tilsyn.
- Den flate liggestillingen kan bare brukes utenfor kjøretøyet.
- Ikke sett barnebilsetene på høye overflater, som et bord.
- Deler av dette barnesikringsystemet kan varmes opp når de utsettes for direkte sollys og kan potensielt gi forbrenninger på barnets hud. Beskytt barnet og barnebilsetet mot direkte sollys.
- En ulykke kan forårsake skader på barnebilsetet som ikke kan identifiseres med det blotte øye. Skift ut barnebilsetet etter en ulykke. Ta kontakt med forhandleren eller produsenten i tilstilfeller.
- Ikke bruk dette barnebilsetet i mer enn 8 år. Barnebilsetet utsettes for store påkjenninger i løpet av produktets levetid, noe som fører til at materialenes kvalitet vil endre seg med økende alder.
- Plastdelene kan rengjøres med et mildt vaskemiddel og varmt vann. Bruk aldri sterke rengjørings- eller blekemidler.
- Noen bilseter er laget av følsomme materialer og bruken av barnebilseter kan etterlate merker og/eller forårsake misfarging av setene. For å forhindre dette, legg et teppe, håndkle eller lignende under bilsetet for å beskytte det.



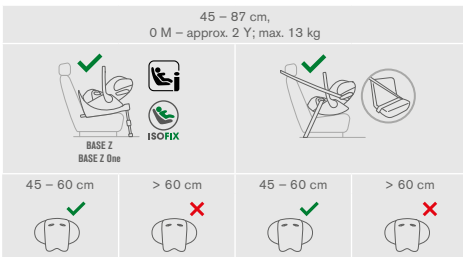
## PRODUKTETS DELER

Batterierom (1)	Skråbelteføring (18)
Base (2)	Grønn seteutløserknapp (19)
Støttefot (3)	Øvre seteutløser (20)
Nyfødtinnlegg (4)	Parkeringsposisjon for støttefot (21)
ISOFIX-utløserknapper (5)	Hodestøtte (22)
ISOFIX-låsearm (6)	Justeringshåndtak for hodestøtte (23)
ISOFIX-festepunkter (7)	Beltejusteringsknapp (24)
ISOFIX-indikatorer (8)	Skulderbelte (25)
Justeringsknapp for støttefoten (9)	Beltespenne (26)
Støttefotindikator (10)	Beltetunge (27)
Bærehåndtak (11)	Midtre justeringsbelte (28)
Utløserknapper for bærehåndtak (12)	Grønn knapp (29)
Setelåsindikator (13)	Setedreingsklyver (30)
Lineær sidekollisjonsbeskyttelse (L.S.P.) (14)	Kjøreretningsindikator (31)
Hellingsvinkelindikator (15)	Solskjerm (32)
Automatisk trepunktsbelte (16)	Utløserhåndtak for flat liggeposisjon (33)
Bekkenbelteføring (17)	Utløserknapp for barnevoagnadapter (34)
	Oppbevaringslomme for bruksanvisning (35)

## FORBEREDELSE FOR Å MONTERE BASE Z

Før du bruker basen for første gang, må plaststrimmelen fjernes fra batterierommet (1) på støttefoten. Basen (2) avgir et hørbart varsel signal inntil den er riktig montert. Sjekk batteriet hvis støttefoten (3) er foldet ut og det ikke høres noen lyd. Åpne batterierommet (1) på baksiden av støttefoten med en skrutebaker for å sjekke batteriet. Batteriet kan kun byttes ut med et batteri med størrelsen CR2032.

## FORSKJELLIG BRUK AV SETET



Nyfødtinnlegget (4) er integrert ved kjøpet, må fjernes dersom barnet er høyere enn 60 cm. For å fjerne nyfødtinnlegget (4) åpner du beltespennen, trekker av skulderputene og fjerner innlegget.

## DEN RIKTIGE POSISJONEN I BILEN

Dette er et i-Size forbedret barnesikringsssystem. Det er godkjent i henhold til FN-regulativ nr. R129/02 for bruk på i-Size-kompatible seteplasser som angitt av kjøretøyprodusenter i brukerhåndboken for kjøretøyet. Dersom bilen ikke har en seteplass for i-Size, kan du sjekke den vedlagte kjøretøytypelisten. Du kan få den siste oppdaterte versjonen av typelisten fra [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Alternativt kan barnebelsetet installeres på forovervendte kjøretøyseter som er utstyrt med et automatisk trepunktsbeltesystem i henhold til UN R16.


## INSTALLASJON I KJØRETØYET

Sjekk alltid at ...

- ryggstøttene i bilen er låst i oppreist stilling.
- når du monterer barnesetet på passasjeret foran, må du justere bilsetet så langt bak som mulig.

## Installasjon av barnebilsetet med base

1. Fold ut støttefoten (3) til den låses i den fremste stillingen. Hvis du bruker Base Z, vil det høres et akustisk varsel signal til støttefoten er riktig plassert.
2. Frigjør ISOFIX-utløserknappene (5) for å strekke ut ISOFIX-låsearmene (6).

 Begge ISOFIX-utløserknappene kan løses ut uavhengig og dermed kan ISOFIX-låsearmene justeres uavhengig av hverandre.

3. Skyv ISOFIX-låsearmene **(6)** så langt ut av basen som det er mulig.
4. Plasser basen **(2)** på et passende sete i kjøretøyet.
5. Skyv ISOFIX-låsearmene **(6)** inn i ISOFIX-festepunktene **(7)** til disse låses på plass med et hørbart "KLIKK". De to ISOFIX-indikatorene **(8)** vil skifte fra RØDT til GRØNT.
6. Kontroller at basen er sikret ved å prøve å dra den ut av ISOFIX-festepunktene **(7)**.
7. Skyv basen **(2)** mot ryggstøtten i bilsetet til den er helt i linje med ryggstøtten.

 Å flytte basen fra side til side vil også støtte den opp mot kjøretøyet ryggstøtte.

8. Trykk inn justeringsknappen for støttefoten **(9)** og strekk ut foten til den berører gulvet i kjøretøyet.
9. Trekk støttefoten **(3)** ut til neste låseposisjon for å sikre at kraftoverføringen blir optimal.
10. Støttefotindikatoren **(10)** skifter til GRØNN når støttefoten er riktig posisjonert på gulvet i kjøretøyet. Hvis du bruker Base Z, vil også det akustiske varselignalet stoppe.
11. Flytt bærehåndtaket **(11)** til posisjon A. For å gjøre det, trykk samtidig inn de to utløserknappene for bærehåndtaket på høyre og venstre side av bærehåndtaket **(12)**.
12. Plasser barnebilsetet på basen **(2)**.
13. Når det brukes med Base Z, kan barnebilsetet også låses i inngangsposisjonen på basen. Vri deretter barnebilsetet til det står i stillingen mot kjøretøyet.
14. Forsikre deg om at barnebilsetet låses på plass med et hørbart "KLIKK".
15. Kontroller om setelåsindikatoren **(13)** på basen er GRØNN.
16. For å oppnå best mulig beskyttelse, aktiver den lineære sidekollisjonsbeskyttelsen (L.S.P.) **(14)** på den siden av barnebilsetet som vender mot kjøretøydøren, ved å trekke i enden av den.

 Barnebilsetet kan også brukes med L.S.P. Foldet inn, hvis det ikke er nok plass i kjøretøyet. For å gjøre det, fold elementet tilbake til utgangsstillingen.

## Installere barnebilsetet med et automatisk trepunktsbelte

1. Plasser barnebilsetet på bilsetet mot kjøretøretningen.
2. Kontroller at bærehåndtaket **(11)** er låst i posisjon A.
3. Kontroller at hellingsvinkelindikatoren **(15)** er parallell med gulvet i kjøretøyet.
4. Trekk ut det automatiske trepunktsbeltet **(16)** og legg hoftedelen i bekkenbelteføringen **(17)**.
5. Lås det automatiske trepunktsbeltet **(16)** i kjøretøyet med beltespennen.
6. Stram hoftedelen ved å trekke den skrå delen i kjøretøretningen.
7. For den skrå delen av beltet bak hodet delen til barnebilsetet og gjennom den skrå belteføringen **(18)** og over den lineære sidekollisjonsbeskyttelsen (L.S.P.) **(14)**.
8. For å oppnå best mulig beskyttelse, aktiver den lineære sidekollisjonsbeskyttelsen (L.S.P.) **(14)** på den siden av barnebilsetet som vender mot kjøretøydøren, ved å trekke i enden av den.

 Barnebilsetet kan også brukes med L.S.P. foldet inn, hvis det ikke er nok plass i kjøretøyet. For å gjøre det, fold elementet tilbake til utgangsstillingen.

## FJERNING FRA BILEN

### Fjerne barnebilsetet med base

1. For å løse barnebilsetet fra basen, trykk inn den grønne seteutløserknappen **(19)** og trekk den øvre seteutløseren **(20)** opp på samme tid.
2. Vipp barnebilsetet litt og løft det opp fra basen.
3. Løsne ISOFIX låsearmene **(6)** på begge sider ved å trykke inn ISOFIX utløserknappene **(5)** og trekk samtidig armene tilbake.
4. Trekk basen **(2)** ut av ISOFIX festepunktene **(7)**.
5. Fjern basen **(2)** og skyv ISOFIX-låsearmene **(6)** helt tilbake inn i transportposisjonene.
6. Skyv støttefoten **(3)** tilbake til den opprinnelige posisjonen og fold den inn for å spare plass.
7. Hvis du bruker Base Z, er det viktig å folde inn støttefoten helt slik at det akustiske varselet dempes. Det er en parkeringsposisjon for støttefoten **(21)** som er angitt på undersiden av basen.

### Fjerne barnebilsete med et automatisk trepunktsbelte

1. Ta den skrå delen av beltet ut av den skrå belteføringen **(18)**.
2. Løsne kjøretøyet setebeltspenne og ta hoftedelen av beltet ut av bekkenbelteføringen **(17)**.

## JUSTERING AV HODESTØTTEN

Den justerbare hodestøtten (22) kan justeres ved å bruke justeringshåndtaket for hodestøtten (23). Når du justerer hodestøtten (22), sørg for at det ikke er mer enn 2 cm (omkring 2 fingerbredder) mellom barnets skuldre og hodestøtten.

## FESTING AV BARNET

1. Trykk inn beltejusteringsknappen (24) og trekk i begge skulderbeltene (25) samtidig for å løsne dem.
2. Løsne beltespennen (26) ved å trykke den røde knappen fast inn.
3. Sett barnet ned i barnebilsetet med baken helt bak i setet.
4. Plasser skulderbeltene (25) rett over barnets skuldre.
5. Legg begge beltetungene (27) sammen og lås dem fast i beltespennen (26). Du skal høre et tydelig «KLIKK».
6. Når du bruker et sete med en SensorSafe-klips, lukk klipsen ved å trykke til du hører et tydelig «KLIKK» og skyv den lukkede klipsen ned mot beltespennen (26).
7. Trekk i det midtre justeringsbeltet (28) for å stramme skulderbeltene (25) inntil de ligger tett inn mot barnets kropp.

 Selen skal monteres stram nok til at det ikke er mulig å brette noen av stroppene.

8. Ved bruk av SensorSafe-klips, plasser den rett under skulderputene.

## DREIFUNKSJON

Dreifunksjonen er bare tilgjengelig i kombinasjon med Base Z. Skyv den grønne knappen (29) på setedreingsknykkverken (30) mot siden og trekk så hele skyverer utover. Nå kan du dreie setet.

Før du starter turen, kontroller at barnebilsetet er riktig låst på plass og at kjøretørets indikatorer (31) er GRØNN.

## JUSTERE SOLSKJERMEN

Fold ut solskjermen (32) ved å trekke i plastdekselet.

## JUSTERE LIGGESTILLINGEN UTENFOR KJØRETØYET


Barnebilsetet kan settes i flat liggeposisjon ved å trykke på utløserhåndtaket for flat liggeposisjon (33) samtidig som du flytter ryggdelen ned.

## REISESYSTEM

Du kan feste barnebilsetet til alle godkjente barnevogner. Klikk barnebilsetet fast på den godkjente adapteren, vendt mot deg. For å løsne, hold nede de to utløserknappene på barnevognadapteren (34) og løft dem opp.

## FJERNING OG PÅSETTING AV SETETREKKET

Barnebilsetetrekket består av seks deler. Disse er festet til barnebilsetet på flere steder. Når de er løsnet, kan de enkelte delene av trekket fjernes. For å sette trekkene på igjen, følg instruksene for fjerning i motsatt rekkefølge.

 Trekket kan bare vaskes ved 30 °C med et delikat vaskeprogram, for å unngå misfarging. Vask trekket separat fra annet tøy og ikke la det tørke i tørketrommel eller i direkte sollys!

NO

## PRODUSENTENS GARANTI OG AVHENDINGSREGLER

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Tyskland) gir deg 3 års garanti på dette produktet. Garantien gjelder i landet der dette produktet opprinnelig ble solgt av en forhandler til en kunde. Innholdet i garantien og all viktig informasjon som kreves for å rette et garantikrav, finner du på hjemmesiden vår:

[go.cybex-online.com/manufacturers-warranty-car-seats](https://www.cybex-online.com/manufacturers-warranty-car-seats). Dine juridiske rettigheter vil fortsatt være upåvirket selv om det vises en garanti i beskrivelsen av artikkelen.



Følg behandlingsreglene for avfall i landet ditt.


## SERTIFIointi

CLOUD Z i-Size  
Kokoluokka: 45-87 cm  
Paino: enint.

Kiitos, että valitsit **Cloud Z i-Size** -turvaistimen.

Lue tämä käyttöopas huolellisesti, ennen kuin asennat turvaistimen autoosi, ja pidä se aina käsillä sille tarkoitettussa lokerossa.

### TÄRKEITÄ TIETOJA JA VAROITUKSIA

- Turvaistuinta ei saa muuttaa eikä siihen saa lisätä mitään ilman tyyppihyväksyntäviranomaisen hyväksyntää.
- Jotta lapsesi pysyy asianmukaisesti suojattuna, on ehdottoman tärkeää, että käytät turvaistuinta tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.
- Tämän turvaistimen saa asentaa vain sellaisille ajoneuvojen istuimille, jotka on hyväksytty lasten turvaistuinten käyttöön ajoneuvon käsikirjan mukaisesti.
- Turvaistuin voidaan kiinnittää joko Base Z/Base Z One- ja ISOFIX tai 3-pisteisellä automaattisella vyöllä, joka on hyväksytty YK-säännön nro 16 tai vastaavan standardin mukaan.
- Jos turvaistuin on asennettu 3-pisteisellä automaattisella vyöllä, ajoneuvon vyön solki ei saa koskaan ulottua auton istuimen lantiovyön ohjaimeen. Jos turvavyö on liian pitkä, lastenistuin ei sovellu käytettäväksi auton tässä paikassa.
-  Tämän turvaistimen asentaminen etumatkustajan istuimelle eturuvattynyn ollessa aktivoituna EI OLE SALLITTUA.
- Älä käytä muita kantavia kosketuspisteitä kuin ne, jotka on kuvattu käyttöoppaassa ja merkitty lasten turvaistuimeen.
- Vastasyntyneen sisusosaa käytetään lapsesi suojaamiseen, ja sitä on käytettävä 60 cm:n pituuteen saakka.
- Varmista ennen jokaista ajomatkaa, että turvaistimen valjaat on säädetty oikein ja että ne asettuvat tiukasti lapsen vartaloa vasten. Vöitä ei saa koskaan väantää mutkalle!
- Kiinnitä turvavyö aina, kun lapsi on turvaistuimella.
- Vain optimaalisesti säädetty niskatuki voi suojata lasta maksimaalisesti ja mukavasti varmistaen samalla, että vyöjärjestelmä voidaan asettaa oikein.
- Turvaistuin on aina asennettava ja kiinnitettävä autoon oikein silloinkin, kun istuinta ei käytetä.
- Kuormausjalan on aina kosketettava suoraan ajoneuvon lattiaa. Jos ajoneuvossasi on varastolokeroita jalkatilassa, muista ottaa yhteyttä ajoneuvon valmistajaan.

- Ajon aikana turvaistuin on aina lukittava taaksepäin suunnattuun asentoon.
- Jotta turvaistuin tarjoaisi parhaan mahdollisen suojan, käytä aina lineaarista sivutörmäyssuojaa (L.S.P.).
- Jos käytät turvaistuinta auton takapenkin keskimmaisella istuimella, lineaarinen sivutörmäyssuoja (L.S.P.) ei saa koskaan olla taitettuna.
- Turvaistuin on myös testattu ja hyväksytty käytettäväksi ilman, että lineaarinen sivutörmäyssuoja (L.S.P.) on taitettuna.
- Kun suljet auton ovea tai säädät takaistuinta, varmista aina, ettei turvaistuin ole juuttunut mitään pintaa vasten.
- Matkatavarat tai muut autossa olevat esineet on aina kiinnitettävä tukevasti. Muuten ne voivat sinkoilla auton sisällä, mikä voi aiheuttaa kuolemaan johtavia vammoja.
- Turvaistuinta ei saa koskaan käyttää ilman istuimen päällystä. Varmista, että käytössä on vain alkuperäinen CYBEX-istuimen suojus, koska suojus on keskeinen osa istuimen moitteetonta toimintaa.
- Älä koskaan jätä lastasi autoon ilman valvontaa.
- Lepoasentoa saa käyttää vain ajoneuvon ulkopuolella.
- Älä aseta istuimia korotetuille pinnoille, kuten pöydälle.
- Lasten turvaistimen osat voivat kuumentua altistuessaan suoralle auringonvalolle ja mahdollisesti polttaa lapsesi ihoa. Suojaa lastasi ja istuinta suoralta auringonvalolta.
- Onnettomuus voi aiheuttaa turvaistuimelle vaurioita, jotka eivät ole havaittavissa paljaalla silmällä. Vaihda turvaistuin onnettomuuden jälkeen. Jos olet epävarma, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai valmistajaan.
- Älä käytä tätä turvaistuinta pidempään kuin kahdeksan vuotta. Turvaistuin altistuu suurelle kuormitukselle tuotteen elinkaaren aikana, mikä johtaa materiaalien laadun muutoksiin käyttöiän myötä.
- Muoviosat voidaan puhdistaa miedolla puhdistusaineella ja lämpimällä vedellä. Älä koskaan käytä vahvoja puhdistusaineita tai valkaisuaineita!
- Turvaistimen käyttö saattaa jättää jälkiä ja/tai aiheuttaa värimuutoksia joihinkin aroista materiaaleista valmistettuihin auton istuimiin. Estääksesi tämän voit laittaa peiton, pyyhkeen tai vastaavan turvaistimen alle suojaamaan auton istuinta.


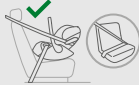




## TUOTTEEN OSAT

Akkukotelo (1)	Diagonaali vyön ohjain (18)
Alusta (2)	Vihreä istuimen vapautuspainike (19)
Kuormausjalka (3)	Istuimen ylävapautuspainike (20)
Vastasyntyneen sisusosa (4)	Kuormajalan pysäköintiasento (21)
ISOFIX-vapautuspainikkeet (5)	Niskatuki (22)
ISOFIX-lukitusvarret (6)	Niskatuolen säätökahva (23)
ISOFIX-kiinnityspisteet (7)	Vyön säätöpainike (24)
ISOFIX-ilmaisain (8)	Olkavyö (25)
Kuormausjalan säätöpainike (9)	Vyön solki (26)
Kuormausjalan ilmaisain (10)	Soljen kieleke (27)
Kantokahva (11)	Keskussäätöohjain (28)
Kantokahvan vapautuspainikkeet (12)	Vihreä painike (29)
Istuimen lukituksen ilmaisain (13)	Istuimen käännön liukusäädin (30)
Lineaarinen sivutörmäysuoja (L.S.P.) (14)	Ajosuunnan ilmaisain (31)
Kallistuskulman ilmaisain (15)	Aurinkokatos (32)
3-pisteinen automaattinen vyö (16)	Vapautuskahva makuuasentoon (33)
Lantiovyön ohjain (17)	Lastenvaunun adapterin vapautuspainike (34)
	Käyttöopaslokero (35)

## BASE Z:N ASENTAMISEN VALMISTELU

Ennen kuin alustaa käytetään ensimmäistä kertaa, muoviliuska on poistettava kuormajalan paristokotelosta (1). Alusta (2) antaa äänimerkin, kunnes se on asennettu oikein. Jos kuormajalka (3) on taitettu ulos eikä ääntä kuulu, akku on tarkastettava. Akun tarkistamiseksi kuormajalan takana oleva paristokotelo (1) voidaan avata ruuvimeisselillä. Akku voidaan vaihtaa vain CR2032-kokoiseen akkuun.

## ISTUIMEN ERI KÄYTTÖTARKOITUKSET

45 – 87 cm, 0 M – approx. 2 Y; max. 13 kg			
			
45 – 60 cm	> 60 cm	45 – 60 cm	> 60 cm
			

Vastasyntyneen sisusosa (4), joka on integroitu ostettaessa, on poistettava, jos lapsesi on yli 60 cm pitkä. Vastasyntyneen sisusosan (4) poistamiseksi avaa vyönsolki, vedä pois olkatoppaukset ja poista sisusosa.

## OIKEA ASENTO AJONEUVOSSA

Tämä on i-kokoluokan lasten paranneltu turvaistuinjärjestelmä. Se on hyväksytty YK-asetuksen nro R129/02 mukaisesti käytettäväksi i-Size-yhteensopivilla ajoneuvon istuinpaikoilla, kuten ajoneuvon valmistaja on ilmoittanut ajoneuvon käyttöohjeissaan. Jos autossasi ei ole i-koon istuinpaikkaa, tarkista oikein ajoneuvotyypinvalinta. Tyyppiluettelon uusimman version saat osoitteesta [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Turvaistuin voidaan vaihtoehtoisesti asentaa kasvojen menosuuntaan suunnattuihin ajoneuvon istuimiin, jotka on varustettu 3-pisteisellä automaattisella vyöjärjestelmällä YK R16 säännön mukaisesti.

## ASENNUS AJONEUVOON

Varmista aina, että...

- auton selkänojat on lukittu pystyasentoon.
- kun kiinnität turvaistuimen etumatkustajan istuimelle, säädä istuin mahdollisimman kauas taakse.

## Istuimen asennus alustalla

1. Taita kuormausjalkaa **(3)**, kunnes se lukittuu etummaiseen asentoonsa. Jos käytät Base Z -mallia, äänimerkki kuuluu, kunnes kuormajalka on asennettu oikein.
2. Vapauta ISOFIX-vapautuspainikkeet **(5)** pidentääksesi ISOFIX-lukitusvarsia **(6)**.



Molemmat ISOFIX-vapautuspainikkeet voidaan vapauttaa itsenäisesti, jolloin ISOFIX-lukitusvarsia voidaan säätää itsenäisesti.

3. Työnnä ISOFIX-lukitusvarret **(6)** mahdollisimman kauas alustasta.
4. Aseta alusta **(2)** sopivalle istuimelle ajoneuvossa.
5. Työnnä ISOFIX-lukitusvarsia **(6)** ISOFIX-kiinnityspisteisiin **(7)**, kunnes ne lukittuvat paikoilleen kuuluvalla NAKSAHDUKSELLA. Kahden ISOFIX-ilmiasimen **(8)** väri vaihtuu PUNAISESTA VIHREÄÄN.
6. Varmista, että alusta on tukevasti kiinni yrittämällä vetää sitä ISOFIX-kiinnityspisteistä **(7)**.
7. Paina alustaa **(2)** kohti ajoneuvon istuimen selkänöjää, kunnes se on täysin linjassa selkänöjän kanssa.



Alustan siirtäminen sivulta toiselle tukee sitä myös auton selkänöjää vasten.

8. Paina kuormausjalan säätöpainiketta **(9)** ja pidennä jalkaa, kunnes se koskettaa ajoneuvon lattiaa.
9. Vedä kuormausjalkaa **(3)** ulos seuraavaan lukitusasentoon varmistaaksesi optimaalisen voimansiirron.
10. Kuormajalan merkivalo **(10)** vaihtuu VIHREÄKSI, kun se on asetettu oikein auton lattialle. Kun käytät Base Z -mallia, myös äänimerkki pysähtyy.
11. Siirrä kantokahva **(11)** asentoon A. Paina sen vuoksi samanaikaisesti kahta kantokahvan vapautuspainiketta kantokahvan **(12)** vasemmalla ja oikealla puolella.
12. Aseta turvaistuin alustalle **(2)**.
13. Käytettäessä Base Z:n kanssa turvaistuin voidaan lukita myös alustan sisäänmenoasentoon. Käännä sitten turvaistuinta, kunnes se on ajosuunnan vastakkaiseen suuntaan.
14. Varmista, että turvaistuin lukittuun paikalleen kuuluvalla NAKSAHDUKSELLA.
15. Tarkista, onko alustan istuimen lukituksen merkivalo **(13)** VIHREÄ.
16. Parhaan mahdollisen suojan saavuttamiseksi aktivoi lineaarinen sivutörmäyssuoja (L.S.P) **(14)** turvaistuimen ovea kohti olevasta sivusta vetämällä sen päästä.



Turvaistuinta voidaan käyttää myös lineaarisen törmäyssuojan ollessa taitettuna, jos autossa ei ole tarpeeksi tilaa. Voit tehdä tämän taittamalla elementin takaisin alkuasentoonsa.

## Istuimen asennus 3-piste- automaattivyyöllä

1. Aseta turvaistuin ajoneuvon istuimelle ajosuuntaan.
2. Varmista, että kantokahva **(11)** on lukittu asentoon A.
3. Varmista, että kallistuskulman ilmaisin **(15)** on yhdensuuntainen auton lattian kanssa.
4. Vedä 3-pisteautomaattivyy **(16)** ulos ja aseta sen lantiovyön osa lantiovyön ohjaimen **(17)**.
5. Lukitse ajoneuvon 3-pisteautomaattivyy **(16)** vyön solkeen.
6. Kiristä lantio-osaa vetämällä diagonaalista osaa ajosuuntaan.
7. Ohjaa diagonaalinen osa turvavyötä turvaistuimen päänpuolen taakse ja diagonaalisen vyön ohjaimen **(18)** läpi lineaarisen sivutörmäyssuojan (L.S.P) yläpuolelle **(14)**.
8. Parhaan mahdollisen suojan saavuttamiseksi aktivoi lineaarinen sivutörmäyssuoja (L.S.P) **(14)** turvaistuimen oven puolella olevasta sivusta vetämällä sen päästä.



Turvaistuinta voidaan käyttää myös lineaarisen törmäyssuojan ollessa taitettuna, jos autossa ei ole tarpeeksi tilaa. Voit tehdä tämän taittamalla elementin takaisin alkuasentoonsa.

## POISTAMINEN AJONEUVOSTA

### Alustalla varustetun turvaistuimen poistaminen

1. Avaa turvaistuimen lukitus alustasta painamalla vihreää istuimen vapautuspainiketta **(19)** ja samalla vetämällä istuimen vapautuspainiketta **(20)** ylöspäin.
2. Kallista istuinta hieman ja nosta se pois alustalta.
3. Avaa ISOFIX-lukitusvarret **(6)** molemmilta puolilta painamalla ISOFIX-vapautuspainikkeita **(5)** ja vetämällä niitä samalla takaisin.
4. Vedä pohja **(2)** pois ISOFIX-kiinnityspisteistä **(7)**.
5. Irrota alusta **(2)** ja liu'uta ISOFIX-lukitusvarret **(6)** kokonaan takaisin kuljetusasentoihinsa.
6. Paina kuormausjalka **(3)** takaisin alkuperäiseen asentoonsa ja taita se sitten sisään säästäääksesi tilaa.
7. Jos käytät Base Z -mallia, on tärkeää taittaa kuormajalka kokonaan, jotta äänivaroitus hiljenee. Alustan alapuolella on kuormausjalan pysäköintipaikka **(21)**.

### 3-pisteautomaattivyöllä varustetun turvaistuimen poistaminen

1. Poista diagonaalinen osa vyötä diagonaalisesta vyön ohjaimesta (18).
2. Avaa ajoneuvon istuimen vyön solki ja irrota vyön lantiovyön osa lantiovyön ohjaimista (17).

### NISKATUEN SÄÄTÄMINEN

Säädettävää niskatukea (22) voidaan säätää käyttämällä niskatuen säätökahvaa (23) takana. Säätäessäsi niskatukea (22) varmista, että enintään 2 cm (n. kahden sormen leveys) jää lapsen olkapäiden ja niskatuen väliin.

### LAPSEN KIINNITTÄMINEN

1. Paina vyön säätöpainiketta (24) ja vedä molempia olkahihnoja (25) samanaikaisesti löysätäksesi niitä.
2. Avaa vyön solki (26) painamalla punaista painiketta lujasti.
3. Laita lapsesi turvaistuimelle pakarot takana.
4. Aseta olkahihnat (25) suoraan lapsesi olkapäiden päälle.
5. Aseta molemmat soljen kielekkeet (27) yhteen ja lukitse ne vyön solkeen (26). Sinun pitäisi kuulla kuuluva NAKSAHDUS.
6. Jos käytät istuinta, jossa on SensorSafe-kiinnike, paina kiinnikettä, kunnes kuulet NAKSAHDUKSEN, ja liu'uta suljettua kiinnikettä alaspäin vyön solkea kohden (26).
7. Vedä keskisäätövyöstä (28) kiristääksesi olkahihnat (25), kunnes ne lepäävät tiukasti lapsesi vartaltoa vasten.

 Valjaat on asetettava niin tiukalle, ettei mitään hihnaa voi taittaa.

8. Kun käytät SensorSafe-kiinnikettä, aseta se suoraan olkatoppausten alle.

### KIERTOTOIMINTO

Kiertotoiminto on käytettävissä vain yhdessä Base Z:n kanssa. Paina vihreää painiketta (29) istuimen käännön liukusäätimessä (30) sivulle ja vedä sitten koko liukusäädintä ulospäin. Nyt voit kääntää istuinta.

Varmista ennen matkan aloittamista, että istuin on kunnolla lukittu paikoilleen ja että ajosuunnan ilmaisin (31) on VIHREÄ.

### AURINKOKATOKSEN SÄÄTÄMINEN

Avaa aurinkokatos (32) vetämällä muovisuojusta.

### MAKUUSASENNON SÄÄTÄMINEN AJONEUVON ULKOPUOLELTA

Auton istuin voidaan asettaa makuuasentoon painamalla vapautuskahvaa makuuasentoa (33) varten ja siirtämällä samalla takaosaa alaspäin.

### MATKUSTUSJÄRJESTELMÄ

Voit kiinnittää turvaistuimen mihin tahansa hyväksytyyn rattaaseen. Napsauta turvaistuinta hyväksytyyn sovittimeen, kasvot vanhempaa kohti. Lastenvaunun adapterin lukituksen avaamiseksi pidä alhaalla kahta vapautuspainiketta (34) ja nosta ne ylös.

### ISTUIMEN SUOJUKSEN IRROTTAMINEN JA KIINNITTÄMINEN

Turvaistuimen suojus koostuu kuudesta osasta. Nämä on kiinnitetty turvaistuimeen useista kohdista. Kun suojus on avattu, sen yksittäiset osat voidaan poistaa. Kiinnitä kansi uudelleen noudattamalla poisto-ohjeita päinvastaisessa järjestyksessä.



Suojan saa pestä vain 30 °C:n lämpötilassa hienopesuohjelmalla, muuten pesu voi aiheuttaa suojakankaan värjäytymistä. Pese suoja erillään muusta pyykistä äläkä kuivaa sitä kuivausrummussa tai suorassa auringonvalossa!

### VALMISTAJAN TAKUU- JA HÄVITTÄMISSÄÄNNÖT

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Deutschland) antaa kolmen vuoden takuun tälle tuotteelle. Takuu on voimassa siinä maassa, jossa jälleenmyyjä alun perin myi tämän tuotteen asiakkaalle. Takuun sisältö ja kaikki takuun vaatimat olennaiset tiedot takuun vahvistamiseksi löytyvät kotisivuiltamme: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](https://www.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Jos takuu näkyy tuotekuvauksessa, lailliset vikoja koskevat oikeutesi meitä vastaan säilyvät ennallaan.



Noudata maasi jätehuoltomääräyksiä.


## CERTIFICERING

CLOUD Z i-Size  
Størrelse: 45– 87 cm  
Vægt: maks. 13 kg

Tak fordi du valgte **Cloud Z i-Size**-autostolen.

Læs denne brugsanvisning grundigt, før du installerer autostolen i din bil. Sørg for, at brugsanvisningen altid er tilgængelig i det rum, der er beregnet til den.

### VIGTIGE OPlysNINGER OG ADVARSLER

- Der må ikke foretages ændringer på autostolen uden at disse er godkendt af den typegodkendende myndighed.
- For at sikre, at dit barn er korrekt beskyttet, er det absolut nødvendigt, at du bruger autostolen som beskrevet i denne brugsanvisning.
- Autostolen må kun monteres på bilsæder, som er godkendt til brug af barnefastholdelsessystemer i henhold til bilens instruktionsbog.
- Autostolen kan enten fastgøres med Base Z/Base Z One og ISOFIX eller med en automatisk trepunktssele, som er godkendt iht. FN-regulativ nr. 16 eller tilsvarende standard.
- Hvis autostolen er monteret med en automatisk trepunktssele, må bilselens spænde aldrig komme ind i autostolens hofteleleføring. Hvis seleforlængeren er for lang, er autostolen ikke egnet til brug i denne position i bilen.
-  Det er IKKE TILLADT at montere denne autostol på forreste passagersæde med frontairbaggen aktiveret.
- Brug ikke andre bærende kontaktpunkter end dem, der er beskrevet i brugsanvisningen og markeret på barnefastholdelsesanordningen.
- Indlægget til nyfødte er beregnet til at beskytte dit barn og skal bruges, indtil barnet måler 60 cm.
- Før hver køretur skal du sørge for, at autostolens selesystem er indstillet korrekt, så det sidder tæt omkring barnets krop. Selerne må aldrig være snoede!
- Spænd altid dit barn fast, når det sidder i autostolen.
- Kun en optimalt indstillet hovedstøtte kan yde dit barn maksimal beskyttelse og komfort, samtidig med at den sikrer, at selesystemet kan tilpasses korrekt.
- Autostolen skal altid være korrekt monteret og fastgjort, også når den ikke er i brug.
- Støttebenet skal altid have direkte kontakt med bilens gulv. Hvis din bil har opbevaringsrum i fodbrønden, skal du kontakte bilproducenten.

- Under kørslen skal autostolen altid være låst i bagudvendt position.
- For at autostolen kan yde den bedst mulige beskyttelse, skal du altid bruge den lineære beskyttelse mod sidepåkørsel.
- Hvis autostolen bruges på et mellemsæde i bilen, må den lineære beskyttelse mod sidepåkørsel aldrig være foldet ud.
- Autostolen er også blevet testet og godkendt til brug, uden at den lineære beskyttelse mod sidepåkørsel er foldet ud.
- Pas på, at autostolen ikke kommer i klemme, når bildøren lukkes eller bagsædet justeres.
- Bagage og andre genstande i bilen skal altid fastgøres forsvarligt, så de ikke kastes rundt i bilen og forårsager livsfarlige kvæstelser.
- Autostolen må aldrig bruges uden sædebetrækket. Brug kun et originalt CYBEX-sædebetræk, da betrækket er et vigtigt element i autostolens korrekte funktion.
- Efterlad aldrig dit barn i bilen uden opsyn.
- Den flade liggeposition må kun bruges udenfor bilen.
- Placer ikke autostolen på overflader i højden, fx på et bord.
- Dele af barnefastholdelsessystemet kan blive meget varme, når de udsættes for direkte sollys, og kan give dit barn hudforbrændinger. Beskyt dit barn og autostolen mod direkte sollys.
- En ulykke kan medføre skader på autostolen, som ikke kan ses med det blotte øje. Du bør derfor udskifte autostolen efter en ulykke. I tvivlstilfælde bør du henvende dig til din forhandler eller producenten.
- Brug ikke denne autostol i mere end 8 år. Autostolen udsættes for høj belastning i løbet af dens levetid, hvilket gradvist fører til ændringer i materialekvaliteten.
- Plastdelene kan rengøres med et mildt rengøringsmiddel og varmt vand. Brug aldrig skræppe rengøringsmidler eller blegemidler!
- Autostolen kan efterlade mærker og/eller forårsage misfarvning på bilsæder fremstillet af følsomme materialer. For at beskytte bilsædet kan du anbringe et tæppe, håndklæde eller lignende under autostolen.









## PRODUKTDELE

Batterirum (1)	Diagonal seleføring (18)
Base (2)	Grøn udløserknap - autostol (19)
Støtteben (3)	Øvre udløserknap - autostol (20)
Spædbarnsindlæg (4)	Parkeringsposition - støtteben (21)
ISOFIX-udløserknapper (5)	Hovedstøtte (22)
ISOFIX-låsearme (6)	Justeringshåndtag - hovedstøtte (23)
ISOFIX-forankringspunkter (7)	Selejusteringsknap (24)
ISOFIX-indikatorer (8)	Skuldersele (25)
Justeringsknap - støtteben (9)	Selespænde (26)
Indikator - støtteben (10)	Spændetunge (27)
Bærehåndtag (11)	Midterste justeringssele (28)
Udløserknapper - bærehåndtag (12)	Grøn knap (29)
Indikator - låsning af autostol (13)	Sæderotationsskyder (30)
Lineær beskyttelse mod sidepåkørsel (L.S.P.) (14)	Kørselsretningsindikator (31)
Indikator - hældningsvinkel (15)	Solkaleche (32)
Automatisk trepunktssele (16)	Udløserhåndtag til flad liggeposition (33)
Hofteseleføring (17)	Udløserknap til klappognsadapter (34)
	Rum til brugsanvisning (35)

## FORBEREDELSE TIL MONTERING AF BASE Z

Før basen tages i brug for første gang, fjernes plaststrimlen fra batterirummet (1) på støttebenet. Basen (2) udsender et hørligt advarselssignal, indtil den er korrekt monteret. Hvis støttebenet (3) er foldet ud, og der ingen lyd høres, skal batteriet tjekkes. Det er nødvendigt at åbne batterirummet (1) bag på støttebenet med en skruetrækker for at tjekke batteriet. Batteriet må kun udskiftes med et tilsvarende CR2032-batteri.

## AUTOSTOLENS FORSKELLIGE ANVENDELSESMULIGHEDER

45 – 87 cm, 0 M – approx. 2 Y; max. 13 kg			
			
BASE Z BASE Z One		ISOFIX	
45 – 60 cm	> 60 cm	45 – 60 cm	> 60 cm
			

Det integrerede indlæg til nyfødte (4) skal fjernes, hvis dit barn måler mere end 60 cm. Indlægget til nyfødte (4) fjernes ved at åbne selespændet og trække skulderpuderne af.

## KORREKT POSITION I BILEN

Det er et forbedret i-Size-barnefastholdelsessystem. Det er godkendt iht. FN-regulativ nr. R129/02 til brug i biler med i-Size-kompatible sædepositioner som angivet af bilproducenterne i deres instruktionsbøger. Hvis din bil ikke har et i-Size-sæde, kan du finde nærmere oplysninger i vedlagte liste over biltyper. Den nyeste version af biltylisten findes på [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Alternativt kan autostolen monteres på fremadvendte bilsæder, som er udstyret med en automatisk trepunktssele i overensstemmelse med FN-regulation nr. 16.

## MONTERING I BILEN

Sørg altid for, at...

- ryglæne i bilen er låst i lodret position.
- sædet justeres så langt tilbage som muligt, når autostolen monteres på bilens forreste passagersæde.

### Montering af autostol med base


1. Fold støttebenet (3) ud, indtil det låser i forreste position. Hvis du anvender Base Z, vil du høre et advarselssignal, indtil støttebenet er korrekt monteret.
2. Aktivér ISOFIX-udløserknapperne (5) for at forlænge ISOFIX-låsearmene (6).

 ISOFIX-udløserknapperne kan aktiveres hver for sig, så ISOFIX-låsearmene kan justeres uafhængigt af hinanden.

3. Skub ISOFIX-låsearmene **(6)** så langt ud af basen, som de kan komme.
4. Anbring basen **(2)** på et passende sæde i bilen.
5. Skub ISOFIX-låsearmene **(6)** ind i ISOFIX-forankringspunkterne **(7)**, indtil de låses fast med et hørligt "KLIK". De to ISOFIX-indikatorer **(8)** skifter fra RØD til GRØN.
6. Afprøv, om basen sidder ordentligt fast ved at forsøge at trække den ud af ISOFIX-forankringspunkterne **(7)**.
7. Skub basen **(2)** mod bilsædets ryglæn, indtil den ligger helt op ad ryglænet.

 Hvis basen bevæges fra side til side, sættes den yderligere i spænd mod bilsædets ryg.


- DK
8. Tryk på støttebenets justeringsknop **(9)**, og træk benet ud, indtil det rører ved bilens gulv.
  9. Træk støttebenet **(3)** ud til næste låseposition for at sikre optimal kraftoverførsel.
  10. Støttebensindikatoren **(10)** skifter til GRØN, når støttebenet står korrekt på bilens gulv. Ved brug af Base Z vil det akustiske advarselssignal også stoppe.
  11. Flyt bærehåndtaget **(11)** til position A ved at trykke samtidigt på udløserknapperne på højre og venstre side af håndtaget **(12)**.
  12. Anbring autostolen på basen **(2)**.
  13. Hvis autostolen bruges sammen med Base Z, kan den også låses i sin indgangsposition på basen. Drej derefter autostolen, indtil den er positioneret modsat kørselsretningen.
  14. Sørg for, at autostolen låses på plads med et hørligt "KLIK".
  15. Kontrollér, at sædelåsingsindikatoren **(13)** på basen er GRØN.
  16. For at opnå den bedst mulige beskyttelse skal du aktivere den lineære beskyttelse mod sidepåkørsel **(14)** på den side af autostolen, som vender mod bilens dør, ved at trække i den.

 Autostolen kan også bruges med sidekollisionsbeskyttelsen foldet tilbage til startposition, hvis der ikke er plads nok i bilen.

### Montering af autostolen med automatisk trepunktssele

1. Anbring autostolen på bilsædet mod kørselsretningen.
2. Sørg for, at bærehåndtaget **(11)** er låst i position A.
3. Sørg for, at hældningsvinkel-indikatoren **(15)** er parallel med bilens gulv.

4. Træk den automatiske trepunktssele **(16)** ud, og anbring hoftedelen i hofteseleføringen **(17)**.
5. Lås bilens automatiske trepunktssele **(16)** i selespændet.
6. Stram hoftedelen ved at trække dens diagonale del i kørselsretningen.
7. Før den diagonale del af selen om bagved autostolens øverste del og gennem den diagonale seleføring **(18)** og over den lineære beskyttelse mod sidepåkørsel **(14)**.
8. For at opnå den bedst mulige beskyttelse skal du aktivere den lineære sidekollisionsbeskyttelse **(14)** på den side af autostolen, som vender mod bilens dør, ved at trække i den.

 Autostolen kan også bruges med den lineære beskyttelse mod sidepåkørsel foldet tilbage til startposition, hvis der ikke er plads nok i bilen.

### UDTAGNING AF AUTOSTOLEN

#### Udtagning af autostolen med base

1. For at få autostolen fri af basen skal du trykke på den grønne sædeudløserknop **(19)**, samtidig med at du trækker den øverste udløserknop **(20)** opad.
2. Vip stolen en smule, og løft den op fra basen.
3. Lås op for ISOFIX-låsearmene **(6)** på begge sider ved at trykke på ISOFIX-udløserknapperne **(5)**, samtidig med at du trækker dem tilbage.
4. Træk basen **(2)** ud af ISOFIX-forankringspunkterne **(7)**.
5. Fjern basen **(2)**, og skub ISOFIX-låsearmene **(6)** helt tilbage i deres transportposition.
6. Skub støttebenet **(3)** tilbage i dets oprindelige position, og fold det sammen for at spare plads.
7. Hvis du bruger Base Z, er det vigtigt, at du folder støttebenet helt ind, så den akustiske advarsel stopper. På undersiden af basen er angivet en parkeringsposition for støttebenet **(21)**.

#### Udtagning af autostol fastspændt med automatisk trepunktssele

1. Tag den diagonale del af selen ud af den diagonale seleføring **(18)**.
2. Åbn bilens sikkerhedssele, og tag selens hoftedel ud af hofteseleføringerne **(17)**.

### JUSTERING AF HOVEDSTØTTEN

Den justerbare hovedstøtte **(22)** kan justeres ved brug af hovedstøttens justeringshåndtag **(23)**. Indstil hovedstøtten **(22)** således, at der er maks. 2 cm afstand (ca. 2 fingers bredde) mellem barnets skuldre og hovedstøtten.

## FASTSPÆNDING AF BARNET

1. Tryk på selejusteringsknappen **(24)**, og træk i begge skulderseler **(25)** på samme tid for at løse dem.
2. Åbn selespændet **(26)** ved at trykke hårdt på den røde knap.
3. Sæt dit barn så langt tilbage i autostolen, som det kan komme.
4. Før skulderselerne **(25)** direkte henover over barnets skuldre.
5. Sæt de to spændetunger **(27)** sammen, og lås dem fast i selespændet **(26)** med et hørligt "KLIK".
6. Hvis du bruger en autostol med SensorSafe Clip, lukkes clipsen med et hørligt "KLIK", og den lukkede clips skubbes ned mod selespændet **(26)**.
7. Træk i den midterste justeringssele **(28)** for at stramme skulderselerne **(25)**, indtil de hviler tæt mod dit barns krop.

 Selerne skal sidde så stramt, at de ikke kan lave folder.

8. Ved brug af SensorSafe Clip skal denne sidde direkte under skulderpolstringen.

## ROTATIONSFUNKTION

Rotationsfunktionen er kun tilgængelig i kombination med Base Z. Skub den grønne knap **(29)** på sæderotationsskyderen **(30)** til side, og træk derefter hele skyderen udad. Du kan nu dreje stolen.

Før du kører, skal du sørge for, at stolen er korrekt fastlåst, og at kørselsretningsindikatoren **(31)** lyser GRØNT.

## JUSTERING AF SOLKALECHEN

Fold solkalechen **(32)** ud ved at trække i plastovertrækket.

## JUSTERING AF LIGGEPOSITIONEN UDEN FOR BILEN


Autostolen kan bringes i flad liggeposition ved at trykke på udløserhåndtaget til flad liggeposition **(33)**, samtidig med at du skubber bagsektionen nedad.

## REJSESYSTEM

Autostolen kan påsættes enhver godkendt klapvogn. Klik stolen på den godkendte adapter i forældrevendt position. Stolen frigøres igen ved at holde de to udløserknapper til klapvognsadapteren **(34)** nede og løfte dem op.

## AFTAGNING OG PÅSÆTNING AF SÆDEBETRÆK

Autostolens betræk består af 6 dele, som er fastgjort til stolen flere steder. Hver enkelt del kan løses og tages af. Betrækket sættes på igen ved at følge anvisningerne for aftagning i modsat rækkefølge.

 Betrækket må kun vaskes i et skåneprogram ved 30 °C for at undgå misfarvning af stoffet. Betrækket må ikke vaskes sammen med andet vasketøj, og det må ikke tørres i tørretumbler eller i direkte sollys.

## PRODUCENTENS GARANTI- OG BORTSKAFFESESBESTEMMELSER

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Tyskland) giver dig 3 års garanti på dette produkt. Garantien er gyldig i det land, hvor produktet oprindeligt blev solgt af en forhandler til en kunde. Indholdet af garantien og alle væsentlige oplysninger, der kræves for at garantien kan gøres gældende, findes på vores hjemmeside: [go.cybex-online.com/manufacturers-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacturers-warranty-car-seats). Hvis en garanti er vist i artikelbeskrivelsen, forbliver dine juridiske rettigheder over for os vedrørende mangler upåvirket.



De bestemmelser, der gælder for bortskaffelse af affald i dit land, skal overholdes.

## CERTIFIKATI

CLOUD Z i-Size


Razpon velikosti: 45-87 cm

Teža: najv. 13 kg

Hvala, ker ste se pri izbiri otroškega avtosedeža odločili za **Cloud Z i-Size**.

Pred namestitvijo otroškega avtosedeža v vozilo natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga vedno imejte pri roki v za to namenjenem predelu.

### POMEMBNE INFORMACIJE IN OPOZORILA

- Brez odobritve homologacijskega organa otroškega avtosedeža ni dovoljeno na noben način spreminjati ali mu česa dodajati.
- Zaradi varnosti vašega otroka je ključnega pomena, da otroški avtosedež uporabljate tako, kot je opisano v tem uporabniškem priročniku.
- Ta otroški avtosedež lahko namestite samo na sedeže v vozilih, ki so v skladu s priročnikom za uporabo vozila in so odobreni za uporabo otroških zadrževalnih sistemov.
- Otroški avtosedež lahko pritrđite s sistemi Base Z/Base Z One in ISOFIX ali s 3-točkovnim avtomatskim pasom, odobrenim v skladu z uredbo UN št. 16 ali enakovrednim standardom.
- Če otroški avtosedež namestite s 3-točkovnim avtomatskim pasom, ne sme zaponka za varnostni pas vozila nikoli segati v vodilo medeničnega pasu otroškega avtosedeža. Če je prosti del traku pasu predolg, otroški avtosedež ni primeren za uporabo v tem položaju v vozilu.
-  Namestitvev tega otroškega avtosedeža na sovoznikov sedež, ki ima aktivirano zračno blazino, NI DOVOLJENA.
- Ne uporabljajte drugih nosilnih kontaktnih točk, razen opisanih v uporabniškem priročniku in označenih na zadrževalnem sistemu.
- Podloga za novorojenčka se uporablja za zaščito otroka in uporabljati ga morate, dokler otrok ne zraste do 60 cm.
- Pred vsakim potovanjem se prepričajte, da je sistem varnostnih pasov pravilno nastavljen in se tesno prilega otrokovemu telesu. Pasovi ne smejo biti nikoli zasukan!
- Otroka v otroškem avtosedežu vedno pripnite.
- Le optimalno prilagojena naslonjala za glavo lahko otroku nudijo največjo zaščito in udobje, hkrati pa zagotavljajo ustrezno namestitvev sistema pasov.
- Otroški avtosedež morate v avto vedno pravilno namestiti in zavarovati, tudi če ga ne uporabljate.

- Podporna noga mora biti v neposrednem stiku s tlemi vozila. Če ima vaše vozilo predel za shranjevanje v prostoru za noge, se obrnite na proizvajalca vozila.
- Med vožnjo mora biti otroški avtosedež vedno blokiran v položaju, usmerjenim nazaj.
- Za najboljšo zaščito morate z otroškim avtosedežem vedno uporabljati linearno zaščito v primeru bočnega trka (L.S.P., linear side-impact protection).
- Če otroški avtosedež uporabljate na sredinskem sedežu vozila, linearne zaščite v primeru bočnega trka (L.S.P.) ne smete nikoli razprt.
- Otroški avtosedež je bil preizkušen in odobren za uporabo brez razprte linearne zaščite v primeru bočnega trka (L.S.P.).
- Vedno se prepričajte, da otroški avtosedež ni zagoden v katero od površin, ko zapirate vrata vozila ali nastavljate zadnji sedež.
- Prtljaga ali drugi predmeti v vozilu morajo biti vedno dobro pritrjeni. V nasprotnem primeru jih lahko v vozilu vrže v zrak, kar lahko povzroči smrtne poškodbe.
- Otroškega avtosedeža nikoli ne uporabljajte brez prevleke. Prepričajte se, da uporabljate le originalne prevleke CYBEX, saj je prevleka ključni element, ki omogoča pravilno delovanje sedeža.
- Otroka nikoli ne puščajte v vozilu brez nadzora.
- Ploski ležeči položaj lahko uporabite le zunaj vozila.
- Otroškega avtosedeža ne polagajte na dvignjene površine, kot je miza.
- Deli tega zadrževalnega sistema za otroke se lahko segrejejo, če so izpostavljeni neposredni sončni svetlobi in lahko ožgejo otrokovo kožo. Zaščitite svojega otroka in otroški avtosedež pred neposredno izpostavljenostjo soncu.
- Nesreča lahko otroški avtosedež poškoduje tako, da tega s prostim očesom ni mogoče prepoznati. Po nesreči otroški avtosedež zamenjajte. V primeru dvoma se obrnite na trgovca ali proizvajalca.
- Tega otroškega avtosedeža ne uporabljajte več kot 8 let. Otroški avtosedež je v življenjski dobi izdelka izpostavljen visokim obremenitvam, zato se s starostjo kakovost materialov spremeni.
- Plastične dele lahko očistite z blagim čistilom in toplo vodo. Nikoli ne uporabljajte močnih čistil ali belil!
- Na nekaterih sedežih vozila, izdelanih iz občutljivih materialov, lahko uporaba otroškega avtosedeža pusti madeže in/ali povzroči razbarvanje. To preprečite tako, da pod otroški avtosedež za zaščito sedeža vozila položite pregrinjalo, brisačo ali kaj podobnega.

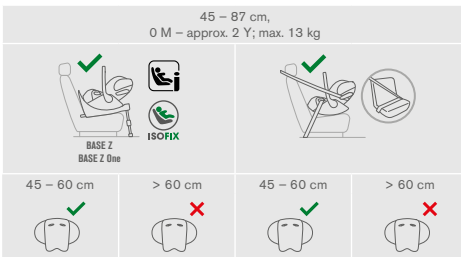
## DELI IZDELKA

- Predal za baterije (1)  
Podstavek (2)  
Podporna noga (3)  
Podloga za novorojenčka (4)  
Sprostitveni gumbi za sistem ISOFIX (5)  
Blokirne ročice sistema ISOFIX (6)  
Sidrne točke sistema ISOFIX (7)  
Kazalniki sistema ISOFIX (8)  
Nastavitveni gumb za podporo nogo (9)  
Kazalnik podporne noge (10)  
Ročaj za prenašanje (11)  
Sprostitveni gumbi ročaja za prenašanje (12)  
Kazalnik blokiranja sedeža (13)  
Linearna zaščita v primeru bočnega trka (L.S.P.) (14)  
Kazalnik kota nagiba (15)  
3-točkovni avtomatski pas (16)  
Vodilo medeničnega pasu (17)  
diagonalnega pasu (18)  
Zeleni sprostitveni gumb za avtosedež (19)  
Zgornji sprostitveni gumb za avtosedež (20)  
Parkirni položaj podporne noge (21)  
Naslon za glavo (22)  
Prilagoditvena ročica naslona za glavo (23)  
Gumb za prilagoditev pasu (24)  
Ramenski pas (25)  
Zaponka za pas (26)  
Jeziček zaponke (27)  
Osrednji nastavitveni pas (28)  
Zeleni gumb (29)  
Drnsnik obračanja sedeža (30)  
Kazalnik smeri vožnje (31)  
Senčnik za zaščito pred soncem (32)  
Sprostitvena ročica za ploski ležeči položaj (33)  
Sprostitveni gumb za adapter vozička (34)  
Predal za uporabniški priročnik (35)

## PRIPRAVA NA NAMESTITEV PODNOŽJA BASE Z

Pred prvo uporabo podnožja na podporne noge odstranite plastični trak s predala za baterije (1). Podnožje (2) bo oddajalo slišni opozorilni signal, dokler ne bo pravilno nameščeno. Če je podporna noga (3) razprta in ni zvoka, preverite baterijo. Da preverite baterijo, lahko predal za baterije (1) na hrbtni strani podporne noge odprete z izvijačem. Baterijo lahko zamenjate le z baterijo velikosti CR2032.

## RAZLIČNE UPORABE SEDEŽA



Podloga za novorojenčka (4), vgrajen ob nakupu, odstranite, ko je otrok večji od 60 cm. Da odstranite podlogo za novorojenčka (4), odprite zaponko za pas, odstranite ramenske blazinice in odstranite vložek.

## PRAVILEN POLOŽAJ V VOZILU

To je ojačan zadrževalni sistem za otroka i-Size. Odobren je v skladu z Uredbo ZN št. R129/02 in se uporablja v položajih sedeža z i-Size združljivih vozil, kot je navedel proizvajalec v priročnikih za uporabo vozila. Če vozilo nima položaja sedeža i-Size, preverite priložen seznam tipov vozil. Posodobljeno različico tipov vozil najdete na [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Druga možnost je, da otroški avtosedež namestite na sedež vozila, obrnjen naprej, in je opremljen s 3-točkovnim avtomatskim sistemom pasov v skladu z UN R16.

## NAMESTITEV V VOZILO

Vedno zagotovite, da ...

- so naslonjala v vozilu blokirana v pokončnem položaju.
- je pri nameščanju otroškega avtosedeža v sprednji sovoznikov sedež vozila čim dlje zadaj.

## Namestitev avtosedeža s podnožjem

- Razprite podporo nogo (3), da se blokira v svojem najboljšem položaju. Če uporabljate podnožje Base Z, se zvočni opozorilni signal oglašja, dokler ni podporna noga pravilno nameščena.

2. Popustite sprostivne gumbе za sistem ISOFIX (5), da iztegnete blokirne ročice sistema ISOFIX (6).

 Sprostivne gumbе za sistem ISOFIX lahko popustite neodvisno, in omogočite, da se blokirne ročice sistema ISOFIX neodvisno nastavijo.

3. Potisnite blokirne ročice sistema ISOFIX (6) kar najdlje iz podnožja.
4. Podnožje (2) namestite na ustrezni sedež v vozilu.
5. Blokirne ročice sistema ISOFIX (6) potisnite v sidrne točke ISOFIX (7), da se blokirajo na mestu s slišnim »KLIKOM«. Dva kazalnika sistema ISOFIX (8) se z RDEČE preklpita na ZELENO.
6. Prepričajte se, da je podnožje varno pritrjeno, tako da ga poskušate povleči iz sidrnih točk sistema ISOFIX (7).
7. Potisnite podnožje (2) proti naslonjalu sedeža vozila, dokler ni povsem poravnano z naslonjalom.

 S premikanjem s strani in stran boste podnožje priželi k naslonjalu vozila.

8. Nastavitveni gumb za podporno nogo (9) pritisnite in izvlecite nogo, da se dotakne tal vozila.
9. Povlecite podporno nogo (3) ven v naslednji blokirni položaj, da zagotovite optimalni prenos sil.
10. Kazalnik podporne noge (10) se preklopi v ZELENO, ko je podporna noga v praviem položaju na dnu vozila. Če uporabljate podnožje Base Z, se bo izklopil tudi zvočni opozorilni signal.
11. Premaknite ročaj za prenašanje (11) v položaj A. V ta namen sočasno pritisnite dva sprostivnega gumba ročaja za prenašanje na levi in desni strani ročaja za prenašanje (12).
12. Avtosedež namestite na podnožje (2).
13. Pri uporabi s sistemom Base Z lahko otroški avtosedež blokirate v vhodni položaj na podnožju. Otroški avtosedež nato obračajte, dokler ni poravnano v nasprotni smeri vožnje.
14. Zagotovite, da se otroški avtosedež blokira s slišnim »KLIKOM«.
15. Preverite, ali je kazalnik blokiranja sedeža (13) na podnožju ZELENO.
16. Za doseganje najboljše možne zaščite vklopite linearno zaščito v primeru bočnega trka (L.S.P) (14) na strani otroškega avtosedeža, ki gleda v vrata vozila, tako da povlečete za njen konec.

 Otroški avtosedež lahko uporabljate z zloženim L.S.P., če v vozilu ni dovolj prostora. V ta namen zložite element nazaj v začetni položaj.

## Nameščanje otroškega avtosedeža s 3-točkovnim avtomatskim pasom

1. Otroškega avtosedeža namestite na sedež vozila v smeri, ki je nasprotna smeri vožnje.
2. Prepričajte se, da je ročaj za nošenje (11) blokiran v položaju A.
3. Prepričajte se, da je kazalnik kota lege (15) vzporedno z dnom vozila.
4. Izvlecite 3-točkovni avtomatski pas (16) in ga položite na medenični del vodila medeničnega pasu (17).
5. Blokirajte 3-točkovni avtomatski pas (16) vozila v zaponko za pas.
6. Zategnite medenični del tako, da povlečete diagonalni del v smeri vožnje.
7. Speljite diagonalni del pasu za predelom glave otroškega avtosedeža in skozi diagonalno vodilo pasu (18) ter nad linearno zaščito v primeru bočnega trka (L.S.P.) (14).
8. Za doseganje najboljše možne zaščite vklopite linearno zaščito v primeru bočnega trka (L.S.P) (14) na strani otroškega avtosedeža, ki je obrnjen v vrata vozila, tako da povlečete za njen konec.

 Otroški avtosedež lahko uporabljate z zloženim L.S.P., če v vozilu ni dovolj prostora. V ta namen zložite element nazaj v začetni položaj.

## ODSTRANJEVANJE IZ VOZILA

### Odstranjevanje otroškega avtosedeža s podnožjem

1. Da otroški avtosedež odblokirate iz podnožja, pritisnite zeleni sprostivni gumb za avtosedež (19) in hkrati povlecite zgornji sprostivni gumb za avtosedež (20).
2. Otroški avtosedež rahlo nagnite in privzdignite iz podnožja.
3. Blokirne ročice sistema ISOFIX (6) na obeh straneh odblokirajte tako, da pritisnete sprostivne gumbе za sistem ISOFIX (5) in jih hkrati povlečete nazaj.
4. Izvlecite podnožje (2) iz sidrne točke sistema ISOFIX (7).
5. Odstranite podnožje (2) in blokirne ročice sistema ISOFIX (6) povlecite do konca nazaj v transportne položaje.
6. Potisnite podporno nogo (3) nazaj v prvotni položaj, nato pa jo zložite, da prihranite prostor.
7. Če uporabljate podnožje Base Z, je pomembno, da podporno nogo do konca zložite, da se zvočno opozorilo izklopi. Na spodnji strani podnožja je prikazan parkirni položaj podporne noge (21).

## Odstranjanje otroškega avtosedeža s 3-točkovnim avtomatskim pasom

1. Diagonalni del pasu odstranite iz diagonalnega vodila pasu (18).
2. Odblokirajte zaponko za pas sedeža vozila in vzemite medenični del pasu iz vodila medeničnega pasu (17).

## NASTAVLJANJE NASLONA ZA GLAVO

Nastavljivi naslon za glavo (22) lahko nastavite z nastavitveno ročico naslona za glavo (23). Pri nastavljanju naslona za glavo (22) zagotovite, da med naslonom za glavo in otrokovimi rameni ni več kot 2 cm (pribl. 2 prsta širine).

## PRITRDITEV OTROKA

1. Pritisnite gumb za nastavev pasu (24) in ramenska pasova (25) hkrati povlecite, da ju zrahljate.
2. Čvrsto pritisnite na rdeč gumb in odprite zaponko za pas (26).
2. Otroka namestite v otroški avtosedež z zadnjico nazaj.
4. Ramenska pasova (25) namestite čez otrokova ramena.
5. Jezička zaponke (27) sklopite in ju vtaknite v zaponko za pas (26). Zaslisiči morate slišni »KLIK«.
6. Če uporabljate sedež s sponko SensorSafe, sponko zaprite, da zaslišite slišni »KLIK«, nato pa zaprto sponko potisnite navzdol na zaponko za pas (26).
7. Povlecite za osrednji nastavitveni pas (28), da ramenska pasova zategnete (25), da se tesno prilagata ob otrokovo telo.

 Pas mora biti dovolj tesno, da nobenega od trakov ni mogoče pregubati.

8. Če uporabljate sponko SensorSafe, jo namestite tik pod ramenske blazinicice.

## FUNKCIJA OBRAČANJA

Funkcija obračanja je na voljo le v kombinaciji s podnožjem Base Z. Potisnite zeleni gumb (29) na drsniku obračanja sedeža (30) na stran, nato pa cel drsnik povlecite navzven. Sedež lahko sedaj obrnete.

Pred začetkom poti se prepričajte, da je otroški avtosedež pravilno blokiran na mestu in da je kazalnik za smer vožnje (31) obarvan ZELENO.

## NASTAVLJANJE SENČNIKA ZA ZAŠČITO PRED SONCEM

Razprite senčnik za zaščito pred soncem (32) tako, da povlečete za plastični pokrov.

## NASTAVLJANJE V LEŽEČI POLOŽAJ ZUNAJ VOZILA

Otroški avtosedež lahko spravite v ploski ležeči položaj s pritiskom na sprostitveno ročico za ploski ležeči položaj (33) med sočasnim potiskanjem zadnjega dela navzdol.

## POTOVALNI SISTEM

Otroški avtosedež lahko pritrdite na odobren voziček. Kliknite otroški avtosedež na odobren adapter v smeri, ki je obrnjen proti staršu. Za odblokiranje držite navzdol dva sprostitvena gumba za adapter vozička (34) in ju privzdignite.

## ODSTRANJEVANJE IN PONOVO NAMEŠČANJE SEDEŽNE PREVLEKE

Prevleka otroškega avtosedeža je sestavljena iz 6 delov. Ti so na več mestih pritrjeni na otroški avtosedež. Ko jih odprite, lahko posamične dele prevleke odstranite. Prevleko ponovno namestite tako, da sledite navodilom za odstranjanje v obratnem vrstnem redu.



Prevleko lahko operete pri 30 °C s programom za občutljivo perilo, sicer se lahko tkanina prevleke razbarva. Prevleko operite ločeno od drugega perila in je ne sušite v sušilnem stroju ali na neposredni sončni svetlobi!

## PROIZVAJALČEVA GARANCIJA IN PREDPISI ZA ODLAGANJE

Družba CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Nemčija) daje na ta izdelek 3-letno garancijo. Garancija velja v državi, kjer je ta izdelek trgovec na drobno prodal kupcu. Vsebinsko garancije in vse bistvene informacije, potrebne za uveljavljanje garancije, najdete na domači strani:

[go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats). Če je v opisu artikla prikazana garancija, to ne vpliva na vaše zakonite pravice, ki jih imate proti nam zaradi okvar.



Upoštevajte nacionalne predpise za odstranjanje odpadkov v svoji državi.

## CERTIFIKACIJA

CLOUD Z i-Size


Raspon veličina: 45–87 cm

Težina: maks. 13 kg

Hvala vam što ste se odlučili za **Cloud Z i-Size** prilikom odabira autosjedalice.

Pažljivo pročitajte ovaj Vodič za korisnike prije postavljanja autosjedalice u svoje vozilo uvijek ga držite pri ruci, u za to namijenjenom pregratku.

### VAŽNE INFORMACIJE I UPOZORENJA

- Bez odobrenja Uprave za odobravanje tipova, autosjedalica se ne smije mijenjati niti dopunjavati ni na koji način.
- Kako biste propisno zaštitili svoje dijete, apsolutno je važno autosjedaalicu koristiti sukladno opisu u ovom Vodiču za korisnike.
- Ova se autosjedalica smije instalirati samo na sjedalima vozila odobrenima za uporabu sustava za vezivanje djece, sukladno s priručnikom za vozilo.
- Ova se autosjedalica može pričvrstiti s osnovom Base Z/Base Z One i ISOFIX sustavom, ili s automatskim pojasom u 3 točke koji je odobren prema UN pravilniku br. 16 ili ekvivalentnom standardu.
- Ako je autosjedalica ugrađena pomoću automatskog pojasa u 3 točke, kopča pojasa vozila nikada ne smije doprijeti do vodilice pojasa za krilo autosjedalice. Ako je remen pojasa predugačak, ova autosjedalica nije prikladna za upotrebu u ovom položaju u vozilu.
-  Postavljanje ove autosjedalice na prednje putničko sjedalo s aktiviranim prednjim zračnim jastukom NIJE DOZVOLJENO.
- Ne koristite nikakve potpome točke kontakta osim onih opisanih u Vodiču za korisnike i označenih na sustavu za vezivanje djeteta.
- Umetak za novorođenčad rabi se za zaštitu vašeg djeteta i mora se rabiti dok ono ne dosegne visinu od 60 cm.
- Prije svakog putovanja osigurajte da je sustav za vezivanje ispravno podešen i da tijesno prijanja uz tijelo djeteta. Pojasevi se nikad ne smiju uvrutati!
- Uvijek zakopčajte svoje dijete kad je u autosjedalici.
- Samo optimalno podešen naslon za glavu može vašem djetetu pružiti maksimalnu zaštitu i udobnost, osiguravajući pritom da se sustav pojaseva može prikladno postaviti.
- Autosjedalica se mora ispravno postaviti i učvrstiti u vozilu čak i kad se ne koristi.
- Potporna nožica uvijek mora biti u izravnom dodiru s podom vozila. Ako vaše vozilo ima pregratke za odlaganje stvari u području nogu, obavezno kontaktirajte proizvođača vozila.

- Tijekom vožnje, autosjedalica mora uvijek biti zaključana u položaju s licem okrenutim unazad.
- Kako bi autosjedalica osigurala najbolju moguću zaštitu, uvijek koristite linearnu zaštitu od bočnog udara (L.S.P.).
- Ako koristite autosjedaalicu na srednjem sjedalu vozila, linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.) se ne smije nikako rasklapati.
- Ova autosjedalica testirana je i odobrena i za uporabu bez rasklopljene linearne zaštite od bočnog udara (L.S.P.).
- Uvijek osigurajte da autosjedalica nije zaglavljena uz neku površinu kad zatvarate vrata vozila ili kad podešavate stražnje sjedalo.
- Prtljaga ili drugi predmeti prisutni u vozilu uvijek moraju biti sigurno učvršćeni. U suprotnom, može doći do njihovog tumbanja unutar vozila, što može dovesti do smrtonosnih ozljeda.
- Autosjedalica se nikada ne smije koristiti bez prekriivača sjedaice. Osigurajte da se koristi samo izvorni CYBEX prekriivač za sjedaalicu jer je prekriivač ključni element koji omogućuje da sjedalica propisno funkcionira.
- Nikad ne ostavljajte dijete bez nadzora u vozilu.
- Ležeći položaj smije se koristiti samo izvan vozila.
- Ne postavljajte autosjedaalicu na podignute površine, poput stola.
- Dijelovi ovog sustava za vezivanje djece mogu se zagrijati kad su izloženi izravnom sunčevom svjetlu i mogu potencijalno izazvati opekotine na koži vašeg djeteta. Zaštitite svoje dijete i autosjedaalicu od izravne izloženosti suncu.
- Nezgoda može dovesti do oštećenja na autosjedalici koje se ne može utvrditi golim okom. Zamijenite autosjedaalicu nakon nezgode. U slučaju sumnje obratite se svom distributeru ili proizvođaču.
- Ne koristite autosjedaalicu dulje od 8 godina. Autosjedalica je izložena velikom naporu tijekom svoga roka uporabe, što sa starenjem dovodi do promjena u kvaliteti njezinih materijala.
- Plastični dijelovi mogu se čistiti blagim sredstvom za čišćenje i mlakom vodom. Nikad ne koristite gruba sredstva za čišćenje niti bjelilo!
- Na nekim sjedalima za vozila napravljenim od osjetljivih materijala, uporaba automobilskih sjedaica može ostaviti tragove i/ili dovesti do blijeđenja boje. Kako biste to izbjegli, možete postaviti deku, ručnik ili sličan podmetač ispod autosjedaalice kako biste zaštitili sjedalo u vozilu.



## DIJELOVI PROIZVODA

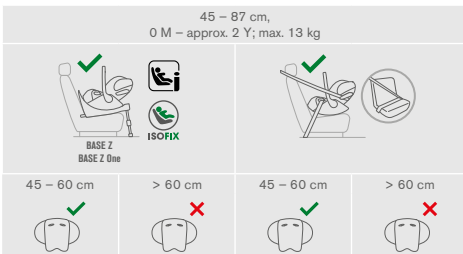
Pregradak za baterije (1)  
Osnova (2)  
Potporna nožica (3)  
Uložak za novorođenčad (4)  
ISOFIX-gumbi za otpuštanje (5)  
ISOFIX-ručice za zaključavanje (6)  
ISOFIX-točke usidrenja (7)  
ISOFIX-indikatori (8)  
Gumb za podešavanje potporne nožice (9)  
Indikator potporne nožice (10)  
Ručica za nošenje (11)  
Gumbi za otpuštanje ručice za nošenje (12)  
ISOFIX-gumbiza otpuštanje (13)  
Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.) (14)  
Indikator kuta nagiba (15)  
pojas na 3 točke vezivanja (16)  
Vodilica pojasa za krilo (17)

Vodilica dijagonalnog pojasa (18)  
Zeleni gumb za otpuštanje sjedalice (19)  
Gornji gumb za otpuštanje sjedalice (20)  
Parking pozicija potporne nožice (21)  
Naslon za glavu (22)  
Ručica za podešavanje naslona za glavu (23)  
Ručica za podešavanje položaja (24)  
Rameni pojas (25)  
Kopčica pojasa (26)  
Jezičak kopče (27)  
Centralni pojas za podešavanje (28)  
Zeleni gumb (29)  
Klizač za okretanje sjedalice (30)  
Pokazivač smjera vožnje (31)  
Tenda za sunce (32)  
Ručica za otpuštanje za ležeci položaj (33)  
Gumb za otpuštanje adaptera za kolica (34)  
Odjeljak za upute za upotrebu (35)

## PRIPREMA ZA POSTAVLJANJE BASE Z

Prije uporabe osnove po prvi put, potrebno je ukloniti plastičnu traku s pregradka za bateriju (1) na potpornoj nozi. Osnova (2) će ispuštati zvučni signal upozorenja dok ne bude ispravno instalirana. Ako je potporna nožica (3) rasklopljena ali nema zvuka, potrebno je provjeriti bateriju. Kako bi se provjerila baterija, moguće je odvijati otvori pregradak za bateriju (1) na zadnjem dijelu potporne nožice. Baterija se smije zamijeniti samo baterijom veličine CR2032.

## RAZLIČITE UPOTREBE AUTOSJEDALICE



Umetak za novorođenčad (4) uključen prilikom kupovine treba ukloniti ako je vaše dijete više od 60 cm. Da biste uklonili umetak za novorođenčad (4), otvorite kopčicu pojasa, izvucite jastučice za ramena i zatim uklonite umetak.

## PRAVLJNA POZICIJA U VOZILU

Ovo je poboljšani sustav za vezivanje djece i-Size. Odobren je sukladno s Uredbom UN-a br. R129/02 za uporabu kod položaja sjedala vozila spojivih s i-Size, prema naznakama proizvođača vozila u priručnicima za uporabu vozila. Ako vaše vozilo nema položaj za sjedalo standarda i-Size, provjerite priloženi popis tipova vozila. Najnoviju verziju popisa tipova vozila možete pribaviti na [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com). Alternativno, autosjedalica se može ugraditi na sjedala vozila okrenuta prema naprijed opremljena sustavom automatskog pojasa na 3 točke u skladu s UN R16.

## POSTAVLJANJE U VOZILU

Uvijek osigurajte da...

- nasloni za leđa u vozilu budu zaključani u uspravnom položaju.
- Kod postavljanja dječje sjedalice na prednje putničko sjedalo, podesite sjedalo u vozilu što više unatrag.

## Ugradnja autosjedalice s osnovom

- Rasklopite potpurnu nožicu (3) dok se ona ne zaključa u svom najistaknutijem položaju. Ako rabite Base Z, začut će se zvučni signal upozorenja dok se potporna nožica ne postavi ispravno.

- Otpustite ISOFIX gumba za otpuštanje **(5)** da biste produžili ISOFIX ručice za zaključavanje **(6)**.



Oba ISOFIX-gumba za otpuštanje mogu se otpuštati neovisno, čime se omogućuje neovisno podešavanje ISOFIX-ručica za zaključavanje.

- Pritisnite ISOFIX ručice za zaključavanje **(6)** izvan osnove do njihovog krajnjeg položaja.
- Postavite osnovu **(2)** na odgovarajuće sjedalo u vozilu.
- Pritisnite ISOFIX ručice za zaključavanje **(6)** u ISOFIX točke usidrenja **(7)** dok se ne zaključaju na mjestu uz zvučno "KLIK". Dva ISOFIX indikatora **(8)** prijeći će iz CRVENE u ZELENU boju.
- Osigurajte da je osnova sigurna pokušavajući je izvući iz ISOFIX- točaka usidrenja **(7)**.
- Pogurajte Osnovu **(2)** prema naslonu za leđa na sjedalu vozila sve dok ona ne bude u cjelini poravnata s naslonom za leđa.



Pokretanje osnove s jedne na drugu stranu također će ju učvrstiti uz naslon u vozilu. .

- Pritisnite gumb za podešavanje potporne nožice **(9)** i produžite nožicu sve dok ne dodirne pod vozila.
- Izvucite potpornu nožicu **(3)** van do sljedećeg položaja zaključavanja kako biste imali optimalan prijenos snage.
- Indikator potporne nožice **(10)** prelazi u ZELENO kad je potporna nožica ispravno postavljena na podu vozila. Kod uporabe Base Z prestat će se čuti i zvučni signal upozorenja.
- Pomjerite ručicu za nošenje **(11)** na poziciju A. Pri tome istovremeno pritisnite dva gumba za otpuštanje ručice za nošenje s lijeve i desne strane ručice za nošenje **(12)**.
- Postavite autosjedalicu na Osnovu **(2)**.
- Kada se koristi s osnovom Base Z, autosjedalica se također može zaključati u svom ulaznom položaju na osnovi. Zatim okrenite autosjedalicu dok se ne poravnata suprotno smjeru vožnje.
- Osigurajte se da se autosjedalica uklopi na mjesto uz zvučan „KLIK“.
- Provjerite pokazuje li indikator zaključavanja sjedišta **(13)** na osnovi ZELENO.
- Da biste postigli najbolju moguću zaštitu, aktivirajte Linearnu zaštitu od bočnog udara (L.S.P) **(14)** sa strane auto sjedala okrenute prema vratima vozila povlačenjem do njenog kraja.



Autosjedalica se može koristiti i s preklapljenom L.S.P. ako nema dovoljno prostora u vozilu. Da biste to učinili, preklopite element unazad u početni položaj.

## Postavljanje autosjedalice s automatskim pojasom na 3 točke vezivanja

- Postavite autosjedalicu na sjedalo vozila u smjeru pravca kretanja.
- Provjerite je li ručica za nošenje **(11)** zaključana u položaju A.
- Provjerite je li indikator kuta nagiba **(15)** paralelan s podom vozila.
- Izvucite automatski pojas na 3 točke vezivanja **(16)** i stavite njegov dio za krilo u vodilicu pojasa **(17)**.
- Zakopčajte automatski pojas na 3 točke vezivanja **(16)** vozila u kopči pojasa.
- Zategnite dio za krilo povlačenjem dijagonalnog dijela u smjeru putovanja.
- Vodite dijagonalni dio pojasa iza zaglavlja autosjedalice kroz dijagonalnu vodilicu pojasa **(18)** i iznad Linearne zaštite od bočnog udara (L.S.P) **(14)**.
- Da biste postigli najbolju moguću zaštitu, aktivirajte Linearnu zaštitu od bočnog udara (L.S.P) **(14)** sa strane auto sjedišta okrenute prema vratima vozila povlačenjem do njenog kraja.



Autosjedalica se može koristiti i s preklapljenom L.S.P. ako nema dovoljno prostora u vozilu. Da biste to učinili, preklopite element unazad u početni položaj.

## UKLANJANJE IZ VOZILA

### Uklanjanje autosjedalice s osnovom

- Da biste otključali autosjedalicu s osnove, pritisnite zeleni gumb za otpuštanje sjedala **(19)** i istodobno povucite gornji gumb za otpuštanje sjedala **(20)**.
- Lagano nagnite sjedalo i podignite ga s osnove.
- Otključajte ISOFIX-ručice za zaključavanje **(6)** s obje strane pritiskujući ISOFIX gumba za otpuštanje **(5)** i istovremeno ih povlačeći unazad.
- Izvucite osnovu **(2)** iz ISOFIX-točaka usidrenja **(7)**.
- Uklonite osnovu **(2)** i gumite ISOFIX-ručice za zaključavanje **(6)** u potpunosti unazad u transportne položaje.
- Pogurajte potpornu nožicu **(3)** natrag u njezin izvorni položaj i onda je sklopite kako biste uštedjeli prostor.
- Ako rabite Base Z, važno je u potpunosti sklopiti teretnu nožicu tako da se zvučno upozorenje ugasi. Pozicija za parkiranje potporne nožice **(21)** naznačena na donjoj strani osnove.

### Uklanjanje automatskog pojasa s 3 točke vezivanja

- Izvadite dijagonalni dio pojasa iz dijagonalne vodilice pojasa **(18)**.
- Otključajte kopču sigurnosnog pojasa u vozilu i izvadite dio pojasa za krilo iz vodilica pojasa **(17)**.

## PODEŠAVANJE NASLONA ZA GLAVU

Podesivi naslon za glavu (**22**) može se podešavati pomoću ručice za podešavanje naslona za glavu (**23**). Kod podešavanja naslona za glavu (**22**) pobrinite se da ne ostanu više od 2 cm (približno širina 2 prsta) između dječjih ramena i naslona za glavu.

## OSIGURAVANJE DIJETETA

1. Pritisnite gumb za podešavanje pojasa (**24**) i istodobno povucite oba ramena pojasa (**25**) da biste ih opustili.
2. Otpustite kopču pojasa (**26**) snažnim pritiskom na crveni gumb.
3. Postavite dijete u autosjedralicu s pozadinom prema natrag.
4. Postavite ramene pojaseve (**25**) direktno preko djetetovih ramena.
5. Postavite oba jezička kopčice (**27**) zajedno i zaključajte ih u kopči pojasa (**26**). Trebali biste začuti zvučno „KLIK“.
6. Ako koristite sjedalo sa SensorSafe kopčom, pritisnite zatvarač dok ne čujete zvučno "KLIK" a zatvorenu kopču gumite na dolje prema kopči pojasa (**26**).
7. Povucite centralni pojas za podešavanje (**28**) da biste zategli pojaseve za ramena (**25**) dok ne nalegnu uz tijelo vašeg djeteta.

 Pojas bi se trebao uklopiti dovoljno zategnuto tako da nije moguće napraviti nabor ni na jednoj od traka.

8. Kod uporabe spojnice SensorSafe, postavite spojnicu izravno ispod jastučića za ramena.

## FUNKCIJA ROTACIJE

Funkcija rotacije dostupna je samo u kombinaciji s Base Z. Pritisnite zeleni gumb (**29**) na klizaču za okretanje sjedišta (**30**) u stranu, a zatim povucite cijeli klizač prema van. Sada možete okrenuti sjedalo.

Prije početka putovanja provjerite je li autosjedralica pravilno postavljena na svoje mjesto i pokazuje li indikator smjera vožnje (**31**) ZELENU.

## PODEŠAVANJE TENDE ZA SUNCE

Otvorite tendu za sunce (**32**) povlačenjem plastičnog poklopca.

## PODEŠAVANJE LEŽEĆEG POLOŽAJA IZVAN VOZILA

Autosjedralicu možete dovesti u ležeći položaj pritiskom na ručicu za otpuštanje za ležeći položaj (**33**), istovremeno pomičući zadnji dio prema dolje.

## SUSTAV PUTOVANJA

Autosjedralicu možete pričvrstiti na bilo koja odobrena kolica. Pritisnite autosjedralicu na odobreni adapter, okrenutu prema roditelju. Da biste otključali, držite dva gumba za otpuštanje adaptera za kolica (**34**) i podignite ih.

## UKLANJANJE I PONOVO POSTAVLJANJE PREKRIVAČA ZA SJEDALICU

Prekrivač za autosjedralicu sastoji se iz 6 dijelova. Oni su svezani za autosjedralicu na nekoliko mjesta. Kad se odvežu, pojedinačni dijelovi prekrivača mogu se ukloniti. Kod ponovnog postavljanja prekrivača slijedite upute za uklanjanje obrnutim redoslijedom.



Prekrivač se smije prati samo na 30°C u programu za osjetljivo pranje, inače će doći do blijedenja boje na tkanini prekrivača. Perite prekrivač odvojeno od ostalog rublja i ne sušite ga u sušilici niti na izravnom sunčevu svjetlu!

## PROIZVOĐAČKO JAMSTVO I PROPISI O ODLAGANJU

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Njemačka) daje vam jamstvo od 3 godine za ovaj proizvod. Jamstvo važi u zemlji gdje je ovaj proizvod prvobitno prodan kupcu od strane trgovca na malo. Sadržaj jamstva i svi bitni podaci potrebni za utvrđivanje jamstva mogu se naći na našoj početnoj stranici: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Ako je jamstvo prikazano u opisu artikla, vaša zakonska prava u odnosu na nas za kvarove ostaju bez utjecaja.



Pridržavajte se propisa za odlaganje otpada u svojoj zemlji.

## СЕРТИФИКАЦИЯ

CLOUD Z i-Size


Диапазон роста: 45–87 см

Вес: макс. 13 кг

Благодарим вас за выбор автокресла **Cloud Z i-Size**.

Внимательно прочтите данное Руководство пользователя перед установкой автокресла в своем автомобиле и храните его в специально предназначенном отсеке.

### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Без одобрения сертифицирующего органа автокресло нельзя модифицировать или добавлять каким-либо способом.
- Для обеспечения должной безопасности ребенка важно эксплуатировать автокресло согласно инструкциям данного руководства.
- Данное автокресло может устанавливаться только на автомобильные сиденья, одобренные для использования с детскими системами фиксации в соответствии с руководством по эксплуатации автомобиля.
- Автокресло может крепиться с основанием Base Z/Base Z One и системой ISOFIX, или 3-точечным автоматическим ремнем, одобренным согласно стандарту UN № 16 или аналогичному стандарту.
- Если автокресло крепится 3-точечным автоматическим ремнем, пряжка ремня автомобиля не должна доходить до направляющей поясного ремня автокресла. Если ремень сильно провисает, то автокресло не подходит для установки в данном положении в автомобиле.
-  НЕ ДОПУСКАЕТСЯ установка данного автокресла на переднем пассажирском сиденье с рабочей подушкой безопасности.
- Используйте только несущие нагрузки точки контакта, которые описаны в инструкциях и промаркированы на детском кресле.
- Вкладка для новорожденного предназначена для защиты ребенка и должна использоваться до тех пор, пока рост ребенка не достигнет 60 см.
- Перед каждой поездкой проверьте правильную регулировку системы ремней безопасности автокресла, убедитесь, что ремни плотно прилегают к телу ребенка. Ремни не должны быть перекручены!
- Ребенок должен быть все время пристегнут, когда находится в автокресле.
- Только оптимально отрегулированный подголовник обеспечивает максимальную защиту и комфорт, а также правильное крепление системы ремней.

- Автокресло всегда должно быть правильно установлено и закреплено в автомобиле, даже когда оно не используется.
- Телескопический упор всегда должен упираться в пол салона автомобиля. Если в автомобиле есть отсеки для хранения в нише для ног, обратитесь к производителю автомобиля.
- Во время движения автокресло должно быть все время зафиксировано в положении против движения.
- Для обеспечения максимальной защиты автокресла всегда используйте линейную защиту от бокового удара (L.S.P.).
- При использовании автокресла на среднем сиденье линейная защита от бокового удара не должна убираться.
- Автокресло также испытано и одобрено для эксплуатации с убранный линейной защитой от бокового удара.
- Всегда проверяйте, чтобы автокресло не было прижато к какой-либо поверхности во время закрывания двери или регулировки заднего сиденья.
- Багаж или любые другие предметы в салоне автомобиля всегда должны быть надежно закреплены. В противном случае, их может подбрасывать в салоне автомобиля с вероятностью нанесения смертельных травм.
- Автокресло не должно эксплуатироваться без чехла. Требуется использовать только оригинальный чехол CYBEX, потому что он является основным элементом, обеспечивающим правильную эксплуатацию.
- Не оставляйте ребенка в автомобиле без присмотра.
- Лежачее положение может использоваться только вне салона автомобиля.
- Не ставьте автокресло на высокие поверхности, например, на стол.
- Части детской системы фиксации могут нагреваться от прямых солнечных лучей и могут вызвать ожоги на коже ребенка. Защищайте своего ребенка и автокресло от воздействия прямых солнечных лучей.
- В результате аварии автокресло может получить повреждения, которые не заметны визуально. Замените автокресло после аварии. Если сомневаетесь, обратитесь к местному дилеру или производителю.
- Не эксплуатируйте автокресло более 8 лет. Автокресло подвержено большому износу во время срока службы, и со временем ухудшается качество его материалов.
- Пластиковые детали можно мыть слабым моющим средством и теплой водой. Не используйте сильные моющие средства или отбеливатели!
- Автокресла могут оставлять отпечатки на некоторых автомобильных сиденьях, сделанных из чувствительных материалов, и/или изменять их цвет. Чтобы избежать этого и защитить автомобильное сиденье, вы можете подложить покрывало, полотенце или ткань под автокресло.

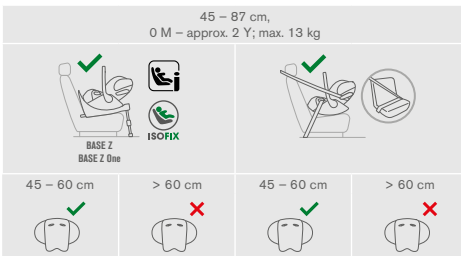
## ДЕТАЛИ ИЗДЕЛИЯ

- Батарейный отсек (1)  
Основание (2)  
Телескопический упор (3)  
Вкладна для новорожденного (4)  
Кнопки фиксатора ISOFIX (5)  
Запорные рычаги ISOFIX (6)  
Точки крепления ISOFIX (7)  
Индикаторы ISOFIX (8)  
Кнопка регулировки телескопического упора (9)  
Индикатор телескопического упора (10)  
Ручка для переноски (11)  
Кнопки ручки для переноски (12)  
Индикатор запорного механизма сиденья (13)  
Линейная защита от бокового удара (L.S.P.) (14)  
Индикатор угла откидывания (15)  
3-точечный автоматический ремень (16)  
Направляющая поясного ремня (17)  
Направляющая диагонального ремня (18)
- Зеленая кнопка отсоединения автокресла (19)  
Верхняя кнопка отсоединения автокресла (20)  
Парковочное положение телескопического упора (21)  
Подголовник (22)  
Рукоятка регулировки подголовника (23)  
Кнопка регулировки ремня (24)  
Плечевой ремень (25)  
Пряжка (26)  
Язычок пряжки (27)  
Ремень центральной регулировки (28)  
Зеленая кнопка (29)  
Механизм поворота кресла (30)  
Индикатор направления движения (31)  
Солнцезащитный козырек (32)  
Рукоятка для откидывания автокресла в лежачее положение (33)  
Кнопка адаптера коляски (34)  
Отсек для руководства пользователя (35)

## ПОДГОТОВКА К УСТАНОВКЕ BASE Z

Перед первым использованием основания нужно удалить пластиковую прокладку батарейного отсека (1) на телескопическом упоре. Основание (2) будет издавать слышимый предупредительный сигнал до тех пор, пока не будет правильно установлено. Если телескопический упор (3) выдвинут и нет сигнала, нужно проверить батарею. Для проверки батареи откройте отсечной батарейный отсек (1) сзади телескопического упора. Новая батарея должна быть только размером CR2032.

## ВАРИАНТЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КРЕСЛА



Вкладку для новорожденного (4), которая встроена при покупке, необходимо снять, когда рост ребенка станет более 60 см. Чтобы снять вкладку для новорожденного (4), расстегните пряжку ремня, снимите наплечники и извлеките вкладку.

## ПРАВИЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ В АВТОМОБИЛЕ

Это улучшенная детская система фиксации типоразмера i-Size. Она соответствует стандарту ООН № R129/02 и одобрена для использования с посадочными местами, совместимыми с размером i-Size, как указано производителем в руководстве по эксплуатации автомобиля. Если у вашего автомобиля нет посадочного места под размер i-Size, проверьте прилагаемый перечень типов автомобилей. Можно скачать обновленную версию перечня типов автомобилей на сайте [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Автокресло также можно установить на сиденья, которые расположены по ходу движения и оснащены системой 3-точечных автоматических ремней в соответствии со стандартом UN R16.

## УСТАНОВКА В АВТОМОБИЛЕ

Всегда проверяйте, чтобы:

- спинки сидений автомобиля были переведены в крайнее верхнее положение;
- автомобильное сиденье было отодвинуто в крайнее заднее положение при установке детского кресла на переднем пассажирском сиденье.

## Установка автокресла с основанием

1. Выдвиньте телескопический упор **(3)** до щелчка в крайнем положении. При использовании Base Z будет издаваться звуковой сигнал до тех пор, пока телескопический упор не будет правильно установлен.
2. Нажмите кнопки фиксатора ISOFIX **(5)**, чтобы выдвинуть запорные рычаги ISOFIX **(6)**.



Кнопки фиксатора ISOFIX можно нажимать отдельно для регулировки каждого запорного рычага ISOFIX.

3. Выдвиньте запорные рычаги ISOFIX **(6)** из основания в крайнее положение.
4. Установите основание **(2)** на подходящее сиденье в автомобиле.
5. Задвиньте запорные рычаги ISOFIX **(6)** в точки крепления ISOFIX **(7)** до слышимого щелчка. Два индикатора ISOFIX **(8)** переключатся с красного на зеленый свет.
6. Убедитесь, что основание надежно закреплено, попытавшись вытянуть его из точек крепления ISOFIX **(7)**.
7. Двигайте основание **(2)** к спинке автомобильного сиденья до полного выравнивания со спинкой.



Двигая основание из стороны в сторону, также можно упереть его в спинку сиденья.

8. Нажмите кнопку регулировки телескопического упора **(9)** и выдвиньте упор до пола салона.
9. Выдвиньте телескопический упор **(3)** до следующего положения фиксации, чтобы обеспечить оптимальную передачу усилия.
10. Индикатор телескопического упора **(10)** переключится на зеленый свет, когда телескопический упор будет правильно расположен на полу салона автомобиля. При использовании Base Z также прекратит издаваться звуковой сигнал.
11. Сдвиньте ручку для переноски **(11)** в положение А. Для этого одновременно нажмите две кнопки ручки для переноски, справа и слева ручки **(12)**.
12. Поставьте автокресло на основание **(2)**.
13. При использовании с основанием Base Z автокресло также может фиксироваться на входе в основание. Затем поверните автокресло против направления движения.
14. Автокресло должно установиться на место со слышимым щелчком.
15. Убедитесь, что индикатор **(13)** запорного механизма сиденья на основании зеленый.

16. Для обеспечения максимальной защиты автокресла включите линейную защиту от бокового удара **(14)** сбоку автокресла со стороны двери автомобиля, потянув за ее конец.



Автокресло можно использовать с линейной защитой от бокового удара в сложенном положении, если в салоне недостаточно места. Для этого верните данный элемент конструкции в исходное положение.

## Установка автокресла с 3-точечным автоматическим ремнем

1. Разместите автокресло на сиденье автомобиля против хода движения.
2. Убедитесь в том, что ручка для переноски **(11)** зафиксирована в положении А.
3. Убедитесь, что индикатор угла откидывания **(15)** расположен параллельно полу салона автомобиля.
4. Вытяните 3-точечный автоматический ремень **(16)** и вставьте поясную часть в направляющую поясного ремня **(17)**.
5. Зашелкните 3-точечный автоматический ремень **(16)** автомобиля в пряжке.
6. Подтяните поясную часть, потянув за диагональную часть по направлению движения.
7. Проденьте диагональную часть ремня за головным концом автокресла, через направляющую диагонального ремня **(18)** и над линейной защитой от бокового удара **(14)**.
8. Для обеспечения максимальной защиты автокресла включите линейную защиту от бокового удара **(14)** сбоку автокресла со стороны двери автомобиля, потянув за ее конец.



Автокресло можно использовать с линейной защитой от бокового удара в сложенном положении, если в салоне недостаточно места. Для этого верните данный элемент конструкции в исходное положение.

## ИЗВЛЕЧЕНИЕ ИЗ АВТОМОБИЛЯ

### Извлечение автокресла с основанием

1. Чтобы отсоединить автокресло от основания, одновременно нажмите на зеленую кнопку автокресла **(19)** и потяните на себя верхнюю кнопку автокресла **(20)**.
2. Слегка наклоните автокресло и поднимите его от основания.
3. Разблокируйте запорные рычаги ISOFIX **(6)** с обеих сторон, нажав на кнопки фиксатора ISOFIX **(5)** и одновременно двигая их назад.
4. Достаньте основание **(2)** из точек крепления ISOFIX **(7)**.
5. Извлеките основание **(2)** и передвиньте запорные рычаги ISOFIX **(6)** полностью назад в транспортное положение.

- Задвиньте телескопический упор (3) в исходное положение и сложите его для экономии места.
- Если вы используете Base Z, важно полностью задвинуть телескопический упор, чтобы предупредительный сигнал перестал звучать. У телескопического упора есть парковочное положение (21), которое указано снизу основания.

#### Извлечение автокресла с 3-точечным автоматическим ремнем

- Извлеките диагональную часть ремня из направляющей диагонального ремня (18).
- Расстегните пряжку ремня автомобиля и извлеките поясную часть ремня из направляющих поясного ремня (17).

#### РЕГУЛИРОВКА ПОДГОЛОВНИКА

Подголовник (22) можно регулировать с помощью рукоятки регулировки (23). При регулировке подголовника (22) обеспечьте зазор не более 2 см (примерная ширина 2 пальца) между плечами ребенка и подголовником.

#### ЗАКРЕПЛЕНИЕ РЕБЕНКА

- Нажмите кнопку регулировки ремня (24) и одновременно потяните оба плечевых ремня (25), чтобы ослабить их.
- Отсоедините пряжку ремня (26), с усилием нажав на красную кнопку.
- Посадите ребенка в автокресло, чтобы поясница уперлась в спинку.
- Расположите плечевые ремни (25) вплотную к плечам ребенка.
- Совместите язычки пряжки (27) и защелкните их в пряжке (26). Должен быть слышен щелчок.
- Если сиденье оснащено предохранительной защелкой SensorSafe, закройте защелку до слышимого щелчка и передвиньте ее вниз к пряжке ремня (26).
- Потяните за ремень центральной регулировки (28), чтобы затянуть плечевые ремни (25) вплотную к телу ребенка.

 Ремни должны быть достаточно затянуты, чтобы было невозможно сделать складки на них.

- При использовании зажима SensorSafe расположите зажим сразу ниже наплечников.

#### ВРАЩЕНИЕ

Вращение возможно только с использованием Base Z. Нажмите зеленую кнопку (29) на механизме вращения автокресла (30), сместив ее в сторону, и затем потяните весь механизм наружу. Теперь можно поворачивать автокресло.

Перед началом движения убедитесь, что автокресло заблокировано в требуемом положении и индикатор блокировки сиденья (31) **ЗЕЛЕНЫЙ**.

#### РЕГУЛИРОВКА СОЛНЦЕЗАЩИТНОГО КОЗЫРЬКА

Разложите козырек (32), потянув за пластиковую крышку.

#### РЕГУЛИРОВКА ЛЕЖАЧЕГО ПОЛОЖЕНИЯ СНАРУЖИ АВТОМОБИЛЯ


Автокресло можно перевести в лежачее положение, нажав на рукоятку регулировки (33) и одновременно перемещая заднюю часть вниз.

#### СИСТЕМА ХОДОВОЙ ЧАСТИ

Автокресло можно закрепить к любой одобренной коляске. Защелкните автокресло на утвержденном адаптере лицом к родителю. Чтобы освободить автокресло, нажмите вниз две кнопки адаптера для коляски (34) и поднимите их.

#### СНЯТИЕ И НАДЕВАНИЕ ЧЕХЛА АВТОКРЕСЛА

Чехол автокресла состоит из 6 частей. Они крепятся к автокреслу в нескольких местах. Если их расстегнуть, то отдельные части чехла можно снять. Для надевания чехла выполните действия в обратном порядке.

 Чехлы допускается стирать при 30 °C, используя программу деликатной стирки. Иначе, ткань чехлов может быть обесцвечена. Стирайте чехлы отдельно и не сушите их в сушильной машине или под прямыми солнечными лучами!

#### ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ И ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ

Компания CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Германия) предоставляет гарантию в течение 3 лет на данное изделие. Гарантия действует в стране, где данное изделие было первоначально продано покупателю розничным продавцом. Текст гарантии и вся важная информация, необходимая для подтверждения гарантии, находятся на нашем веб-сайте: [go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats). Если в описании товара указана гарантия, это не влияет на ваши законные права в отношении нас в отношении дефектов.



Соблюдайте правила по утилизации отходов, действующие в вашей стране.

## СЕРТИФІКАЦІЯ

CLOUD Z i-Size


Розмірна сітка: 45-87 см

Вага: макс. 13 кг

Дякуємо за те, що вибрали автокрісло **Cloud Z i-Size**.

Уважно ознайомтеся с Інструкцією з користування, перш ніж установити автокрісло на своєму автомобілі, і завжди тримайте її під рукою у спеціальній шафці.

### **ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Без схвалення органів стандартизації будь-яка модифікація чи додаткове обладнання автокрісла забороняється.
- Для забезпечення безпеки вашої дитини вкрай важливо дотримуватися інструкцій з користування у даному посібнику.
- Встановлювати це автокрісло можна лише на кріслах автомобілів, що були затверджені для використання з системами натягування пасів безпеки, згідно з посібником до автомобіля.
- Автокрісло можна закріпити або разом із Base Z/Base Z One та ISOFIX, або за допомогою 3-точкового автоматичного пасу безпеки, схваленого положенням ООН № 16 або аналогічним стандартом.
- Якщо автокрісло встановлено за допомогою 3-точкового автоматичного пасу безпеки, замок автомобільного ременя ніколи не повинен входити в напрямну ременя автокрісла. Якщо вільний кінець ременя надто довгий, автокрісло не придатне до використання на автомобілі в такому положенні.
-  **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** встановлювати це автокрісло на передньому пасажирському сидінні, якщо передня подушка безпеки активована.
- Не використовуйте несучі точки контакту крім описаних у цьому посібнику й зазначених на системі натягування ременів безпеки.
- Вкладка для немовляти використовується для захисту вашої дитини, тому її потрібно використовувати, доки дитина не досягне зросту 60 см.
- Перед кожною поїздкою перевіряйте, щоб система ременів автокрісла була відрегульована та щільно прилягала до тіла дитини. Паси ніколи не повинні перекручуватися!
- Завжди пристібуйте вашу дитину, коли вона в автокріслі.
- Тільки оптимально відрегульований підголовник забезпечить максимальний рівень захисту та зручності вашій дитині, якщо система ременів сидить як слід.

- Автокрісло завжди повинно бути правильно встановлене й закріплене пасом безпеки автомобіля, навіть якщо воно не використовується.
- Опорна ніжка повинна завжди упиратися безпосередньо в підлогу автомобіля. Якщо у вашому автомобілі під ногами є відсіки для речей, обов'язково зверніться до виробника автомобіля.
- Під час руху автокрісло повинно завжди бути зафіксовано в положенні обличчям назад.
- Завжди використовуйте лінійний захист від бокового удару (L.S.P.), тоді автокрісло забезпечуватиме максимальний рівень захисту.
- Якщо ви використовуєте автокрісло на центральному сидінні автомобіля, лінійна система захисту від бокового удару (L.S.P.) повинна бути розкладена.
- Автокрісло пройшло випробування та було затверджене для використання з нерозкладеним лінійним захистом від бокового удару (L.S.P.).
- Коли закриваєте двері або регулюєте заднє сидіння, завжди перевіряйте, чи автокрісло не зачепилося за якусь поверхню.
- Предмети багажу та інші предмети в автомобілі необхідно завжди надійно закріплювати. Якщо цього не зробити, їх може розкидати всередині автомобіля й спричинити смертельні травми.
- Ніколи не використовуйте автокрісло без чохла. Використовуйте тільки оригінальні чохла крісла CYBEX, оскільки чохол є важливим елементом, який забезпечує належне функціонування крісла.
- Ніколи не залишайте свою дитину в автомобілі без нагляду.
- Горизонтальне положення можна використовувати тільки за межами автомобіля.
- Не ставте автокрісла на височині, наприклад, на стіл.
- Деякі деталі цієї системи натягування ременів безпеки можуть нагрітися під дією прямого сонячного світла та спричинити опіки на шкірі вашої дитини. Бережіть свою дитину та автокрісло від дії прямого сонячного світла.
- Аварія може призвести до пошкодження дитячого крісла, яке може бути помітним для незброєного ока. Будь ласка, замініть крісло після аварії. У разі сумнівів, будь ласка, зверніться до свого продавця або виробника.
- Не використовуйте це автокрісло довше 8 років. Упродовж строку служби автокрісло витримує сильні навантаження, які з віком змінюють якість його матеріалів.



- Пластикові деталі можна протирати делікатним миючим засобом з теплою водою. Ніколи не використовуйте агресивні миючі засоби чи відбілювачі!
- На сидіннях деяких автомобілів, зроблених з делікатних матеріалів, від використання автокрісел можуть залишитися сліди та/або змінитися колір. Щоб уникнути цього та захистити сидіння автомобіля, можна підкласти знизу ковдру, рушник чи щось подібне.

## ДЕТАЛІ ВИРОБУ

Відсік для батарейок (1)	Зелена кнопка фіксатора крісла (19)
Основа (2)	Верхня кнопка фіксатора крісла (20)
Опорна ніжка (3)	Положення опорної ніжки на стоянці (21)
Вкладка для немовляти (4)	Підголовник (22)
Кнопки фіксатора ISOFIX (5)	Рукоятка регулювання підголовника (23)
Запірні важелі ISOFIX (6)	Кнопка регулювання пасу (24)
Точки кріплення ISOFIX (7)	Плечовий ремінь (25)
Індикатори ISOFIX (8)	Замок ременя (26)
Кнопка регулювання опорної ніжки (9)	Язичок замка (27)
Індикатор опорної ніжки (10)	Центральний регулюючий ремінь (28)
Рукоятка для носіння (11)	Зелена кнопка (29)
Кнопки фіксатора рукоятки для носіння (12)	Бігунок обертання крісла (30)
Індикатор блокування крісла (13)	Індикатор напрямку руху (31)
Лінійна система захисту від бокового удару (L.S.P.) (14)	Тент від сонця (32)
Індикатор кута нахилу (15)	Фіксатор горизонтального положення (33)
3-точковий ремінь (16)	Кнопка фіксатора адаптера візна (34)
Напрямна поясного ременя (17)	Шафка для інструкції з користування (35)
Напрямна діагонального ременя (18)	

## ПІДГОТОВКА ДО ВСТАНОВЛЕННЯ BASE Z

Перед першим встановленням основи необхідно витягти пластикову стрічку з відсіку для батарейок (1) на опорній ніжці. З основи (2) лунає звуковий сигнал попередження, доки її не буде встановлено правильно. Якщо опорна ніжка (3) розкладена, але звуку немає, необхідно перевірити батарею. Для перевірки батареї необхідно за допомогою викрутки відкрити відсік для батарейок (1) з тильного боку опорної ніжки. Батарею можна замінити тільки на батарею розміру CR2032.

## ВАРІАНТИ ВИКОРИСТАННЯ КРІСЛА

45 – 87 cm, 0 M – approx. 2 Y; max. 13 kg			
45 – 60 cm	> 60 cm	45 – 60 cm	> 60 cm

Вкладку для немовляти (4), вставлену під час купівлі, необхідно зняти, якщо зріст вашої дитини більше 60 см. Щоб зняти вкладку для немовляти (4), розкрийте замок ременя, стягніть підкладки для плечей і потім зніміть вкладку.

## ПРАВИЛЬНЕ ПОЛОЖЕННЯ В АВТОМОБІЛІ

Ця розширена система натягування ремін безпеки i-Size. Схвалено положенням ООН № R129/02 щодо положення i-Size в автомобілі, згідно з інструкціями у посібнику автовиробника. Якщо у вашому автомобілі не передбачено положення i-Size, ознайомтеся з переліком типів автомобілів у додатку. Найбільш актуальну версію переліку типів дивіться на сайті [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Або ж автокрісло можна встановити на кріслах сидінь автомобіля, спрямованих обличчям уперед, якщо вони обладнані 3-точковим ременем, відповідно до положення ООН № 16.

## УСТАНОВКА В АВТОМОБІЛІ

Завжди перевіряйте:

- щоб спинки сидінь автомобіля було зафіксовано у вертикальному положенні;
- щоб під час установки дитячого крісла на сидінні переднього пасажира, воно було максимально відведено назад.

## Установка автокрісла з основою

1. Розкладіть опорну ніжку **(3)**, щоб вона зафіксувалася у максимальному положенні спереду. У разі використання Base Z, звуковий сигнал попередження лунатиме, доки опорна ніжка не буде правильно встановлена.
2. Натисніть на кнопки фіксатора ISOFIX **(5)**, щоб розвести запірні важелі ISOFIX **(6)**.



Обидві кнопки фіксатора ISOFIX можна натискати незалежно одна від одної та регулювати запірні важелі ISOFIX у довільному порядку.

3. Витягніть запірні важелі ISOFIX **(6)** з основи в крайнє положення.
4. Поставте основу **(2)** на відповідне сидіння автомобіля.
5. Вставте запірні важелі ISOFIX **(6)** у точки кріплення ISOFIX **(7)**, буде чути «КЛІК». Два індикатори ISOFIX **(8)** змінять колір з ЧЕРВОНОГО на ЗЕЛЕНИЙ.
6. Для перевірки надійності кріплення основи спробуйте витягти її з точок кріплення ISOFIX **(7)**.
7. Притисніть основу **(2)** до спинки сидіння автомобіля, щоб вона щільно прилягала до неї.



Розгойдування основи також допоможе їй зайняти правильне положення відносно спинки сидіння.

8. Натисніть кнопку регулювання опорної ніжки **(9)** та витягніть її настільки, щоб вона вперлася в підлогу автомобіля.
9. Витягніть опорну ніжку **(3)** до найближчого положення фіксації для оптимальної передачі зусилля.
10. Коли опорна ніжка знайде правильне положення на підлозі автомобіля, індикатор опорної ніжки **(10)** загориться ЗЕЛЕНИМ. Якщо використовується Base Z, звуковий сигнал попередження також припинить лунати.
11. Переведіть рукоятку для носіння **(11)** в положення «А». Для цього одночасно натисніть на дві кнопки фіксатора рукоятки для носіння ліворуч і праворуч від рукоятки для носіння **(12)**.
12. Поставте автокрісло на основу **(2)**.
13. У разі використання із Base Z автокрісло також можна зафіксувати в його початковому положенні на основі. Тоді поверніть автокрісло так, щоб воно було спрямовано спинкою в напрямку руху.
14. Усі фіксатори автокрісла повинні замкнутися з характерним клацанням.

15. Перевірте, щоб індикатор блокування крісла **(13)** на основі загорівся ЗЕЛЕНИМ.
16. Для досягнення максимального рівня захисту, активуйте лінійний захист від бокового удару (L.S.P) **(14)** на боковині автокрісла з боку двері автомобіля, потягнувши за кінець.



Можна також використовувати автокрісло зі складеним L.S.P., якщо в автомобілі мало місця. Для цього відкиньте елемент назад у початкове положення.

## Установка автокрісла з 3-точковим ремнем

1. Поставте автокрісло на сидіння автомобіля спинкою в напрямку руху.
2. Рукоятка для носіння **(11)** повинна бути зафіксована в положенні «А».
3. Індикатор кута нахилу **(15)** повинен бути паралельний підлозі автомобіля.
4. Потягніть за 3-точковий ремінь **(16)** і розштауйте його поясну частину в напрямній поясного ременя **(17)**.
5. Зафіксуйте 3-точковий ремінь **(16)** автомобіля в замку ременя.
6. Затягніть поясну частину, потягнувши за діагональну частину в напрямку руху.
7. Протягніть діагональну частину ременя за головною секцією автокрісла, крізь напрямну діагонального ременя **(18)** і над лінійною системою захисту від бокового удару (L.S.P) **(14)**.
8. Для досягнення максимального рівня захисту, активуйте лінійний захист від бокового удару (L.S.P) **(14)** на боковині автокрісла з боку двері автомобіля, потягнувши за кінець.



Можна також використовувати автокрісло зі складеним L.S.P., якщо в автомобілі мало місця. Для цього відкиньте елемент назад у початкове положення.

## ЗНЯТТЯ АВТОКРІСЛА

### Зняття автокрісла з основою

1. Щоб відчепити автокрісло від основи, натисніть зелену кнопку фіксатора крісла **(19)** і одночасно витягніть верхню кнопку фіксатора крісла **(20)**.
2. Дещо нахиліть автокрісло та потягніть його вгору від основи.
3. Розблокуйте запірні важелі ISOFIX **(6)** з обох боків, натиснувши кнопки фіксатора ISOFIX **(5)** і одночасно тягнучи їх назад.
4. Витягніть основу **(2)** з точок кріплення ISOFIX **(7)**.
5. Зніміть основу **(2)** та повністю витягніть запірні важелі ISOFIX **(6)** назад у їхнє положення для перевезення.

- Відведіть опорну ніжку **(3)** назад у її вихідне положення, а тоді складіть для економії місця.
- Якщо ви використовуєте Base Z, важливо повністю скласти опорну ніжку, щоб вимкнути звуковий сигнал. У нижній частині основи показано положення опорної ніжки на стоянці **(21)**.

#### Зняття автокрісла з 3-точковим ременем

- Витягніть діагональну частину ремня з напрямної діагонального ремня **(18)**.
- Розкрийте замок ремня автокрісла і витягніть поясну частину ремня з напрямних поясного ремня **(17)**.

#### РЕГУЛЮВАННЯ ПІДГОЛІВНИКА

Положення підголівника **(22)** можна змінити за допомогою рукоятки регулювання підголівника **(23)**. Під час регулювання підголівника **(22)** повинно залишатися не більше 2 см (ширина прибр. 2 пальців) між підголівником і плечем дитини.

#### ФІКСАЦІЯ ДИТИНИ

- Натисніть кнопку регулювання пасу **(24)** та потягніть одночасно за обидва плечові ремні **(25)**, щоб їх розблокувати.
- Розблокуйте замок ремня **(26)**, міцно натиснувши на червону кнопку.
- Посадіть дитину в автокрісло сидінцями назад.
- Покладіть плечові ремні **(25)** безпосередньо на плечі дитини.
- З'єднайте язички замка **(27)** та зафіксуйте в замку ремня **(26)**. Ви почуєте характерний «КЛІК».
- Якщо ви використовуєте крісло з кліпсою SensorSafe, стисніть кліпсу до характерного «КЛІКА» і вставте складену кліпсу в замок ремня **(26)**.
- Потягніть за центральний регулюючий ремінь **(28)**, щоб зафіксувати плечові ремні **(25)**, вони мають рівно лежати на тілі дитини.



Система ременів повинна прилягати досить щільно, щоб жоден з ременів не міг перекуритися.

- Якщо використовується кліпса SensorSafe, її необхідно розташувати просто під м'якими підкладками для плечей.

#### ФУНКЦІЯ ОБЕРТАННЯ

Функція обертання доступна тільки в поєднанні з Base Z. Притисніть зелену кнопку **(29)** на бігунку обертання крісла **(30)** вбік, а тоді витягніть бігунок цілком назовні. Тепер можете розгорнути крісло.

Перед виїздом слід перевірити, чи автокрісло добре зафіксовано, а індикатор напрямку руху **(31)** має ЗЕЛЕНИЙ колір.

#### РЕГУЛЮВАННЯ ТЕНТУ ВІД СОНЦЯ

Розкладіть тент від сонця **(32)**, потягнувши за пластиковий чохол.

#### РЕГУЛЮВАННЯ ГОРИЗОНТАЛЬНОГО ПОЛОЖЕННЯ ЗА МЕЖАМИ АВТОМОБІЛЯ

Автокрісло можна розкласти в повністю горизонтальне положення, натиснувши на фіксатор горизонтального положення **(33)**, одночасно натискаючи на спинку.

#### СИСТЕМА ДЛЯ ПОДОРОЖЕЙ

Можна встановити автокрісло на будь-який схвалений візон. Пристебніть автокрісло до схваленого адаптера, обличчям до одного з батьків. Щоб відстебнути, візьміться за дві кнопки фіксатора на адаптері візна **(34)** і підніміть угору.

#### ЗНЯТТЯ ТА ВСТАНОВЛЕННЯ ЧОХЛА КРІСЛА

Чохол автокрісла складається з 6 елементів. Вони кріпляться до автокрісла в різних місцях. Якщо розстібнути, кожен окремий елемент можна зняти. Щоб знову встановити чохол, виконайте вказівки зі зняття у зворотному порядку.



Прати чохол можна лише при температурі 30°C в режимі делікатного прання, інакше матерія чохла може вилиняти. Будь ласка, періть чохол окремо від іншої білизни і не сушіть у барабані чи на сонці!

#### ПРАВИЛА ВИРОБНИКА З ГАРАНТІЇ ТА УТИЛІЗАЦІЇ

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) дає 3 роки гарантії на цей продукт. Гарантія діє в країні магазину, в якому клієнт купив продукт. Положення гарантії та вся основна інформація, необхідна для визначення дії гарантії, знаходяться на нашій сторінці:

[go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Якщо гарантія знаходиться у специфікації, це не вплине на вашу заводську гарантію відсутності дефектів.



Будь ласка, дотримуйтеся правил утилізації, що діють у вашій країні.

## SERTIFIKAADID

CLOUD Z i-Size

Suuruste vahemik: 45–87 cm


Kaal: max 13 kg

Täname, et valisite turvatooli **Cloud Z i-Size**.

Enne turvatooli sõidukisse paigaldamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.

Hoidke juhendit alati käepärast selleks ettenähtud taskus.

### OLULINE TEAVE JA HOIATUSED

- Ilma tüübikinnitusasutuse heakskiiduta ei tohi turvatooli muuta ega sellele midagi lisada.
- Lapse nõuetekohase kaitse tagamiseks on äärmiselt oluline, et kasutaksite turvatooli vastavalt käesolevas juhendis kirjeldatule.
- Turvatooli võib paigaldada ainult sellistele sõidukiistmetele, millel on sõiduki kasutusjuhendi kohaselt laste turvasüsteemide kasutamine lubatud.
- Turvatooli saab kinnitada kas aluse Base Z / Base Z One ja ISOFIXi kinnituse abil või kolmepunktilise automaaturvavõõga, mis on heaks kiidetud ÜRO määruse nr 16 või samaväärse standardi alusel.
- Kui turvatool on paigaldatud kolmepunktilise automaaturvavõõ abil, ei tohi sõiduki turvavõõ lukk ulatuda turvatooli sülerihma suunajani. Kui turvavõõ kinnituspesa osa on liiga pikk, ei sobi turvatool sõidukis selles asendis kasutamiseks.
-  Turvatooli EI OLE LUBATUD paigaldada eesmisele kõrvalistuja istmele, kui eesmine turvapadi on sisse lülitatud.
- Ärge kasutage muid kui kasutusjuhendis kirjeldatud ja lapse turvasüsteemile märgitud koormustkandvaid kontaktpunkte.
- Vastsündinuisu on mõeldud lapse kaitsmiseks ja seda tuleb kasutada, kuni laps on vähemalt 60 cm pikk.
- Enne igat sõitu veenduge, et turvatooli turvarihmade süsteem on õigesti reguleeritud ja tihedalt ümber lapse keha. Rihmad ei tohi olla keerdsus!
- Pange turvatoolis istuv laps alati turvarihmadega kinni.
- Ainult optimaalselt reguleeritud peatugi pakub lapsele maksimaalset kaitset ja mugavust, tagades samas turvarihmade süsteemi nõuetekohase kinnitamise.
- Turvatool peab olema alati korralikult paigaldatud ja sõiduki turvavõõga kinnitatud, isegi kui tooli ei kasutata.
- Tugijalg peab olema alati sõiduki põrandaga otsekontaktis. Kui sõidukil on jalaruumis panipaiku, konsulteeringe kindlasti sõiduki tootjaga.

- Sõidu ajal peab turvatool olema alati lukustatud selg sõidusuunas asendis.
- Selleks, et turvatool pakuks parimat võimalikku kaitset, kasutage alati lineaarset külgnokkupõrke kaitsesüsteemi (LSP).
- Kui kasutate turvatooli sõiduki keskmisel istmel, ei tohi lineaarne külgnokkupõrke kaitsesüsteem (LSP) olla avatud asendis.
- Turvatool on läbinud katsed ja on heaks kiidetud kasutamiseks ka ilma, et lineaarne külgnokkupõrke kaitsesüsteem (LSP) oleks avatud asendis.
- Veenduge sõiduki ust sulgedes või tagaistet reguleerides alati, et turvatool poleks vastu ühtegi pinda kinni kiilunud.
- Pagas või muud sõidukis olevad esemed peavad olema alati kindlalt kinnitatud. Vastasel juhul võivad need sõidukis ringi lennata ja põhjustada surmavaid vigastusi.
- Turvatooli ei tohi kunagi kasutada ilma istmekatteta. Veenduge, et kasutate ainult CYBEXi originaaliskatet, kuna kate on tooli korralikuks funktsioneerimiseks oluline element.
- Ärge kunagi jätke last sõidukisse järelevalveta.
- Lamamisasendit võib kasutada ainult väljaspool sõidukit.
- Ärge asetage turvatooli kõrgetele pindadele, näiteks lauale.
- Turvasüsteemi osad võivad otse päikesevalguse käes kuumaks minna ja lapse nahka põletada. Kaitse last ja turvatooli otse päikesevalguse eest.
- Õnnetus võib kahjustada turvatooli moel, mida ei saa palja silmaga tuvastada. Vahetage turvatool pärast õnnetust välja. Kahtluse korral pöörduge edasimüüja või tootja poole.
- Ärge kasutage turvatooli kauem kui 8 aastat. Turvatool puutub kasutusaja jooksul kokku suurte koormustega, mis põhjustab toote vanuse suurenedes materjalide kvaliteedi muutusi.
- Plastosidid saab puhastada õrnatoimelise puhastusvahendi ja sooja veega. Ärge kunagi kasutage tugevatoimelisi puhastusvahendeid või pleegitusaineid!
- Mõnedel õrnadest materjalidest valmistatud autoistmetel võib turvatooli kasutamine põhjustada kasutusjalgi ja/või värvimuutusi. Selle vältimiseks võite autoistme kaitseks asetada turvatooli alla teki, rätiku või muu sarnase.







## TOOTE OSAD

Patareipesa (1)	Diagonaalrihma suunaja (18)
Alus (2)	Roheline tooli vabastusnupp (19)
Tugijalg (3)	Ülemine tooli vabastusnupp (20)
Vastsündinuisu (4)	Tugijala parkimisasend (21)
ISOFIXi vabastusnupud (5)	Peatugi (22)
ISOFIXi lukustushoovad (6)	Peatoe reguleerimise käepide (23)
ISOFIXi kinnituspunktid (7)	Rihma reguleerimise nupp (24)
ISOFIXi indikaatorid (8)	Õlarihm (25)
Tugijala reguleerimisnupp (9)	Rihmalukk (26)
Tugijala indikaator (10)	Lukukeel (27)
Kandekäepide (11)	Keskne reguleerimisrihm (28)
Kandekäepideme vabastusnupud (12)	Roheline nupp (29)
Tooli lukustuse indikaator (13)	Tooli pööramise liugurnupp (30)
Lineaarme külgekokkupõrke kaitseüsteem (LSP) (14)	Sõidusuuna indikaator (31)
Kaldenurga indikaator (15)	Päikesevari (32)
Kolmepunktiline automaatturvavöö (16)	Lamamisasendi vabastuskäepide (33)
Süleriha suunaja (17)	Käruadapteri vabastusnupp (34)
	Kasutusjuhendi tasku (35)

## ETTEVALMISTUSED ALUSE BASE Z PAIGALDAMISEKS

Enne aluse esmakordset kasutamist tuleb tugijala patareipesast (1) eemaldada plastriba. Alus (2) väljastab helilise hoiatussignaali, kuni on õigesti paigaldatud. Kui tugijalg (3) on avatud ja heli ei kostu, tuleb kontrollida patareid. Patarei kontrollimiseks saab tugijala tagaküljel asuva patareipesa (1) kruvikeeraja abil avada. Patarei võib asendada ainult CR2032 suuruses patareiga.

## TOOLI ERINEVAD KASUTUSVÕIMALUSED

45 – 87 cm, 0 M – approx. 2 Y; max. 13 kg			
			
45 – 60 cm	> 60 cm	45 – 60 cm	> 60 cm
			

Ostmise ajal tootes olev vastsündinuisu (4) tuleb eemaldada, kui laps on üle 60 cm pikk. Vastsündinuisu (4) eemaldamiseks avage rihmalukk, tõmmake õlapehmenused ära ja eemaldage seejärel siru.

## ÕIGE ASEND SÕIDUKIS

Toote näol on tegemist lapse tõhustatud turvasüsteemiga i-Size. Toode on heaks kiidetud ÜRO määruse nr R129/02 kohaselt kasutamiseks i-Size'i süsteemiga ühilduvatel sõidukite istekohtadel vastavalt sõidukitootja esitatud teabele sõiduki kasutusjuhendis. Kui teie sõidukil pole i-Size'i süsteemi istekohta, kontrollige lisatud sõidukitüüpide loendit. Kõige ajakohasema tüübiloendi versiooni leiate saidilt [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Teise võimalusena võib turvatooli paigaldada näoga sõidusuunas olevatele sõiduki istmetele, mis on varustatud kolmepunktilise automaatse turvavöö süsteemiga vastavalt ÜRO määruse R16 nõuetele.

## PAIGALDAMINE SÕIDUKISSE

Veenduge alati, et...

- sõidukiistmete seljatoed on lukustatud püstiasendisse;
- kui paigutate turvatooli kaassõitja esiistmele, reguleeriks te sõiduki istme kõige tagumisse asendisse.

## Turvavahvuti paigaldamine koos alusega

1. Avage tugijalg (3), kuni see fikseerub maksimaalsesse asendisse. Aluse Base Z kasutamisel kostab heliline hoiatussignaal, kuni tugijalg on õigesti paigaldatud.
2. Vabastage ISOFIXi vabastusnupud (5), et ISOFIXi lukustushoovad (6) välja lükata.



Mõlemat ISOFIXi vabastusnuppu saab eraldi vabastada ja ISOFIXi lukustushoovad eraldi reguleerida.

3. Lükake ISOFIXi lukustushoovad (6) alusest välja kõige kaugemasse asendisse.
4. Asetage alus (2) sõidukis sobilikule istmele.
5. Lükake ISOFIXi lukustushoovad (6) ISOFIXi kinnituspunktidesse (7), kuni need fikseeruvad kohale kuuldava klõpsatusega. Kaks ISOFIXi indikaatorit (8) muutuvad PUNASEST ROHELISEKS.
6. Veendumaks, et alus on kinnitatud, üritage seda ISOFIXi kinnituspunktidest (7) välja tõmmata.
7. Lükake alust (2) sõiduki istme seljatoe suunas, kuni see on täielikult seljatoeaga joondatud.

EE



Ka aluse küljelt küljele liigutamine aitab selle vastu sõiduki seljatuge seada.

8. Vajutage tugijala reguleerimisnuppu (9) ja pikendage jalga, kuni see puudutab sõiduki põrandat.
9. Optimaalse koormusjõu ülekande tagamiseks tõmmake tugijalg (3) välja järgmisesse lukustusasendisse.
10. Tugijala indikaator (10) muutub ROHELISEKS, kui tugijalg on sõiduki põrandal õigesti paigutatud. Aluse Base Z kasutamise korral lakkab ka heliline hoiatussignaal.
11. Viige kandekäepide (11) asendisse A. Selleks vajutage üheaegselt kandekäepideme kahte, vasakul ja paremal küljel asuvat vabastusnuppu (12).
12. Asetage turvatool alusele (2).
13. Kui turvatooli kasutatakse koos alusega Base Z, saab turvatooli lukustada alusele ka sisenemisasendis. Seejärel keerake turvatooli, kuni see on sõidusuuna suhtes vastupidises asendis.
14. Veenduge, et turvatool lukustub kohale kuuldava klõpsuga.
15. Veenduge, et alusel olev tooli lukustuse indikaator (13) on ROHELINE.
16. Parima võimaliku kaitse saavutamiseks aktiveerige turvatooli sõiduki uksepoolel küljel asuv lineaarne külgekõkkupõrke kaitse (LSP) (14), tõmmates külgekõkkupõrke kaitse otsa.



Turvavahvuti saab kasutada ka kinnises asendis oleva LSP-ga, kui sõidukis pole avatud asendi jaoks piisavalt ruumi. Selleks paigutage kaitse tagasi algasendisse.

## Turvavahvuti paigaldamine kolmepunktilise automaaturvahvutõõga

1. Asetage turvatool sõiduki istmele sõidusuuna vastupidises asendis.
2. Veenduge, et kandekäepide (11) on lukustatud asendisse A.
3. Veenduge, et kaldenurga indikaator (15) on sõiduki põrandaga paralleelne.
4. Tõmmake välja kolmepunktiline automaaturvahvutõõ (16) ja paigutage selle süleosa sülerihma suunas (17).
5. Lukustage sõiduki kolmepunktiline automaaturvahvutõõ (16) selle võõluku.
6. Pingutage sülerihma osa, tõmmates diagonaalosa sõidusuunas.
7. Viige turvahvutõõ diagonaalrihm turvatooli peaosale ning juhtige rihtm läbi diagonaalrihma suunaja (18) ja ülaltpoolt lineaarse külgekõkkupõrke kaitset (LSP) (14).
8. Parima võimaliku kaitse saavutamiseks aktiveerige turvatooli sõiduki uksepoolel küljel asuv lineaarne külgekõkkupõrke kaitse (LSP) (14), tõmmates külgekõkkupõrke kaitse otsa.



Turvavahvuti saab kasutada ka kinnises asendis oleva LSP-ga, kui sõidukis pole avatud asendi jaoks piisavalt ruumi. Selleks paigutage kaitse tagasi algasendisse.

## SÕIDUKIST EEMALDAMINE

### Alusega kasutatud turvatooli eemaldamine

1. Turvatooli aluselt lahtilukustamiseks vajutage rohelist tooli vabastusnuppu (19) ja tõmmake samal ajal ülemist tooli vabastusnuppu (20) üles.
2. Kallutage turvatooli veidi ja tõstke see aluselt maha.
3. Lukustage lahti mõlemal küljel olevad ISOFIXi lukustushoovad (6), vajutades ISOFIXi vabastusnuppe (5) ja tõmmates neid samal ajal tagasi.
4. Tõmmake alus (2) ISOFIXi kinnituspunktidest (7) välja.
5. Eemaldage alus (2) ja libistage ISOFIXi lukustushoovad (6) täielikult tagasi transpordiasenditesse.
6. Lükake tugijalg (3) tagasi algsesse asendisse ja seejärel klappige see ruumi kokkuhoiuks kokku.
7. Kui kasutate Base Z alust, on oluline tugijalg täiesti kokku klappida, et hoiatussignaal vaikiks. Aluse alumisel küljel on näidatud tugijala parkimisasend (21).

## Kolmepunktilise automaaturvavõõga kasutatud turvatooli eemaldamine

1. Võtke turvavõõ diagonaalrihm diagonaalrihma suunajast välja (**18**).
2. Avage sõiduki turvavõõ lukk ja võtke turvavõõ sülerihma osa sülerihma suunajatest (**17**) välja.

## PEATOE REGULEERIMINE

Reguleeritavat peatuge (**22**) saab reguleerida peatõe reguleerimise käepideme (**23**) abil. Peatõe (**22**) reguleerimisel veenduge, et lapse õlgade ja peatõe vahele ei jääks rohkem kui 2 cm (umbes kahe sõrme laius) vaba ruumi.

## LAPSE KINNITAMINE

1. Õlarihmade lõvendamiseks vajutage rihma reguleerimise nuppu (**24**) ja tõmmake mõlemat õlarihma (**25**) üheaegselt.
2. Vabastage riimalukk (**26**), vajutades tugevalt punast nuppu.
3. Pange laps turvatooli, istmik tagasuunas.
4. Asetage õlarihmad (**25**) otse üle lapse õlgade.
5. Asetage mõlemad lukukeeled (**27**) kokku ja lukustage need riimalukku (**26**). Peaksite kuulma klõpsatust.
6. Kui kasutate SensorSafe'i klambriga tooli, lükake klambrit suletud asendisse, kuni kuulete klõpsatust, ja libistage kinnine klamber alla riimaluku (**26**) suunas.
7. Pingutage kesket reguleerimisrihma (**28**), et pingutada õlarihma (**25**), kuni need on tihedalt vastu lapse keha.

 Rihmad peaksid olema paigaldatud piisavalt tihedalt, et ühegi rihma sisse poleks võimalik volti tekitada.

8. SensorSafe'i klambri kasutamisel asetage klamber otse õlapehmeduste alla.

## PÕÖRAMISFUNKTSIOON

Pööramisfunktsioon on saadaval ainult aluse Base Z kasutamise korral. Lükake tooli pööramise liugurnupul (**30**) asuv roheline nupp (**29**) küljele ja tõmmake seejärel kogu liugurnuppu väljapoole. Nüüd saate tooli pöörata.

Enne sõidu alustamist veenduge, et turvatool on korralikult kohale lukustatud ja sõidusuuna indikaator (**31**) on ROHELINE.

## PÄIKESEVARJU REGULEERIMINE

Avage päikesevari (**32**), tõmmates plastikkattest.

## LAMAMISASENDI REGULEERIMINE VÄLJASPOOL SÕIDUKIT

Turvatooli saab panna lamamisasendisse, vajutades lamamisasendi vabastuskäepidet (**33**) ja samal ajal nihutades seljaosa allapoole.

## REISISÜSTEEM

Turvatooli saab kinnitada kõigile heakskiidetud jalutuskäruudele. Klõpsake turvatooli heakskiidetud adapterile näoga vanema suunas. Eemaldamiseks hoidke all kahte käruadapteri vabastusnuppu (**34**) ja tõstke turvatool üles.

## ISTMEKATTE EEMALDAMINE JA KINNITAMINE

Turvatooli kate koosneb kuuest osast. Need kinnitatakse turvatooli külge mitmest kohast. Pärast lahtitegemist saab kate üksikud osad eemaldada. Katte uuesti kinnitamiseks järgige eemaldamisjuhiseid vastupidises järjekorras.



Katet võib pesta ainult temperatuuril 30 °C õrna pesuprogrammiga, vastasel juhul võib kattekanga värv muutuda. Peske kate muust pesust eraldi ja ärge kuivatage seda kuivatis või otsese päikesevalguse käes!

## TOOTJA GARANTII JA KASUTUSEST KÕRVALDAMISE REEGLID

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Saksamaa) annab sellele tootele 3-aastase garantii. Garantii kehtib riigis, kus jaemüüja toote algselt kliendile müüs. Garantii sisu ja kogu garantii jõustamiseks vajalik teave on leitav meie kodulehelt: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Kui tootekirjelduses on näidatud garantii, ei mõjuta see seaduslikke õigusi, mis teil on meie suhtes defektide osas.



Palume teil järgida oma asukohariigi jäätmete kõrvaldamise eeskirju.


## SERTIFIKAVIMAS

„Cloud Z“ „i-Size“  
Dydžiai: 45–87 cm  
Svoris: iki 13 kg

Dėkojame, kad kartu su automobiliine kėdute įsigijote „Cloud Z“ „i-Size“.

Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją prieš montuodami automobiliinę kėdutę automobilyje, ir visada laikykite instrukciją jai skirtame skyrelyje.

### SVARBI INFORMACIJA IR PERSPĖJIMAI

- Automobiliinės kėdutės negalima modifikuoti ar kaip nors papildyti be tipą patvirtinančiosios įstaigos patvirtinimo.
- Kad jūsų vaikas būtų tinkamai apsaugotas, privalote naudoti automobiliinę kėdutę taip, kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje.
- Ši automobiliinė kėdutė gali būti montuojama tik ant automobilio sėdynių, kurios buvo patvirtintos kaip tinkamos naudoti vaikų apsaugos sistemai pagal automobilio instrukciją.
- Automobiliinę kėdutę galima tvirtinti su pagrindu Z arba „Z One“ ir ISOFIX, arba su automatinio trijos vietose tvirtinamu diržu, kuris yra patvirtintas pagal JT reglamentą Nr. 16 arba ekvivalentišką standartą.
- Jei automobiliinė kėdutė yra tvirtinama su automatinio trijos vietose tvirtinamu diržu, automobilio diržo sagtis negali liesti automobiliinės kėdutės juosmens diržo kreiptuvo. Jei diržas su sagtimi yra per ilgas, automobiliinės kėdutės negalima naudoti šioje padėtyje.
-  Šią automobiliinę kėdutę montuoti ant priekinės keleivio sėdynės yra DRAUDŽIAMA, kai aktyvuota oro pagalvė.
- Nenaudokite kitokių apkrovą laikiančių kontaktinių taškų, nei nurodyti instrukcijoje ir pažymėti ant vaiko apsaugos priemonių.
- Įklotas naujagimiams yra skirtas jūsų vaikui apsaugoti ir turi būti naudojamas iki 60 cm ūgio vaikams.
- Prieš kiekvieną kelionę įsitikinkite, kad diržų sistema yra tinkamai sureguliuota ir diržai gerai priglundą prie vaiko kūno. Diržai negali būti susisukę!
- Sagtį užsekite tada, kai vaikas sėdi automobiliinėje kėdutėje.
- Tik optimaliai sureguliuota galvos atrama gali suteikti vaikui didžiausią apsaugą ir komfortą bei užtikrinti, kad diržų sistema yra tinkamai įstatyta.
- Automobiliinė kėdutė visada turi būti tinkamai sumontuota ir pritvirtinta automobilyje, net kai ji nėra naudojama.
- Teleskopinė kojėlė visada turi tiesiogiai liesti automobilio grindis. Jei automobilio įduboje kojoms yra saugojimo skyriai, kreipkitės į automobilio gamintoją.

- Važiuojant automobiliinė kėdutė visada turi būti užfiksuota apgręžtoje padėtyje.
- Kad automobiliinė kėdutė geriausiai apsaugotų vaiką, visada naudokite linijinę apsaugą nuo šoninio smūgio (L.S.P.).
- Jei automobiliinė kėdutė yra naudojama ant vidurinės sėdimosios vietos, linijinė apsauga nuo šoninio smūgio (L.S.P.) negali būti atlenkta.
- Automobiliinė kėdutė taip pat buvo išbandyta ir patvirtinta naudoti be atlenktos linijinės apsaugos nuo šoninio smūgio (L.S.P.).
- Visada užtikrinkite, kad automobiliinė kėdutė kur nors neįstrigtų uždarant automobilio dureles arba reguliuojant galinę sėdynę.
- Bagažas ir kiti daiktai automobilyje visada turi būti gerai pritvirtinti. Priešingu atveju jie gali iškristi iš automobilio ir mirtinai sužaloti.
- Automobiliinės kėdutės negalima naudoti be kėdutės užvalkalo. Naudokite tik originalų CYBEX kėdutės užvalkalą, nes užvalkalas yra labai svarbus elementas, kuriuo užtikrinamas tinkamas kėdutės funkcionavimas.
- Nepalikite vaiko automobilyje be priežiūros.
- Gulimoji padėtis gali būti naudojama tik ne automobilyje.
- Nestatykite automobiliinių kėdučių ant aukštai esančių paviršių, pavyzdžiui, stalo.
- Šios vaikų apsaugos sistemos dalys gali įkristi nuo tiesioginių saulės spindulių, todėl gali nudeginti vaiko odą. Apsaugokite automobiliinę kėdutę nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Eismo įvykis gali sukelti plika akimi nepastebimą automobiliinės kėdutės gedimą. Po eismo įvykio pakeiskite automobiliinę kėdutę. Jei abejojate, pasitarkite su pardavėju arba gamintoju.
- Nenaudokite automobiliinės kėdutės ilgiau negu 8 metus. Eksploatuojama automobiliinė kėdutė yra jautri poveikiui, todėl, laiku bėgant, keičiasi jos medžiagų kokybė.
- Plastikines dalis galima valyti švelniu valikliu ir šiltu vandeniu. Nenaudokite šurkščių valymo priemonių ar baliklių!
- Ant kai kurių automobilių sėdynių, kurios yra pagamintos iš jautrių medžiagų, kėdutė gali palikti žymių ar pakenkti spalvai. Kad išvengtumėte tokių pasekmių, po automobiliine kėdute patieskite antklodę, rankšluostį ar panašų daiktą, kuris apsaugos automobilio sėdynę.



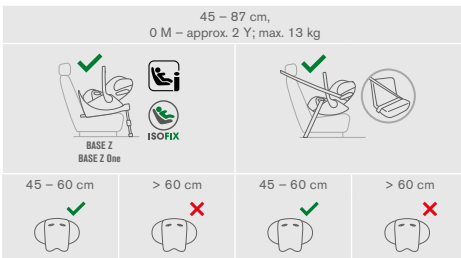
## GAMINIO DALYS

Baterijų skyrius (1)	Įstrižinio diržo kreiptuvas (18)
Pagrindas (2)	Žalias kėdutės atjungimo mygtukas (19)
Teleskopinė kojėlė (3)	Viršutinis kėdutės atjungimo mygtukas (20)
Įklotas naujagimiui (4)	Teleskopinės kojėlės laikymo padėtis (21)
ISOFIX atjungimo mygtukai (5)	Galvos atrama (22)
ISOFIX fiksavimo rankenos (6)	Galvos atramos reguliavimo rankena (23)
ISOFIX tvirtinimo taškai (7)	Diržo reguliavimo mygtukas (24)
ISOFIX indikatoriai (8)	Pečių diržas (25)
Teleskopinės kojėlės reguliavimo mygtukas (9)	Diržo sagtis (26)
Teleskopinės kojėlės indikatorius (10)	Sagties liežuvelis (27)
Nešiojimo rankena (11)	Centrinis reguliavimo diržas (28)
Nešiojimo rankenos atjungimo mygtukai (12)	Žalias mygtukas (29)
Kėdutės fiksavimo indikatorius (13)	Kėdutės sukimo šliaužiklis (30)
Linijinė apsauga nuo šoninio smūgio (L.S.P.) (14)	Važiavimo krypties indikatorius (31)
Pakreipimo kampo indikatorius (15)	Stogelis nuo saulės (32)
Automatinis trijose vietose tvirtinamas diržas (16)	Rankena gulimosios padėties nustatymui (33)
Juosmens diržo kreiptuvas (17)	Vežimėlio adapterio mygtukas (34)
	Skyrelis naudojimo instrukcijai (35)

## PASIRUOŠIMAS PAGRINDO Ž MONTAVIMUI

Prieš naudodami pagrindą pirmą kartą, nuimkite plastikinį dirželį nuo baterijų skyriaus (1), kuris yra ant teleskopinės kojėlės. Pagrindas (2) skleis garsinį signalą, kol bus tinkamai sumontuotas. Jei teleskopinė kojėlė (3) yra atlenkta ir nėra garso, bateriją reikia patikrinti. Norint patikrinti bateriją, baterijų skyrių (1) galima atidaryti atsuktuvu galinėje teleskopinės kojėlės pusėje. Bateriją galima pakeisti tik CR2032 tipo baterija.

## KITOKS KĖDUTĖS NAUDOJIMAS



Integruotą įklotą naujagimiui (4) reikia išimti, jei vaikas yra aukštesnis nei 60 cm. Norėdami išimti įklotą naujagimiui (4), atsekite diržo sagtį, nuimkite pečių pagalvėles ir išimkite įklotą.

## TINKAMA PADĖTIS AUTOMOBILYJE

Tai yra sustiprinta vaikų apsaugos sistema „i-Size“. Ji yra patvirtinta pagal JT taisyklę Nr. R129/02 ir tinkama naudoti su „i-Size“ suderinamuose automobiliuose ant gamintojo automobilio instrukcijoje nurodytų sėdynių padėčių. Jei jūsų automobilyje nėra „i-Size“ sėdynės padėties, peržiūrėkite pridedamą automobilių tipų sąrašą. Naujausią automobilių tipų sąrašą galite rasti interneto svetainėje [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Taip pat automobiline kėdute galima montuoti ant atgręžtų į priekį automobilio sėdynių su automatine trijose vietose tvirtinamų diržų sistema pagal JT R16 reikalavimus.

## MONTAVIMAS AUTOMOBILYJE

Visada įsitikinkite, kad:

- nugaros atramos automobilyje yra užfiksuotos vertikaloje padėtyje;
- sėdynė būtų atitaukta kuo toliau, kai montuojate automobiline kėdute ant priekinės keleivio sėdynės.

## Automobilinės kėdutės su pagrindu montavimas

1. Lenkite teleskopinę kojėlę **(3)**, kol ji užsifiksuos tolimiausioje padėtyje. Jei naudojate pagrindą Z, garsinis signalas girdėsis tol, kol teleskopinė kojėlė bus tinkamai sumontuota.
2. Atjunkite ISOFIX atjungimo mygtukus **(5)**, kad išstiestumėte ISOFIX fiksavimo rankenas **(6)**.



ISOFIX atjungimo mygtukus galima atjungti nepriklausomai vieną nuo kito ir atskirai sureguliuoti ISOFIX fiksavimo rankenas.

3. Stumkite ISOFIX fiksavimo rankenas **(6)** nuo pagrindo tiek, kiek daugiausia galima.
4. Padėkite pagrindą **(2)** ant reikiamos automobilio sėdynės.
5. Įstatykite ISOFIX fiksavimo rankenas **(6)** į ISOFIX tvirtinimo taškus **(7)**, kol jis užsifiksuos ir pasigirs spragtelėjimas. Du ISOFIX indikatoriai **(8)** persijungs iš RAUDONOS į ŽALIĄ šviesą.
6. Patikrinkite, ar pagrindas yra saugus, mėginami jį ištraukti iš ISOFIX tvirtinimo taškų **(7)**.
7. Paspauskite pagrindą **(2)** prie automobilio sėdynės nugaros atramos, kol jis visiškai priglus prie nugaros atramos.



Pajudinus pagrindą iš vienos pusės į kitą, jis prisispaus prie automobilio sėdynės nugaros atramos.

8. Paspauskite teleskopinės kojėlės reguliavimo mygtuką **(9)** ir išstieskite kojėlę, kol ji atsirems į automobilio grindis.
9. Ištraukite teleskopinę kojėlę **(3)** iki kitos fiksavimo padėties, kad užtikrintumėte optimalų jėgos perdavimą.
10. Teleskopinės kojėlės indikatorius **(10)** užsidegs ŽALIA šviesa, kai teleskopinė kojėlė bus tinkamai pastatyta ant automobilio grindų. Jei naudojate pagrindą Z, garsinis signalas taip pat išsijungs.
11. Nustatykite nešiojimo rankeną **(11)** į padėtį A. Norėdami tai padaryti, vienu metu paspauskite du nešiojimo rankenos atleidimo mygtukus kairėje ir dešinėje nešiojimo rankenos **(12)** pusėje.
12. Uždėkite automobilinę kėdutę ant pagrindo **(2)**.
13. Naudojant su pagrindu Z, automobilinė kėdutė gali būti užfiksuota ant pagrindo įsodinimo padėtyje. Tada pasukite automobilinę kėdutę tol, kol ji bus nustatyta priešinga važiavimui kryptimi.
14. Patikrinkite, ar automobilinė kėdutė užsifiksavo tinkamoje vietoje, įsitikinkite, kad išgirdote spragtelėjimą.
15. Patikrinkite, ar ant pagrindo šviečia ŽALIAS kėdutės fiksavimo indikatorius **(13)**.

16. Norėdami užtikrinti geriausią apsaugą, aktyvuokite linijinę apsaugą nuo šoninio smūgio **(14)** automobilinės kėdutės šone nuo durelių pusės, patraukdami ją už galo.



Automobilinę kėdutę taip pat galima naudoti su linijine apsauga nuo šoninio smūgio, jei automobilyje trūksta vietos. Tokiu atveju atlenkite elementą atgal į pradinę padėtį.

## Automobilinės kėdutės su automatinio trijuose vietose tvirtinamu diržu montavimas

1. Pastatykite automobilinę kėdutę ant automobilio sėdynės priešinga važiavimui kryptimi.
2. Įsitikinkite, kad nešiojimo rankena **(11)** yra užfiksuota A padėtyje.
3. Įsitikinkite, kad pakreipimo kampo indikatorius **(15)** yra lygiagrečioje automobilio grindims padėtyje.
4. Ištraukite automatinį trijuose taškuose tvirtinamą diržą **(16)** ir įstatykite diržo juosmens dalį į juosmens diržo kreiptuvą **(17)**.
5. Užfiksuokite automobilio automatinį trijuose taškuose tvirtinamą diržą **(16)** diržo sagtyje.
6. Priveržkite diržo juosmens dalį patraukdami įstrižinę dalį važiavimo kryptimi.
7. Išstieskite diržo įstrižinę dalį už automobilinės kėdutės galvai atremti skirtos dalies, tieskite per įstrižinio diržo kreiptuvą **(18)** bei virš linijinės apsaugos nuo smūgio **(14)**.
8. Norėdami užtikrinti geriausią apsaugą, aktyvuokite linijinę apsaugą nuo šoninio smūgio **(14)** automobilinės kėdutės šone nuo durelių pusės, patraukdami ją už galo.



Automobilinę kėdutę taip pat galima naudoti su linijine apsauga nuo šoninio smūgio, jei automobilyje trūksta vietos. Tokiu atveju atlenkite elementą atgal į pradinę padėtį.

## IŠĖMIMAS IŠ AUTOMOBILIO

### Automobilinės kėdutės su pagrindu išmontavimas

1. Norėdami atjungti kėdutę nuo pagrindo, paspauskite žalią kėdutės atjungimo mygtuką **(19)** ir tuo pačiu metu patraukite viršutinį kėdutės atjungimo mygtuką **(20)**.
2. Šiek tiek palenkite kėdutę ir nukelkite ją nuo pagrindo.
3. Atjunkite ISOFIX fiksavimo rankenas **(6)** iš abiejų pusių, paspausdami ISOFIX atjungimo mygtukus **(5)** ir tuo pačiu metu patraukdami rankenas atgal.
4. Ištraukite pagrindą **(2)** iš ISOFIX tvirtinimo taškų **(7)**.

5. Nuimkite pagrindą **(2)** ir iki galo nustumkite ISOFIX fiksavimo rankenas **(6)** į transportavimo padėtį.
6. Sustumkite teleskopinę kojelę **(3)** atgal į pradinę padėtį ir sulenkite, kad sutaupytumėte vietos.
7. Jei naudojate pagrindą Z, svarbu iki galo sulenkti teleskopinę kojelę, kol garsinis signalas nutils. Pagrindo apačioje yra pažymėta tinkama teleskopinės kojelės laikymo padėtis **(21)**.

#### Automobilinės kėdutės su automatiniu trijose vietose tvirtinamu diržu išmontavimas

1. Ištraukite įstrižinę diržo dalį iš įstrižinio diržo kreiptuvo **(18)**.
2. Atjunkite automobilio sėdynės diržo sagtį ir ištraukite diržo juosmens dalį iš juosmens diržo kreiptuvų **(17)**.

#### GALVOS ATRAMOS REGULIAVIMAS

Reguliuojamą galvos atramą **(22)** galima pritaikyti naudojant galvos atramos reguliavimo rankeną **(23)**. Reguliuodami galvos atramą **(22)** užtikrinkite, kad tarp vaiko pečių ir galvos atramos liktų ne didesnis negu 2 cm (maždaug dviejų pirštų) pločio tarpas.

#### VAIKO PRITVIRTINIMAS

1. Nuspauskite diržo reguliavimo mygtuką **(24)** ir tuo pačiu metu patraukite abu pečių diržus **(25)**, kad juos atleistumėte.
2. Atsekite diržo sagtį **(26)** tvirtai paspausdami raudoną mygtuką.
3. Įsodinkite vaiką į automobilinę kėdutę sėdmenimis atgal.
4. Uždėkite pečių diržus **(25)** tiesiai virš vaiko pečių.
5. Sujunkite sagties liežuvelius **(27)** ir užfiksukite juos diržo sagtyje **(26)**. Turite išgirsti spragtelėjimą.
6. Jei naudojate kėdutę su „SensorSafe“ veržtuku, uždarykite ir suspauskite veržtuką iki išgirsite spragtelėjimą, tada uždarytą veržtuką traukite žemyn link diržo sagties **(26)**.
7. Užtraukite centrinį reguliavimo diržą **(28)**, kad suveržtumėte pečių diržus **(25)**, kol jie priglus prie vaiko kūno.



Saugos diržai turi būti pakankamai prigludę, kad nebūtų įmanoma padaryti klostės nei ant vieno diržo.

8. Naudojant „SensorSafe“ veržtuką, nustatykite veržtuką po pečių pagalvėlėmis.

#### SUKIOJIMO FUNKCIJA

Sukiojimo funkcija yra galima tik pagrindui Z. Spauskite žalią mygtuką **(29)** ant kėdutės sukimo šliaužiklio **(30)** į šoną ir patraukite visą šliaužiklį į išorę. Dabar galite sukuti kėdutę.

Prieš pradėdami kelionę įsitikinkite, kad automobilinė kėdutė yra tinkamai užfiksuota, o važiavimo krypties indikatorius **(31)** yra ŽALIAS.

#### STOGELIO NUO SAULĖS REGULIAVIMAS

Ištieskite stogelį nuo saulės **(32)**, patraukdami plastikinę dangą.

#### GULĖJIMO PADĖTIES REGULIAVIMAS NE AUTOMOBILYJE

Automobilinę kėdutę galima nustatyti į gulimąją padėtį, paspaudus rankeną gulimosios padėties nustatymui **(33)**, lygiagrečiai nuspaudžiant galinę dalį žemyn.

#### KELIONĖS SISTEMA

Automobilinę kėdutę galite tvirtinti prie bet kokio patvirtinto naudoti vežimėlio. Užfiksukite automobilinę kėdutę ant patvirtinto naudoti adapterio, atsukdami kėdutę į tėvų pusę. Norėdami atjungti, nuspauskite ir laikykite nuspaustus vežimėlio adapterio mygtukus **(34)** ir juos pakelkite.

#### KĖDUTĖS UŽVALKALO NUĖMIMAS IR UŽDĖJIMAS

Automobilinės kėdutės užvalkalą sudaro 6 dalys. Jos yra pritvirtintos prie automobilinės kėdutės keliose vietose. Atsegus užvalkalą, jo atskiras dalis galima nuimti. Norėdami uždėti užvalkalą, atlikite nuėmimo veiksmus atvirkštine tvarka.



Užvalkalą galima skalbti tik 30 °C temperatūroje, pasirinkus švelnaus skalbimo programą, priešingu atveju užvalkalo audinys gali išblukti. Skalbkite užvalkalą atskirai nuo kitų skalbinių ir nedžiovinkite jo džiovyklėje arba tiesioginiuose saulės spinduliuose!

#### GAMINTOJO GARANTIJA IR UTILIZAVIMAS

„CYBEX GmbH“ (Riedingerstr. 18, 95448 Bairoitas, Vokietija) suteikia šiam gaminiui 3 metų garantiją. Garantija galioja šalyje, kurioje pardavėjas pirmą kartą pardavė gaminį vartotojui. Garantijos turinys ir esminė garantijos patvirtinimo informacija yra pateikta interneto svetainės [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats) pagrindiniame puslapyje. Jei garantijos sąlygos nurodytos prekės aprašyme, jūsų teisės, susijusios su defektais, mūsų atžvilgiu lieka nepakitusios.



Vadovaukitės jūsų šalyje galiojančiais atliekų tvarkymo reikalavimais.


## SERTIFIKĀCIJA

CLOUD Z i-Size  
Izmērs: 45 – 87 cm  
Svars: maks. 13 kg

Paldies, ka izvēlējāties **Cloud Z i-Size** automašīnas sēdekli.

Pirms automašīnas sēdekļa uzstādīšanas transportlīdzeklī uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu un vienmēr glabājiet rokasgrāmatu tai paredzētajā nodaļumā.

### SVARĪGA INFORMĀCIJA UN BRĪDINĀJUMI

- Bez tipa apstiprināšanas iestādes apstiprinājuma automašīnas sēdekli nedrīkst nekādā veidā pārveidot vai aprīkot.
- Lai jūsu bērns būtu pienācīgi aizsargāts, ir absolūti nepieciešams izmantot automašīnas sēdekli atbilstoši šajā lietotāja rokasgrāmatā sniegtajam aprakstam.
- Šo automašīnas sēdekli drīkst uzstādīt tikai uz transportlīdzekļa sēdekļiem, kas saskaņā ar transportlīdzekļa rokasgrāmatu ir apstiprināti bērnu ierobežotājsistēmu lietošanai.
- Šis automašīnas sēdekļis ir jānofiksē vai nu ar Base Z/Base Z One un ISOFIX palīdzību, vai ar ANO noteikumiem Nr. 16 vai līdzvērtīgam standartam atbilstošas automātiskās trīspunktu drošības jostas palīdzību.
- Nofiksējot automašīnas sēdekli ar automātiskās trīspunktu drošības jostas palīdzību, transportlīdzekļa drošības jostas sprādze nekādā gadījumā nedrīkst atrasties automašīnas sēdekļa klēpja drošības jostas vadotnē. Ja drošības jostas sprādzes stiprinājuma elements ir par garu, automašīnas sēdekļis nav piemērots uzstādīšanai transportlīdzeklī šādā pozīcijā.
-  Šī automašīnas sēdekļa uzstādīšana uz priekšējā pasažiera sēdekļa, kad ir aktivizēts priekšējais drošības spilvens, NAV ATĻAUTA.
- Neizmantojiet nekādus citus slodzi nesošus kontaktpunktus, kas nav aprakstīti lietotāja rokasgrāmatā un norādīti uz bērnu ierobežotājsistēmas.
- Zīdaiņu sēdekļa ieliktnis tiek izmantots, lai aizsargātu jūsu bērnu, un tas ir jāizmanto līdz brīdim, kad bērna auguma garums sasniedz 60 cm.
- Pirms katra brauciena pārliecinieties, ka automašīnas sēdekļa drošības jostas ir pareizi noregulētas un cieši pieguļ bērna ķermenim. Drošības jostas nekad nedrīkst būt savītas!
- Iesēdinot bērnu automašīnas sēdekli, vienmēr aizsprādzējiet drošības jostas.
- Tikai optimāli noregulēts galvas balsts var sniegt jūsu bērnam maksimālu aizsardzību un komfortu, vienlaikus nodrošinot, ka drošības jostas ir atbilstoši pievilktas.

- Automašīnas sēdeklim vienmēr jābūt pareizi uzstādītam un nostiprinātam transportlīdzeklī, pat ja tas netiek lietots.
- Teleskopiskajam statīvam vienmēr jābūt tiešā saskarē ar transportlīdzekļa grīdu. Ja jūsu transportlīdzeklī zem sēdekļa ir glabāšanas nodaļums, noteikti sazinieties ar transportlīdzekļa ražotāju.
- Braukšanas laikā automašīnas sēdeklim vienmēr jābūt nofiksētam virzienā uz aizmuguri.
- Lai automašīnas sēdekļis nodrošinātu vislabāko iespējamo aizsardzību, vienmēr izmantojiet lineāro sānu trieciena aizsardzību (L.S.P.).
- Izmantojot automašīnas sēdekli uz transportlīdzekļa sēdekļa vidējā posma, lineārā sānu trieciena aizsardzība (L.S.P.) nekad nedrīkst atrasties atlocītā stāvoklī.
- Automašīnas sēdekļis ir pārbaudīts un apstiprināts lietošanai, neatlokot lineāro sānu trieciena aizsardzību (L.S.P.).
- Aizverot transportlīdzekļa durvis vai noregulējot aizmugurējo sēdekli, vienmēr pārliecinieties, ka automašīnas sēdekli nebloķē cita virsma.
- Bagāžai vai citiem priekšmetiem, kas atrodas transportlīdzeklī, vienmēr jābūt stingri nostiprinātiem. Pretējā gadījumā tie var tikt izmētāti transportlīdzekļa salonā, radot risku gūt nāvējošas traumas.
- Automašīnas sēdekli nedrīkst lietot bez sēdekļa pārvalka. Pārliecinieties, ka tiek izmantots tikai oriģinālais CYBEX sēdekļa pārvalks, jo tas ir galvenais elements, kas ļauj sēdeklim darboties pareizi.
- Nekad neatstājiet bērnu transportlīdzeklī bez uzraudzības.
- Sēdekli gulus pozīcijā drīkst izmantot vienīgi ārpus transportlīdzekļa.
- Nenovietojiet automašīnas sēdekli uz paaugstinājumiem, piemēram, uz galda.
- Šīs bērnu ierobežotājsistēmas daļas var sakarst, ja tiek pakļautas tiešai saules staru iedarbībai, un, iespējams, var apdedzināt jūsu bērna ādu. Aizsargājiet savu bērnu un automašīnas sēdekli no tiešas saules staru iedarbības.
- Negadījums var izraisīt automašīnas sēdekļa bojājumus, kas nav identificējami ar neapbruņotu aci. Pēc jebkura negadījuma automašīnas sēdekļis ir jānomaina. Neskadīrību gadījumā konsultējieties ar sava sēdekļa izplatītāju vai ražotāju.
- Šī automašīnas sēdekļa maksimālais lietošanas ilgums ir 8 gadi. Automašīnas sēdekļis produkta darbības laikā ir pakļauts lielai slodzei, kas ar laiku izraisa tā materiāla kvalitātes izmaiņas.
- Plastmasas daļas var tīrīt ar maigās iedarbības tīrīšanas līdzekli un siltu ūdeni. Nekādā gadījumā nelietojiet spēcīgas iedarbības tīrīšanas līdzekļus vai balinātājus!

- Dažos transportlīdzekļa sēdekļos, kas izgatavoti no delikātiem materiāliem, automašīnas sēdekļa lietošana var radīt nospiedumus un/vai izraisīt krāsas maiņu. Lai to novērstu, zem automašīnas sēdekļa varat paklāt segu, dvieļi vai tamlīdzīgu pārsegu, tādējādi aizsargājot transportlīdzekļa sēdekli.

## PRODUKTA KOMPLEKTĀCIJA

Bateriju nodalījums (1)	Diagonālās drošības jostas vadotne (18)
Pamatne (2)	Zaļā sēdekļa atvienošanas poga (19)
Teleskopiskais statīvs (3)	Augšējā sēdekļa atvienošanas poga (20)
Zīdaiņu sēdekļa ieliktnis (4)	Teleskopiskā statīva sākumpozīcijas atzīme (21)
ISOFIX fiksēšanas pogas (5)	Galvas balsts (22)
ISOFIX bloķēšanas sviras (6)	Galvas balsta regulēšanas rokturis (23)
ISOFIX stiprinājuma punkti (7)	Drošības jostas regulēšanas poga (24)
ISOFIX indikatori (8)	Plecu drošības josta (25)
Teleskopiskā statīva regulēšanas poga (9)	Jostas sprādze (26)
Teleskopiskā statīva indikators (10)	Sprādzes mēlīte (27)
Rokturis pārmēsāšanai (11)	Regulējama centrālā josta (28)
Pārmēsāšanas roktura atbloķēšanas pogas (12)	Zaļā poga (29)
Sēdekļa bloķēšanas indikators (13)	Sēdekļa rotācijas vadotne (30)
Lineārā sānu trieciena aizsardzība (L.S.P.) (14)	Braukšanas virziena indikators (31)
Sasvēruma leņķa indikators (15)	Saules aizsargs (32)
Automātiskā trīspunktu drošības josta (16)	Atbloķēšanas svira guļus pozīcijas iestatišanai (33)
Klēpja drošības jostas vadotne (17)	Bērnu ratiņu adaptera atvienošanas poga (34)
	Lietotāja rokasgrāmatas nodalījums (35)

## SAGATAVOŠANĀS BASE Z UZSTĀDĪŠANAI

Pirms pamatnes pirmreizējās izmantošanas atvienojiet plastmasas lenti no bateriju nodalījuma (1), kas atrodas uz slodzes statīva. Pamatne (2) atskaņos skaņas brīdinājuma signālu, līdz būs uzstādīta pareizi. Ja teleskopiskais statīvs (3) ir atliekts, bet nav dzirdams skaņas signāls, nepieciešams pārbaudīt bateriju. Lai pārbaudītu bateriju, ar skrūvngriezi atskrūvējiet teleskopiskā statīva aizmugurē esošo bateriju nodalījumu (1). Bateriju drīkst nomainīt tikai pret CR2032 tipa bateriju.

## DAŽĀDAS SĒDEKĻA IZMANTOŠANAS POZĪCIJAS

45 – 87 cm, 0 M – approx. 2 Y; max. 13 kg			
45 – 60 cm	> 60 cm	45 – 60 cm	> 60 cm

Komplektācijā ietilpstošais zīdaiņu sēdekļa ieliktnis (4) ir jāizņem, ja jūsu bērna auguma garums pārsniedz 60 cm. Lai izņemtu zīdaiņu sēdekļa ieliktni (4), atsprādzējiet drošības jostas sprādzi, atvienojiet plecu spilventiņus un pēc tam izņemiet ieliktni.

## PAREIZA POZĪCIJA TRANSPORTLĪDZEKLĪ

LV

Ši ir uzlabota i-Size bērnu ierobežotājsistēma. Tā ir apstiprināta saskaņā ar ANO noteikumiem Nr. R129/02 izmantošanai ar i-Size saderīgās transportlīdzekļu sēdekļu pozīcijās atbilstoši tam, kā to transportlīdzekļa ražotājs norādījis transportlīdzekļa lietotāja rokasgrāmatā. Ja jūsu transportlīdzeklī nav i-Size sēdekļu pozīcijas, lūdz, skatiet pievienoto transportlīdzekļu tipu sarakstu. Jaunāko tipu saraksta versiju skatiet vietnē [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Automašīnas sēdekli drīkst uzstādīt arī uz transportlīdzekļu sēdekļiem, kas vērsti braukšanas virzienā un ir aprīkoti ar ANO noteikumiem Nr. R16 atbilstošu automātisku trīspunktu drošības jostu.

## UZSTĀDĪŠANA TRANSPORTLĪDZEKLĪ

Vienmēr pārliecinieties, ka...

- atzveltnes transportlīdzeklī ir nostiprinātas vertikālā pozīcijā;
- uzstādot automašīnas sēdekli uz priekšējā pasažiera sēdekļa, transportlīdzekļa sēdeklis ir noregulēts pēc iespējas aizmugurējā pozīcijā.

## Ar pamatni aprīkota automašīnas sēdekļa uzstādīšana

1. Atlieciet teleskopisko statīvu **(3)**, līdz tas nofiksējas priekšējā pozīcijā. Izmantojot Base Z — kamēr teleskopiskais statīvs nebūs uzstādīts pareizi, būs dzirdams skaņas brīdinājuma signāls.
2. Atlaidiet ISOFIX fiksēšanas pogu **(5)**, lai pagarinātu ISOFIX bloķēšanas sviras **(6)**.



Katru ISOFIX fiksēšanas pogu var atbrīvot atsevišķi, tādējādi ļaujot atsevišķi pielāgot arī katru ISOFIX bloķēšanas sviru.

3. Izbīdiat ISOFIX bloķēšanas sviras **(6)** no pamatnes vistālākajā iespējamajā pozīcijā.
4. Novietojiet pamatni **(2)** uz atbilstošā transportlīdzekļa sēdekļa.
5. Iebīdiat ISOFIX bloķēšanas sviras **(6)** ISOFIX stiprinājuma punktos **(7)**, līdz tas nofiksējas ar dzirdamu klikšķi. Abu ISOFIX indikatoru **(8)** krāsa nomainīsies no SARKANAS uz ZAĻU.
6. Pārlicinieties, ka pamatne ir droši nofiksēta, mēģinot to izvilkt no ISOFIX stiprinājuma punktiem **(7)**.
7. Bīdiat pamatni **(2)** pret transportlīdzekļa sēdekļa atzveltni, līdz tā ir pilnībā izlīdzināta ar atzveltni.



Arī pārvietojot pamatni no vienas puses uz otru, tā tiks nostiprināta pret transportlīdzekļa atzveltni.

LV

8. Nospiediet teleskopiskā statīva regulēšanas pogu **(9)** un pagariniet statīvu, līdz tas pieskaras transportlīdzekļa grīdai.
9. Lai nodrošinātu optimālu slodzes pānesi, izbīdiat teleskopisko statīvu **(3)** līdz nākamajai bloķēšanas pozīcijai.
10. Kad teleskopiskais statīvs ir pareizi novietots uz transportlīdzekļa grīdas, teleskopiskā statīva indikatora **(10)** krāsa nomainās uz ZAĻU. Izmantojot Base Z, pārtrauc skanēt arī skaņas brīdinājuma signāls.
11. Iestādiet rokturi pārnēsāšanai **(11)** A pozīcijā. Lai to paveiktu, vienlaikus nospiediet abas pārnēsāšanas roktura kreisajā un labajā pusē esošās pārnēsāšanas roktura atbloķēšanas pogas **(12)**.
12. Novietojiet automašīnas sēdekli uz pamatnes **(2)**.
13. Izmantojot Base Z, automašīnas sēdekli uz pamatnes iespējams nofiksēt arī pozīcijā, kādā tas tiek ievietots transportlīdzeklī. Pēc nofiksēšanas pagrieziet automašīnas sēdekli tā, lai tas būtu vērsts pretēji braukšanas virzienam.
14. Lūdzu, pārlicinieties, ka automašīnas sēdekļis ar dzirdamu klikšķi nofiksējas tam paredzētajā vietā.
15. Pārbaudiet, vai uz pamatnes esošā sēdekļa bloķēšanas indikatora **(13)** krāsa ir ZAĻA.

16. Lai nodrošinātu vislabāko iespējamo aizsardzību, automašīnas sēdekļa pusē, kas vērsta pret transportlīdzekļa durvīm, aktivizējiet lineāro sānu trieciena aizsardzību (L.S.P.) **(14)**, pavelkot tās galu.



Ja transportlīdzeklī nav pietiekami daudz vietas, automašīnas sēdekli var izmantot arī ar ielocītu L.S.P. Lai to paveiktu, ielociet elementu atpakaļ tā sākotnējā pozīcijā.

## Automašīnas sēdekļa nofiksēšana, izmantojot automātisko trīspunktu drošības jostu

1. Ievietojiet automašīnas sēdekli transportlīdzeklī tā, lai tas būtu vērsts pretēji braukšanas virzienam.
2. Pārlicinieties, ka rokturis pārnēsāšanai **(11)** ir iestatīts A pozīcijā.
3. Pārlicinieties, ka sasvērums leņķa indikators **(15)** atrodas paralēli transportlīdzekļa grīdai.
4. Izvelciet automātisko trīspunktu drošības jostu **(16)** un ievietojiet tās klēpja daļu klēpja drošības jostas vadotnē **(17)**.
5. Ievietojiet transportlīdzekļa automātiskās trīspunktu drošības jostas **(16)** mēlīti tās sprādzē.
6. Pievelciet klēpja daļu, velkot diagonālo daļu braukšanas virzienā.
7. Novietojiet drošības jostas diagonālo daļu aiz automašīnas sēdekļa atzveltnes, izbīdiat to caur diagonālās drošības jostas vadotni **(18)** un novietojiet vīrs lineārās sānu trieciena aizsardzības (L.S.P.) **(14)**.
8. Lai nodrošinātu vislabāko iespējamo aizsardzību, automašīnas sēdekļa pusē, kas vērsta pret transportlīdzekļa durvīm, aktivizējiet lineāro sānu trieciena aizsardzību (L.S.P.) **(14)**, pavelkot tās galu.



Ja transportlīdzeklī nav pietiekami daudz vietas, automašīnas sēdekli var izmantot arī ar ielocītu L.S.P. Lai to paveiktu, ielociet elementu atpakaļ tā sākotnējā pozīcijā.

## IZNĒMŠANA NO TRANSPORTLĪDZEKĻA

### Ar pamatni aprīkota automašīnas sēdekļa izņemšana

1. Lai atvienotu automašīnas sēdekli no pamatnes, nospiediet zaļo sēdekļa atvienošanas pogu **(19)** un vienlaikus velciet uz augšu augšējā sēdekļa atvienošanas pogu **(20)**.
2. Nedaudz sasveriet sēdekli un noceliet no pamatnes.
3. Atbrīvojiet abu pušu ISOFIX bloķēšanas sviras **(6)**, nospiežot ISOFIX fiksēšanas pogas **(5)** un vienlaicīgi pavelkot tās atpakaļ.
4. Izvelciet pamatni **(2)** no ISOFIX stiprinājuma punktiem **(7)**.

5. Noņemiet pamatni (2) un pilnībā iebīdīet ISOFIX bloķēšanas sviras (6) transportēšanas pozīcijā.
6. Iebīdīiet teleskopisko statīvu (3) atpakaļ sākotnējā pozīcijā un pēc tam nolokiet to, lai atbrīvotu vietu.
7. Izmantojot Base Z, obligāti pilnībā nolokiet teleskopisko statīvu, lai deaktivizētu skaņas brīdinājuma signālu. Pamatnes apakšā ir norādīta teleskopiskā statīva sākumpozīcija (21).

#### Ar automātisko trīspunktu drošības jostu nofiksēta automašīnas sēdekļa izņemšana

1. Izņemiet drošības jostas diagonālo daļu no diagonālās drošības jostas vadotnes (18).
2. Atsprādzējiet transportlīdzekļa drošības jostu un izņemiet klēpja daļu no klēpja drošības jostas vadotnēm (17).

#### Galvas balsta regulēšana

Regulējamo galvas balstu (22) var noregulēt, izmantojot galvas balsta regulēšanas rokturi (23). Regulējot galvas balstu (22), pārliecinieties, ka starp bērna pleciem un galvas balstu paliek ne vairāk kā 2 cm (apm. 2 pirkstu platums) atšķirība.

#### Bērna droša nostiprināšana

1. Nospiediet jostas regulēšanas pogu (24) un vienlaikus pavelciet abas plecu jostas (25), lai tās atbrīvotu.
2. Stingri nospiežot sarkano pogu, atsprādzējiet jostas sprādzi (26).
3. Ievietojiet bērnu automašīnas sēdekli ar muguru pret aizmuguri.
4. Novietojiet plecu jostas (25) tieši pāri bērna pleciem.
5. Salieciet kopā abas sprādzes mēlītes (27) un nofiksējiet tās drošības jostas sprādzē (26). Jums vajadzētu sadzirdēt klikšķi.
6. Ja izmantojat sēdekli, kas aprīkots ar aizdari SensorSafe Clip, aiztaisiet aizdari un nospiediet to, līdz sadzirdat klikšķi, pēc tam bīdīet aizverto aizdari uz leju jostas sprādzes (26) virzienā.
7. Savelciet centrālo regulēšanas drošības jostu (28), lai pievilktu plecu jostas (25), līdz tās cieši pieguļ jūsu bērna ķermenim.



Jostas jāpievelk pīstiekami cieši, lai siksna būtu nostiepta un neveidotos krokas.

8. Izmantojot aizdari SensorSafe Clip, novietojiet aizdari tieši zem plecu spilventiņiem.

#### ROTĀCIJAS FUNKCIJA

Rotācijas funkcija ir pieejama tikai komplektācijai ar Base Z. Bīdīet uz sēdekļa rotācijas vadotnes (30) esošo zaļo pogu (29) uz sāniem un pēc tam izbīdīet visu vadotnes elementu uz āru. Tagad jūs varat pagriezt sēdekli.

Pirms brauciena uzsākšanas pārliecinieties, ka automašīnas sēdeklis ir pienācīgi nofiksēts tam paredzētajā vietā un braukšanas virziena indikatora (31) ir ZAĻĀ krāsā.

#### SAULES AIZSEGA REGULĒŠANA

Atlokiet saules aizsegu (32), velkot aiz plastmasas pārsegu.

#### GULUS POZĪCIJAS IESTATĪŠANA SĒDEKĻA LIETOŠANAI ĀRPUS TRANSPORTLĪDZEKĻA

Automašīnas sēdekli iespējams iestatīt gulus pozīcijā, piespiežot atbloķēšanas sviru gulus pozīcijas iestatīšanai (33) un vienlaikus liecot atzveltnes daļu uz leju.

#### RATU SISTĒMA

Automašīnas sēdekli ir iespējams piestiprināt pie jebkuriem apstiprinātiem bērnu ratiņiem. Ar klikšķi iestipriniet automašīnas sēdekli apstiprinātā adapterī tā, lai sēdeklis būtu vērsts pret vecāku. Lai atvienotu, turiet nospiešanas abas bērnu ratiņu adaptera atvienošanas pogas (34) un noceliet sēdekli.

#### SĒDEKĻA PĀRVALKA ATVIENOŠANA UN PIESTIPRINĀŠANA

Automašīnas sēdekļa pārvalku veido 6 daļas. Tās vairākās vietās tiek piestiprinātas pie automašīnas sēdekļa. Pēc atsprādzēšanas atsevišķās pārvalka daļas var noņemt. Lai no jauna piestiprinātu pārvalku, izpildiet atvienošanas instrukcijas apgrieztā secībā.



Pārvalku drīkst mazgāt tikai 30 °C temperatūrā, izmantojot saudzējošu mazgāšanas programmu, jo pretējā gadījumā pastāv risks izraisīt pārkļūjuma auduma krāsas maiņu. Lūdzu, mazgājiet pārvalku atsevišķi no citas veļas un nežāvējiet to žāvētājā vai tiešos saules staros!

#### RAŽOTĀJA GARANTIJAS UN UTILIZĀCIJAS NOSACĪJUMI

CYBEX GmbH (Adrese: Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Vācija) piešķir šim produktam 3 gadu garantiju. Garantija ir spēkā valstī, kurā mazumtirgotājs šo produktu sākotnēji pārdeva klientam. Garantijas saturu un visu būtisko informāciju, kas nepieciešama garantijas izmantošanai, var atrast mūsu mājas lapā: [go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats). Ja precēs aprakstā ir norādīta garantija, jūsu likumīgās tiesības pret mums attiecībā uz defektiem netiek ietekmētas.



Lūdzu, ievērojiet savas valsts atkritumu likvidēšanas noteikumus.

## SERTİFİKASYON

CLOUD Z i-Size


Boyut aralığı: 45–87 cm

Ağırlık: maks. 13 kg

Araba koltuğu seçiminizde **Cloud Z i-Size**'a karar verdiğiniz için teşekkür ederiz.

Araba koltuğunu aracınıza kurmadan önce bu Kullanıcı kılavuzunu dikkatlice okuyun ve her zaman belirtilen yerde saklayın.

### ÖNEMLİ BİLGİLER VE UYARILAR

- Tür Onay Kurumu'nun onayı olmadan araba koltuğu üzerinde değişiklik yapılamaz veya herhangi bir ekleme yapılamaz.
- Çocuğunuzun güvenliğini sağlamak için bu araba koltuğunun kesinlikle Kullanıcı Kılavuzu'nda belirtildiği şekilde kullanılması gereklidir.
- Bu araba koltuğu yalnızca araç kılavuzuna göre çocuk koltuğu sistemlerinin kullanımı için onaylanmış araç koltuklarına takılabilir.
- Araba koltuğu Base Z/Base Z One ve ISOFIX ile veya BM düzenleme No. 14 ya da denk bir standarda göre onaylanmış olan 3 noktalı otomatik bir kemer ile sabitlenebilir.
- Araba koltuğu 3 noktalı bir otomatik kemer olarak sabitlendiği takdirde kemer tokası asla araç koltuğunun karın kemer kılavuzuna erişmemelidir. Kemer kayışı fazla uzun olduğu takdirde araç koltuğu aracın bu konumunda kullanımı için uygun değildir.
-  Bu araba koltuğunun ön yolcu koltuğuna kurulmasının yapılmasına ön hava yastığı açık olduğunda İZİN VERİLMEKTEDİR.
- Kullanım Kılavuzu'nda belirtilenler ve çocuk koltuğunda belirtilenler dışında herhangi bir yük taşıyan temas noktası kullanmayın.
- Bebek döşemesi çocuğunuzu korumak için kullanılır ve çocuğunuz 60 cm boyuna erişene dek kullanılmalıdır.
- Her seyahatten önce araba koltuğu kayışının doğru biçimde ayarlandığı ve çocuğunuz vücuduna sıkıca oturduğundan emin olun. Kemerler asla bükülmemelidir!
- Çocuk araba koltuğunda olduğunda her zaman kemerini bağlayın.
- Yalnızca optimum bir biçimde ayarlanmış bir baş desteği çocuğunuza maksimum koruma ve rahatlık sunabilir ve kemer sisteminin de uygun biçimde ayarlanabilmesini sağlar.
- Araba koltuğu her zaman doğru biçimde kurulmalı ve kullanımda olmasa bile güvenlik altına alınmalıdır.

- Yük bacağı her zaman aracın zemini ile doğrudan temas etmelidir. Aracınızın ayaklık kısmında bölmeler olduğu takdirde araç üreticinizle iletişime geçin.
- Sürüş sırasında araba koltuğu her zaman arkaya bakar konumda kilitlenmiş olmalıdır.
- Araba koltuğunun en iyi güvenliği sağlayabilmesi için her zaman lineer yan darbe korumasını (L.S.P.) kullanın.
- Araç koltuğunu aracın orta koltuğunda kullandığınız takdirde lineer yan darbe koruması (L.S.P.) asla açılmamalıdır.
- Araba koltuğu lineer yan darbe koruması (L.S.P.) açık durumda olmadığında kullanıma yönelik olarak da test edilmiş ve onaylanmıştır.
- Araba koltuğunun araç kapısı kapanırken veya arka koltuk ayarlanırken herhangi bir yüzeye takılmamış olduğundan her zaman emin olun.
- Araçta mevcut bavul veya diğer objeler her zaman sıkı bir biçimde sabitlenmelidir. Aksi takdirde bu objeler araç içinde savrulabilir, bu da ölümcül yaralanmalara yol açabilir.
- Araba koltuğu koltuk kılıfı olmadan asla kullanılmamalıdır. Yalnızca orijinal CYBEX koltuk kılıfının kullanıldığından emin olun, çünkü koltuk kılıfı koltuğun doğru bir biçimde çalışması için önemli bir unsurdur.
- Çocuğunuzu araçta asla başıboş bırakmayın.
- Düz uzanma konumu yalnızca aracın dışında kullanılabilir.
- Araba koltuklarını masa gibi yüksekte bulunan konumlara yerleştirmeyin.
- Bu çocuk koltuğu sisteminin parçaları doğrudan güneş ışığına maruz kaldığında ısınabilir ve çocuğunuzun cildini yakabilir. Çocuğunuzu ve araba koltuğunuzu doğrudan güneş ışığına karşı koruyun.
- Olası bir kaza araba koltuğunda gözle görülemeyecek hasarlara yol açabilir. Lütfen araba koltuğunu bir kazadan sonra yenisiyle değiştirin. Şüphe dahilinde satıcı veya imalatçı ile iletişime geçin.
- Bu araba koltuğunu 8 yıldan daha uzun bir süre kullanmayın. Araba koltuğu kullanım ömrü boyunca yüksek strese maruz kalır, bu da ilerleyen zamanla malzemesinin kalitesinde değişikliklere yol açar.
- Plastik parçalar hafif bir temizlik maddesi ve ılık suyla temizlenebilir. Asla kuvvetli temizleyiciler veya beyazlatıcılar kullanmayın!
- Hassas malzemelerden üretilmiş bazı araç koltuklarında araç koltuklarının kullanımı izler bırakabilir ve/veya renkte bozulmaya yol açabilir. Bunu engellemek için araba koltuğunun altına araç koltuğunu korumak amacıyla bir battaniye, havlu veya benzerini yerleştirebilirsiniz.









## ÜRÜN PARÇALARI

Pil bölümü (1)	Çapraz kemer kılavuzu (18)
Base (2)	Yeşil koltuk serbest bırakma düğmesi (19)
Yük bacağı (3)	Üst koltuk serbest bırakma düğmesi (20)
Yeni doğan çocuk dolgusu (4)	Yük bacağıpark konumu (21)
ISOFIX serbest bırakma düğmeleri (5)	Baş desteği (22)
ISOFIX kilitleme kolları (6)	Baş desteği ayarlama tutamağı (23)
ISOFIX sabitleme noktaları (7)	Kemer ayarlama düğmesi (24)
ISOFIX işaretleri (8)	Omuz kemeri (25)
Yük bacağı ayarlama düğmesi (9)	Kemer tokası (26)
Yük bacağı işareti (10)	Toka dili (27)
Taşıma kulpu (11)	Merkez ayarlama kemeri (28)
Taşıma kulpu serbest bırakma düğmeleri (12)	Yeşil düğme (29)
Koltuk kilitleme işareti (13)	Koltuk döndürme sürgüsü (30)
Lineer yan çarpma koruması (L.S.P.) (14)	Sürüş yönü göstergesi (31)
Eğim açısı göstergesi (15)	Güneşlik (32)
3 noktalı otomatik kemer (16)	Düz uzanma konumu için serbest bırakma tutamağı (33)
Karni kemeri kılavuzu (17)	Bebek arabası adaptörü için serbest bırakma düğmesi (34)
	Kullanıcı kılavuzu bölümü (35)

## BASE Z'YI KURMAK İÇİN HAZIRLIK YAPMA

Tabanı ilk kez kullanmadan önce plastik kemer yük bacağından (1) çıkarılmalıdır. Taban (2) doğru kurulduğunda duyulabilir bir uyan sinyali verecektir. Yük bacağı (3) açılıp ses çıkmadığı takdirde pil kontrol edilmelidir. Pili kontrol etmek için yük bacağındaki Pil bölümü (1) bir tornavida ile açılabilir. Pil yalnızca CR2032 boyutundaki bir pil ile değiştirilebilir.

## KOLTUĞUN FARKLI KULLANIMLARI

45 – 87 cm, 0 M – approx. 2 Y; max. 13 kg			
			
45 – 60 cm	> 60 cm	45 – 60 cm	> 60 cm
			

Satın alma sırasında ürünle gelen bebek döşemesi (4) çocuğunuz 60 cm'den daha uzun olduğu takdirde çıkarılmalıdır. Bebek döşemesini (4) çıkarmak için kemer tokasını açın, omuz pedlerini çekip çıkarın ve daha sonra döşemeyi çıkarın.

## ARAÇTAKİ DOĞRU KONUM

Bu bir i-Size Geliştirilmiş Çocuk Koltuğu Sistemidir. BM Yönetmeliği No. R129/02'ye göre, araç üreticilerinin araç kullanım kılavuzlarında belirtildiği üzere i-Size ile uyumlu araç koltuk konumlarında kullanım için onaylanmıştır. Aracınızda bir i-Size oturma konumu yoksa lütfen ekteki araç Tür Listesi'ni kontrol edin. Tür Listesi'nin en güncel versiyonunu [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com) adresinden edinebilirsiniz.

Alternatif olarak araç koltuğu öne bakan, UN R16 ile uyumlu 3 noktalı otomatik kemer sistemlerine sahip araç koltuklarına kurulabilir.

## ARACA KURULUM

Her zaman şundan emin olun:

- Araçtaki koltuk arka kısımları düz konumda kilitlemiş olmalıdır.
- Çocuk koltuğu öndeki yolcu koltuğuna kurulurken araç koltuğu en fazla oranda geriye alınmış olmalıdır.

## Tabanlı araba koltuğunun kurulumu

1. Yük bacağına (3) en öndeki konuma kilitlenene dek açın. Bir Base Z kullandığınız takdirde yük bacağı doğru kurulduğunda bir sesli uyarı sinyali duyulacaktır.
2. ISOFIX Kilitleme kollarını (6) uzatmak için ISOFIX Serbest Bırakma düğmelerini (5) serbest bırakın.



ISOFIX serbest bırakma düğmelerinin her ikisi de ISOFIX kilitleme kollarının bağımsız olarak ayarlanmasını sağlamak için bağımsız olarak serbest bırakılabilir.

3. ISOFIX kilitleme kollarını (6) tabandan en uzak konumlarına itin.
4. Tabanı (2) araçtaki uygun koltuğa yerleştirin.
5. Kollardan duyulabilir bir "KLİK" sesi gelene dek ISOFIX kilitleme kollarını (6) ISOFIX sabitleme noktalarına (7) itin. İki ISOFIX göstergesi (8) KIRMIZIDAN YEŞİL renge dönüşecektir.
6. Tabanı ISOFIX sabitleme noktalarından (7) çekip çıkarmaya çalışarak emniyetli olup olmadığını kontrol edin.
7. Tabanı (2) arkalıkla tamamen hizalanana dek aracın arkalığine doğru itin.



Tabanı sağa sola hareket ettirmek aynı zamanda aracın koltuğuna dayanmasını sağlayacaktır.

8. Yükleme ayağı ayarlama düğmesine (9) bastırın ve ayağı araç zeminine değene dek uzatın.
9. Yükleme ayağını (3) optimum güç aktarımını sağlamak için bir sonraki kilitleme konumuna çekin.
10. Yükleme ayağı göstergesi (10) yüklemeye ayağı araç zemininde doğru konum olduğundan YEŞİL hale gelir. Base Z'yi kullanırken sesli uyarı sinyali de duracaktır.
11. Taşıma tutamağını (11) A konumuna getirin. Bunu yapmak için, Taşıma tutamağının (12) sağında ve solundaki iki Taşıma Tutamağı serbest bırakma düğmesine bastırın.
12. Araç koltuğunu Tabana (2) yerleştirin.
13. Base Z ile birlikte kullanıldığında araba koltuğu aynı zamanda tabandaki giriş konumuna kilitlenebilir. Bundan sonra araç koltuğunu seyahat yönünün ters tarafına hizalanana dek döndürün.
14. Araba koltuğunun duyulabilir bir "KLİK" sesi ile yerine kilitlendiğinden emin olun.
15. Tabandaki koltuk kilitleme göstergesinin (13) YEŞİL olup olmadığını kontrol edin.
16. Mümkün olan en iyi korumayı sağlamak için araç kapısına bakan, aracın yan tarafındaki Doğrusal yan çarpma korumasını (L.S.P.) (14) ucundan çekerek etkinleştirin.



Araç koltuğu araçta yeterli kadar yer olmadığı takdirde L.S.P. içe katlı halde de kullanılabilir. Bunu yapmak için bu parçayı başlangıç konumuna geri katlayın.

## 3 noktalı otomatik kemer ile araç koltuğunu kurma

1. Araba koltuğunu araç koltuğunun üzerine, seyahat yönünün tersine bakacak şekilde yerleştirin.
2. Taşıma tutamağının (11) A konumunda kilitli olduğundan emin olun.
3. Eğim açısı göstergesinin (15) araç zeminine paralel olduğundan emin olun.
4. 3 noktalı otomatik kemeri (16) çekip çıkarın ve karın kısmını karın kemeri kılavuzunun (17) içine yerleştirin.
5. 3 noktalı otomatik kemeri (16) kemer tokasına kilitleyin.
6. Karın kısmını, çapraz bölümü seyahat yönüne doğru çekerek sıkın.
7. Kemerin çapraz bölümünü araç koltuğunun baş desteğinin arkasından ve çapraz kemer kılavuzunun (18) içinden, Doğrusal yan çarpma korumasının (L.S.P.) (14) üzerinden geçirin.
8. Mümkün olan en iyi korumayı sağlamak için araç kapısına bakan araç koltuğunun yan tarafındaki Doğrusal yan çarpma korumasını (L.S.P.) (14) uç tarafından çekerek devreye alın.



Araç koltuğu araçta yeterli yer olmadığı takdirde L.S.P. içe katlı olarak da kullanılabilir. Bunu yapmak için bu aracı başlangıç konumuna geri katlayın.

## ARAÇTAN ÇIKARMA

### Tabana sahip araç koltuğunu çıkarma

1. Araç koltuğunu tabandan çıkarmak için Yeşil koltuk serbest bırakma düğmesine (19) basın ve aynı zamanda Üst koltuk serbest bırakma düğmesini (20) çekin.
2. Araç koltuğunu hafifçe eğin ve tabandan kaldırarak çıkarın.
3. Her iki taraftaki ISOFIX kilitleme kollarını (6) ISOFIX serbest bırakma düğmelerine (5) basarak ve aynı zamanda bunları geriye çekerek çözün.
4. Tabanı (2) ISOFIX sabitleme noktalarından (7) çekerek çıkarın.
5. Tabanı (2) çıkarın ve ISOFIX kilitleme kollarını (6) tamamen taşıma konumlarına geri kaydırın.
6. Yük bacağına (3) orijinal konumuna geri itin ve daha sonra yerden tasarruf için katlayın.
7. Base Z'yi kullandığınız takdirde sesli uyarının kesilmesi için yük bacağına tamamen katlayıp kaldırmazın önem teşkil etmektedir. Tabanın alt tarafında Yük bacağı park etme konumu (21) bulunmaktadır.

### 3 noktalı otomatik kemere sahip araç koltuğunun çıkarılması

1. Kemerin çapraz bölümünü çapraz kemer kılavuzundan **(18)** çıkarın.
2. Araç koltuk kemer tokasını çözün ve kemerin karın bölümünü karın kemeri kılavuzlarından **(17)** çıkarın.

### BAŞ DESTEĞİNİ AYARLAMA

Ayarlanabilir Baş Desteği **(22)** Baş Desteği ayarlama tutamağı **(23)** kullanılarak ayarlanabilir. Baş desteğini **(22)** ayarlarken 2 cm'den fazla (yakl. 2 parmak kalınlığı) mesafe kalmamasına dikkat edin.

### ÇOCUĞU EMNİYETE ALMA

1. Kemer ayarlama düğmesine **(24)** basın ve gevşetmek için her iki Omuz kemerini **(25)** aynı anda çekin.
2. Kemer tokasını **(26)** kırmızı düğmeye sertçe basarak açın.
3. Çocuğunuzu kalçası arkaya gelecek şekilde araç koltuğuna yerleştirin.
4. Omuz kemerlerini **(25)** doğrudan çocuklarınızın omuzlarının üzerinden geçirin.
5. Kemer tokalarını **(27)** bir araya getirin ve Kemer tokasında **(26)** kilitleyin. Duyulabilir bir "KLİK" sesi duyacaksınız.
6. SensorSafe Klipsine sahip bir koltuk kullanıyorsanız klipsi duyulabilir bir "KLİK" sesi gelene kadar itin ve kapalı klipsi Kemer tokasına **(26)** doğru kaydırın.
7. Omuz kemerlerini **(25)** sıkıkmak için Merkezi ayarlama kemerini **(28)** çocuğunuzun vücuduna sıkıca oturana dek sıkın.

Emniyet kemeri sistemi herhangi bir bükülmenin mümkün olmayacağı şekilde sıkı bir biçimde oturmaldır.

8. SensorSafe klipsi kullanılırken klipsi doğrudan omuz pedlerinin altına yerleştirin.

### DÖNME FONKSİYONU

Dönme özelliği yalnızca Base Z ile birlikte kullanıldığında mevcuttur. Koltuk döndürme sürgüsündeki **(30)** Yeşil düğmeye **(29)** yana doğru basın ve daha sonra tüm kayan birimi dışarı doğru çekin. Şimdi koltuğu döndürebilirsiniz.

Seyahatinize başlamadan önce araç koltuğunun yerine kilitlendiğinden ve Seyahat yönü göstergesinin **(31)** YEŞİL olduğundan emin olun.

### GÜNEŞLİĞİ AYARLAMA

Güneşliği **(32)** plastik kapağını çekerek açın.

### UZANMA KONUMUNU ARACIN DIŞINDA AYARLAMA

Araç koltuğu uzanma konumuna **(33)** serbest bırakma tutamağına basılarak ve aynı zamanda arka kısım aşağı doğru itilerek getirilebilir.

### SEYAHAT SİSTEMİ

Araç koltuğunu onaylanmış herhangi bir bebek arabasına bağlayabilirsiniz. Araç koltuğunu onaylanan adaptöre klikleyerek, ebeveyn bacak şeklinde oturtun. Kilidi açmak için, bebek arabası adaptöründeki **(34)** her iki Serbest bırakma düğmesini aşağıya itin ve kaldırm.

### KOLTUK KILIFINI ÇIKARMA VE YENİDEN TAKMA

Araç koltuğu 6 parçadan oluşmaktadır. Bunlar araba koltuğuna farklı yerlerden bağlanır. Bir kez söküldüğünde kılıfın ayrı parçaları çıkarılabilir. Kılıfı yeniden takmak için çıkarma talimatlarını ters sırada takip edin.



Kılıf yalnızca 30°C'de hassas bir yıkama programıyla yıkanabilir, aksi takdirde kılıfın kumaşında bir renk bozulması görülebilir. Kılıfı lütfen diğer çamaşırlardan ayrı yıkayın veya kurutucuda ya da doğrudan güneş ışığında kurutmayın.

### İMALATÇI GARANTİSİ VE ELDEN ÇIKARMA İLE İLGİLİ DÜZENLEMELER

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Almanya) size bu ürün için 3 yıl garanti sunar. Garanti bu ürünün ilk olarak bir perakendeciden müşteriye satıldığı ülkede geçerlidir. Garantinin kapsamı ve garanti iddiasında bulunulabilmesi için gerekli tüm bilgiler ana sayfamızda bulunabilir:

[go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](https://www.go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Ürün açıklamasında garanti gösterildiği takdirde arızalar ile ilgili bize karşı yasal haklarınız bundan etkilenmez.



Lütfen ülkenizdeki atık elden çıkarma kurallarını uygulayın.

- في حالة استخدام مقعد السيارة على المقعد الأوسط للسيارة، يجب الامتناع نهائيًا عن طي نظام الحماية الأفقية من الصدمات الجانبية (L.S.P).
- تم أيضًا اختبار مقعد السيارة واعتماده لاستخدام دون طي نظام الحماية الأفقية من الصدمات الجانبية (L.S.P).
- تأكد دائمًا من عدم انحسار مقعد السيارة بأي سطح عند إغلاق باب السيارة أو ضبط المقعد الخلفي.
- يجب دائمًا تثبيت الأمتعة أو أي أغراض أخرى موجودة في السيارة بإحكام؛ وإلا، فإنها تكون عرضة للتطاير داخل السيارة، مما قد يؤدي إلى إصابات مميتة.
- يجب الامتناع نهائيًا عن استخدام مقعد السيارة بدون الغطاء المخصص له. تأكد من استخدام غطاء مقعد CYBEX الأصلي فقط، لأنه عنصر أساسي يسمح للمقعد بالعمل بشكل صحيح.
- لا تترك طفلك أبدًا دون مراقبة في السيارة.
- لا يجوز استخدام وضع الاستلقاء إلا خارج السيارة.
- لا تضع مقاعد السيارة على أسطح مرتفعة، مثل الطاولة.
- يمكن أن ترتفع درجة حرارة أجزاء من نظام تثبيت حركة الأطفال عند تعرضها لأشعة الشمس المباشرة ويمكن أن تحرق جلد طفلك. احرص على حماية طفلك ومقعد السيارة من التعرض المباشر لأشعة الشمس.
- قد يتسبب وقوع حادث في إحداث تلف بمقعد السيارة لا يمكن ملاحظته بالعين المجردة. لذا يُرجى استبدال مقعد السيارة بعد وقوع حادث. في حالة وجود أي تساؤلات في هذا الصدد، يُرجى استشارة الوكيل أو الشركة المصنعة.
- لا تستخدم مقعد السيارة هذا لأكثر من 8 سنوات؛ لأنه يتعرض لضغط شديد خلال العمر الافتراضي للمنتج، مما يؤدي إلى حدوث تغيرات في جودة خاماته مع تقدم العمر.
- يمكن تنظيف الأجزاء البلاستيكية بعامل تنظيف معتدل وماء دافئ. لا تستخدم أبدًا عوامل التنظيف القاسية أو المبيضات!
- في بعض مقاعد السيارة المصنوعة من مواد حساسة، قد يؤدي استخدام مقاعد السيارة إلى ظهور علامات ويتسبب في إحداث تغيير في اللون أو أثار من ذلك. ولمنع حدوث ذلك، يمكنك وضع بطانية أو مشقة أو ما شابه ذلك أسفل مقعد السيارة لحماية مقعد السيارة.

## شهادة

### CLOUD Z i-Size

نطاق المقاس: 87-45 سم  
الوزن: الحد الأقصى 13 كغ

شكرًا لك على قرارك باختيار **Cloud Z i-Size** للمقعد المخصص للأطفال في سيارتك.

اقرأ هذا الدليل المخصص للمستخدم بكل عناية قبل تركيب مقعد الأطفال بالسيارة في سيارتك واحتفظ به دائمًا في متناول اليد بالمقصورة المخصصة لذلك.

### ⚠️ معلومات وتحذيرات مهمة

- لا يجوز تعديل مقعد السيارة أو الإضافة إليه بأي شكل من الأشكال، دون الحصول على الموافقة من الجهة المختصة بإصدار الإصدارات النوعية.
- حرصًا على توفير الحماية لطفلك بالشكل المطلوب، فمن الضروري للغاية استخدام مقعد السيارة كما هو موضح في هذا الدليل الخاص بالاستخدام.
- لا يجوز تركيب هذا المقعد المخصص للأطفال بالسيارة إلا على مقاعد السيارة المعتمدة لاستخدام أنظمة تأمين وضع الأطفال وفقًا لدليل السيارة.
- يمكن توصيل مقعد السيارة إما بقاعدة **Base Z/Base Z One** و **ISOFIX**، أو بحزام أوتوماتيكي ثلاثي النقاط معتمد وفقًا لللائحة الأمم المتحدة رقم: 16 أو ما يعادلها من المعايير.
- إذا تم تركيب مقعد السيارة باستخدام حزام أوتوماتيكي ثلاثي النقاط، فيجب ألا يتصل إيزيم حزام السيارة أبدًا بموجه حزام الوسط الخاص بمقعد السيارة. إذا كان طرف الحزام طويلًا للغاية، فإن ذلك يشير إلى أن مقعد السيارة غير مناسب للاستخدام في هذا الموضع من السيارة.
-  لا يُسمح نهائيًا بتركيب هذا المقعد المخصص لجلوس الأطفال في السيارة على مقعد الراكب الأمامي مع تنشيط خاصية الوسادة الهوائية الأمامية.
- لا تستخدم أي نقاط توصيل حاملة غير تلك الموضحة في دليل المستخدم، وتلك الموضحة في نظام تأمين الأطفال في وضع الجلوس.
- يتم استخدام بطاقة الأطفال حديثي الولادة لحماية طفلك ويجب استخدامها حتى يصل طول طفلك إلى 60 سم.
- قبل كل رحلة، تأكد من ضبط نظام ربط الأمان في مقعد السيارة بشكل صحيح وضبط مقاسه بإحكام على جسم الطفل. يجب ألا تكون الأحزمة ملتوية أبدًا!
- اربط حزام الأمان لطفلك دائمًا عندما يكون في مقعد السيارة.
- لا سبيل إلى ضمان توفير أقصى قدر من الحماية والراحة لطفلك إلا باستخدام مسند الرأس المُحَدَل على النحو الأمثل له مع التأكد من وجود إمكانية لضبط نظام الأحزمة بشكل مناسب.
- يجب دائمًا تركيب مقعد السيارة وتأمينه بشكل صحيح في السيارة حتى في حالة عدم الاستخدام.
- يجب أن تكون دعامات التثبيت دائمًا متصلة بشكل مباشر بأرضية السيارة. إذا كانت سيارتك تحتوي على حجرات تخزين في منطقة الأقدام، فتأكد من الاتصال بالشركة المصنعة للسيارة.
- أثناء القيادة، يجب دائمًا تأمين وضع مقعد السيارة في الموضع المواجه للخلف.
- لكي يوفر مقعد السيارة أفضل حماية ممكنة، استخدم دائمًا نظام الحماية الأفقية من الصدمات الجانبية (L.S.P).

45 – 87 cm,

0 M – approx. 2 Y; max. 13 kg

BASE Z  
BASE Z One

&gt; 60 cm



45 – 60 cm



&gt; 60 cm



45 – 60 cm



يجب إزالة بطانة حديثي الولادة (4) المدمجة عند الشراء إذا كان طول طفلك يتعدى 60 سم. لإزالة البطانة المخصصة لحديثي الولادة (4)، افتح إبزيم الحزام، واسحب وسائد الكتف ثم قم بإزالة البطانة.

## الوضع الصحيح في السيارة

هذا نظام i-Size محسن لتأمين الأطفال في وضع الجلوس. تمت الموافقة عليه وفقاً للائحة الأمم المتحدة رقم: R129/02، للاستخدام في مواضع التركيب بالسيارة المتوافقة مع i-Size كما هو موضح من قبل الشركات المصنعة للسيارات في أدلة مستخدم السيارة الخاصة بها. إذا كانت سيارتك لا تحتوي على موضع تركيب لـ i-Size، فيُرجى التحقق من القائمة المرفقة لأنواع السيارات. يمكنك الاطلاع على أحدث إصدار من "قائمة الأنواع" (Type List) من [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com)

كحل بديل، يمكن تركيب مقعد السيارة على مقاعد السيارة المواجهة للأمام والمجهزة بنظام حزام أوتوماتيكي ثلاثي النقاط وفقاً لمعيار UN R16.

## التركيب في السيارة

تأكد دائماً من...

- تأمين مساند الظهر في السيارة في وضعها الراسي المستقيم.
- عند تركيب مقعد الطفل على مقعد الراكب الأمامي، قم بإرجاع مقعد السيارة إلى أقصى مسافة ممكنة إلى الخلف.

## تركيب مقعد السيارة بالقاعدة

1. قم بطي دعامة التحميل (3) حتى تستقر في موضعها الأول. إذا كنت تستخدم القاعدة Z، فسيتم إصدار إشارة تحذير صوتية حتى يتم تركيب دعامة التحميل بشكل صحيح.
2. حرر أزرار تحرير (5) ISOFIX لتمديد أزرع قفل (6) ISOFIX.

## أجزاء المنتج

- 1) حجرة البطارية
- 2) القاعدة
- 3) دعامة التحميل
- 4) بطانة الأطفال حديثي الولادة
- 5) أزرار تحرير ISOFIX
- 6) أزرع قفل ISOFIX
- 7) نقاط تثبيت ISOFIX
- 8) مؤشرات ISOFIX
- 9) زر ضبط دعامة التحميل
- 10) مؤشر دعامة التحميل
- 11) مقبض حمل
- 12) أزرار تحرير مقبض الحمل
- 13) مؤشر تأمين المقعد
- 14) الحماية الأفقية من الصدمات الجانبية (L.S.P.)
- 15) مؤشر زاوية الميل
- 16) حزام أوتوماتيكي ثلاثي النقاط
- 17) موجه حزام الوسط
- 18) موجه الحزام القطني (بعرض الجسم)
- 19) زر تحرير المقعد الأخضر
- 20) زر تحرير المقعد العلوي
- 21) موضع إيقاف دعامة التحميل
- 22) مسند الرأس
- 23) مقبض ضبط مسند الرأس
- 24) زر ضبط الحزام
- 25) حزام الكتف
- 26) إبزيم الحزام
- 27) لسان الإبزيم
- 28) حزام الضبط الأوسط
- 29) الزر الأخضر
- 30) حامل منزلق لنوران المقعد
- 31) مؤشر اتجاه القيادة
- 32) مظلة الشمس
- 33) مقبض تحرير لوضع الاستلقاء
- 34) زر التحرير لمحول عربة الأطفال
- 35) حجرة دليل المستخدم

## التحضير لتركيب القاعدة Z

قبل استخدام القاعدة لأول مرة، يجب إزالة الشريط البلاستيكي من حجرة البطارية (1) على دعامة التحميل. ستصدر القاعدة (2) إشارة تحذير مسموعة حتى يتم تركيبها بشكل صحيح. إذا كانت دعامة التحميل (3) مطوية ولم يتم إصدار صوت، فيجب فحص البطارية. لفحص البطارية، يمكن فتح حجرة البطارية (1) في الجزء الخلفي من دعامة التحميل باستخدام مفك البراغي. لا يجوز استبدال البطارية إلا ببطارية بحجم CR2032.

8. لتحقيق أفضل حماية ممكنة، تُشغل نظام الحماية الأمامية من الصدمات الجانبية (14) على جانب مقعد السيارة لمواجهة لباب السيارة عن طريق سحبها من نهايتها.

يمكن أيضًا استخدام مقعد السيارة أثناء طي نظام الحماية الأمامية من الصدمات الجانبية، إذا لم تكن هناك مساحة كافية في السيارة. للقيام بذلك، قم بطي العنصر لإعادته إلى موضع البداية.

#### فك المقعد من السيارة

##### فك مقعد السيارة بالقاعدة

1. لفك مقعد السيارة من القاعدة، اضغط على زر تحرير المقعد الأخضر (19) واسحب زر تحرير المقعد العلوي (20) لأعلى في نفس الوقت.
2. قم بإزالة المقعد قليلاً وارفعه خارج القاعدة.
3. افتح أنزاع قفل ISOFIX (6) على كلا الجانبين بالضغط على أزرار تحرير ISOFIX (5) واسحبها للخلف في نفس الوقت.
4. اسحب القاعدة (2) من نقاط رساء ISOFIX (7).
5. قم بإزالة القاعدة (2) وقم بتحريك أنزاع قفل ISOFIX (6) بالكامل إلى مواضع النقل الخاصة بها.
6. ادفع دعامة التحميل (3) إلى موضعها الأصلي ثم قم بطيها لتوفير المساحة.
7. إذا كنت تستخدم القاعدة Z، فمن المهم طي دعامة التحميل بالكامل بحيث يتم كتم صوت التحذير الصوتي. يوجد موضع لإيقاف دعامة التحميل (21) مبين على الجانب السفلي من القاعدة.

##### فك مقعد السيارة بحزام أوتوماتيكي ثلاثي النقاط

1. أخرج الجزء القطري من الحزام من موجه الحزام القطري (18).
2. افتح إيزيم حزام مقعد السيارة وأخرج منطفة الحجر من الحزام من موجه حزام الحجر (17).

#### ضبط مسند الرأس

يمكن ضبط مسند الرأس المقابل للضبط (22) باستخدام مقبض ضبط مسند الرأس (23). عند ضبط مسند الرأس (22)، تأكد من عدم ترك مسافة تزيد عن 2 سم (أي ما يقارب عرض إصبعين) بين كفتي الطفل ومسند الرأس.

#### تأمين وضع الطفل

1. اضغط على زر ضبط الحزام (24) واسحب حزامي الكتف (25) في نفس الوقت لتكفيهما.
2. قم بفك إيزيم الحزام (26) بالضغط على الزر الأحمر بقوة.
3. ضع طفلك في مقعد السيارة بحيث تستند أرقابه على الجزء الخلفي.
4. ضع أحزمة الكتف (25) فوق كفتي طفلك مباشرةً.
5. ضع السائتين اللتين للإيزيم (27) معاً وقم ببنيتها في موضعهما في إيزيم الحزام (26) من المقرض أن تسمع "طقة" مسموعة.
6. إذا كنت تستخدم مقعداً به مشبك SensorSafe، فاضغط على الإيزيم المغلقة حتى تسمع صوت "طقة" ثم حرك الإيزيم المغلقة لأسفل باتجاه إيزيم الحزام (26).
7. اسحب حزام الضبط الأوسط (28) لشدة أحزمة الكتف (25) حتى تستقر بإحكام على جسم طفلك.

يمكن تحرير أزرار تحرير ISOFIX بشكل مستقل مما يسمح بضغط أنزاع قفل ISOFIX بشكل مستقل.

3. ادفع أنزاع قفل ISOFIX (6) خارج القاعدة إلى أقصى مدى.
4. ضع القاعدة (2) على مقعد مناسب في السيارة.
5. ادفع أنزاع قفل ISOFIX (6) في نقاط تثبيت ISOFIX (7) حتى يتم تركيبها في مكانها مع إصدار "صوت طقة" مسموعة. سيحول مؤشر ISOFIX (8) من اللون الأحمر إلى الأخضر.
6. تأكد من أن القاعدة آمنة من خلال محاولة سحبها من نقاط إرساء ISOFIX (7).
7. ادفع القاعدة (2) باتجاه مسند ظهر مقعد السيارة حتى تتم محاذاتها تمامًا مع مسند الظهر.

سويدي تحريك القاعدة من جانب إلى آخر إلى إسنادها أيضًا على مسند ظهر السيارة.

8. اضغط على زر ضبط دعامة التحميل (9) وقم بعد الدعامة حتى تلامس أرضية السيارة.
9. اسحب دعامة التحميل (3) للخارج إلى وضع التأمين التالي لضمان الانتقال الأمثل للقوة.
10. يتحول مؤشر دعامة التحميل (10) إلى اللون الأخضر عندما يسبق وضع دعامة التحميل بشكل صحيح على أرضية السيارة. عند استخدام القاعدة Z، ستوقف أيضًا إشارة التحذير الصوتية.
11. حرك مقبض الحمل (11) إلى الوضع A. ولعمل ذلك، اضغط على زري تحرير مقبض الحمل الموجودين على يسار مقبض الحمل ويمينه (12) في نفس الوقت.
12. ضع مقعد السيارة على القاعدة (2).
13. عند استخدامه مع القاعدة Z، يمكن أيضًا قفل مقعد السيارة في وضع الدخول الخاص به على القاعدة. ثم قم بتدوير مقعد السيارة حتى يتم محاذاته عكس اتجاه السير.
14. يُرجى التأكد من استقرار مقعد السيارة في موضعه مع صدور صوت "طقة" مسموعة.
15. تحقق مما إذا كان مؤشر قفل المقعد (13) الموجود على القاعدة يظهر باللون الأخضر.
16. لتحقيق أفضل حماية ممكنة، قم بتنشيط نظام الحماية الأمامية من الصدمات الجانبية (14) على جانب مقعد السيارة لمواجهة لباب السيارة عن طريق سحبها من طرفها.

يمكن أيضًا استخدام مقعد السيارة أثناء طي نظام الحماية الأمامية من الصدمات الجانبية، إذا لم تكن هناك مساحة كافية في السيارة. للقيام بذلك، قم بطي العنصر لإعادته إلى موضع البداية.

##### تثبيت مقعد السيارة بحزام أوتوماتيكي ثلاثي النقاط

1. ضع المقعد على مقعد السيارة عكس اتجاه السير.
2. تأكد من قفل مقبض الحمل (11) في الوضع A.
3. تأكد من أن مؤشر زاوية المستوى (15) مائل على أرضية السيارة.
4. اسحب الحزام الأوتوماتيكي ثلاثي النقاط (16) وقم بتركيب القسم المخصص للوسط في موجه حزام الوسط (17).
5. قم بتأمين الحزام الأوتوماتيكي ثلاثي النقاط (16) للسائير في إيزيم الحزام.
6. شد منطفة الوسط عن طريق سحب المقعد القطري في اتجاه الحركة.
7. قم بتوجيه الجزء القطري من الحزام خلف نهاية رأس مقعد السيارة ومن خلال موجه الحزام القطري (18) وفوق نظام الحماية الأمامية من الصدمات الجانبية (L.S.P.) (14).

يُنْبَغِي أَنْ يَكُونَ رِبَاطُ الْأَمَانِ مَثْبُتًا جَيِّدًا بِدَرَجَةِ كَافِيَةٍ بِحَيْثُ لَا يُمْكِنُ طَيَّ أَيْ مِنَ الْأَحْزَمَةِ.

8. عِنْدَ اسْتِخْدَامِ إِيْزِيمِ SensorSafe، ضَعِ الإِيْزِيمَ أَسْفَلَ وَسَائِدَ الْكَتْفِ مَبَاشَرَةً.

#### خَاصِيَةُ الدُّورَانِ

لَا تَتَوَفَّرُ خَاصِيَةُ الدُّورَانِ إِلَّا مَعَ الْقَاعِدَةِ Z. اضْغَطْ عَلَى الزَّرِّ الْأَخْضَرَ (29) الْمَوْجُودِ فِي شَرِيْطِ تَمْرِيرِ تَدْوِيرِ الْمَقْعَدِ (30) إِلَى الْجَانِبِ ثُمَّ اسْحَبْ شَرِيْطَ التَّمْرِيرِ بِأَكْمَلِهِ لِلخَارِجِ. الْآنَ يُمْكِنُكَ إِدَارَةُ الْمَقْعَدِ. قَبْلَ أَنْ تَبْدَأَ رِحْلَتَكَ، تَأَكَّدْ مِنْ أَنَّ الْمَقْعَدَ مُثْبِتٌ بِشَكْلِ صَحِيْحٍ فِي مَكَانِهِ وَأَنَّ مَوْشَرَ اتِّجَاهِ الْقِيَادَةِ (31) يَظْهَرُ بِاللَّوْنِ الْأَخْضَرَ.

#### ضَبْطُ وَضْعِ مِظَلَّةِ الشَّمْسِ

افْتَحْ مِظَلَّةَ الشَّمْسِ (32) عَنِ طَرِيقِ سَحْبِ الْغِطَاءِ الْبِلَاسْتِيْكِيِّ.

#### تَعْدِيلُ وَضْعِيَّةِ الْاسْتِقْلَاءِ خَارِجَ السَّيَّارَةِ

يُمْكِنُ تَعْدِيلُ مَقْعَدِ السَّيَّارَةِ عَلَى وَضْعِ الْاسْتِقْلَاءِ عَنِ طَرِيقِ الضَّغْطِ عَلَى مَقْبِضِ التَّحْرِيرِ مِنْ أَجْلِ وَضْعِ الْاسْتِقْلَاءِ (33) مَعَ تَحْرِيْكَ الْقِسْمِ الْخَلْفِيِّ إِلَى أَسْفَلَ فِي نَفْسِ الْوَقْتِ.

#### نِظَامُ السَّفَرِ

يُمْكِنُكَ إِرْفَاقَ مَقْعَدِ السَّيَّارَةِ بِأَيِّ عَرَبِيَّةِ أَطْفَالٍ مَعْتَمَدَةٍ. اضْغَطْ عَلَى مَقْعَدِ السَّيَّارَةِ عَلَى الْمَحْوَلِ الْمُعْتَمَدِ، فِي مَوَاجِهَةِ الْوَالِدِ. لِفَتْحِ الْفَعْلِ، اضْغَطْ مَعَ الْاسْتِمْرَارِ عَلَى زُرِّيِ التَّحْرِيرِ لِمَحْوَلِ عَرَبِيَّةِ الطِّفْلِ (34) وَارْفَعْهُمَا لِأَعْلَى.

#### فَكِّ غِطَاءَ الْمَقْعَدِ وَاعَادَةَ تَرْكِيبِهِ

يَتَكُونُ غِطَاءُ مَقْعَدِ السَّيَّارَةِ مِنْ 6 أَجْزَاءٍ. يَتِمُّ تَثْبِيْتُهَا عَلَى مَقْعَدِ السَّيَّارَةِ فِي عِدَّةِ أَمَاكِنَ. بِمَجْرَدِ فِكْهَا، سَيَكُونُ مِنْ الْمُمْكِنِ إِزَالَةُ الْأَجْزَاءِ الْفَرْدِيَّةِ مِنَ الْغِطَاءِ. لِإِعَادَةِ تَرْكِيبِ الْغِطَاءِ، اتَّبِعْ تَعْلِيْمَاتِ الْفِكِّ بِتَرْتِيْبٍ عَكْسِيِّ.

لا يجوز غسل الغطاء إلا عند درجة حرارة 30 درجة مئوية باستخدام برنامج غسل لطيف وإلا فقد يؤدي ذلك إلى تغيير لون نسيج الغطاء. يُرَجَى غَسْلُ الْغِطَاءِ بِشَكْلِ مُنْفَصِلٍ عَنِ بَاقِيِ الْغَسِيلِ وَعَدَمُ تَجْفِيفِهِ فِي الْمَجْفَفِ أَوْ فِي ضَوْءِ الشَّمْسِ الْمَبَاشِرِ!

#### ضَمَانُ الشَّرْكَةِ الْمَصْنَعَةِ وَلِوَانِحِ التَّخْلُصِ مِنَ الْمَنْتَجِ

3 سنوات على هذا المنتج. يسري الضمان في البلد الذي تم فيه بيع هذا المنتج لأول مرة من جانب بائع التجزئة للعميل. يمكن العثور على محتويات الضمان وجميع المعلومات الأساسية المطلوبة لتأكيد الضمان على صفحاتنا الرئيسية: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). إذا تم عرض ضمان في وصف الفقرة، فإن حقوقك القانونية ضدنا فيما يتعلق بالعيوب تظل غير متأثرة.

يُرجى احترام قوانين التخلص من النفايات في بلدك.



## СЕРТИФИЦИРАНЕ

CLOUD Z i-Size


Ръстов диапазон: 45–87 см

Тегло: макс. 13 кг

Благодарим Ви, че се спряхте на **Cloud Z i-Size** при избора Ви на седалка за автомобил.

Внимателно прочетете това ръководство на потребителя, преди да монтирате седалката за автомобил във Вашето превозно средство и винаги го дръжте под ръка на определеното за тази цел място.

### ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Без одобрението на Органа за типово одобрение, седалката за автомобил по никакъв начин не може да бъде променяна или към нея да се правят допълнения.
- За да бъде детето Ви надеждно защитено, от изключително значение е да използвате седалката за автомобил както е описано в това ръководство.
- Седалката за автомобил може да се монтира единствено на седалки на превозни средства, които са одобрени за използване на системи за обезопасяване на деца, в съответствие с ръководството на автомобила.
- Седалката за автомобил може да бъде прикрепена или с база Z/база Z One и ISOFIX, или с автоматичен три-точков колан, одобрен съгласно Регламент на ОН № 16 или еквивалентен стандарт.
- Ако седалката за автомобил е монтирана с помощта на автоматичен три-точков колан, заопчалката на колана на автомобила не трябва да достига водача на подвижния колан на седалката за автомобил. Ако ремъкът на колана е твърде дълъг, седалката за автомобил не е подходяща за използване в това положение в превозното средство.
-  Монтирането на тази седалка за автомобил на предната седалка за пътник с активирана въздушна възглавница **НЕ Е ПОЗВОЛЕНО**.
- Не използвайте опорни контактни точки, освен тези, които са описани в ръководството на потребителя и са отбелязани на системата за обезопасяване на деца.
- Кошчето за новородено се използва за защита на Вашето дете и трябва да продължи да се използва, докато детето достигне ръст 60 см.
- Преди всяко пътуване проверявайте дали срута на седалката за автомобил е регулирана правилно и дали е поставена плътно по тялото на Вашето дете. Коланите никога не трябва да са усукани!
- Закопчавайте Вашето дете винаги, когато е в седалката за автомобил.
- Само оптимално регулирана облегалка за глава може да предложи на детето Ви максимална защита и удобство, позволявайки на системата колани да се постави подходящо.
- Седалката за автомобил трябва винаги да бъде правилно монтирана и обезопасена в превозното средство, дори когато не се използва.
- Товарният крак трябва винаги да има пряк контакт с пода на превозното средство. Ако превозното Ви средство има багажни отделения, вградени в пода, задължително се свържете с производителя на автомобила.
- По време на движение седалката за автомобил трябва винаги да е заключена с лице назад.
- За да осигури седалката за автомобил най-добрата възможна защита, винаги използвайте линейната защита от странични удари (L.S.P.).
- Ако използвате седалката за автомобил на средна седалка на превозното средство, линейната защита от странични удари (L.S.P.) никога не трябва да се разгъва.
- Седалката за автомобил също така е изпитана и одобрена за използване без разгънатата линейна защита от странични удари (L.S.P.).
- Когато затваряте вратата на превозното средство или регулирате задната седалка, винаги проверявайте дали седалката за автомобил не е притисната към някаква повърхност.
- Багаж или други предмети, намиращи се в превозното средство, трябва винаги да бъдат обезопасявани. В противен случай те биха могли да бъдат изхвърлени в превозното средство, което може да предизвика фатални наранявания.
- Седалката за автомобил никога не трябва да се използва без калъфа за седалка. Използвайте единствено оригинален калъф за седалка CYBEX, тъй като калъфът е ключов компонент, осигуряващ правилното функциониране на седалката.
- Никога не оставяйте детето си в превозното средство без наблюдение.
- Разгънатото легнало положение може да се използва само извън превозното средство.
- Не поставяйте седалките за автомобил върху високи повърхности, като например маса.
- Части от тази система за обезопасяване на деца могат да се нагреят, когато са изложени на пряка слънчева светлина и биха могли да изгорят кожата на Вашето дете. Пазете детето си и седалката за автомобил от излагане на пряка слънчева светлина.



- При инцидент в седалката за автомобил могат да се появят повреди, които не могат да се установят с просто око. След инцидент, моля, сменете седалката за автомобил. При съмнение се свържете с Вашия търговец или с производителя.
- Не използвайте тази седалка за автомобил повече от 8 години. Седалката за автомобил е подложена на силно натоварване по време на жизнения си цикъл, което води до изменения в качеството на нейните материали с течение на времето.
- Плътмасовите части могат да се почистят с мек почистващ препарат и хладка вода. Никога не използвайте агресивни почистващи препарати или белини!
- Върху седалките на някои автомобили, направени от чувствително материали, употребата на седалки за автомобил може да остави следи и/или да причини обезцветяване. За да предотвратите това, можете да постелите одеяло, кърпа или нещо подобно под седалката за автомобил, за да защитите седалката на превозното средство.

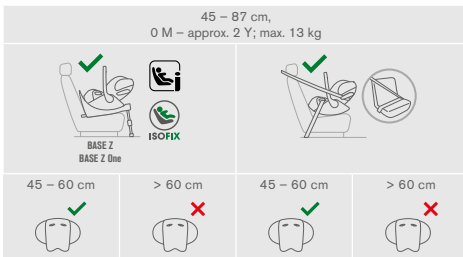
## ЧАСТИ НА ПРОДУКТА

Отделение за батерията (1)	Горен бутон за освобождаване на седалката (20)
База (2)	Положение "паркинг" на товарния крак (21)
Товарен крак (3)	Облегалка за глава (22)
Косъче за новородено (4)	Ръкохватка за регулиране на облегалката за глава (23)
Бутони за освобождаване ISOFIX (5)	Бутон за регулиране на колана (24)
Заклучващи рамене ISOFIX (6)	Колан през рамото (25)
Точки на закрепване ISOFIX (7)	Заопчалка на колан (26)
Индикатори ISOFIX (8)	Език на ключалката (27)
Бутон за регулиране на товарния крак (9)	Колан на централния регулатор (28)
Индикатор на товарния крак (10)	Зелен бутон (29)
Дръжка за носене (11)	Плъзгач за завъртане на седалката (30)
Бутони за освобождаване на дръжката за носене (12)	Индикатор за посоката на движение (31)
Индикатор за заключване на седалката (13)	Тента (32)
Линейна защита от странични удари (L.S.P.) (14)	Дръжка за освобождаване за разгънато легнало положение (33)
Индикатор за ъгъла на наклона (15)	Бутон за освобождаване за адаптера за детска количка (34)
Автоматичен три-точков колан (16)	Отделение за ръководството за потребителя (35)
Водач на диагоналния колан (17)	
Водач на диагоналния колан (18)	
Зелен бутон за освобождаване на седалката (19)	

## ПОДГОТОВКА ЗА МОНТИРАНЕТО НА БАЗА Z

Преди първоначалното използване на базата найлоновата лента трябва да се отстранят от отделението за батерията (1) на товарния крак. Базата (2) ще издава звуков сигнал за предупреждение, докато не бъде монтирана правилно. Ако товарният крак (3) е разгънат и няма звук, трябва да проверите батерията. За да проверите батерията, можете да отворите с отвертка отделението за батерия (1) в задната част на товарния крак. Батерията може да се смени само с батерия с размер CR2032.

## РАЗЛИЧНО ИЗПОЛЗВАНЕ НА СЕДАЛКАТА



Вграденото при закупуване кошче за новородено (4) трябва да бъде свалено, ако детето Ви е по-високо от 60 см. За да свалите кошчето за новородено (4), отворете закопчалката за колан, издърпайте подложките за рамо, след което свалете кошчето.

## ПРАВИЛНО ПОЛОЖЕНИЕ В ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

Това е подобрена система за обезопасяване на деца i-Size. Тя е одобрена съгласно Регламент на ОН № R129/02 за употреба в положения за сядане в превозни средства, съвместими с i-Size, както е указано от производителите на превозни средства в техните ръководства на потребителите. Ако Вашето превозно средство няма положение за сядане i-Size, моля проверете приложния списък за типа превозни средства. Можете да получите най-актуалната версия на типовия списък от [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Като алтернатива седалката за автомобил може да бъде монтирана върху автомобилни седалки, гледащи напред, снабдени със система с автоматичен три-точков колан в съответствие с ОН R16.

## МОНТИРАНЕ В ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

Винаги проверявайте дали...

- облегалните на седалките на автомобила са заключени в тяхното изправено положение.
- когато монтирате детската седалка на предната седалка за пътник, регулирайте седалката на автомобила възможно най-назад.

## Монтиране на седалката за автомобил с база

1. Разгънете товарния крак (3), докато се заключи в неговото най-предно положение. Ако използвате база Z, звуков предупредителен сигнал ще се чува, докато товарният крак не бъде монтиран правилно.
2. Освободете бутоните за освобождаване ISOFIX (5), за да удължите заключващите рамене ISOFIX (6).

И двата бутона за освобождаване ISOFIX могат да бъдат освободени независимо един от друг, позволявайки на заключващите рамене ISOFIX да бъдат регулирани независимо.

3. Избултайте заключващите рамене ISOFIX (6) навън от базата, до крайното им удължение.
4. Поставете базата (2) на съответната седалка в превозното средство.
5. Избултайте заключващите рамене ISOFIX (6) в точките на закрепване ISOFIX (7), докато се заключат на място и се чуе "ЩРАК". Двама индикатора ISOFIX (8) ще се превключат от ЧЕРВЕНО на ЗЕЛЕНО.
6. Проверете дали базата е обезопасена като се опитате да я издърпате от точките на закрепване ISOFIX (7).
7. Избултайте базата (2) към облегалката на седалката на превозното средство, докато се изравни напълно с облегалката.

Придвижването на базата настрани също ще я закрепи към облегалката.

8. Натиснете бутона за регулиране на товарния крак (9) и издърпайте крака, докато се допре в пода на превозното средство.
9. Издърпайте товарния крак (3) до следващото фиксирано положение, за да осигурите оптимално предаване на силата.
10. Индикаторът на товарния крак (10) се превключва в ЗЕЛЕНО, когато товарният крак е поставен правилно върху пода на превозното средство. При използване на база Z звуковият предупредителен сигнал също ще спре.
11. Преместете дръжката за носене (11) в положение А. За това натиснете едновременно бутоните за освобождаване на дръжката за носене отляво и отдясно на дръжката за носене (12).
12. Поставете седалката за автомобил върху базата (2).
13. Когато се използва с база Z, седалката за автомобил може да се заключи и във входното си положение върху базата. След това завъртете седалката за автомобил, докато застане в положение назад спрямо посоката на движение.

- Уверете се, че седалката за автомобил се заключва на място като се чуе "ЩПРАК".
- Проверете дали индикаторът за заключване на седалката **(13)** върху базата е **ЗЕЛЕН**.
- За да постигнете най-добрата възможна защита, активирайте линейната защита от странични удари (L.S.P) **(14)** от страни на седалката за автомобил, от страната на вратата на превозното средство, като издърпате нейния край.



Седалката за автомобил може да се използва и с L.S.P. в сгънато положение, ако в превозното средство няма достатъчно място. За тази цел сгънете компонента навътре, обратно до първоначалното му положение.

#### Монтиране на седалка за автомобил с автоматичен три-точков колан

- Поставете седалката за автомобил върху седалката на превозното средство назад спрямо посоката на движение.
- Уверете се, че дръжката за носене **(11)** е заключена в положение А.
- Уверете се, че индикаторът за ъгъл на наклона **(15)** е успореден на пода на превозното средство.
- Издърпайте автоматичния три-точков колан **(16)** и поставете надбедрения участък във водача на подвижния колан **(17)**.
- Заключете автоматичния три-точков колан **(16)** на превозното средство в неговата закопчалка за колан.
- Стегнете надбедрения участък като издърпате диагоналната част в посока на движението.
- Проведете диагоналната част на колана зад горната част на седалката за автомобил, през водача за диагоналния колан **(18)** и над линейната защита от странични удари (L.S.P) **(14)**.
- За да постигнете най-добрата възможна защита, активирайте линейната защита от странични удари (L.S.P) **(14)** от страни на седалката за автомобил, от страната на вратата на превозното средство, като издърпате нейния край.



Седалката за автомобил може да се използва и с L.S.P. в сгънато положение, ако в превозното средство няма достатъчно място. За тази цел сгънете компонента навътре, обратно до първоначалното му положение.

## СВАЛЯНЕ ОТ ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

### Сваляне на седалката за автомобил с база

- За да отключите седалката за автомобил от базата, натиснете зеления бутон за освобождаване на седалката **(19)** и едновременно издърпайте горния бутон за освобождаване на седалката **(20)**.
- Наклонете леко седалката за автомобил и я вдигнете от базата.
- Отключете блокиращите рамене ISOFIX **(6)** от двете страни като натиснете бутоните за освобождаване ISOFIX **(5)** и едновременно ги издърпате назад.
- Издърпайте основата **(2)** от точките за закрепване ISOFIX **(7)**.
- Свалете основата **(2)** и плъзнете блокиращите рамене ISOFIX **(6)** докрай назад в техните положения за транспортиране.
- Бутнете товарния крак **(3)** обратно в основното му положение, след което го сгънете навътре, за да спестите място.
- Ако използвате база Z, е важно да сгънете напълно товарния крак, за да спре звуковото предупреждение. Има положение "паркиране" на товарния крак **(21)**, указано отдолу на базата.

### Сваляне на седалка за автомобил с автоматичен три-точков колан

- Извадете диагоналната част на колана от водача на диагоналния колан **(18)**.
- Отключете закопчалката за колан на седалката за автомобил и извадете надбедрения участък на колана от водача на подвижния колан **(17)**.

## РЕГУЛИРАНЕ НА ОБЛЕГАЛКАТА ЗА ГЛАВА

BG

Регулируемата облегалка за глава **(22)** може да се регулира като се използва ръкохватката за регулиране на облегалката за глава **(23)**. Когато регулирате облегалката за глава **(22)**, проверете да не остават повече от 2 см (прибл. ширина 2 пръста) между раменете на детето и облегалката за глава.

## ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕТЕТО

- Натиснете бутона за регулиране на колана **(24)** и издърпайте едновременно двата колана за през рамо **(25)**, за да ги разхлабите.
- Отворете закопчалката за колан **(26)** като натиснете силно червения бутон.
- Поставете Вашето дете в седалката за автомобил със седалището назад.
- Поставете коланите за през рамо **(25)** направо върху раменете на детето.
- Съберете езиците на ключалките **(27)** и ги заключете на място в закопчалката за колан **(26)**. Трябва да чуете звук "ЩПРАК".

- Ако използвате седалката с клипс SensorSafe, избутайте затворения клипс, докато чуете звук "ЩРАК" и плъзнете затворения клипс надолу към закопчалката за колан (**26**).
- Издърпайте колана на централния регулатор (**28**), за да стегнете коланите на раменете (**25**), докато прилепнат плътно към тялото на детето Ви.



Системата трябва да бъде достатъчно стегната, за да не бъде възможно прегъването на никоя от лентите.

- Когато използвате клипс SensorSafe, поставете клипса директно под подложките за раменете.

### ФУНКЦИЯ ЗА ЗАВЪРТАНЕ

Функцията за завъртане е налична единствено в комбинация с база Z. Натиснете настрани зеления бутон (**29**) върху плъзгача за завъртане на седалката (**30**), след което издърпайте навън целия плъзгач. Сега можете да завъртите седалката.

Преди началото на пътуването проверете дали седалката е добре заключена на място и индикаторът на посоката на движение (**31**) е ЗЕЛЕН.

### РЕГУЛИРАНЕ НА ТЕНТАТА

Разгънете тентата (**32**) нато издърпате пластмасовия калъф.

### РЕГУЛИРАНЕ НА ЛЕГНАЛОТО ПОЛОЖЕНИЕ ИЗВЪН ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

Седалката за автомобил може да бъде поставена в разгънато легнало положение чрез натисване на ръкохватката за освобождаване за разгънато легнало положение (**33**) като едновременно превключите задната част надолу.

### ПЪТНА СИСТЕМА

Можете да прикачите седалката за автомобил към всяка одобрена детска количка. Щранжете седалката за автомобил в одобрения адаптер, с лице към родителя. За отключване задръжте натиснати двата бутона за освобождаване за адаптера за детска количка (**34**) и ги вдигнете.

### СВАЛЯНЕ И ПОВТОРНО ЗАКАЧАНЕ НА КАЛЪФА ЗА СЕДАЛКА

Калъфът за седалка се състои от 6 части. Те са прикрепени към седалката за автомобил на няколко места. Когато се откопчат, отделните части на калъфа могат да се свалят. За да закачите отново калъфа, следвайте указанията за сваляне в обратния ред.



Калъфът може да се пере само на 30°C, с програма за деликатно пране, в противен случай платът на калъфа може да се обезцвети. Моля перете калъфа отделно от останалото пране и не го сушете в сушилня или на пряка слънчева светлина!

### ГАРАНЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ И РАЗПОРЕДБИ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Германия) ви дава 3 години гаранция за този продукт. Тази гаранция е в сила в страната, където продуктът първоначално е продаден от търговец на дребно на клиент. Съдържанието на гаранцията и цялата важна информация, необходима за упражняването на гаранцията може да се намери на нашия уеб сайт: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Ако в описанието на продукта е показана гаранция, вашите законни права срещу нас при неизправности остават незасегнати.



Моля спазвайте разпоредбите за изхвърляне на отпадъци във вашата страна.страна.

## SERTIFIKACIJA

CLOUD Z i-Size


Raspon veličina: 45–87 cm

Težina: maks. 13 kg

Hvala vam što ste se odlučili za **Cloud Z i-Size** prilikom izbora auto sedišta.

Pažljivo pročitajte ovaj Vodič za korisnike pre postavljanja auto sedišta u svoje vozilo i uvek ga držite pri ruci, u za to namenjenom pregratku.

### VAŽNE INFORMACIJE I UPOZORENJA

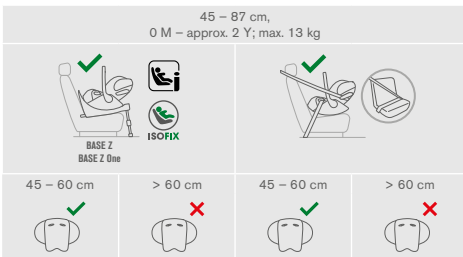
- Bez odobrenja Uprave za odobravanje tipova, auto sedišta ne sme da se menja niti dopunjava ni na koji način.
- Da biste propisno zaštilili svoje dete, od suštinske je važnosti da koristite auto sedišta onako kako je opisano u ovom Vodiču za korisnike.
- Ovo auto sedišta može da se montira na sedištim vozila koja su odobrena za upotrebu sistema za vezivanje dece u skladu sa priručnikom za vozilo.
- Ovo auto sedišta se može pričvrstiti sa osnovom Base Z/Base Z One i ISOFIX-om, ili sa automatskim pojaseom u 3 tačke koji je odobren prema UN pravilniku br. 16 ili ekvivalentnom standardu.
- Ako je auto sedišta montirano pomoću automatskog pojasa u 3 tačke, kopčica pojasa vozila nikada ne sme dopreti do vodilice pojasa za krilo auto sedišta. Ako je kaiš pojasa predugačak, ovo auto sedišta nije prikladno za upotrebu u ovom položaju u vozilu.
-  Montaža ovog auto sedišta na prednje putničko sedišta sa aktiviranim prednjim vazдушnim jastukom NIJE DOZVOLJENA.
- Nemojte da koristite bilo koje kontakt tačke nosača osim onih opisanih u Vodiču za korisnike i označenih na sistemu vezivanja za dete.
- Umetak za novorođenčad koristi se za zaštitu vašeg deteta i mora da se koristi dok ono ne dostigne visinu od 60 cm.
- Pre svakog putovanja obezbedite da je sistem za vezivanje ispravno podešen i da tesno prijanja uz telo deteta. Pojasevi se nikada ne smeju uvrtati!
- Uvek zakopčajte svoje dete kad je u auto sedištu.
- Samo optimalno podešen naslon za glavu može vašem detetu pružiti maksimalnu zaštitu i udobnost osiguravajući pritom da se sistem pojaseva može prikladno postaviti.
- Auto sedišta mora da se ispravno montira i da se učvrsti u vozilu čak i kada nije u upotrebi.

- Potporna nogica mora uvek da ostvaruje direktan kontakt sa podom vozila. Ako vaše vozilo ima pregratke za odlaganje stvari u području nogu, obavezno kontaktirajte proizvođača vozila.
- Tokom vožnje, auto sedišta mora uvek biti zaključano u položaju sa licem okrenutim unazad.
- Da bi sedišta za vozilo obezbedilo najbolju moguću zaštitu, uvek koristite linearnu bočnu zaštitu od udara (L.S.P.).
- Ako koristite auto sedišta na srednjem sedištu vozila, linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.) ne sme nikada da se rasklapa.
- Ovo auto sedišta testirano je i odobreno i za upotrebu bez rasklopljene linearne bočne zaštite od udara (L.S.P.).
- Uvek se pobrinite da auto sedišta nije zaglavljeno uz neku površinu kada zatvarate vrata vozila ili podešavate zadnje sedišta.
- Prtljag ili drugi predmeti prisutni u vozilu moraju uvek da budu sigurno učvršćeni. U suprotnom, oni se mogu razbacati po vozilu, što može da dovede do smrtonosnih povreda.
- Auto sedišta ne sme nikada da se koristi bez prekrivača za sedišta. Pobrinite se da se koristi samo originalni CYBEX prekrivač za sedišta, pošto je prekrivač ključni element koji omogućava da sedišta funkcioniše kako treba.
- Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora u vozilu.
- Ležeći položaj se sme koristiti samo izvan vozila.
- Ne postavljajte auto sedišta na podignute površine, poput stola.
- Delovi ovog sistema za vezivanje dece mogu da se zagreju kada su izloženi direktnom sunčevom svetlu i mogu potencijalno dovesti do opekotina na koži vašeg deteta. Zaštitite svoje dete i auto sedišta od direktne izloženosti suncu.
- Nezgoda može da dovede do oštećenja na sedištu za automobil koje ne može da se utvrdi golim okom. Zamenite auto sedišta nakon nezgode. U slučaju sumnje obratite se svom distributeru ili proizvođaču.
- Nemojte da koristite ovo auto sedišta duže od 8 godina. Auto sedišta je izloženo velikom pritisku tokom svog roka upotrebe, što sa starenjem dovodi do promena u kvalitetu njegovih materijala.
- Plastični delovi mogu da se čiste blagim sredstvom za čišćenje i mlakom vodom. Nikada nemojte da koristite gruba sredstva za čišćenje ni izbeljivač!
- Na nekim sedištim za vozila napravljenim od osetljivih materijala, upotreba sedišta za automobil može ostaviti tragove i/ili dovesti do bleđenja boje. Da biste to izbegli, možete da postavite čebe, peškir ili sličan podmetač ispod sedišta za automobil da biste zaštilili sedišta u vozilu.

## DELOVI PROIZVODA

- Odeljak za bateriju (1)  
Osnova (2)  
Potporna nogica (3)  
Umetak za novorođenčad (4)  
ISOFIX-dugmad za otpuštanje (5)  
ISOFIX-ručice za zaključavanje (6)  
ISOFIX-tačke usidrenja (7)  
ISOFIX-indikatori (8)  
Dugme za podešavanje potporne nogice (9)  
Indikator potporne nogice (10)  
Ručica za nošenje (11)  
Dugmad za otpuštanje ručice za nošenje (12)  
Indikator zaključavanja sedišta (13)  
Linearna bočna zaštita od udara (L.S.P.) (14)  
Indikator ugla nagiba (15)  
pojas na 3 tačke vezivanja (16)  
Vodilica pojasa za krilo (17)  
dijagonalnog pojasa (18)  
Zeleno dugme za otpuštanje sedišta (19)  
Gornje dugme za otpuštanje sedišta (20)  
Parking pozicija potporne nogice (21)  
Naslon za glavu (22)  
Ručica za podešavanje naslona za glavu (23)  
Ručica za podešavanje položaja (24)  
Rameni pojas (25)  
Kopča pojasa (26)  
Jezičak kopče (27)  
Središnji pojas za podešavanje (28)  
Zeleno dugme (29)  
Klizač za okretanje sedišta (30)  
Pokazivač smera vožnje (31)  
Tenda za sunce (32)  
Ručica za otpuštanje za ležeći položaj (33)  
Dugme za otpuštanje adaptera za kolicu (34)  
Odeljak za Vodič za korisnike (35)

## RAZLIČITE UPOTREBE AUTO SEDIŠTA



Umetak za novorođenčad (4) uključen prilikom kupovine treba ukloniti ako je vaše dete više od 60 cm. Da biste uklonili umetak za novorođenčad (4), otvorite kopču pojasa, izvucite jastučiće za ramena i zatim uklonite umetak.

## PRAVILNA POZICIJA U VOZILU

Ovo je i-Size poboljšani sistem za vezivanje dece. Odobren je u skladu sa Uredbom UN-a br. R129/02, za upotrebu kod položaja sedišta kompatibilnih sa standardom i-Size, kako je naznačeno od strane proizvođača vozila u njegovim priručnicima za upotrebu vozila. Ako vaše vozilo nema poziciju za sedišta standarda i-Size, proverite priloženu listu tipova vozila. Najnoviju verziju liste tipova možete videti na [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Alternativno, auto sedište se može montirati na sedišta vozila okrenuta prema napred opremljena sistemom automatskog pojasa na 3 tačke u skladu sa UN R16.

## POSTAVLJANJE U VOZILU

Uvek se pobrinite da...

- nasloni za leđa u vozilu budu zaključani u uspravnoj poziciji.
- Kod montaže dečjeg sedišta na prednje putničko sedišta, podesite sedište u vozilu što je više moguće unazad.

## Montaža auto sedišta sa osnovom

1. Rasklopite potpurnu nogicu (3) dok se ona ne zaključa u svom najistaknutijem položaju. Ako koristite osnovu Base Z, začuće se zvučni signal upozorenja dok potporna nogica ne bude ispravno postavljena.

## PRIPREMA ZA MONTAŽU OSNOVE BASE Z

Pre upotrebe osnove po prvi put, mora se skinuti plastična traka sa pregratka za bateriju (1) na potpornoj nogici. Osnova (2) će emitovati zvučni signal upozorenja dok ne bude ispravno postavljena. Ako je potporna nogica (3) rasklopljena i nema zvuka, mora da se proveriti baterija. Da bi se proverila baterija, može se šrafcičigerom otvoriti pregradak za bateriju (1) na zadnjem delu potporne nogice. Baterija se sme zameniti samo baterijom veličine CR2032.

- Otpustite ISOFIX dugmad za otpuštanje **(5)** da biste produžili ISOFIX ručice za zaključavanje **(6)**.



Oba ISOFIX dugmeta za otpuštanje mogu se otpuštati nezavisno, čime se omogućuje nezavisno podešavanje ISOFIX ručica za zaključavanje.

- Pritisnite ISOFIX ručice za zaključavanje **(6)** izvan osnove do njihovog krajnjeg položaja.
- Postavite osnovu **(2)** na odgovarajuće sedište u vozilu.
- Pritisnite ISOFIX ručice za zaključavanje **(6)** u ISOFIX tačke usidrenja **(7)** dok se ne zaključaju na mestu uz zvučno "KLIK". Dva ISOFIX indikatora **(8)** preći će iz CRVENE u ZELENU boju.
- Obezbedite da je osnova sigurna pokušavajući da je izvučete iz ISOFIX tačaka usidrenja **(7)**.
- Pogurajte osnovu **(2)** prema naslonu sedišta vozila sve dok ona ne bude u celini poravnata sa naslonom.



Pokretanje osnove sa jedne na drugu stranu takođe će je učvrstiti uz naslon u vozilu.

- Pritisnite dugme za podešavanje potporne nogice **(9)** i produžite nogicu sve dok ne dodirne pod vozila.
- Izvučite potpornu nogicu **(3)** van do sledećeg položaja zaključavanja kako biste imali optimalan prenos snage.
- Indikator potporne nogice **(10)** prelazi u ZELENO kad je potporna nogica ispravno postavljena na podu vozila. Kod upotrebe osnove Base Z zvučni signal upozorenja će se takođe zaustaviti.
- Pomerite ručicu za nošenje **(11)** na poziciju A. Pri tome istovremeno pritisnete dva dugmeta za otpuštanje ručice za nošenje s leve i desne strane ručice za nošenje **(12)**.
- Postavite auto sedište na osnovu **(2)**.
- Kada se koristi sa osnovom Base Z, auto sedište se takođe može zaključati u svom ulaznom položaju na osnovi. Zatim okrenite auto sedište dok se ne poravnata suprotno od smeru vožnje.
- Pobrinite se da se auto sedište uklopi na mesto uz zvučni „KLIK“.
- Proverite da li indikator zaključavanja sedišta **(13)** na osnovi pokazuje ZELENO.
- Da biste postigli najbolju moguću zaštitu, aktivirajte linearnu zaštitu od bočnog udara (L.S.P) **(14)** sa strane auto sedišta okrenute prema vratima vozila povlačenjem do njenog kraja.



Auto sedište se može koristiti i sa preklapljenom L.S.P. ako nema dovoljno prostora u vozilu. Da biste to učinili, preklopite element unazad u početni položaj.

## Postavljanje auto sedišta sa automatskim pojaseom na 3 tačke vezivanja

- Postavite auto sedište na sedište vozila u smeru pravca kretanja.
- Proverite je li ručica za nošenje **(11)** zaključana u položaju A.
- Proverite da li je nivo indikatora ugla **(15)** paralelan sa podom vozila.
- Izvučite automatski pojas na 3 tačke vezivanja **(16)** i stavite njegov deo za krilo u vodilicu pojasa **(17)**.
- Zakopčajte automatski pojas na 3 tačke vezivanja **(16)** vozila u kopči pojasa.
- Zategnite deo za krilo povlačenjem dijagonalnog dela u smeru putovanja.
- Vodite dijagonalni deo pojasa iza zaglavlja auto sedišta i kroz dijagonalnu vodilicu pojasa **(18)** i iznad linearne zaštite od bočnog udara (L.S.P) **(14)**.
- Da biste postigli najbolju moguću zaštitu, aktivirajte linearnu zaštitu od bočnog udara (L.S.P) **(14)** sa strane auto sedišta okrenute prema vratima vozila povlačenjem do njenog kraja.



Auto sedište se može koristiti i sa preklapljenom L.S.P. ako nema dovoljno prostora u vozilu. Da biste to učinili, preklopite element unazad u početni položaj.

## UKLANJANJE IZ VOZILA

### Uklanjanje auto sedišta sa osnovom

- Da biste otključali auto sedište sa osnove, pritisnite zeleno dugme za otpuštanje sedišta **(19)** i povucite gornje dugme za otpuštanje sedišta **(20)** u isto vreme.
- Lagano nagnite sedište i podignite ga sa osnove.
- Otključajte ISOFIX ručice za zaključavanje **(6)** sa obe strane pritiskajući ISOFIX dugmad za otpuštanje **(5)** i istovremeno ih povlaćeci unazad.
- Izvučite osnovu **(2)** iz ISOFIX tačaka usidrenja **(7)**.
- Uklonite osnovu **(2)** i gurnite ISOFIX ručice za zaključavanje **(6)** u potpunosti unazad u transportne položaje.
- Gurnite potpornu nogicu **(3)** unazad u njenu originalnu poziciju i onda je sklopite radi uštede prostora.
- Ako koristite osnovu Base Z, važno je da u potpunosti preklopite potpornu nogicu tako da se zvučno upozorenje ugasi. Pozicija za parkiranje potporne nogice **(21)** naznačena na donjoj strani osnove.

### Uklanjanje automatskog pojasa sa 3 tačke vezivanja

- Izvadite dijagonalni deo pojasa iz dijagonalne vodilice pojasa **(18)**.
- Otključajte kopču sigurnosnog pojasa u vozilu i izvadite deo pojasa za krilo iz vodilica pojasa **(17)**.

## PODEŠAVANJE NASLONA ZA GLAVU

Podesivi naslon za glavu (22) može se podešavati pomoću ručice za podešavanje naslona za glavu (23). Kod podešavanja naslona za glavu (22) pobrinite se da ne ostanete više od 2 cm (približno širina 2 prsta) između dečjih ramena i naslona za glavu.

## OSIGURAVANJE DETETA

1. Pritisnite dugme za podešavanje pojasa (24) i u isto vreme povucite oba ramena pojasa (25) da biste ih opustili.
2. Otpustite kopču pojasa (26) snažnim pritiskom na crveno dugme.
3. Postavite dete u auto sedišta se pozadinom unazad.
4. Postavite ramene pojaseve (25) direktno preko detetovih ramena.
5. Postavite oba jezička kopče (27) zajedno i zaključajte ih u kopči pojasa (26). Trebalo bi da čujete zvučno „KLIK“.
6. Ako koristite sedišta sa SensorSafe kopčom, pritisnite zatvarač dok ne čujete zvučno "KLIK" a zatvorenu kopču gumite na dole prema kopči pojasa (26).
7. Povucite središnji pojas za podešavanje (28) da biste zategli pojaseve za ramena (25) dok ne nalegnu uz telo vašeg deteta.

 Pojas bi trebalo uklopiti i dovoljno zategnuti da nije moguće napraviti nabor ni na kojoj od traka.

8. Kod upotrebe SensorSafe kopče, kopču postavite direktno ispod naramenica.

## FUNKCIJA ROTACIJE

**SR** Funkcija rotacije na raspolaganju je samo u kombinaciji sa osnovom Base Z. Pritisnite zeleno dugme (29) na klizaču za okretanje sedišta (30) u stranu, a zatim povucite ceo klizač prema spolja. Sada možete okrenuti sedišta. Pre početka putovanja proverite da li je auto sedišta pravilno postavljeno na svoje mesto i da li indikator smera vožnje (31) pokazuje ZELENO.

## PODEŠAVANJE TENDE ZA SUNCE

Otvorite tendu za sunce (32) povlačenjem plastičnog poklopca.

## PODEŠAVANJE LEŽEĆEG POLOŽAJA IZVAN VOZILA


Auto sedišta možete dovesti u ležeći položaj pritiskom na ručicu za otpuštanje za ležeći položaj (33), istovremeno pomičući zadnji deo prema dole.

## SISTEM PUTOVANJA

Auto sedišta možete pričvrstiti na bilo koja odobrena kolica. Pritisnite auto sedišta na odobreni adapter, okrenuto prema roditelju. Da biste otključali, držite dva dugmeta za otpuštanje adaptera za kolica (34) i podignite ih.

## UKLANJANJE I PONOVO POSTAVLJANJE PREKRIVAČA ZA SEDIŠTE

Prekrivač za auto sedišta se sastoji iz 6 delova. Oni su zavezani za auto sedišta na nekoliko mesta. Kad se odvežu, pojedinačni delovi prekrivača mogu da se uklone. Kod ponovnog postavljanja prekrivača sledite instrukcije za uklanjanje obrnutim redosledom.

 Prekrivač se sme prati samo na 30°C u programu za osetljivi veš, inače će doći do bleđenja boje na tkanini prekrivača. Perite prekrivač odvojeno od drugog veša i ne sušite ga u mašini za sušenje niti na direktnom sunčevom svetlu!

## PROIZVOĐAČKA GARANCIJA I PROPISI O ODLAGANJU

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Nemačka) daje vam 3 godine garancije za ovaj proizvod. Garancija važi u zemlji gde je ovaj proizvod prvobitno prodat kupcu od strane trgovca na malo. Sadržaj garancije i sve osnovne informacije potrebne za potraživanje garancije mogu da se pronađu na našoj početnoj strani: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Ako je garancija prikazana u opisu artikla, vaša zakonska prava u odnosu na nas za kvarove ostaju bez uticaja.



Pridržavajte se propisa za odlaganje otpada u svojoj zemlji.




## ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

CLOUD Z i-Size  
Εύρος μεγεθών: 45-87 cm  
Βάρος: έως 13 kg

Ευχαριστούμε που προτιμήσατε το **Cloud Z i-Size** κατά την επιλογή καθίσματος αυτοκινήτου.

Διαβάστε προσεκτικά αυτόν τον Οδηγό Χρήστη προτού εγκαταστήσετε το κάθισμα αυτοκινήτου στο όχημά σας και κρατήστε το πάντα εύκαιρο στην ειδική θήκη.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Χωρίς την έγκριση της αρμόδιας για την έγκριση τύπου αρχής, το κάθισμα αυτοκινήτου δεν μπορεί να τροποποιηθεί ή να προστεθεί κάτι σε αυτό με οποιονδήποτε τρόπο.
- Προκειμένου να παραμείνει το παιδί σας ασφαλές, είναι απολύτως απαραίτητο να χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Το συγκεκριμένο κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να εγκατασταθεί σε καθίσματα οχημάτων τα οποία είναι εγκεκριμένα για τη χρήση συστημάτων συγκράτησης παιδιών σύμφωνα με το εγχειρίδιο του οχήματος.
- Το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να τοποθετηθεί είτε με την βάση Z/Base Z One και ISOFIX, είτε με αυτόματη ζώνη 3 σημείων, η οποία είναι εγκεκριμένη σύμφωνα με τον κανονισμό του ΟΗΕ αρ. 16 ή κάποιο ισοδύναμο πρότυπο.
- Αν η εγκατάσταση του καθίσματος αυτοκινήτου πραγματοποιηθεί με χρήση αυτόματης ζώνης 3 σημείων, το κουμπωμα ζώνης του οχήματος δεν πρέπει να φτάσει ποτέ στον οδηγό της ζώνης ασφαλείας του καθίσματος αυτοκινήτου. Αν η βάση της ζώνης είναι πολύ μακριά, το κάθισμα αυτοκινήτου δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε αυτή τη θέση στο όχημα.
-  Η εγκατάσταση αυτού του καθίσματος αυτοκινήτου στο μπροστινό κάθισμα με τον μπροστινό αερόσακο ενεργοποιημένο ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ.
- Μην χρησιμοποιείτε σημεία επαφής που φέρουν φορτία διαφορετικά από αυτά που περιγράφονται στον Οδηγό Χρήστη και επισημαίνονται στο σύστημα συγκράτησης παιδιών.
- Το ένθεμα νεογέννητου χρησιμοποιείται για την προστασία του παιδιού σας και πρέπει να χρησιμοποιείται μέχρι να φτάσει τα 60 εκ. σε ύψος.
- Πριν από κάθε ταξίδι βεβαιωθείτε ότι το σύστημα ζώνης του αυτοκινήτου έχει ρυθμιστεί σωστά και κρατάει σφιχτά το σώμα του παιδιού. Οι ζώνες δεν πρέπει ποτέ να συστρέφονται!
- Προσδένετε πάντα το παιδί σας όταν βρίσκεται στο κάθισμα αυτοκινήτου.

- Μόνο ένα βέλτιστα ρυθμισμένο προσκέφαλο μπορεί να προσφέρει στο παιδί σας τη μέγιστη προστασία και άνεση, διασφαλίζοντας παράλληλα ότι το σύστημα ζώνης μπορεί να τοποθετηθεί κατάλληλα.
- Το κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει να είναι πάντα σωστά εγκατεστημένο και ασφαλισμένο ακόμα και όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Το πόδι φορτίου πρέπει να βρίσκεται πάντα σε άμεση επαφή με το πάτωμα του αυτοκινήτου. Αν το όχημά σας διαθέτει αποθηκευτικούς χώρους στην περιοχή για τα πόδια, επικοινωνήστε οπωσδήποτε με τον κατασκευαστή του οχήματος.
- Κατά την οδήγηση, το κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει πάντα να είναι κλειδωμένο στην θέση με μέτωπο προς τα πίσω.
- Προκειμένου το κάθισμα αυτοκινήτου να παρέχει την βέλτιστη δυνατή προστασία, χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα γραμμικής προστασίας πλευρικής κρούσης (L.S.P.).
- Αν χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου σε μεσαίο κάθισμα οχήματος, το σύστημα γραμμικής προστασίας πλευρικής κρούσης (L.S.P.) δεν πρέπει να ξεδιπλώνεται ποτέ.
- Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου έχει επίσης ελεγχθεί και εγκριθεί για χρήση χωρίς ενεργοποιημένο σύστημα γραμμικής προστασίας πλευρικής κρούσης (L.S.P.).
- Βεβαιωθείτε πάντοτε ότι το κάθισμα αυτοκινήτου δεν έχει σφηνώσει σε κάποια επιφάνεια κατά το κλείσιμο της πόρτας του οχήματος ή κατά τη ρύθμιση του πίσω καθίσματος.
- Οι αποσκευές ή άλλα αντικείμενα που υπάρχουν στο όχημα πρέπει πάντα να είναι σταθερά ασφαλισμένα. Διαφορετικά, ενδέχεται να πέσουν μέσα στο όχημα, γεγονός που θα μπορούσε να προκαλέσει θανάσιμους τραυματισμούς.
- Το κάθισμα αυτοκινήτου δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ποτέ χωρίς το κάλυμμα καθίσματος. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε μόνο ένα αυθεντικό κάλυμμα καθίσματος CYBEX, καθώς το κάλυμμα είναι ένα σημαντικό στοιχείο που επιτρέπει στο κάθισμα να λειτουργεί σωστά.
- Ποτέ μην αφήνετε το παιδί σας στο όχημα χωρίς επίβλεψη.
- Η χρήση της झαπλωτής θέσης επιτρέπεται μόνο εκτός του οχήματος.
- Μην τοποθετείτε τα καθίσματα αυτοκινήτου σε υπερυψωμένες επιφάνειες, όπως ένα τραπέζι.
- Τμήματα του παιδικού συστήματος συγκράτησης ενδέχεται να θερμανθούν αν έρθουν σε άμεση επαφή με την ηλιακή ακτινοβολία και θα μπορούσαν να προκαλέσουν έγκαυμα στην επιδερμίδα του παιδιού σας. Προστατέψτε το παιδί σας και το κάθισμα αυτοκινήτου από την απευθείας έκθεση στον ήλιο.
- Ένα ατύχημα μπορεί να προκαλέσει στο κάθισμα αυτοκινήτου βλάβη που να μην είναι ορατή με γυμνό μάτι. Αντικαταστήστε το κάθισμα αυτοκινήτου μετά από ατύχημα. Σε περίπτωση αμφιβολίας, απευθυνθείτε στον πωλητή σας ή στον κατασκευαστή.

- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου περισσότερο από 8 χρόνια. Το κάθισμα αυτοκινήτου εκτίθεται σε μεγάλη καταπόνηση κατά τη διάρκεια της ζωής του, γεγονός που προκαλεί αλλοιώσεις στην ποιότητα των υλικών με την ηλικία.
- Τα πλαστικά μέρη μπορούν να καθαριστούν με ένα ήπιο απορρυπαντικό και ζεστό νερό. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά ή χλωρίο!
- Σε ορισμένα καθίσματα οχημάτων κατασκευασμένα από ευαίσθητα υλικά, η χρήση καθισμάτων αυτοκινήτου μπορεί να αφήσει σημάδια ή/και να προκαλέσει ξεθώριασμα του χρώματος. Για να το αποτρέψετε αυτό, μπορείτε να τοποθετήσετε μια κομβέρτα, μια πετσέτα ή κάτι παρόμοιο κάτω από το κάθισμα αυτοκινήτου για να προστατέψετε το κάθισμα του οχήματος.

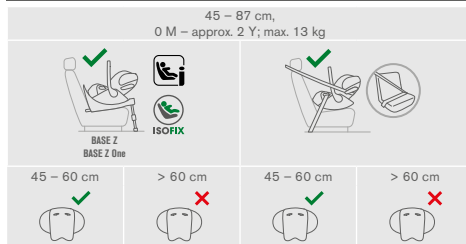
## ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Θέση μπαταρίας (1)
- Βάση (2)
- Πόδι φορτίου (3)
- Ένθεμα νεογέννητου (4)
- Κουμπιά αποδέσμευσης ISOFIX (5)
- Βραχιόνες ασφάλισης ISOFIX (6)
- Σημεία στερέωσης ISOFIX (7)
- Δείκτες ISOFIX (8)
- Κουμπί ρύθμισης ποδιού φορτίου (9)
- Δείκτης ποδιού φορτίου (10)
- Λαβή μεταφοράς (11)
- Κουμπιά αποδέσμευσης λαβής μεταφοράς (12)
- Δείκτης κλειδώματος καθίσματος (13)
- Σύστημα γραμμικής προστασίας πλευρικής κρούσης (L.S.P.) (14)
- Ένδειξη γωνίας κλίσης (15)
- Αυτόματα ζώνη 3 σημείων (16)
- Οδηγός ζώνης ασφαλείας (17)
- Οδηγός διαγώνιας ζώνης ασφαλείας (18)
- Πράσινο κουμπί αποδέσμευσης καθίσματος (19)
- Επάνω κουμπί αποδέσμευσης καθίσματος (20)
- Θέση στάθμευσης ποδιού φορτίου (21)
- Προσκέφαλο (22)
- Λαβή ρύθμισης προσκέφαλου (23)
- Κουμπί προσαρμογής ζώνης (24)
- Ζώνη ώμου (25)
- Κουμπωμα ζώνης (26)
- Γλωττίδα κουμπώματος (27)
- Κεντρική ζώνη ρύθμισης (28)
- Πράσινο κουμπί (29)
- Ολισθητήρας περιστροφής καθίσματος (30)
- Ένδειξη κατεύθυνσης οδήγησης (31)
- Κουκούλα για τον ήλιο (32)
- Λαβή αποδέσμευσης για λαβηλωτή θέση (33)
- Κουμπί αποδέσμευσης για προσαρμογέα καροτσιού (34)
- Θήκη Οδηγού Χρήστη (35)

## ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ Z

Προτού χρησιμοποιήσετε τη βάση για πρώτη φορά, πρέπει να αφαιρεθεί η πλαστική ταινία από τη θέση μπαταρίας (1) στο πόδι φορτίου. Η Βάση (2) θα εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα προειδοποίησης μέχρι να εγκατασταθεί σωστά. Αν το Πόδι φορτίου (3) έχει ξεδιπλωθεί και δεν ακούγεται κάποιος ήχος, πρέπει να ελέγξετε τη μπαταρία. Για να ελέγξετε τη μπαταρία, η Θέση μπαταρίας (1) στο πίσω μέρος του ποδιού φορτίου μπορεί να ανοίξει με καρταβίδι. Η μπαταρία μπορεί να αντικατασταθεί μόνο με μπαταρία μεγέθους CR2032.

## ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΧΡΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ



Το ένθεμα νεογέννητου (4) που ενσωματώθηκε κατά την αγορά πρέπει να αφαιρεθεί αν το παιδί σας είναι ψηλότερο από 60 εκ. Για να αφαιρέσετε το ένθεμα νεογέννητου (4) ανοίξτε το κουμπωμα ζώνης, τραβήξτε τα μαλακά τμήματα ώμου και στη συνέχεια αφαιρέστε το ένθεμα.

## Η ΣΩΣΤΗ ΘΕΣΗ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ

Αυτό είναι ένα Ενισχυμένο Σύστημα Συγκράτησης Παιδιών i-Size. Είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον Κανονισμό του ΟΗΕ αριθ. R129/02, για χρήση σε θέσεις καθισμάτων οχημάτων συμβατές με i-Size όπως ορίζουν οι κατασκευαστές οχήματος στα εγχειρίδια χρήσης του οχήματος. Αν το όχημά σας δεν διαθέτει θέση καθισμάτων i-Size, ελέγξτε τον συνημμένο κατάλογο τύπων οχημάτων. Μπορείτε να αποκτήσετε την πλέον ενημερωμένη έκδοση του καταλόγου τύπων από την ιστοσελίδα [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Διαφορετικά, το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να τοποθετηθεί σε καθίσματα οχήματος με μέτωπο προς τα εμπρός εφόσον αυτά διαθέτουν αυτόματο σύστημα ζώνης 3 σημείων σύμφωνα με τον κανονισμό του ΟΗΕ R16.

## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ

Πάντα να βεβαιώνεστε ότι...

- οι πλάτες στο όχημα είναι κλειδωμένες στην όρθια θέση.
- κατά την εγκατάσταση του παιδικού καθίσματος στο μπροστινό κάθισμα επιβάτη, τραβήξτε το κάθισμα του οχήματος όσο πιο πίσω γίνεται.

### Εγκατάσταση του καθίσματος αυτοκινήτου με βάση

1. Ξεδιπλώστε το Πόδι φορτίου **(3)** μέχρι να κλειδώσει στην πλέον πρόσθια θέση του. Αν χρησιμοποιήσετε τη Βάση Z, θα ακούγεται ένα ηχητικό σήμα προειδοποίησης μέχρι το πόδι φορτίου να εγκατασταθεί σωστά.
2. Αποδεσμεύστε τα Κομπιά αποδέσμευσης ISOFIX **(5)** για να εκτείνετε τους βραχίονες ασφάλισης ISOFIX **(6)**.



Και τα δύο Κομπιά αποδέσμευσης ISOFIX μπορούν να αποδεσμευτούν ανεξάρτητα επιτρέποντας στους Βραχίονες ασφάλισης ISOFIX να ρυθμιστούν ανεξάρτητα.

3. Πιέστε τους Βραχίονες ασφάλισης ISOFIX **(6)** έξω από τη βάση στον μεγαλύτερο δυνατό βαθμό.
4. Τοποθετήστε τη βάση **(2)** σε μια κατάλληλη θέση στο όχημα.
5. Πιέστε τους Βραχίονες ασφάλισης ISOFIX **(6)** στα Σημεία στερέωσης ISOFIX **(7)** μέχρι να κλειδώσουν στη θέση κάνοντας έναν ήχο «ΚΛΙΚ». Οι δύο Δείκτες ISOFIX **(8)** θα γίνουν από ΚΟΚΚΙΝΟΙ ΠΡΑΣΙΝΟΙ.
6. Βεβαιωθείτε πως η βάση είναι ασφαλή προσαπώνοντας να την τραβήξετε έξω από τα Σημεία στερέωσης ISOFIX **(7)**.
7. Πιέστε τη Βάση **(2)** προς την πλάτη του καθίσματος του οχήματος μέχρι να ευθυγραμμιστεί απόλυτα με τη πλάτη.



Η μετακίνηση της βάσης από τη μία πλευρά στην άλλη θα την συγκρατήσει επίσης στην πλάτη του οχήματος.

8. Πιέστε το Κομπιά ρύθμισης ποδιού φορτίου **(9)** και εκτείνετε το πόδι μέχρι να ακουμπήσει το δάπεδο του οχήματος.
9. Τραβήξτε το Πόδι φορτίου **(3)** έξω μέχρι την επόμενη θέση κλειδώματος για να εξασφαλίσετε βέλτιστη μετάδοση δύναμης.
10. Ο Δείκτης ποδιού φορτίου **(10)** γίνεται ΠΡΑΣΙΝΟΣ όταν το πόδι φορτίου έχει τοποθετηθεί σωστά στο δάπεδο του οχήματος. Όταν χρησιμοποιείτε τη Βάση Z, το ηχητικό σήμα προειδοποίησης επίσης θα σταματήσει.
11. Μετακινήστε τη λαβή μεταφοράς **(11)** στη θέση A. Επομένως, πατήστε ταυτόχρονα τα δύο κομπιά απελευθέρωσης της λαβής μεταφοράς στα αριστερά και δεξιά της λαβή μεταφοράς **(12)**.
12. Τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου επάνω στη Βάση **(2)**.

13. Όταν χρησιμοποιείται με τη βάση Base Z, το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί επίσης να κλειδωθεί στη θέση εισόδου πάνω στη βάση. Στη συνέχεια, στρίψτε το κάθισμα αυτοκινήτου μέχρι να ευθυγραμμιστεί αντίθετα προς την κατεύθυνση ταξιδιού.
14. Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα αυτοκινήτου κλειδώσε στη θέση του από τον ήχο «ΚΛΙΚ».
15. Ελέγξτε αν ο Δείκτης κλειδώματος καθίσματος **(13)** στην βάση είναι ΠΡΑΣΙΝΟΣ.
16. Προκειμένου να επιτύχετε την μέγιστη δυνατή προστασία, ενεργοποιήστε την γραμμική προστασία πλευρικής κρούσης (L.S.P) **(14)** στο πλάι του καθίσματος αυτοκινήτου με μέτωπο προς την πόρτα του οχήματος τραβώντας από την άκρη.



Το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί με την γραμμική προστασία πλευρικής κρούσης (L.S.P) διπλωμένη, αν δεν υπάρχει αρκετός χώρος στο όχημα. Για να το κάνετε αυτό, διπλώστε αυτό το στοιχείο ώστε να επιστρέψει στην αρχική θέση.

### Εγκατάσταση του καθίσματος αυτοκινήτου με αυτόματη ζώνη 3 σημείων.

1. Τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου στο κάθισμα του οχήματος αντίθετα με την κατεύθυνση κίνησης.
2. Βεβαιωθείτε ότι η λαβή μεταφοράς **(11)** έχει κλειδωθεί στη θέση A.
3. Βεβαιωθείτε ότι η ένδειξη γωνίας κλίσης **(15)** είναι παράλληλη με το πάτωμα του οχήματος.
4. Τραβήξτε έξω την αυτόματη ζώνη 3 σημείων **(16)** και τοποθετήστε το υπογάστριο τμήμα της στον οδηγό ζώνης ασφαλείας **(17)**.
5. Κλειδώστε την αυτόματη ζώνη 3 σημείων **(16)** του οχήματος στο κούμπωμα ζώνης.
6. Σφίξτε το υπογάστριο τμήμα τραβώντας το διαγώνιο τμήμα προς την κατεύθυνση κίνησης.
7. Οδηγήστε το διαγώνιο τμήμα της ζώνης πίσω από το κεφάλι του καθίσματος αυτοκινήτου και μέσα από τον οδηγό διαγώνιας ζώνης **(18)** και πάνω από τη γραμμική προστασία πλευρικής κρούσης (L.S.P) **(14)**.
8. Προκειμένου να επιτύχετε την μέγιστη δυνατή προστασία, ενεργοποιήστε την γραμμική προστασία πλευρικής κρούσης (L.S.P) **(14)** στην πλευρά του καθίσματος αυτοκινήτου με μέτωπο προς την πόρτα του οχήματος τραβώντας από την άκρη.



Το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί με την γραμμική προστασία πλευρικής κρούσης (L.S.P) διπλωμένη, αν δεν υπάρχει αρκετός χώρος στο όχημα. Για να το κάνετε αυτό, διπλώστε αυτό το στοιχείο ώστε να επιστρέψει στην αρχική θέση.

## ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΑΠΟ ΤΟ ΟΧΗΜΑ

### Αφαίρεση του καθίσματος αυτοκινήτου με βάση

1. Για να ξεκλειδώσετε το κάθισμα αυτοκινήτου από τη βάση, πιέστε το Πράσινο κουμπί αποδέσμευσης καθίσματος (19) και τραβήξτε το Επάνω κουμπί αποδέσμευσης καθίσματος (20) ταυτόχρονα.
2. Γείρετε ελαφρά το κάθισμα αυτοκινήτου και σηκώστε το από τη βάση.
3. Ξεκλειδώστε τους βραχιόνες ασφάλισης ISOFIX (6) και στις δύο πλευρές πιέζοντας τα κουμπιά αποδέσμευσης ISOFIX (5) και ταυτόχρονα τραβώντας τα προς τα πίσω.
4. Τραβήξτε έξω τη Βάση (2) από τα Σημεία στερέωσης ISOFIX (7)
5. Αφαιρέστε τη Βάση (2) και σύρετε τους Βραχιόνες ασφάλισης ISOFIX (6) εντελώς πίσω στις θέσεις μεταφοράς τους.
6. Πιέστε το Πόδι φορτίου (3) πίσω στην αρχική του θέση και στη συνέχεια διπλώστε το για να εξοικονομήσετε χώρο.
7. Αν χρησιμοποιείτε τη Βάση Z, είναι σημαντικό να διπλώσετε εντελώς το πόδι φορτίου για να σταματήσει η μηχανική προεξοδότηση. Υπάρχει μια θέση στάθμευσης ποδιού φορτίου (21) που υποδεικνύεται στην κάτω πλευρά της βάσης.

### Αφαίρεση του καθίσματος αυτοκινήτου με αυτόματη ζώνη 3 σημείων.

1. Βγάλτε το διαγώνιο τμήμα της ζώνης έξω από τον οδηγό διαγώνιας ζώνης (18).
2. Ξεκλειδώστε το κουμπωμα ζώνης του καθίσματος του οχήματος και βγάλτε το υπογάστριο τμήμα της ζώνης έξω από τους οδηγούς ζώνης ασφαλείας (17).

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΚΕΦΑΛΟΥ

Το ρυθμιζόμενο προσκέφαλο (22) μπορεί να ρυθμιστεί χρησιμοποιώντας τη λαβή ρύθμισης προσκέφαλου (23). Κατά τη ρύθμιση του προσκέφαλου (22) βεβαιωθείτε ότι δεν απομένουν πάνω από 2 εκ. (περίπου όσο δύο δάχτυλα) ανάμεσα στους ώμους του παιδιού και στο προσκέφαλο.

## ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ

1. Πιέστε το Κουμπί ρύθμισης ζώνης (24) και τραβήξτε και τις δύο Ζώνες ώμου (25) ταυτόχρονα για να χαλαρώσουν.
2. Ανοίξτε το Κουμπωμα ζώνης (26) πατώντας με δύναμη το κόκκινο κουμπί.
3. Τοποθετήστε το παιδί σας στο κάθισμα αυτοκινήτου με τους γλουτούς του στο πίσω μέρος.
4. Τοποθετήστε τις ζώνες ώμου (25) απευθείας πάνω από τους ώμους του παιδιού σας.

5. Τοποθετήστε και τις δύο Γλωττίδες κουμπώματος (27) μαζί και κλειδώστε τις στη θέση τους στο Κουμπωμα ζώνης (26). Πρέπει να ακούσετε τον ήχο «ΚΛΙΚ».
6. Αν χρησιμοποιείτε κάθισμα με κλιπ ασφαλούς αισθητήρα (SensorSafe), πιέστε το κλιπ κλειστό μέχρι να ακούσετε τον ήχο «ΚΛΙΚ» και σύρετε το κλειστό κλιπ κάτω προς το Κουμπωμα ζώνης (26).
7. Τραβήξτε την κεντρική ζώνη ρύθμισης (28) για να σφίξετε τις ζώνες ώμου (25) έως ότου ακουμπήσουν στο σώμα του παιδιού σας.



Η ζώνη πρέπει να είναι αρκετά σφιχτή ώστε να μην είναι δυνατό να διπλωθεί κανένας μιάνας.

8. Όταν χρησιμοποιείτε το κλιπ SensorSafe, τοποθετήστε το κλιπ απευθείας κάτω από τα μαλακά τμήματα ώμου.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ

Η λειτουργία περιστροφής είναι διαθέσιμη μόνο σε συνδυασμό με τη Βάση Z. Πιέστε το πράσινο κουμπί (29) στον ολισθητήρα περιστροφής καθίσματος (30) στο πλάι και στη συνέχεια τραβήξτε ολόκληρο τον ολισθητήρα προς τα έξω. Τώρα μπορείτε να στρίψετε το κάθισμα.

Προτού ξεκινήσετε το ταξίδι σας, βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα αυτοκινήτου είναι κλειδωμένο σωστά στη θέση του και ότι η ένδειξη της κατεύθυνσης οδήγησης (31) είναι ΠΡΑΣΙΝΗ.

## ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΑΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΗΛΙΟ

Ξεδιπλώστε την κουκούλα για τον ήλιο (32) τραβώντας το πλαστικό κάλυμμα.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΞΑΠΛΩΤΗΣ ΘΕΣΗΣ ΕΚΤΟΣ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ

Το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να έρθει στην ξαπλωτή θέση πιέζοντας την λαβή απελευθέρωσης για την ξαπλωτή θέση (33) απρόσγροντας ταυτόχρονα το πίσω μέρος προς τα κάτω.

## ΣΥΣΤΗΜΑ ΤΑΞΙΔΙΟΥ

Μπορείτε να τοποθετήσετε το κάθισμα αυτοκινήτου σε όλα τα εγκεκριμένα καρότσια. Πιέστε το κάθισμα αυτοκινήτου στον εγκεκριμένο προσαρμογέα, με μέτωπο προς τον γονέα. Για να το ξεκλειδώσετε, κρατήστε κάτω τα δύο κουμπιά απελευθέρωσης για τον προσαρμογέα του καροτσιού (34) και σηκώστε τα προς τα πάνω.

## ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΙ ΕΚ ΝΕΟΥ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

Το κάθισμα αυτοκινήτου αποτελείται από 6 μέρη. Αυτά δένονται στο κάθισμα αυτοκινήτου σε διάφορα σημεία. Μόλις λυθούν, τα μεμονωμένα μέρη του καλύμματος μπορούν να αφαιρεθούν. Για να τοποθετήσετε το κάλυμμα ξανά, ακολουθήστε τις οδηγίες αφαίρεσης με την αντίστροφη σειρά.



Το κάλυμμα μπορεί να πλυθεί μόνο στους 30°C σε πρόγραμμα πλύσης για ευαίσθητα ρούχα, διαφορετικά το ύφασμα του καλύμματος ενδέχεται να αποχρωματιστεί. Πλύνετε το κάλυμμα ξεχωριστά από την υπόλοιπη μπουγάδα και μην το στεγνώνετε σε στεγνωτήριο ή με απευθείας έκθεση στον ήλιο!

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

Η CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) σας δίνει 3 χρόνια εγγύηση για αυτό το προϊόν. Η εγγύηση ισχύει στη χώρα όπου το προϊόν πωλήθηκε αρχικά από τον πωλητή λιανικής στον πελάτη. Το περιεχόμενο της εγγύησης και όλες οι απαραίτητες πληροφορίες που απαιτούνται για την επιβεβαίωση της εγγύησης βρίσκονται στην αρχική μας σελίδα:

[go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Εάν επιδειχθεί η εγγύηση στην περιγραφή του προϊόντος, τα νομικά σας δικαιώματα απέναντί μας για τυχόν ελαττώματα δεν επηρεάζονται.



Τηρήστε τους κανονισμούς διάθεσης αποβλήτων στη χώρα σας. της χώρας σας.


## CERTIFICARE

CLOUD Z i-Size  
Size range: 45–87 cm  
Weight: max. 13 kg

Vă mulțumim pentru alegerea scaunului auto **Cloud Z i-Size** pentru copii.

Citiți cu atenție acest ghid al utilizatorului înainte de a instala scaunul auto în vehicul și păstrați-l întotdeauna la îndemână în compartimentul desemnat.

### INFORMAȚII IMPORTANTE ȘI ATENȚIONĂRI

- Fără aprobarea Autorității de omologare, scaunul auto nu poate fi modificat în niciun fel și nici nu se pot face adăugări.
- Pentru a vă menține copilul protejat corespunzător, este absolut esențial să utilizați scaunul auto așa cum este descris în acest ghid de utilizare.
- Acest scaun auto pentru copii poate fi instalat numai pe acele scaune de vehicul aprobate pentru utilizarea sistemelor de siguranță pentru copii în conformitate cu manualul vehiculului.
- Scaunul auto poate fi atașat cu baza Z / Baza Z One și ISOFIX, sau cu o centură automată în 3 puncte care este aprobată conform Regulamentului ONU nr. 16 sau un standard echivalent.
- Dacă scaunul auto este instalat folosind o centură automată în 3 puncte, catarama centurii vehiculului nu trebuie să ajungă niciodată în ghidul centurii de bazin a scaunului auto. Dacă centura protectoare este prea lungă, scaunul pentru copil nu este potrivit pentru a fi utilizat în această poziție în vehicul.
-  **NU ESTE PERMISĂ** instalarea scaunului auto pentru copil pe scaunul pasagerului din față când airbag-ul din față este activat.
- Nu utilizați alte puncte de fixare decât cele descrise în instrucțiuni și marcate corespunzător pe scaunul auto pentru copii.
- Insertul scaunului auto pentru nou-născut este utilizat pentru a proteja copilul până când acesta a ajuns la o înălțime de 60 cm.
- Înainte fiecărei călătorii, asigurați-vă că sistemul de hamuri pentru scaunele auto este reglat corect și se stă strâns peste corpul copilului. Curelele niciodată nu trebuie să fie răsucite!
- Întotdeauna puneți centura pentru copil când acesta este în mașina în scaunul de copii.
- Doar o tetieră ajustată optim poate oferi copilului dv. protecție și confort maxim, asigurând-vă în același timp că sistemul de centuri este montat corespunzător.
- Scaunul auto pentru copii trebuie să fie întotdeauna instalat și fixat corect în vehicul chiar și atunci când nu este utilizat.

- Piciorul de sprijin trebuie să fie întotdeauna în contact direct cu podeaua vehiculului. Dacă vehiculul dv. are compartimente de depozitare la picioare, contactați producătorul vehiculului.
- În timp ce conduceți, scaunul auto trebuie să fie întotdeauna blocat în poziția orientată spre spate.
- Pentru ca scaunul auto pentru copii să ofere cea mai bună protecție posibilă, utilizați întotdeauna protecția liniară împotriva impactului lateral (L.S.P.).
- Dacă utilizați scaunul auto pe un scaun din mijloc al vehiculului, protecția liniară împotriva impactului lateral (L.S.P.) nu trebuie pliată niciodată.
- Scaunul auto pentru copii a fost testat și aprobat și pentru utilizarea fără protecția liniară împotriva impactului lateral (L.S.P.) pliată.
- Asigurați-vă întotdeauna că scaunul auto pentru copii nu este blocat pe nici o suprafață atunci când închideți ușa vehiculului sau când reglați scaunul din spate.
- Bagajele sau orice alte obiecte prezente în vehicul trebuie să fie întotdeauna bine fixate. În caz contrar, acestea pot fi aruncate în interiorul vehiculului, ceea ce ar putea provoca răni fatale.
- Scaunul auto pentru copii nu trebuie utilizat niciodată fără husa scaunului. Asigurați-vă că este utilizată numai o husă de scaun originală CYBEX, deoarece husa este un element important permițând scaunului o funcționare corectă.
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în vehicul.
- Poziția culcat poate fi utilizată numai în afara vehiculului.
- Nu așezați scaunele auto pe suprafețe ridicate, cum ar fi o masă.
- Părți ale acestui sistem de siguranță pentru copii se pot încălzi atunci când sunt expuse la lumina directă a soarelui și ar putea arde pielea copilului dv. Protejați-vă copilul și scaunul auto de expunerea directă la soare
- Un accident poate provoca daune scaunului auto, care pot fi greu de identificat cu ochiul liber. Vă rugăm să înlocuiți scaunul auto după un accident. În caz de îndoială, vă rugăm să consultați distribuitorul sau producătorul.
- Nu utilizați acest scaun auto mai mult de 8 ani. Scaunul auto este expus la stres ridicat pe durata sa de viață, ceea ce duce la modificări ale calității materialelor sale o dată cu înaintarea în vârstă.
- Părțile din plastic pot fi curățate cu un agent de curățare ușor și apă caldă. Nu folosiți niciodată agenți de curățare sau înălbitori!
- Pentru vehiculele ale căror scaune sunt fabricate din materiale sensibile, scaunele auto pentru copii pot lăsa urme și/sau pot provoca decolorare. Pentru a proteja scaunul vehiculului puteți așeza o pătură, un prosop sau alte materiale similare sub scaunul auto pentru copii.

## PIESELE PRODUSULUI

Compartiment baterie (1)	Buton verde de eliberare a scaunului (19)
Bază (2)	Butonul superior de eliberare a scaunului (20)
Picior de sprijin (3)	Piciorul de sprijin în poziția de parcare (21)
Inserție nou-născut	Tetieră (22)
ISOFIX-Butoane de eliberare(5)	Mâner reglare tetieră (23)
Brațe de blocare ISOFIX (6)	Butonul reglare centură (24)
Puncte de ancorare ISOFIX (7)	Centură de umăr (25)
Indicatori ISOFIX (8)	Catarama centurii (26)
Buton de reglare piciorul de sprijin (9)	Limba cataramei (27)
Indicator piciorul de sprijin (10)	Centura centrală de reglare (28)
Mâner de transport (11)	Buton verde (29)
Buton de eliberarea a mânerului de transport (12)	Glisor rotație scaun (30)
Indicator blocare scaun (13)	Indicator direcție conducere (31)
Protecție liniară împotriva impactului lateral (L.S.P.) (14)	Copertină (32)
Indicator unghi de înclinare (15)	Mâner eliberare pentru poziția culcat (33)
Curea automată în 3 puncte (16)	Buton eliberare pentru adaptorul căruciorului (34)
Ghid pentru cureaua peste bazin (17)	Compartiment ghid utilizator (35)
diagonală (18)	

## PREGĂTIRE PENTRU INSTALARE CU BASE Z

Înainte de a utiliza baza pentru prima dată, banda de plastic trebuie scoasă din compartimentul bateriei (1) aflat pe piciorul de sprijin. Baza (2) va emite un semnal sonor de avertizare până când va fi instalată corect. Dacă piciorul de sprijin (3) este scos și nu se aude nici un sunet, verificați bateria. Pentru a verifica bateria, deschideți cu o șurubelniță compartimentul pentru baterie (1) aflat în spatele piciorului de sprijin. Bateria poate fi înlocuită numai cu o baterie de dimensiunea CR2032.

## UTILIZĂRI DIFERITE ALE SCAUNULUI

45 – 87 cm, 0 M – approx. 2 Y; max. 13 kg			
45 – 60 cm	> 60 cm	45 – 60 cm	> 60 cm

Insertul pentru nou-născut (4), instalat la cumpărare, trebuie îndepărtat dacă copilul dv. este mai înalt de 60 cm Pentru a îndepărta insertul nou-născutului (4) deschideți catarama centurii, scoateți protecția de umăr și apoi îndepărtați insertul.

## POZIȚIA CORECTĂ ÎN VEICUL

Acesta este un sistem i-Size îmbunătățit de fixare a copilului. Este aprobat în conformitate cu Regulamentul ONU nr. R129 / 02, pentru utilizare în poziția stând în vehiculele compatibile i-Size, așa cum este indicat de producătorii de vehicule în manualele de utilizare ale vehiculului. Dacă vehiculul dv. nu are o poziție de așezare i-Size, vă rugăm să verificați lista de tipuri de vehicule anexată. Puteți obține cea mai actualizată versiune a listei de tipuri de pe [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Alternativ, scaunul auto poate fi instalat pe scaunele vehiculului orientate spre înainte, echipate cu un sistem automat de centuri în 3 puncte, în conformitate cu UN R16.

## INSTALARE ÎN VEICUL

Asigurați-vă întotdeauna că ...

- spătarele din vehicul sunt blocate în poziție verticală.
- când instalați scaunul pentru copii pe scaunul pasagerului din față, reglați scaunul vehiculului cât mai departe posibil.

## Instalarea scaunului auto cu bază

1. Îndoți piciorul de sprijin **(3)** până când se fixează în poziția sa cea mai de sus. Dacă utilizați Base Z, apare un semnal sonor de avertizare care se menține până la instalarea corectă a piciorului de sprijin.
2. Eliberați butoanele ISOFIX-Release **(5)** pentru a extinde brațele de blocare ISOFIX **(6)**.



Butoanele de eliberare ISOFIX pot fi eliberate independent, permițând reglarea independentă a brațelor de blocare ISOFIX.

3. Împingeți brațele de blocare ISOFIX **(6)** din bază în cea mai îndepărtată poziție.
4. Puneți baza **(2)** pe un scaun corespunzător în vehicul.
5. Împingeți brațele de blocare ISOFIX **(6)** în punctele de ancorare ISOFIX **(7)** până când acestea se blochează cu un "CLIC" sonor. Cele două indicatoare ISOFIX **(8)** vor trece de la ROȘU la VERDE
6. Asigurați-vă că baza este fixă încercând să o scoateți din punctele de ancorare ISOFIX **(7)**.
7. Împingeți baza **(2)** către spătarul scaunului vehiculului până când acestea se aliniază complet cu spătarul.



Deplasarea bazei dintr-o parte în alta o va potrivi de spătarul vehiculului.

8. Apăsăți butonul de reglare a piciorului de sprijin **(9)** și extindeți piciorul până când atinge podeaua vehiculului.
9. Trageți piciorul de sprijin **(3)** în următoarea poziție de blocare pentru a asigura o transmisie optimă a forței.
10. Indicatorul piciorului de sprijin **(10)** trece pe VERDE atunci când piciorul de sprijin este poziționat corect pe podeaua vehiculului. Dacă utilizați Base Z, se va opri și semnalul de avertizare sonoră.
11. Mutați mânerul de transport **(11)** în poziția A. Prin urmare, apăsați în același timp cele două butoane de eliberare a mânerului de transport, din stânga și din dreapta mânerului de transport **(12)**.
12. Așezați scaunul auto pe bază **(2)**.
13. Când este utilizat cu baza Z, scaunul auto poate fi, de asemenea, blocat în poziția sa de intrare pe bază. Apoi rotiți scaunul până când este aliniat opus direcției de deplasare.
14. Vă rugăm să vă asigurați că scaunul auto se blochează cu un „CLIC” sonor.
15. Verificați dacă indicatorul de blocare a scaunului **(13)** de pe bază este VERDE.
16. Pentru a obține cea mai bună protecție posibilă, activați protecția liniară împotriva impactului lateral **(14)** pe partea scaunului auto orientat spre ușă vehiculului, trăgând de capătul acesteia.



Scaunul auto poate fi folosit și cu L.S.P. pliat dacă nu există suficient spațiu în vehicul. Pentru a face acest lucru, pliați elementul înapoi la poziția de pornire.

## Instalarea scaunului auto cu cureauă automată în 3 puncte

1. Puneți scaunul auto pe scaunul vehiculului în direcția de deplasare.
2. Asigurați-vă că mânerul de transport **(11)** este blocat în poziția A.
3. Asigurați-vă că indicatorul unghiului de nivel **(15)** este paralel cu podeaua vehiculului.
4. Scoateți centura automată în 3 puncte **(16)** și așezați secțiunea de bazin în ghidul centurii de bazin **(17)**.
5. Blocați centura automată în 3 puncte **(16)** a vehiculului în catarama centurii.
6. Strângeți secțiunea de bazin trăgând secțiunea diagonală în direcția de deplasare.
7. Ghidați secțiunea diagonală a centurii din spatele capătului capului scaunului auto și prin ghidajul diagonal al centurii **(18)** și deasupra protecției liniare împotriva impactului lateral (L.S.P) **(14)**.
8. Pentru a obține cea mai bună protecție posibilă, activați protecția liniară împotriva impactului lateral (L.S.P) **(14)** pe partea scaunului auto orientat spre ușă vehiculului trăgând de capătul său.



Scaunul auto poate fi folosit și cu L.S.P. pliat dacă nu există suficient spațiu în vehicul. Pentru a face acest lucru, pliați elementul înapoi la poziția de inițială.

## SCOATEREA DIN VEHICUL

### Îndepărtarea scaunului auto cu baza

1. Pentru a debloca scaunul auto din bază, apăsați butonul verde de eliberare a scaunului **(19)** și trageți în același timp. butonul de eliberare a părții superioare a scaunului **(20)**
2. Înclinați ușor scaunul auto și ridicați-l de pe bază.
3. Deblocați brațele de blocare ISOFIX **(6)** pe ambele părți apăsând butoanele de eliberare ISOFIX **(5)** și, în același timp, trăgându-le înapoi.
4. Scoateți baza **(2)** din punctele de ancorare ISOFIX **(7)**.
5. Scoateți baza **(2)** și glisați brațele de blocare ISOFIX **(6)** complet înapoi în pozițiile lor de transport.
6. Împingeți piciorul de sprijin **(3)** înapoi în poziția inițială și apoi pliați-l pentru a economisi spațiu.
7. Dacă utilizați Base Z, este important să pliați complet piciorul de sprijin, astfel încât avertizarea sonoră să fie dezactivată. Există o poziție de parcare pentru picioare de sprijin **(21)** indicată pe partea inferioară a bazei.



## Îndepărtarea scaunului auto cu centură automată în 3 puncte

1. Scoateți secțiunea diagonală a centurii din ghidajul diagonal al centurii (18).
2. Deblocați catarama centurii de siguranță a vehiculului și scoateți secțiunea de bazin a centurii din ghidajele centurii de bazin (17).

## REGLAREA TETIEREI

Tetiera reglabilă (22) poate fi ajustată folosind mânerul de reglare a tetierei (23). La reglarea tetierei (22), asigurați-vă că nu mai mult de 2 cm (aprox. 2 degete lățime) rămân între umerii copilului și tetieră.

## ASIGURAREA COPILULUI

1. Apăsăți butonul de reglare a centurii (24) și trageți în același timp ambele centuri de umăr (25) pentru a le slăbi.
2. Resetați catarama centurii (26) apăsând ferm butonul roșu.
3. Puneți copilul pe scaunul auto cu feșele în spate.
4. Așezați centurile de umăr (25) direct peste umerii copilului.
5. Puneți ambele limbi de cataramă (27) împreună și blocați-le împreună în catarama centurii (26). Ar trebui să auziți un „CLIC” sonor
6. Dacă utilizați un scaun cu un clip SensorSafe, apăsați clipul închis până când auziți un „CLIC” sonor și glisați clipul închis în jos spre catarama centurii (26).
7. Trageți de centura de reglare centrală (28) pentru a strânge centurile de umăr (25) până când se ajustează de corpul copilului.



Hamul trebuie să fie montat suficient de strâns, astfel încât să nu apară nici o cută pe oricare dintre curele.

8. Când utilizați cleva SensorSafe, poziționați cleva direct sub umeri.

## FUNCȚIA DE ROTAȚIE

Funcția de rotire este disponibilă numai în combinație cu Base Z. Apăsăți butonul Verde (29) de pe glisorul de rotație a scaunului (30) în lateral și apoi trageți întregul glisor spre exterior. Acum puteți întoarce scaunul.

Înainte de a începe călătoria, asigurați-vă că scaunul auto este blocat corespunzător și indicatorul de direcție de conducere (31) arată VERDE

## REGLAREA COPERTINEI

Desfășurați copertina(32) trăgând pe capacul de plastic.

## REGLAREA POZIȚIEI CULCAT ÎN AFARA VEHICULULUI

Scaunul auto poate fi adus în poziția culcat prin apăsarea mânerului de eliberare pentru poziția culcat (33), în timp ce schimbați simultan secțiunea din spate în jos.

## SISTEM DE CĂLĂTORIE

Puteți atașa scaunul auto la orice cărucior aprobat. Faceți clic pe adaptorul aprobat al scaunului auto, orientat către părinte. Pentru a debloca, țineți apăsat cele două butoane de eliberare pentru adaptorul căruciorului (34) și ridicați-le.

## DEMONTAREA ȘI REAȘEZAREA HUSEI SCAUNULUI

Husa scaunului auto este formată din 6 părți. Acestea sunt fixate pe scaunul auto în mai multe locuri. O dată desfăcute, părțile individuale pot fi îndepărtate. Pentru a le reatașa, urmați instrucțiunile de demontare în ordine inversă.



Îmbrăcămintea poate fi spălată la mașina de spălat, la o temperatură de 30° C cu un program de spălare delicat, altfel poate duce la decolorarea țesăturii. Vă rugăm să spălați îmbrăcămintea separat de alte rufe și să nu o uscați în uscător sau în lumina directă a soarelui!

## GARANȚIA PRODUCĂTORULUI ȘI REGLEMENTĂRI PRIVIND ELIMINAREA DEȘEURILOR

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germania) vă oferă 3 ani garanție pentru acest produs. Garanția este valabilă în țara în care acest produs a fost vândut inițial de către un comerciant cu amănuntul către un client. Conținutul garanției și toate informațiile esențiale necesare pentru obținerea garanției pot fi găsite pe pagina noastră de internet: [go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats). Dacă în descrierea articolului apare o garanție, drepturile dv. legale împotriva noastră pentru defecte rămân neafectate.



Vă rugăm să respectați reglementările privind eliminarea deșeurilor din țara dv. țara dv.

## CERTIFIKIMI

CLOUD Z i-Size  
Përmasat: 45-87 cm  
Pesha maks.: 13 kg

Faleminderit që zgjidhët **Cloud Z i-Size** si sexholino për makinën tuaj.

Lexoni me kujdes këtë udhëzues përdorimi përpara se të instaloni sexholinon në mjetin tuaj dhe mbajeni gjithmonë në një vend të arritshëm në ndarjen e caktuar.

## INFORMACIONE DHE PARALAJMËRIME TË RËNDËSISHME

- Sexholinos nuk mund t'i bëhen modifikime apo shtime të çfarëdojloj forme pa miratimin e Autoritetit Miratues të Tipit.
- Për ta mbrojtur fëmijën si duhet, është absolutisht e rëndësishme që ta përdorni sexholinon sipas këtij udhëzuesi përdorimi.
- Kjo sexholino mund të instalohet vetëm në lloje të caktuara sediljesh, të cilat janë miratuar për përdorimin e sistemeve mbrojtëse për fëmijë në përputhje me manualin e automjetit.
- Sexholinoja mund të vendoset ose me Base Z/Base Z One dhe ISOFIX, ose me një rrip automatik me 3 pika, i cili është i aprovuar sipas rregullores së OKB-së Nr. 16 ose sipas një standardi të barasvlershëm.
- Nëse sexholinoja instalohet duke përdorur një rrip automatik me 3 pika, tokëza e rripit të automjetit nuk duhet të arrijë asnjëherë të tokëza e rripit të prehërit të sexholinos. Nëse rripi i është tepër i gjatë, sexholinoja nuk është e përshtatshme për t'u përdorur në këtë pozicion në automjet.
-  NUK LEJOHET instalimi i kësaj sexholinoje në sediljen e përparme të pasagjerit ndërkohë që jastëku i përparmë i ajrit është i aktivizuar.
- Mos përdorni pika suporti të ndryshme nga ato të përshkruara tek udhëzuesi i përdorimit dhe të shënuara në sistemin kufizues për fëmijë.
- Inserti për foshnja shërben për mbrojtjen e fëmijës tuaj dhe duhet të përdoret deri sa ai të ketë arritur një gjatësi prej 60 cm.
- Përpara çdo udhëtimit, sigurohuni që sistemi i rripit të sigurimit të jetë rregulluar siç duhet dhe të puthitet mirë pas trupit të fëmijës. Rripat nuk duhet të përdridhen asnjëherë.
- Sigurojeni gjithnjë fëmijën kur ndodhet në sexholino.
- Vetëm një mbështetëse koke optimale mund t'i ofrojë fëmijës suaj mbrojtje dhe rehati maksimale, duke siguruar në të njëjtën kohë që sistemi i rripave të jetë lidhur siç duhet.
- Sexholinoja duhet të instalohet gjithmonë saktë dhe të jetë e fiksuar në automjet edhe kur nuk është duke u përdorur.
- Këmbëza mbështetëse duhet të jetë gjithmonë në kontakt të drejtpërdrejtë

me dyshtim dhe automjetit. Nëse automjeti juaj ka hapësira për vendosje të sendeve të hapësira e këmbëve, sigurohuni që të kontaktini me prodhuesin e automjetit.

- Ndërsa i jepni automjetit, sexholinoja duhet të jetë gjithnjë e fiksuar në pozicion të kthyer mbrapa.
- Që sexholinoja të sigurojë mbrojtje maksimale, përdorni gjithmonë mbrojtësen lineare për goditjet anësore (L.S.P.).
- Nëse e përdorni sexholinon në sediljen e mesit të një automjeti, mbrojtja nga goditjet anësore lineare (L.S.P.) nuk duhet të jetë asnjëherë e palosur.
- Sexholinoja është testuar dhe miratuar edhe për përdorim me mbrojtësen lineare për goditjet anësore (L.S.P.) të papalosur.
- Sigurohuni gjithmonë që sexholinoja të mos bllokohet në ndonjë sipërfaqe gjatë mblyjes së derës së mjetit apo rregullimit të sediljes së pasme.
- Bagazhet apo çdo objekt tjetër që ndodhet në automjet duhet të jenë gjithnjë të fiksuar mirë. Në të kundërt, ato mund të fluturojnë brenda mjetit duke shkaktuar lëndime fatale.
- Sexholinoja nuk duhet të përdoret kurrë pa mbulesën e sipërme të saj. Sigurohuni që të përdoret një mbulesë e sipërme CYBEX origjinale, pasi ajo përbën një element kryesor që mundëson funksionimin e duhur të sexholinos.
- Asnjëherë mos e lini fëmijën të pambikëqyrrur në mjet.
- Pozicioni i shtrirës rrafsh mund të përdoret vetëm jashtë automjetit.
- Mos i vendosni sediljet e makinës në sipërfaqe të ngritura, si për shembull në tavolinë.
- Pjesët e këtij sistemi mbrojtës për fëmijë mund të nxehen në rast të ekspozimit të drejtpërdrejtë ndaj dritës së diellit dhe mund të shkaktojnë dëgjie të lëkurës së fëmijës suaj. Mbrojeni fëmijën tuaj dhe sexholinon nga ekspozimi i drejtpërdrejtë ndaj dritës së diellit.
- Aksidenti mund të shkaktojë dëme të sexholinos që nuk mund të diktohen me sy të lirë. Zëvendësojeni sexholinon pas një aksidenti. Nëse keni dyshime, konsultohuni me shitësin apo prodhuesin përkatës.
- Sexholinoja nuk duhet të përdoret për më shumë se 8 vite. Sexholinoja është e ekspozuar ndaj forcave të mëdha gjatë jetëgjatësisë së saj, gjë që sjell ndryshime në cilësinë e materialeve përbërëse me kalimin e viteve.
- Pjesët plastike mund të pastrohen me agjent të butë pastrues dhe me ujë të ngrohtë. Mos përdorni asnjëherë agjentë të fortë pastrues apo zbardhues.
- Në disa sedilje të përbëra prej materialesh delikate, përdorimi i sexholinove mund të lërë shenja dhe/ose të shkaktojë çngjyrim. Për ta parandaluar këtë dhe për të mbrojtur sediljen, nën sexholino mund të vendosni një batanije, peshqir ose një copë të ngjashme.

## PJESËT E PRODUKTI


- Ndarja e baterisë (1)  
Bazamenti (2)  
Këmbëza mbështetëse (3)  
Inserti për foshnjën (4)  
Butonat e lëshimit-ISOFIX (5)  
Krahët fiksues-ISOFIX (6)  
Pikat e mbërthimit-ISOFIX (7)  
Treguesit ISOFIX (8)  
Butoni i rregullimit të këmbëzës mbështetëse (9)  
Treguesi i këmbëzës mbështetëse (10)  
Doreza mbajtëse (11)  
Butonat e lëshimit të dorezës mbajtëse (12)  
Treguesi i fiksimit të sexholinos (13)  
Mbrojtësja lineare për goditjet anësore (L.S.P.) (14)  
Treguesi i këndit të anuar (15)  
Rrip automatik me 3 (16)  
Tokëza e rripit të prehërit (17)  
Tokëzave rripit diagonal (18)  
Butoni i gjelbër i lëshimit të sexholinos (19)
- Butoni i sipërm i lëshimit të sexholinos (20)  
Pozicioni i ndalimit të këmbëzës mbështetëse (21)  
Mbështetësja e kokës (22)  
Doreza e rregullimit të mbështetëses së kokës (23)  
Butoni i rregullimit të rripit (24)  
Rripi i shpatullave (25)  
Tokëza e rripit (26)  
Gjuhëza e tokëzës (27)  
Rripi qendror i rregullimit (28)  
Butoni jeshil (29)  
Shina e rrotullimit të sexholinos (30)  
Treguesi i drejtimit të lëvizjes së automjetit (31)  
Streha për diellin (32)  
Doreza e lëshimit për pozicion të shtrirë rrafsh (33)  
Butoni i lëshimit të adaptorit për karrocë (34)  
Vendi për mbajtjen e manualit (35)

## PËRGATITJA PËR INSTALIMIN E BAZAMENTIT "BASE Z"





Përpara përdorimit për herë të parë të bazamentit, duhet të hiqet rripi plastik i folesë së baterisë (1) në këmbëzën mbështetëse. Bazamenti (2) do të lëshojë një sinjal zhanor paralajmërues derisa ajo të jetë instaluar siç duhet. Nëse këmbëza mbështetëse (3) është e palosur dhe nuk lëshohet asnjë tingull, duhet të kontrollohet bateria. Për të kontrolluar baterinë, hapni me një kaçavidë ndarjen e baterisë (1) në pjesën e pasme të këmbëzës mbështetëse. Bateria mund të zëvendësohet vetëm me një bateri me madhësi CR2032.

## PËRDORIMET E NDRYSHME TË SEXHOLINOS

45 – 87 cm,  
0 M – approx. 2 Y; max. 13 kg



BASE Z  
BASE Z One

45 – 60 cm	> 60 cm	45 – 60 cm	> 60 cm
			

Inserti për foshnja (4) i cili është i vendosur kur blihet, duhet të hiqet nëse fëmija është më i gjatë se 60 cm. Për ta hequr insertin për foshnja (4) hapeni rripin e tokëzës, nxirrini vatat e shpatullave dhe më pas hiqeni insertin.

## POZICIONI I DUHUR NË AUTOMJET

Ky është një sistem i avancuar "i-Size" i sigurimit për fëmijët. Ai është miratuar në përputhje me Rregulloren e Kombeve të Bashkuara nr. R129/02 për përdorim në sediljet e mjeteve që përmbushin standardin "i-Size", siç sugjerohet nga prodhuesit e mjeteve në manualët e përdorimit të mjeteve. Nëse mjete juaj nuk ka pozicion uljeje "i-Size", kontrolloni listën e bashkëngjitur për llojet e automjeteve. Versionin më të përditësuar të listës së llojeve mund ta merrni në [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Përveç kësaj, sexholinoja mund të montohet në sedilje të kthyer para përpara, të pajisura me sistem rripi automatik me 3 pika sipas UN R16.

## INSTALIMI NË AUTOMJET

Sigurohuni gjithmonë për sa vijon...

- mbështetëset e shpinës në mjet të jenë të fiksuara në pozicionin vertikal.
- gjatë instalimit të sexholinos në sediljen e përparme të pasagjerit, shtyjeni sediljen e mjetit sa më pas që të jetë e mundur.

## Instalimi i sexholinos me bazë

1. Paloseni këmbëzën mbështetëse **(3)** derisa të fiksohet në pozicionin maksimal përpara. Nëse përdorni bazament "Base Z", do të lëshohet një sinjal akustik paralajmërues derisa këmbëza mbështetëse të jetë instaluar siç duhet.
2. Lëshojini butonat e lëshimit ISOFIX **(5)** për të shtrirë krahët fiksues ISOFIX **(6)**.



Të dy butonat e lëshimit ISOFIX mund të lëshohen në mënyrë të pavarur duke lejuar rregullimin e pavarur të krahëve fiksues ISOFIX.

3. Shtypini krahët fiksues ISOFIX **(6)** deri në fund jashtë bazamentit.
4. Vendoseni bazamentin **(2)** në një sedilje të përshtatshme në mjet.
5. Shtypini krahët fiksues ISOFIX **(6)** brenda pikave të mbërthimit ISOFIX **(7)** derisa të fiksohen në pozicion me një tingull "KLIK" të dëgjueshëm. Ngjyra e dy treguesve ISOFIX **(8)** do të ndryshojë nga e KUQE në të GJELBËR.
6. Sigurohuni që bazamenti është fiksuar mirë duke u përpjekur ta nxirni nga pikat e mbërthimit ISOFIX **(7)**.
7. Shtypini bazamentin **(2)** drejt mbështetëses së shpinës në sediljen e mjetit derisa të drejtvendoset plotësisht me të.



Edhe lëvizja e bazamentit nga njëra anë në tjetrën e mbërthen atë me mbështetësen e shpinës së mjetit.

8. Shtypni butonin e rregullimit të këmbëzës mbështetëse **(9)** dhe zgjateni këmbëzën derisa të prekë dyshemenë e automjetit.
9. Tërhiqeni këmbëzën mbështetëse **(3)** drejt pozicionit tjetër të fiksimit për të siguruar transmetim optimal të forcave.
10. Treguesi i këmbëzës mbështetëse **(10)** bëhet i GJELBËR kur ajo pozicionohet siç duhet në dyshemenë e automjetit. Në rastin e përdorimit të bazamentit "Base Z" do të ndalojë edhe sinjali akustik paralajmërues.
11. Çojeni dorezën mbajtëse **(11)** te pozicioni A. Më pas, shtypni njëkohësisht dy butonat e lëshimit të dorezës mbajtëse në dorezën mbajtëse të majtë dhe në atë të djathtë **(12)**.
12. Vendoseni sexholinon në bazament **(2)**.
13. Kur përdoret me Bazamentin Z, sexholinoja mund të fiksohet te pozicioni i hyrjes në bazament. Më pas kthejeni sexholinon derisa të jetë pozicionuar në drejtim të kundërt me lëvizjen e automjetit.
14. Sigurohuni që sexholinoja të fiksohet në pozicion me një "KLIK" të dëgjueshëm.
15. Verifikoni nëse treguesi i fiksimit të sexholinos **(13)** në bazament është njëngjyrë të GJELBËR.

16. Për të arritur mbrojtjen më të mirë të mundshme, aktivizoni mbrojtësen lineare për goditjet anësore (L.S.P) **(14)** në pjesën anësore të sexholinos që është përballë derës së mjetit duke e tërhequr.



Sexholinoja mund të përdoret gjithashtu me L.S.P. të palosur nëse në automjet nuk ka hapësirë të mjaftueshme. Për të bërë këtë, paloseni elementin te pozicioni fillestar.

## Instalimi i sexholinos me rrip automatik në 3 pika

1. Vendoseni sexholinon në sediljen e automjetit në drejtim të kundërt me atë të udhëtitit.
2. Sigurohuni që doreza mbajtëse **(11)** të jetë fiksuar në pozicionin A.
3. Sigurohuni që treguesi i këndit të animit **(15)** të jetë në paralel me dyshemenë e automjetit.
4. Tërhiqeni rripin automatik me 3 pika **(16)** dhe vendoseni pjesën e prehërit te tokëza e rripit të prehërit **(17)**.
5. Fiksojeni rripin automatik me 3 pika **(16)** të automjetit te tokëza e rripit.
6. Shtrengojeni pjesën e prehërit duke e tërhequr pjesën diagonale në drejtimin e lëvizjes së automjetit.
7. Kalojeni pjesën diagonale të rripit mbrapa anës së kokës të sediljes së automjetit dhe më pas te tokëza diagonale e rripit **(18)** dhe sipër mbrojtëses lineare për goditjet anësore (L.S.P) **(14)**.
8. Për të arritur mbrojtjen më të mirë të mundshme, aktivizoni mbrojtësen lineare për goditjet anësore (L.S.P) **(14)** në pjesën anësore të sexholinos që është përballë derës së mjetit duke e tërhequr.



Sexholinoja mund të përdoret gjithashtu me L.S.P. të palosur nëse në automjet nuk ka hapësirë të mjaftueshme. Për të bërë këtë, paloseni elementin te pozicioni fillestar.

## NXJERRJA NGA MJETI

### Heqja e sexholinos me bazë

1. Për të zhbllokuar sexholinon nga bazamenti, shtypni butonin e gjelbër të lëshimit të sexholinos **(19)** dhe në të njëjtën kohë tërhiqni butonin e sipërm të lëshimit të sexholinos **(20)**.
2. Anojeni paksa sexholinon dhe ngrijeni nga bazamenti.
3. Zhbllokoni krahët fiksues ISOFIX **(6)** në të dyja anët duke i tërhequr ndërsa shtypni butonat e lëshimit ISOFIX **(5)**.
4. Nxirri bazamentin **(2)** nga pikat e mbërthimit ISOFIX **(7)**.

- Hiqni bazamentin **(2)** dhe rrëshqitni krahet fiksues ISOFIX **(6)** plotësisht në pozicionin e tyre të transportit.
- Shtyni këmbëzën mbështetëse **(3)** drejt pozicionit të saj fillestar dhe më pas paloseni për të krijuar hapësirë.
- Nëse po përdorni "Base Z", është e rëndësishme që ta palosni plotësisht këmbëzën mbështetëse në mënyrë që sinjali zanor paralajmëruës të ndalojë. Në pjesën e poshtme të bazës tregohet një pozicion për parkimin e këmbëzës mbështetëse **(21)**.

#### Heqja e sexholinos me rrip automatik në 3 pika

- Nixirreni pjesën diagonale të rripit nga tokëza e rripit diagonal **(18)**.
- Lirojeni tokëzën e rripit të sexholinos dhe hiqeni pjesën e prehërit të rripit nga tokëzat e rripit të prehërit **(17)**.

#### RREGULLIMI I MBËSHTETËSES SË KOKËS

Mbështetëset e lëvizshme të kokës **(22)** mund të rregullohen duke përdorur dorezën e rregullimit të mbështetëses së kokës **(23)**. Kur rregulloni mbështetësen e kokës **(22)**, sigurohuni që të mbetet jo më shumë se 2 cm (afërsisht (sa gjerësia e 2 gishtave) midis supëve të fëmijës dhe mbështetëses së kokës.

#### SIGURIMI I FËMIJËS

- Shtypni butonin e rregullimit të rripit **(24)** dhe tërhiqeni njëkohësisht të dy rripat e supave **(25)** për t'i liruar.
- Lirojeni tokëzën e rripit **(26)** duke e shtypur fort butonin e kuq.
- Vendoseni fëmijën në sexholino me fytyrë përpara.
- Vendosini rripat e shtatullave **(25)** direkt mbi shtatullat e fëmijës.
- Bashkoni të dyja gjuhëzat e tokëzës **(27)** dhe fiksojini në tokëzën e rripit **(26)**. Duhet të dëgjoni një tingull "KLIK".
- Nëse sexholinoja që po përdorni ka një mekanizëm fiksues "SensorSafe", shtypni këtë mekanizëm për ta mbyllur derisa të dëgjoni një tingull "KLIK" dhe rrëshqitni poshtë drejt tokëzës së rripit **(26)**.
- Tërhiqeni rripin e rregullimit qendror **(28)** për të shtrënguar rripat e supave **(25)** derisa të qëndrojnë pas trupit të fëmijës.



Sistemi i rripit të sigurimit duhet të puthitet njëkohësisht në mënyrë që të mos jetë e mundur palosja e rripave.

- Në rastin e përdorimit të mekanizmit mbërthyes "SensorSafe", pozicionojeni atë direkt nën jastëkët e shtatullave.

#### FUNKSIONI I RROTULLIMIT

Funksioni i rrotullimit disponohet vetëm me bazament "Base Z". Shtyni anash butonin jeshil **(29)** te shina e rrotullimit të sexholinos **(30)** dhe më pas tërhiqeni të gjithë shinën në drejtim jashtë. Tani mund ta ktheni sexholinon.

Para se të filloni udhëtimin tuaj, sigurohuni që sexholinoja është fiksuar mirë dhe që treguesi i drejtimit të lëvizjes së automjetit **(31)** tregon ngjyrën JESHILE.

#### RREGULLIMI I STREHËS PËR DIELLIN

Shtaloseni strehën për diellin **(32)** duke e tërhequr kapakun plastik.

#### RREGULLIMI I POZICIONIT TË SHTRIRJES JASHTË AUTOMJETIT.

Sexholinoja mund të çohet në pozicion të shtrirë rrafsh duke shtypur dorezën e lëshimit për pozicionin e shtrirjes rrafsh **(33)**, ndërkohë duke e kthyer pjesën e pasme për poshtë.

#### SISTEMI I UDHËTIMIT

Mund ta lidhni sexholinon me çfarëdo karroce të aprovuar. Klikoni sexholinon te adaptori i aprovuar, të drejtuar nga prindi. Për ta shkëputur, mbani shtypur dy butonin e lëshimit për adaptorin e karrocës **(34)** dhe ngrijini lart.

#### HEQJA DHE RIVENDOSJA E MBULESËS SË SEXHOLINOS

Mbulesa e sexholinos përbëhet nga 6 pjesë. Ato mbërthehen në sexholino në disa pika. Pasi zbërthehen, pjesët e veçanta të mbulesës mund të hiqen. Për të rivendosur mbulesën, ndiqni në rend të kundërt udhëzimet e heqjes.



Mbulesa mund të lahet vetëm në temperaturë 30°C, me një program delikat larjeje. Në të kundërt, copa e mbulesës mund të çngjyroset. Mos e lani mbulesën së bashku me rrobat e tjera dhe mos e thani në makinën tharëse apo duke e ekspozuar ndaj dritës së drejtëpërdrejtë të diellit.

SO

#### GARANCIA E PRODHUESIT DHE RREGULLORET E ASGJËSIMIT

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Gjermania) ju ofron 3 vite garanci për këtë produkt. Garancia është e vlefshme në vendin ku produkti i është shitur fillimisht një klienti nga një shitës me pakicë. Përmbajtja e garancisë dhe të gjitha informacionet thelbësore të domosdoshme për mbrojtjen nga garancia mund t'i gjeni në faqen tonë kryesore:

[go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Në rast se përkrimi i artikullit përshin garancinë, të drejtat tuaja ligjore kundrejt nesh në raste defektesh mbeten të pacenuara.



Zbatoni rregulloret për asgjësimin e mbetjeve në vendin tuaj.

## CERTIFIKACIJA

CLOUD Z i-Size


Raspon veličina: 45–87 cm

Težina: maks. 13 kg

Hvala vam što ste se odlučili za **Cloud Z i-Size** prilikom odabira auto sjedišta.

Pažljivo pročitajte ovaj Vodič za korisnike prije postavljanja auto sjedišta u svoje vozilo i uvijek ga držite pri ruci, u za to namijenjenom pregratku.

### VAŽNE INFORMACIJE I UPOZORENJA

- Bez odobrenja Uprave za odobravanje tipova, auto sjedište se ne smije mijenjati niti dopunjavati ni na koji način.
- Da bi propisno zaštitili svoje dijete, od suštinske je važnosti da se auto sjedište koristi u skladu s opisom u ovom Vodiču za korisnike.
- Ovo auto sjedište smije se instalirati samo na sjedištima vozila odobrenim za upotrebu sustava za vezivanje djece, u skladu s priručnikom za vozilo.
- Ovo auto sjedište se može pričvrstiti sa osnovom Base Z/Base Z One i ISOFIX-om, ili sa automatskim pojasem u 3 tačke koji je odobren prema UN pravilniku br. 16 ili ekvivalentnom standardu.
- Ako je auto sjedište ugrađeno pomoću automatskog pojasa u 3 tačke, kopča pojasa vozila nikada ne smije doprijeti do vodilice pojasa za krilo auto sjedišta. Ako je kaiš pojasa predugačak, ovo auto sjedište nije prikladno za upotrebu u ovom položaju u vozilu.
-  Postavljanje ovog auto sjedišta na prednje putničko sjedište s aktiviranim prednjim vazdušnim jastukom NIJE DOZVOLJENO.
- Ne koristite nikakve potpome tačke kontakta osim onih opisanih u Vodiču za korisnike i označenih na sustavu za vezivanje djeteta.
- Umetak za novorođenčad služi za zaštitu vašeg djeteta i mora se koristiti dok dijete ne dostigne visinu od 60 cm.
- Prije svakog putovanja obezbijedite da je sustav za vezivanje ispravno podešen i da tijesno prijanja uz tijelo djeteta. Pojasevi se nikad ne smiju uvrtati!
- Uvijek zakopčajte svoje dijete kad je u auto sjedištu.
- Samo optimalno podešen naslon za glavu može vašem djetetu pružiti maksimalnu zaštitu i udobnost osiguravajući pritom da se sustav pojaseva može prikladno postaviti.
- Auto sjedište se mora ispravno postaviti i učvrstiti u vozilu čak i kad se ne koristi.
- Potporna nožica uvijek mora biti u direktnom dodiru s podom vozila. Ako vaše vozilo ima pregratke za odlaganje stvari u području nogu, obavezno kontaktirajte proizvođača vozila.

- Tokom vožnje, auto sjedište mora uvijek biti zaključano u položaju sa licem okrenutim unazad.
- Kako bi auto sjedište osiguralo najbolju moguću zaštitu, uvijek koristite linearnu zaštitu od bočnog udara (L.S.P.).
- Ako koristite auto sjedište na srednjem sjedištu vozila, linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.) se ne smije nikako rasklapati.
- Ovo auto sjedište testirano je i odobreno i za upotrebu bez rasklopljene linearne zaštite od bočnog udara (L.S.P.).
- Uvijek osigurajte da auto sjedište nije zaglavljeno uz neku površinu kad zatvarate vrata vozila ili podešavate zadnje sjedište.
- Prtljag ili drugi predmeti prisutni u vozilu uvijek moraju biti sigurno učvršćeni. U suprotnom, može doći do njihovog tumbanja unutar vozila, što može dovesti do smrtonosnih ozljeda.
- Auto sjedište se nikada ne smije koristiti bez prekrivača auto sjedišta. Osigurajte da se koristi samo izvorni CYBEX prekrivač auto sjedišta jer je prekrivač ključni element koji omogućuje da sjedište propisno funkcioniše.
- Nikad ne ostavljajte dijete bez nadzora u vozilu.
- Ležeci položaj smije se koristiti samo izvan vozila.
- Ne postavljajte auto sjedišta na podignute površine, poput stola.
- Dijelovi ovog sustava za vezivanje djece mogu se zagrijati kad su izloženi direktnom sunčevom svjetlu i mogu potencijalno izazvati opekotine na koži vašeg djeteta. Zaštitite svoje dijete i auto sjedište od direktne izloženosti suncu.
- Nezgoda može dovesti do oštećenja na auto sjedištu koje se ne može utvrditi golim okom. Zamijenite auto sjedište nakon nezgode. U slučaju sumnje obratite se svom distributeru ili proizvođaču.
- Ne koristite auto sjedište duže od 8 godina. Auto sjedište je izloženo velikom pritisku tokom svoga roka upotrebe, što sa starenjem dovodi do promjena u kvalitetu njegovog materijala.
- Plastični dijelovi mogu se čistiti blagim sredstvom za čišćenje i mlakom vodom. Nikad ne koristite gruba sredstva za čišćenje niti bjelilo!
- Na nekim sjedištima za vozila napravljenim od osjetljivih materijala, upotreba auto sjedišta može ostaviti tragove i/ili dovesti do blijedenja boje. Kako biste to izbjegli, možete postaviti prekrivač, ručnik ili sličan podmetač ispod auto sjedišta kako biste zaštitili sjedište u vozilu.

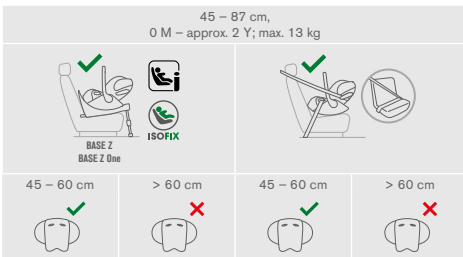
## DIJELOVI PROIZVODA

- Odjeljak za baterije (1)  
Osnova (2)  
Potporna nožica (3)  
Umetak za novorođenčad (4)  
ISOFIX-dugmad za otpuštanje (5)  
ISOFIX-ručice za zaključavanje (6)  
ISOFIX-tačke usidrenja (7)  
ISOFIX-indikatori (8)  
Dugme za podešavanje potporne nožice (9)  
Indikator potporne nožice (10)  
Ručica za nošenje (11)  
Dugmad za otpuštanje ručice za nošenje (12)  
Indikator zaključavanja sjedišta (13)  
Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.) (14)  
Indikator ugla nagiba (15)  
pojas na 3 tačke vezivanja (16)  
Vodilica pojasa za krilo (17)  
dijagonalnog pojasa (18)  
Zelena dugme za otpuštanje sjedišta (19)  
Gornje dugme za otpuštanje sjedišta (20)  
Parking pozicija potporne nožice (21)  
Naslon za glavu (22)  
Ručica za podešavanje naslona za glavu (23)  
Ručica za podešavanje položaja (24)  
Rameni pojas (25)  
Kopča pojasa (26)  
Jezičak kopče (27)  
Središnji pojas za podešavanje (28)  
Zelena dugme (29)  
Kližač za okretanje sjedišta (30)  
Pokazivač smjera vožnje (31)  
Tenda za sunce (32)  
Ručica za otpuštanje za ležeci položaj (33)  
Dugme za otpuštanje adaptera za kolica (34)  
Odjeljak za Vodič za korisnike (35)

## PRIPREMA ZA INSTALACIJU OSNOVE BASE Z

Prije prve upotrebe ove osnove, plastičnu traku morate ukloniti iz odjeljka za baterije (1) na potpornoj nožici. Osnova (2) će emitovati zvučni signal upozorenja sve dok ne bude pravilno instalirana. Ako je potporna nožica (3) preklapljena i nema zvuka, potrebno je provjeriti bateriju. Da biste provjerili bateriju, odjeljak za baterije (1) na zadnjoj strani potporne nožice možete otvoriti šrafciigerom. Bateriju je moguće zamijeniti samo baterijom veličine CR2032.

## RAZLIČITE UPOTREBE AUTO SJEDIŠTA



Umetak za novorođenčad (4) uključen prilikom kupovine treba ukloniti ako je vaše dijete više od 60 cm. Da biste uklonili umetak za novorođenčad (4), otvorite kopču pojasa, izvucite jastučice za ramena i zatim uklonite umetak.

## PRAVILNA POZICIJA U VOZILU

Ovo je i-Size poboljšani sustav za vezivanje djece. Odobren je u skladu s Uredbom UN-a br. R129/02, za upotrebu na mjestima za sjedenje u vozilu kompatibilnim sa standardom i-Size kako su proizvođači vozila naznačili u svojim korisničkim priručnicima za vozila. Ako vaše vozilo nema poziciju za sjedište standarda i-Size, provjerite priloženi popis tipova vozila. Najnoviju verziju popisa tipova možete vidjeti na [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Alternativno, auto sjedište se može ugraditi na sjedišta vozila okrenuta prema naprijed opremljena sustavom automatskog pojasa na 3 tačke u skladu sa UN R16.

## POSTAVLJANJE U VOZILU

Uvijek osigurajte da...

- nasloni za leđa u vozilu budu zaključani u uspravnom položaju.
- prilikom postavljanja auto sjedišta na suvozačevo sjedište, pomjerite sjedište vozila što je više moguće unazad.

## Ugradnja auto sjedišta sa osnovom

- Rasklopote potpurnu nožicu (3) dok se ona ne zaključa u svom najistaknutijem položaju. Ako koristite osnovu Base Z, začuće se zvučni signal upozorenja sve dok potporna nožica ne bude pravilno instalirana.

- Otpustite ISOFIX dugmad za otpuštanje **(5)** da biste produžili ISOFIX ručice za zaključavanje **(6)**.



Oba ISOFIX dugmeta za otpuštanje mogu se otpuštati nezavisno, čime se omogućuje nezavisno podešavanje ISOFIX ručica za zaključavanje.

- Pritisnite ISOFIX ručice za zaključavanje **(6)** izvan osnove do njihovog krajnjeg položaja.
- Postavite osnovu **(2)** na odgovarajuće sjedište u vozilu.
- Pritisnite ISOFIX ručice za zaključavanje **(6)** u ISOFIX tačke usidrenja **(7)** dok se ne zaključaju na mjestu uz zvučno "KLIK". Dva ISOFIX indikatora **(8)** priječi će iz CRVENE u ZELENU boju.
- Obezbjedite da je osnova sigurna pokušavajući je izvući iz ISOFIX tačaka usidrenja **(7)**.
- Pogurajte osnovu **(2)** ka naslonu sjedišta u vozilu dok ne bude u potpunosti poravnata s naslonom.



Pokretanje osnove s jedne na drugu stranu takođe će je učvrstiti uz naslon u vozilu.

- Pritisnite dugme za podešavanje potporne nožice **(9)** i produžite nožicu sve dok ne dodirne pod vozila.
- Izvucite potpornu nožicu **(3)** van do sljedećeg položaja zaključavanja kako biste imali optimalan prijenos snage.
- Indikator potporne nožice **(10)** prelazi u ZELENO kad je potporna nožica ispravno postavljena na podu vozila. Ako koristite osnovu Base Z, zvučni signal upozorenja takođe će se zaustaviti.
- Pomerite ručicu za nošenje **(11)** na poziciju A. Pri tome istovremeno pritisnite dva dugmeta za otpuštanje ručice za nošenje s lijeve i desne strane ručice za nošenje **(12)**.
- Postavite auto sjedište na osnovu **(2)**.
- Kada se koristi s osnovom Base Z, auto sjedište se takođe može zaključati u svom ulaznom položaju na osnovi. Zatim okrenite auto sjedište dok se ne poravnata suprotno smjeru vožnje.
- Molimo obezbjedite da se auto sjedište zaključa u svom položaju zvučnim "KLIK".
- Provjerite da li indikator zaključavanja sjedišta **(13)** na osnovi pokazuje ZELENO.
- Da biste postigli najbolju moguću zaštitu, aktivirajte Linearnu zaštitu od bočnog udara (L.S.P) **(14)** sa strane auto sjedišta okrenute prema vratima vozila povlačenjem do njenog kraja.



Auto sjedište se može koristiti i sa preklapljenom L.S.P. ako nema dovoljno prostora u vozilu. Da biste to učinili, preklopite element unazad u početni položaj.

## Postavljanje auto sjedišta sa automatskim pojaseom na 3 tačke vezivanja

- Postavite auto sjedište na sjedište vozila u smjeru pravca kretanja.
- Provjerite je li ručica za nošenje **(11)** zaključana u položaju A.
- Provjerite je li nivo indikatora ugla **(15)** paralelan s podom vozila.
- Izvucite automatski pojas na 3 tačke vezivanja **(16)** i stavite njegov dio za krilo u vodilicu pojasa **(17)**.
- Zakopčajte automatski pojas na 3 tačke vezivanja **(16)** vozila u kopči pojasa.
- Zategnite dio za krilo povlačenjem dijagonalnog dijela u smjeru putovanja.
- Vodite dijagonalni dio pojasa iza zaglavlja auto sjedišta i kroz dijagonalnu vodilicu pojasa **(18)** i iznad linearne zaštite od bočnog udara (L.S.P) **(14)**.
- Da biste postigli najbolju moguću zaštitu, aktivirajte linearnu zaštitu od bočnog udara (L.S.P) **(14)** sa strane auto sjedišta okrenute prema vratima vozila povlačenjem do njenog kraja.



Auto sjedište se može koristiti i sa preklapljenom L.S.P. ako nema dovoljno prostora u vozilu. Da biste to učinili, preklopite element unazad u početni položaj.

## UKLANJANJE IZ VOZILA

### Uklanjanje auto sjedišta sa osnovom

- Da biste otključali auto sjedište sa osnove, pritisnite zeleno dugme za otpuštanje sjedišta **(19)** i povucite gornje dugme za otpuštanje sjedišta **(20)** u isto vrijeme.
- Lagano nagnite sjedište i podignite ga s osnove.
- Otključajte ISOFIX ručice za zaključavanje **(6)** sa obje strane pritiskajući ISOFIX dugmad za otpuštanje **(5)** i istovremeno ih povlačeći unazad.
- Izvucite osnovu **(2)** iz ISOFIX tačaka usidrenja **(7)**.
- Uklonite osnovu **(2)** i gurnite ISOFIX ručice za zaključavanje **(6)** u potpunosti unazad u transportne položaje.
- Pogurajte potpornu nožicu **(3)** nazad u njezin izvorni položaj i onda je sklopite kako biste uštedjeli prostor.
- Ako koristite osnovu Base Z, važno je potpuno preklopiti potpornu nožicu kako bi se zvučno upozorenje utišalo. Pozicija za parkiranje potporne nožice **(21)** naznačena na donjoj strani osnove.

### Uklanjanje automatskog pojasa sa 3 tačke vezivanja

- Izvadite dijagonalni dio pojasa iz dijagonalne vodilice pojasa **(18)**.
- Otključajte kopču sigurnosnog pojasa u vozilu i izvadite dio pojasa za krilo iz vodilica pojasa **(17)**.




## PODEŠAVANJE NASLONA ZA GLAVU

Podesivi naslon za glavu **(22)** može se podešavati pomoću ručice za podešavanje naslona za glavu **(23)**. Kod podešavanja naslona za glavu **(22)** pobrinite se da ne ostanu više od 2 cm (približno širina 2 prsta) između dječjih ramena i naslona za glavu.

## OSIGURAVANJE DIJETETA

1. Pritisnite dugme za podešavanje pojasa **(24)** i u isto vrijeme povucite oba ramena pojasa **(25)** da biste ih opustili.
2. Otpustite kopču pojasa **(26)** snažnim pritiskom na crveno dugme.
3. Postavite dijete u auto sjedište s pozadinom prema nazad.
4. Postavite ramene pojaseve **(25)** direktno preko djetetovih ramena.
5. Postavite oba jezička kopčice **(27)** zajedno i zaključajte ih u kopči pojasa **(26)**. Trebali biste začuti zvučno „KLIK“.
6. Ako koristite sjedište sa SensorSafe kopčom, pritisnite zatvarač dok ne čujete zvučno "KLIK" a zatvorenu kopču gumite na dolje prema kopči pojasa **(26)**.
7. Povucite središnji pojas za podešavanje **(28)** da biste zategli pojaseve za ramena **(25)** dok ne nalegnu uz tijelo vašeg djeteta.

 Pojas bi trebao biti dovoljno zategnut, tako da nije moguće napraviti nabor ni na kojoj od traka.

8. Kod upotrebe kopče SensorSafe, postavite kopču direktno ispod jastučića za ramena.

## FUNKCIJA ROTACIJE

Funkcija rotacije dostupna je samo u kombinaciji s osnovom Base Z. Pritisnite zeleno dugme **(29)** na klizaču za okretanje sjedišta **(30)** u stranu, a zatim povucite cijeli klizač prema spolja. Sada možete okrenuti sjedište.

Prije početka putovanja provjerite je li auto sjedište pravilno postavljeno na svoje mjesto i da li indikator smjera vožnje **(31)** pokazuje ZELENO.

## PODEŠAVANJE TENDE ZA SUNCE

Otvorite tendu za sunce **(32)** povlačenjem plastičnog poklopca.

## PODEŠAVANJE LEŽEĆEG POLOŽAJA IZVAN VOZILA

Auto sjedište možete dovesti u ležeci položaj pritiskom na ručicu za otpuštanje za ležeci položaj **(33)**, istovremeno pomičući zadnji dio prema dolje.

## SUSTAV PUTOVANJA

Auto sjedište možete pričvrstiti na bilo koja odobrena kolica. Pritisnite auto sjedište na odobreni adapter, okrenuto prema roditelju. Da biste otključali, držite dva dugmeta za otpuštanje adaptera za kolica **(34)** i podignite ih.

## UKLANJANJE I PONOVO POSTAVLJANJE PREKRIVAČA ZA AUTO SJEDIŠTE

Prekrivač za auto sjedište se sastoji iz 6 dijelova. Oni su svezani za auto sjedište na nekoliko mjesta. Kad se odvežu, pojedinačni dijelovi prekrivača mogu se ukloniti. Da biste ponovo postavili prekrivač, slijedite uputstva za uklanjanje obrnutim redoslijedom.



Prekrivač se smije prati samo na 30°C u programu za osjetljivo pranje, inače će doći do blijedenja boje tkanine prekrivača. Prekrivač perite odvojeno od ostalog rublja i ne sušite ga u sušilici niti na direktnom sunčevu svjetlu!

## PROIZVOĐAČKA GARANCIJA I PROPISI O ODLAGANJU

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Njemačka) daje vam garanciju od 3 godine za ovaj proizvod. Garancija važi u zemlji gdje je ovaj proizvod prvobitno prodat kupcu od strane trgovca na malo. Sadržaj garancije i svi bitni podaci potrebni za utvrđivanje garancije mogu se naći na našoj početnoj stranici: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Ako je garancija prikazana u opisu artikla, vaša zakonska prava u odnosu na nas za kvarove ostaju bez uticaja.



Pridržavajte se propisa za odlaganje otpada u svojoj zemlji.

## СЕРТИФИКАЦИЈА

CLOUD Z i-Size


Опсег на големина: 45-87 см

Тежина: макс. 13 кг

Благодариме што одлучивте да го купите детското седиште **Cloud Z i-Size** за автомобил.

Прочитајте го внимателно ова Упатство за корисник пред да го инсталирате седиштето за автомобил во возилото и сеногаш чувајте го при рака во специјално наменетиот оддел.

### ВАЖНИ ИНФОРМАЦИИ И ПРЕДУПРЕДУВАЊА

- Без одобрение на органот за Типска хомологација, седиштето за автомобил не смее да се менува или да се додава на каков било начин.
- Со цел детето да се заштити правилно, задолжително е да го користите седиштето за автомобил како што е опишано во ова Упатство за корисник.
- Ова седиште за автомобил може да се монтира само на седишта на возило што се одобрени за користење со системи за врзување деца во согласност со прирачникот на возилото.
- Седиштето за автомобил може да се прицврсти со Base Z/Base Z One и ISOFIX, или со автоматски каиш со 3 точки за фиксирање одобрен во согласност со регулативата на ОН бр. 16 или истоветен стандард.
- Ако седиштето за автомобил се монтира со автоматски каиш со 3 точки за фиксирање, закопчавалката на каишот на возилото никогаш не смее да стигнува до водилката на скутниот каиш на седиштето за автомобил. Ако фиксниот држач на каиш е премногу долг, седиштето за автомобил е несоодветно за користење во оваа позиција во возилото.
-  Монтирањето на ова седиште за автомобил на предното патничко седиште со активирано предно воздушно перниче НЕ Е ДОЗВОЛЕНО.
- Не користете накви било несечки контактни точки освен оние опишани во упатството и означени на детскиот систем за врзување.
- Влошката за новороденче се употребува за заштита на детето и мора да се употребува сè додека детето не достигне должина од 60 см.
- Пред секое патување треба да проверите дали системот со сигурносни каиши на седиштето за автомобил е правилно приспособен и дали се прицврстува добро на телото на детето. Каишите никогаш не смее да се превиткуваат!

- Сеногаш закопчувајте го детето кога се наоѓа во седиштето за автомобил.
- Само оптимално приспособениот наслон за глава може да му понуди на детето максимална заштита и удобност, а истовремено да гарантира дена системот со каиши се прицврстува правилно.
- Седиштето за автомобил мора сеногаш да биде монтирано и прицврстено правилно во возилото, дури и кога не се употребува.
- Потпорната ногалка мора сеногаш да биде во директен контакт со подот на возилото. Ако возилото има простор за складирање во просторот за нозе, контактирајте со производителот на возилото.
- Додека возите, седиштето за автомобил мора постојано да биде закочено завртено наназад.
- За да овозможува најдобра можна заштита, седиштето за автомобил сеногаш треба да ја употребува линеарната странична заштита од удари (L.S.P.).
- Ако го користите седиштето за автомобил на средно седиште на возилото, линеарната странична заштита од удари (L.S.P.) не смее никогаш да биде во отворена позиција.
- Седиштето за автомобил исто така беше тестирано и одобрено за користење без линеарна странична заштита од удари (L.S.P.) во отворена позиција.
- Сеногаш треба да бидете сигурни дена седиштето за автомобил не е заглавено на некоја површина кога ја затворате вратата на возилото или да кога го приспособувате задното седиште.
- Багажот или кои било други предмети во возилото мора сеногаш да бидат добро прицврстени. Во спротивно, може да се разлетаат низ возилото, што би можело да предизвика смртоносни повреди.
- Седиштето за автомобил никогаш не смее да се употребува без навлаката на седиште. Бидете сигурни дена се употребува само оригинална навлака на седиште CYBEX, бидејќи навлаката е клучен елемент што овозможува седиштето да функционира правилно.
- Никогаш не оставајте го детето во возилото без надзор.
- Лежечната позиција може да се употребува само надвор од возилото.
- Не ставајте ги седиштата за автомобил на подигнати површини, како маса.
- Некои делови од овој систем за врзување дете може да се загреат кога се изложуваат на директна сончева светлина и би можеле да предизвикаат изгореници на детската кожа. Заштитете го детето и седиштето за автомобил од директно изложување на сончева светлина.

- Сообраќајна несреќа може да предизвика оштетување на седиштето за автомобил што не може да се види со голо око. Во случај на сообраќајна несреќа, заменете го седиштето за автомобил. Ако се двоумите, советувајте се со застапникот или со производителот.
- Не користете го ова седиште за автомобил подолго од 8 години. Седиштето на возилото е изложено на големо оптоварување за време на рокот на траење, што води до промени во квалитетот на неговите материјали со минување на времето.
- Пластичните делови може да се чистат со благо средство за чистење и топла вода. Никогаш не користете остри средства за чистење или белила!
- На некои седишта на возилото изработени од чувствителни материјали, користењето може да остави дамки и/или да предизвика бледнење. За да го спречите ова, можете да ставите ќебе, крпа или сличен предмет до седиштето за автомобил за да го заштитите седиштето на возилото.

## ДЕЛОВИ НА ПРОИЗВОДОТ

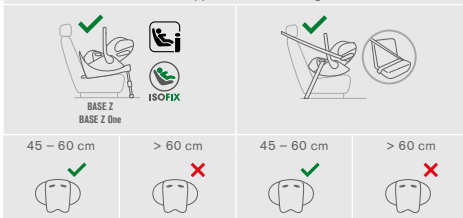
Оддел на батерија (1)	Зелено копче за ослободување на седиште (19)
Основа (2)	Горно копче за ослободување на седиште (20)
Потпорна ногалка (3)	Позиција за прицврстување на потпорна ногалка (21)
Влошка за новороденче (4)	Наслон за глава (22)
Копчиња за отпуштање ISOFIX (5)	Рачка за приспособување на наслон за глава (23)
Рачки за заклучување ISOFIX (6)	Копче за приспособување на каиш (24)
Точки за закотвување ISOFIX (7)	Каиш за рамо (25)
Индикатори ISOFIX (8)	Заклучувалка (26)
Копче за приспособување на потпорна ногалка (9)	Лазиче за закопчување (27)
Индикатор на потпорна ногалка (10)	Централен каиш за приспособување (28)
Рачка за носење (11)	Зелено копче (29)
Копчиња за ослободување на рачката за носење (12)	Лизгач за вртење седиште (30)
Индикатор за закочување на седиште (13)	Индикатор за правец на движење (31)
Линеарна странична заштита од удари (L.S.P.) (14)	Стреа за сонце (32)
Индикатор за агол на навалување (15)	Рачка за ослободување во лежечка позиција (33)
Автоматски каиш со 3 точки за фиксирање (16)	Рачка за ослободување на адаптер на количка (34)
Водилка на снутен каиш (17)	Оддел за упатството за употреба (35)
Водилка на дијагонален каиш (18)	

## ПОДГОТОВКА ЗА МОНТИРАЊЕ НА BASE Z

Пред да ја монтирате основата првпат, најпрво мора да ја отстраните пластичната лента од одделот на батеријата (1) на потпорната ногалка. Основата (2) ќе емитира предупредувачки звучен сигнал сè додека не се монтира правилно. Ако потпорната ногалка (3) се отклопи и не слушате никаков звук, мора да ја проверите батеријата. За да ја проверите батеријата, одделот на батеријата (1) што се наоѓа во задниот дел на потпорната ногалка може да се отвори со шрафцигер. Батеријата може да се замени само со батерија со големина CR2032.

## РАЗЛИЧНИ НАМЕНИ НА СЕДИШТЕТО

45 – 87 cm,  
0 M – approx. 2 Y; max. 13 kg



Влошката за новороденче (4) интегрирана при купувањето треба да се отстрани ако детето е повисоко од 60 см. За да ја отстраните влошката за новороденче (4), отворете ја закопчувалката, извадете ги подлошките за рамо и потоа отстранете ја влошката.

## ПРАВИЛНА ПОЗИЦИЈА ВО ВОЗИЛОТО

Ова е подобрен систем за врзување деца i-Size. Одобрен е во согласност со Регулативата на ОН бр. R129/02 за употреба во седечки позиции во возило компатибилно со i-Size, наошто е назначено од производителите на возилото во нивните прирачници за корисник на возило. Ако возилото нема седечна позиција i-Size, проверете го приложениот список со типови возила. Можете да ја добиете најновата верзија од списокот со типови од [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Алтернативно, седиштето за возило може да се монтира на седишта на возило завртени напред и опремени со систем со автоматски каиш со 3 точки за фиксирање во согласност со ОН R16.

## МОНТИРАЊЕ ВО ВОЗИЛОТО

Секогаш треба да бидете сигурни дена...

- наслоните за грб во возилото се закочени во исправена позиција,
- кога го монтирате седиштето за автомобил на предното патничко седиште, седиштето на возилото е приспособено што е можно поназад.

## Монтирање на седиште за автомобил со основа

1. Отворете ја потпорната ногалка (3) сè додека не се заклучи во најоддалечената позиција. Ако користите основа Z, ќе слушате предупредувачки звучен сигнал сè додека потпорната ногалка не се монтира правилно.
2. Ослободете ги копчињата за ослободување ISOFIX (5) за да ги протегнете рачките за заклучување ISOFIX (6).


Копчињата за ослободување ISOFIX може да се ослободат самостојно, со што им се дозволува на рачките за заклучување ISOFIX да се приспособат независно.

3. Турнете ги рачките за заклучување ISOFIX (6) од основата онолку колку што се отвораат.
4. Поставете ја основата (2) на соодветно седиште во возилото.
5. Турнете ги рачките за заклучување ISOFIX (6) во точките за закотвување ISOFIX (7) сè додека не се заклучат во соодветната позиција и неслушнете звук на закопчување. Бојата на двата индикатори ISOFIX (8) ќе се измени од ЦРВЕНА во ЗЕЛЕНА.
6. Проверете дали основата е добро прицврстена, обидувајќи се да ја извлечете од точките за фиксирање ISOFIX (7).
7. Турнете ја основата (2) кон наслонот за грб на седиштето на возилото сè додека не се порамни целосно со наслонот за грб.

Движењето на основата од една на друга страна, исто така ќе придонесе за нејзино подобро прицврстување на наслонот за грб на возилото .


8. Притиснете го копчето за приспособување на потпорната ногалка (9) и извлечете ја ногалката сè додека не го допре подот на возилото.
9. Повлечете ја потпорната ногалка (3) наадвор до следната позиција за фиксирање за да обезбедите оптимално пренесување на силата.
10. Индикаторот на потпорната ногалка (10) ќе стане ЗЕЛЕН кога потпорната ногалка ќе се постави правилно на подот на возилото. Кога ја користите Base Z, предупредувачкиот звучен сигнал ќе запре.
11. Преместете ја рачката за носење (11) во позиција A. За да го сторите тоа, притиснете ги истовремено двете копчиња за ослободување на рачката за носење што се наоѓаат на левата и десната страна на рачката за носење (12).
12. Поставете го детското седиште на основата (2).

13. Кога го користите со Base Z, седиштето за автомобил може исто така да се закочи во неговата влезна позиција на основата. Потоа вртете го седиштето за автомобил сè додека не се порамни со спротивниот правец на движење.
14. Детското седиште е фиксирано во правилна позиција кога ќе слушнете звук на **ЗАКЛУЧУВАЊЕ**.
15. Проверете дали индикаторот за заклучување на седиштето **(13)** на основата е **ЗЕЛЕН**.
16. За да постигнете најдобра можна заштита, отворете ја линеарната заштита од странични удари (L.S.P.) **(14)** на страната на седиштето за автомобил што е завршена кон вратата на возилото влечејќи го нејзиниот крај.

 Седиштето за автомобил може исто така да се употребува со затворена L.S.P ако во возилото нема доволно простор. За да го направите ова, вратете го елементот во неговата почетна позиција.

### Монтирање на седиште за автомобил со автоматски каиш со 3 точки на прицврстување

1. Поставете го седиштето за автомобил на седиштето на возило со спротивен правец од правецот на движење на возилото.
2. Бидете сигурни дека рачката за носење **(11)** е закочена во позиција A.
3. Бидете сигурни дека индикаторот за агол на навалување **(15)** е паралелен со подот на возилото.
4. Извлечете го автоматскиот каиш со 3 точки за фиксирање **(16)** и поставете го неговиот дел за скут во водилката на скутниот каиш **(17)**.
5. Заклучете го автоматскиот каиш со 3 точки за фиксирање **(16)** на возилото во неговата закопчувалка.
6. Затегнете го делот за скут со влечење на дијагоналниот дел во правецот на движење.
7. Водете го дијагоналниот дел на каишот зад горниот дел на седиштето за автомобил, низ водилката на дијагоналниот каиш **(18)** и над линеарната странична заштита од удари (L.S.P.) **(14)**.
8. За да постигнете најдобра можна заштита, активирајте ја линеарната странична заштита од удари (L.S.P.) **(14)** на страната на седиштето за автомобил завршена кон вратата на возилото влечејќи го нејзиниот крај.

 Седиштето за автомобил може исто така да се употребува со затворена L.S.P ако во возилото нема доволно простор. За да го направите ова, вратете го елементот во неговата почетна позиција.

## ОТСТРАНУВАЊЕ ОД ВОЗИЛОТО

### Отстранување на седиштето за автомобил со основа

1. За да го отклучите седиштето за автомобил од основата, турнете го Зеленото копче за ослободување на седиштето **(19)** и истовремено повлечете го нагоре горното копче за ослободување на седиште **(20)**.
2. Навалете го благо седиштето за автомобил и подигнете го од основата.
3. Отклучете ги рачките за заклучување ISOFIX **(6)** на двете страни притискајќи ги истовремено на копчињата за отпуштање ISOFIX **(5)** и влечејќи ги наназад.
4. Извлечете ја основата **(2)** од точките за закотвување ISOFIX **(7)**.
5. Отстранете ја основата **(2)** и турнете ги рачките за заклучување ISOFIX **(6)** целосно наназад во нивните транспортни позиции.
6. Турнете ја наназад потпорната ногалка **(3)** во почетната позиција и потоа преклопете ја за да заштедите простор.
7. Ако ја користите Base Z, важно е да ја преклопите целосно потпорната ногалка за да се исклучи предупредувачкиот сигнал. На долната страна на основата е назначена позиција за прицврстување на потпорна ногалка **(21)**.

### Отстранување на седиште за автомобил со автоматски каиш со 3 точки на прицврстување

1. Извадете го дијагоналниот дел на каишот од водилката на дијагоналниот каиш **(18)**.
2. Отклучете ја закопчувалката на седиштето за возило и извадете го делот за скут на каишот од водилките на скутниот каиш **(17)**.

## ПРИСПОСОБУВАЊЕ НА НАСЛОНОТ ЗА ГЛАВА

Наслонот за глава **(22)** може да се приспособи со помош на рачката за приспособување на наслон за глава **(23)**. Кога го приспособувате наслонот за глава **(22)**, погрижете се растојанието помеѓу рамениците на детето и наслонот за глава да не е поголемо од 2 см (приближно 2 прста).

MK

## ВРЗУВАЊЕ ДЕТЕТО

1. Притиснете го копчето за приспособување на каишот **(24)** и повлечете ги истовремено двата каиша за рамо **(25)** за да ги олабавите.
2. Отворете ја закопчувалката **(26)** со цврсто притискање на црвеното копче.
3. Ставете го детето во седиштето за автомобил со задниот завртен наназад.
4. Поставете ги каишите за рамо **(25)** директно преку рамениците на детето.

5. Поставете ги двете јазичиња за закопчување (27) заедно и заклучете ги во закопчувалката (26). Треба да слушнете звук на закопчување.
6. Ако користите седиште со спојка SensorSafe, турнајте ја спојката за да се затвори сè додека не слушнете звук на заклучување и турнете ја затворената спојка надолу кон закопчувалката (26).
7. Повлечете го централниот каиш за приспособување (28) за да ги затегнете каишите за рамо (25) сè додека не се прицврстат удобно на телото на детето.



Сигурносниот каиш треба да биде наместен доволно цврсто, но да не дозволува превиткување на кој било каиш.

8. Кога ја користите спојката SensorSafe, поставете ја директно под подлошните за рамо.

### ФУНКЦИЈА ЗА ВРТЕЊЕ

Функцијата за вртење е достапна само во комбинација со Base Z. Турнете го зеленото копче (29) на лизгачот за вртење седиште (30) странично и потоа повлечете го целиот лизгач нанадвор. Сега можете да го завртите седиштето.

Пред да патувате, бидете сигурни дека седиштето за автомобил е правилно заклучено во точна позиција и дека индикаторот за правец на движење (31) покажува ЗЕЛЕНА боја.

### ПРИСПОСОБУВАЊЕ НА СТРЕАТА ЗА СОНЦЕ

Отворете ја стреата за сонце (32) влечејќи ја пластичната покривка.

### ПРИСПОСОБУВАЊЕ НА ЛЕЖЕЧКА ПОЗИЦИЈА НАДВОР ОД ВОЗИЛОТО

Седиштето за автомобил може да се стави во лежечка позиција со притиснање на рачката за ослободување во лежечка позиција (33) и истовремено поместување на задниот дел надолу.

### СИСТЕМ ЗА ПАТУВАЊЕ

Можете да го прицврстите седиштето за автомобил на која било одобрена количка. Прицврстете го седиштето за автомобил на одобрениот адаптер, завртно кон родителот. За да го отклучите, турнајте ги надолу двете копчиња за ослободување на адаптерот на количка (34) и подигнете ги.

### ОТСТРАНУВАЊЕ И ПОВТОРНО ПОСТАВУВАЊЕ НА НАВЛАКАТА НА СЕДИШТЕ

Навлакмата на седиштето за автомобил се состои од 6 дела. Тие се прицврстуваат на неколку места на седиштето за автомобил. Штом ќе ги отклучите, индивидуалните делови на навлакмата може да се отстранат. За да ја поставите навлакмата повторно, следете ги упатствата за отстранување по обратен редослед.



Навлакмата може да се пере само на температура од 30°C, на програма за благо перење, бидејќи во спротивно може да се јави бледнење на материјалот на навлакмата. Перете ја навлакмата одделно од друга облека и не сушете ја во машина за сушење алишта или на директна сончева светлина!

### ГАРАНЦИЈА НА ПРОИЗВОДИТЕЛОТ И РЕГУЛАТИВА ЗА ДЕПОНИРАЊЕ ВО ОТПАД

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Германија) за овој производ ви дава 3 години гаранција. Гаранцијата важи во земјата во која производот му беше продаден на клиентот од застапник или во малопродажба.

Содржината на гаранцијата и сите основни информации потребни за потврдување на гаранцијата може да се најдат на нашата почетна страница: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Ако гаранцијата се прикажува во описот на производот, тоа нема да влијае врз вашите законски права за дефекти наспроти нас.



Почитувајте ги регулативите за отстранување во отпад во вашата земја.

## CERTIFIKACIJA

CLOUD Z i-Size


Raspon veličina: 45–87 cm

Težina: maks. 13 kg

Hvala vam što ste se odlučili za **Cloud Z i-Size** prilikom izbora auto sjedišta.

Pažljivo pročitajte ovaj Vodič za korisnike prije postavljanja auto sjedišta u svoje vozilo i uvijek ga držite pri ruci, u za to namijenjenom pregratku.

### VAŽNE INFORMACIJE I UPOZORENJA

- Bez odobrenja Uprave za odobravanje tipova, auto sjedište se ne smije mijenjati niti dopunjavati ni na koji način.
- Da bi propisno zaštitili svoje dijete, od suštinske je važnosti da se auto sjedište koristi u skladu sa opisom u ovom Vodiču za korisnike.
- Ovo auto sjedište se smije instalirati samo na sjedištima vozila odobrenim za upotrebu sistema za vezivanje djece, u skladu sa priručnikom za vozilo.
- Ovo auto sjedište se može pričvrstiti sa osnovom Base Z/Base Z One i ISOFIX-om, ili sa automatskim pojasem u 3 tačke koji je odobren prema UN pravilniku br. 16 ili ekvivalentnom standardu.
- Ako je auto sjedište ugrađeno pomoću automatskog pojasa u 3 tačke, kopča pojasa vozila nikada ne smije doprijeti do vodilice pojasa za krilo auto sjedišta. Ako je kaiš pojasa predugačak, ovo auto sjedište nije prikladno za upotrebu u ovom položaju u vozilu.
-  Postavljanje ovog auto sjedišta na prednje putničko sjedište sa aktiviranim prednjim vazdušnim jastukom NIJE DOZVOLJENO.
- Ne koristite nikakve kontakt tačke nosača osim onih opisanih u Vodiču za korisnike i označenih na sistemu za vezivanje djeteta.
- Umetak za novorođenčad se koristi da zaštiti vaše dijete i mora se koristiti dok dijete ne dostigne visinu od 60 cm.
- Prije svakog putovanja obezbijedite da je sistem za vezivanje ispravno podešen i da tijesno prijanja uz tijelo djeteta. Pojasevi se nikad ne smiju uvrtati!
- Uvijek zakopčajte svoje dijete kad je u auto sjedištu.
- Samo optimalno podešen naslon za glavu može vašem djetetu pružiti maksimalnu zaštitu i udobnost osiguravajući pritom da se sistem pojaseva može prikladno postaviti.
- Auto sjedište se mora ispravno postaviti i učvrstiti u vozilu čak i kad se ne koristi.
- Potporna nožica mora uvijek biti u direktnom dodiru sa podom vozila. Ako vaše vozilo ima pregratke za odlaganje stvari u području nogu, obavezno kontaktirajte proizvođača vozila.
- Tokom vožnje, auto sjedište mora uvijek biti zaključano u položaju sa licem okrenutim unazad.
- Kako bi auto sjedište obezbijedilo najbolju moguću zaštitu, uvijek koristite linearnu zaštitu od bočnog udara (L.S.P.).
- Ako koristite auto sjedište na srednjem sjedištu vozila, linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.) se ne smije nikako rasklapati.
- Ovo auto sjedište testirano je i odobreno i za upotrebu bez rasklopljene linearne zaštite od bočnog udara (L.S.P.).
- Uvijek obezbijedite da auto sjedište nije zaglavljeno uz neku površinu kad zatvarate vrata vozila ili podešavate zadnje sjedište.
- Prtljag ili drugi predmeti prisutni u vozilu moraju uvijek biti sigurno učvršćeni. U suprotnom, može doći do njihovog tumbanja unutar vozila, što može dovesti do smrtonosnih ozljeda.
- Auto sjedište se nikada ne smije koristiti bez prekrivača auto sjedišta. Obezbijedite da se koristi samo izvorni CYBEX prekrivač auto sjedišta jer je prekrivač ključni element koji omogućuje da sjedište propisno funkcioniše.
- Nikad ne ostavljajte dijete bez nadzora u vozilu.
- Ležeći položaj smije se koristiti samo izvan vozila.
- Ne postavljajte auto sjedišta na izdignute površine, poput stola.
- Dijelovi ovog sistema za vezivanje djece mogu se zagrijati kad su izloženi direktnom sunčevom svjetlu i mogu potencijalno izazvati opekotine na koži vašeg djeteta. Zaštitite svoje dijete i auto sjedište od direktne izloženosti suncu.
- Nezgoda može dovesti do oštećenja na auto sjedištu koje se ne može utvrditi golim okom. Zamijenite auto sjedište nakon nezgode. U slučaju sumnje obratite se svom distributeru ili proizvođaču.
- Ne koristite auto sjedište duže od 8 godina. Auto sjedište je izloženo velikom pritisku tokom svoga roka upotrebe, što sa starenjem dovodi do promjena u kvalitetu njegovog materijala.
- Plastični dijelovi mogu se čistiti blagim sredstvom za čišćenje i mlakom vodom. Nikad ne koristite gruba sredstva za čišćenje niti bjelilo!
- Na nekim sjedištima za vozila napravljenim od osjetljivih materijala, upotreba auto sjedišta može ostaviti tragove i/ili dovesti do blijedenja boje. Kako biste to izbjegli, možete postaviti prekrivač, peškir ili sličan podmetač ispod auto sjedišta kako biste zaštitili sjedište u vozilu.

## DIJELOVI PROIZVODA

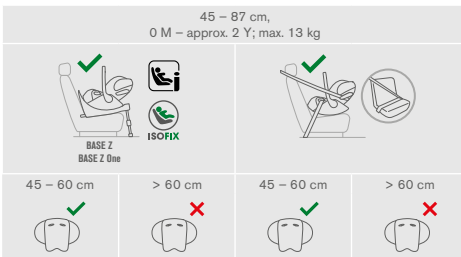
Odjeljak za baterije (1)  
Osnova (2)  
Potporna nožica (3)  
Umetak za novorođenčad (4)  
ISOFIX-dugmad za otpuštanje (5)  
ISOFIX-ručice za zaključavanje (6)  
ISOFIX-tačke usidrenja (7)  
ISOFIX-indikatori (8)  
Dugme za podešavanje potporne nožice (9)  
Indikator potporne nožice (10)  
Ručica za nošenje (11)  
Dugmad za otpuštanje ručice za nošenje (12)  
Indikator zaključavanja sjedišta (13)  
Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.) (14)  
Indikator ugla nagiba (15)  
pojas na 3 tačke vezivanja (16)  
Vodilica pojasa za krilo (17)  
dijagonalnog pojasa (18)  
Zelena dugme za otpuštanje sjedišta (19)

## PRIPREMA ZA INSTALACIJU OSNOVE BASE Z

Prije prve upotrebe ove osnove, plastičnu traku morate ukloniti iz odjeljka za baterije (1) na potpornoj nožici. Osnova (2) će emitovati zvučni signal upozorenja sve dok ne bude pravilno instalirana. Ako je potporna nožica (3) preklapljena i nema zvuka, potrebno je provjeriti bateriju. Da biste provjerili bateriju, odjeljak za baterije (1) na zadnjoj strani potporne nožice možete otvoriti šrafciherom. Bateriju je moguće zamijeniti samo baterijom veličine CR2032.

Gornje dugme za otpuštanje sjedišta (20)  
Parking pozicija potporne nožice (21)  
Naslon za glavu (22)  
Ručica za podešavanje naslona za glavu (23)  
Ručica za podešavanje položaja (24)  
Rameni pojas (25)  
Kopčica pojasa (26)  
Jezičak kopče (27)  
Središnji pojas za podešavanje (28)  
Zelena dugme (29)  
Klizač za okretanje sjedišta (30)  
Pokazivač smjera vožnje (31)  
Tenda za sunce (32)  
Ručica za otpuštanje za ležeći položaj (33)  
Dugme za otpuštanje adaptera za kolica (34)  
Odjeljak za Vodič za korisnike (35)

## RAZLIČITE UPOTREBE AUTO SJEDIŠTA



Umetak za novorođenčad (4) uključen prilikom kupovine treba ukloniti ako je vaše dijete više od 60 cm. Da biste uklonili umetak za novorođenčad (4), otvorite kopču pojasa, izvucite jastučice za ramena i zatim uklonite umetak.

## PRAVILNA POZICIJA U VOZILU

Ovo je i-Size poboljšani sistem za vezivanje djece. Odobren je u skladu sa Uredbom UN-a br. R129/02, za upotrebu na mjestima za sjedenje u vozilu kompatibilnim sa standardom i-Size kako su proizvođači vozila naznačili u svojim korisničkim priručnicima za vozila. Ako vaše vozilo nema poziciju za sjedište standarda i-Size, provjerite priloženi popis tipova vozila. Najnoviju verziju popisa tipova možete videti na [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Alternativno, auto sjedište se može ugraditi na sjedišta vozila okrenuta prema naprijed opremljena sistemom automatskog pojasa na 3 tačke u skladu sa UN R16.

## POSTAVLJANJE U VOZILU

Uvijek obezbijedite da...

- nasloni za leđa u vozilu budu zaključani u uspravnom položaju.
- prilikom postavljanja auto sjedišta na suvozačevo sjedište, pomjerite sjedište vozila što je više moguće unazad.

## Ugradnja auto sjedišta sa osnovom

- Rasklopite potpurnu nožicu (3) dok se ona ne zaključa u svom najistaknutijem položaju. Ako koristite osnovu Base Z, začuće se zvučni signal upozorenja sve dok potporna nožica ne bude pravilno instalirana.



- Otpustite ISOFIX dugmad za otpuštanje **(5)** da biste produžili ISOFIX ručice za zaključavanje **(6)**.



Oba ISOFIX dugmeta za otpuštanje mogu se otpuštati nezavisno, čime se omogućuje nezavisno podešavanje ISOFIX ručica za zaključavanje.

- Pritisnite ISOFIX ručice za zaključavanje **(6)** izvan osnove do njihovog krajnjeg položaja.
- Postavite osnovu **(2)** na odgovarajuće sjedište u vozilu.
- Pritisnite ISOFIX ručice za zaključavanje **(6)** u ISOFIX tačke usidrenja **(7)** dok se ne zaključaju na mjestu uz zvučno "KLIK". Dva ISOFIX indikatora **(8)** priječi će iz CRVENE u ZELENU boju.
- Obezbjedite da je osnova sigurna pokušavajući je izvući iz ISOFIX tačaka usidrenja **(7)**.
- Pogurajte osnovu **(2)** ka naslonu sjedišta u vozilu dok ne bude u potpunosti poravnata sa naslonom.



Pokretanje osnove sa jedne na drugu stranu takođe će je učvrstiti uz naslon u vozilu. .

- Pritisnite dugme za podešavanje potporne nožice **(9)** i produžite nožicu sve dok ne dodirne pod vozila.
- Izvućite potpornu nožicu **(3)** van do sljedećeg položaja zaključavanja kako biste imali optimalan prijenos snage.
- Indikator potporne nožice **(10)** prelazi u ZELENO kad je potporna nožica ispravno postavljena na podu vozila. Ako koristite osnovu Base Z, zvučni signal upozorenja takođe će se zaustaviti.
- Pomerite ručicu za nošenje **(11)** na poziciju A. Pri tome istovremeno pritisnite dva dugmeta za otpuštanje ručice za nošenje sa lijeve i desne strane ručice za nošenje **(12)**.
- Postavite auto sjedište na osnovu **(2)**.
- Kada se koristi sa osnovom Base Z, auto sjedište se takođe može zaključati u svom ulaznom položaju na osnovi. Zatim okrenite auto sjedište dok se ne poravnata suprotno smjeru vožnje.
- Molimo obezbjedite da se auto sjedište zaključa u svom položaju zvučnim "KLIK".
- Provjerite da li indikator zaključavanja sjedišta **(13)** na osnovi pokazuje ZELENO.
- Da biste postigli najbolju moguću zaštitu, aktivirajte linearnu zaštitu od bočnog udara (L.S.P) **(14)** sa strane auto sjedišta okrenute prema vratima vozila povlačenjem do njenog kraja.



Auto sjedište se može koristiti i sa preklapljenom L.S.P. ako nema dovoljno prostora u vozilu. Da biste to učinili, preklapite element unazad u početni položaj.

## Postavljanje auto sjedišta sa automatskim pojaseom na 3 tačke vezivanja

- Postavite auto sjedište na sjedište vozila u smjeru pravca kretanja.
- Provjerite je li ručica za nošenje **(11)** zaključana u položaju A.
- Provjerite je li nivo indikatora ugla **(15)** paralelan sa podom vozila.
- Izvućite automatski pojas na 3 tačke vezivanja **(16)** i stavite njegov dio za krilo u vodilicu pojasa **(17)**.
- Zakopčajte automatski pojas na 3 tačke vezivanja **(16)** vozila u kopči pojasa.
- Zategnite dio za krilo povlačenjem dijagonalnog dijela u smjeru putovanja.
- Vodite dijagonalni dio pojasa iza zaglavljiva auto sjedišta i kroz dijagonalnu vodilicu pojasa **(18)** i iznad linearne zaštite od bočnog udara (L.S.P) **(14)**.
- Da biste postigli najbolju moguću zaštitu, aktivirajte linearnu zaštitu od bočnog udara (L.S.P) **(14)** sa strane auto sjedišta okrenute prema vratima vozila povlačenjem do njenog kraja.



Auto sjedište se može koristiti i sa preklapljenom L.S.P. ako nema dovoljno prostora u vozilu. Da biste to učinili, preklapite element unazad u početni položaj.

## UKLANJANJE IZ VOZILA

### Uklanjanje auto sjedišta sa osnovom

- Da biste otključali auto sjedište sa osnove, pritisnite zeleno dugme za otpuštanje sjedišta **(19)** i povucite gornje dugme za otpuštanje sjedišta **(20)** u isto vrijeme.
- Lagano nagnite sjedište i podignite ga sa osnove.
- Otključajte ISOFIX ručice za zaključavanje **(6)** sa obje strane pritiskajući ISOFIX dugmad za otpuštanje **(5)** i istovremeno ih povlaćeci unazad.
- Izvućite osnovu **(2)** iz ISOFIX tačaka usidrenja **(7)**.
- Uklonite osnovu **(2)** i gurnite ISOFIX ručice za zaključavanje **(6)** u potpunosti unazad u transportne položaje.
- Pogurajte potpornu nožicu **(3)** nazad u njen izvorni položaj i onda je sklopite kako biste uštedjeli prostor.
- Ako koristite osnovu Base Z, važno je potpuno preklapati potpornu nožicu kako bi se zvučno upozorenje utišalo. Pozicija za parkiranje potporne nožice **(21)** naznačena na donjoj strani osnove.

### Uklanjanje automatskog pojasa sa 3 tačke vezivanja


- Izvadite dijagonalni dio pojasa iz dijagonalne vodilice pojasa **(18)**.
- Otključajte kopču sigurnosnog pojasa u vozilu i izvadite dio pojasa za krilo iz vodilica pojasa **(17)**.

## PODEŠAVANJE NASLONA ZA GLAVU

Podesivi naslon za glavu **(22)** može se podešavati pomoću ručice za podešavanje naslona za glavu **(23)**. Kod podešavanja naslona za glavu **(22)** pobrinite se da ne ostanu više od 2 cm (približno širina 2 prsta) između dječjih ramena i naslona za glavu.

## OSIGURAVANJE DIJETETA

1. Pritisnite dugme za podešavanje pojasa **(24)** i u isto vrijeme povucite oba ramena pojasa **(25)** da biste ih opustili.
2. Otpustite kopču pojasa **(26)** snažnim pritiskom na crveno dugme.
3. Postavite dijete u auto sjedište sa pozadinom prema nazad.
4. Postavite ramene pojaseve **(25)** direktno preko djetetovih ramena.
5. Postavite oba jezička kopčice **(27)** zajedno i zaključajte ih u kopči pojasa **(26)**. Trebali biste začuti zvučno „KLIK“.
6. Ako koristite sjedište sa SensorSafe kopčom, pritisnite zatvarač dok ne čujete zvučno "KLIK" a zatvorenu kopču gumite na dolje prema kopči pojasa **(26)**.
7. Povucite središnji pojas za podešavanje **(28)** da biste zategli pojaseve za ramena **(25)** dok ne nalegnu uz tijelo vašeg djeteta.

 Pojas bi trebao biti dovoljno zategnut, tako da nije moguće napraviti nabor ni na kojoj od traka.

8. Kod upotrebe SensorSafe kopče, postavite kopču direktno ispod jastučića za ramena.

## FUNKCIJA ROTACIJE

Funkcija rotacije dostupna je samo u kombinaciji sa osnovom Base Z. Pritisnite zeleno dugme **(29)** na klizaču za okretanje sjedišta **(30)** u stranu, a zatim povucite cijeli klizač prema spolja. Sada možete okrenuti sjedište.

Prije početka putovanja provjerite je li auto sjedište pravilno postavljeno na svoje mjesto i da li indikator smjera vožnje **(31)** pokazuje ZELENO.

## PODEŠAVANJE TENDE ZA SUNCE

Otvorite tendu za sunce **(32)** povlačenjem plastičnog poklopca.

## PODEŠAVANJE LEŽEĆEG POLOŽAJA IZVAN VOZILA

Auto sjedište možete dovesti u ležeci položaj pritiskom na ručicu za otpuštanje za ležeci položaj **(33)**, istovremeno pomičući zadnji dio prema dolje.

## SISTEM PUTOVANJA

Auto sjedište možete pričvrstiti na bilo koja odobrena kolica. Pritisnite auto sjedište na odobreni adapter, okrenuto prema roditelju. Da biste otključali, držite dva dugmeta za otpuštanje adaptera za kolica **(34)** i podignite ih.

## UKLANJANJE I PONOVO POSTAVLJANJE PREKRIVAČA ZA AUTO SJEDIŠTE

Prekrivač za auto sjedište se sastoji od 6 dijelova. Oni su zavezani za auto sjedište na nekoliko mjesta. Kad se odežu, pojedinačni dijelovi prekrivača se mogu ukloniti. Da biste ponovo postavili prekrivač, slijedite uputstva za uklanjanje obrnutim redoslijedom.



Prekrivač se smije prati samo na 30°C u programu za osjetljivo pranje, inače će doći do blijedenja boje na tkanini prekrivača. Perite prekrivač odvojeno od ostalog rublja i ne sušite ga u sušilici niti na direktnom sunčevu svjetlu!

## PROIZVOĐAČKA GARANCIJA I PROPISI O ODLAGANJU

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Njemačka) daje vam garanciju od 3 godine za ovaj proizvod. Garancija važi u zemlji gdje je ovaj proizvod prvobitno prodat kupcu od strane trgovca na malo. Sadržaj garancije i svi bitni podaci potrebni za utvrđivanje garancije mogu se naći na našoj početnoj stranici: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Ako je garancija prikazana u opisu artikla, vaša zakonska prava u odnosu na nas za kvarove ostaju bez uticaja.



Pridržavajte se propisa za odlaganje otpada u svojoj zemlji.

## प्रमाणीकरण

CLOUD Z i-Size

Size रेंज: 45–87 cm


भार: अधिकतम 13 kg

अपनी कार की सीट चुनते समय **Cloud Z i-Size** को लेने का निर्णय करने के लिए धन्यवाद।

अपने वाहन में कार की सीट स्थापित करने से पहले इस यूजर गाइड को ध्यान से पढ़ें और इसे हमेशा निचिराट डिब्बे में ही रखें।



### महत्वपूर्ण जानकारी और चेतावनी

- वाहन स्वीकृति प्राधिकरण की स्वीकृति के बिना, कार की सीट को किसी भी तरह से संशोधित नहीं किया जा सकता है और ना ही जोड़ा जा सकता है।
- अपने बच्चे को पूरी तरह से सुरक्षित रखने के लिए, यह बहुत जरूरी है कि आप कार सीट का उपयोग इस यूजर गाइड में दिए गए निर्देशों के अनुसार करें।
- जो वाहन मैन्युअल के अनुसार बच्चे के निरक्षण प्रणाली के उपयोग के लिए अनुमोदित हैं, यह कार सीट केवल उन वाहन सीटों पर ही लगाई जा सकती है।
- संयुक्त राष्ट्र के विनियमन संख्या के अनुसार कार की सीट को या तो **Base Z/Base Z One** और **ISOFIX** के साथ जोड़ा जा सकता है, या एक **3-बिंदु स्वचालित बेल्ट** के साथ जोड़ा जा सकता है। **16** या समकक्ष हो।
- यदि कार सीट को **3-पॉइंट स्वचालित बेल्ट** का उपयोग करके स्थापित किया गया है, तो कार सीट बेल्ट बकलस को कभी भी कार सीट के लैप बेल्ट गाइड तक नहीं पहुंचना चाहिए। यदि बेल्ट बहुत लंबा है, तो कार की सीट वाहन में इस स्थिति में उपयोग के लिए उपयुक्त नहीं है।
-  चालू किया हुआ फ्रंट एयरबैग के साथ फ्रंट पैसेंजर सीट पर इस कार सीट को लगाने की अनुमति नहीं है।
- यूजर गाइड में वर्णित और बच्चे के निरक्षण प्रणाली पर चिह्नित लोड-विअरिंग कांटेक्ट पॉइंट्स के अलावा किसी अन्य जगह का उपयोग न करें।
- न्यूवॉर्न बच्चे का उपयोग आपके बच्चे की सुरक्षा के लिए किया जाता है और इसका उपयोग तब तक किया जाना चाहिए जब तक वे **60** सेमी की ऊंचाई तक नहीं पहुंच जाते।
- प्रत्येक यात्रा से पहले सुनिश्चित करें कि कार सीट हार्नेस प्रणाली सही ढंग से समायोजित है और बच्चे के शरीर में कसकर फिट बैठता है। बेल्ट कभी भी मुड़ी नहीं होनी चाहिए!
- कार की सीट में होने पर अपने बच्चे को हमेशा बेल्ट लगा के रखें।
- केवल एक बेहतर ढंग से समायोजित हेडरेस्ट आपके बच्चे को अधिकतम सुरक्षा और आराम प्रदान कर सकता है और यह सुनिश्चित कर सकता है कि बेल्ट प्रणाली उचित रूप से फिट किया हुआ है।
- कार की सीट हमेशा सही ढंग से लगी होनी चाहिए और उपयोग में नहीं होने पर भी वाहन में सुरक्षित होनी चाहिए।
- लोड लेग हमेशा वाहन के फर्श से सीधा संपर्क में होना चाहिए। यदि आपके वाहन के फुटवेल में भंडारण डिब्बे हैं, तो वाहन निर्माता से संपर्क करना सुनिश्चित करें।
- वाहन चलता समय, कार की सीट को हमेशा पीछे की ओर से लॉक करना चाहिए।
- कार की सीट को सर्वोत्तम संभव सुरक्षा प्रदान करने के लिए, हमेशा लीनियर साइड- इम्पैक्ट प्रोटेक्शन (L.S.P.)

का उपयोग करें।

- यदि वाहन की मध्य सीट पर कार की सीट का उपयोग किया जाता है, तो रैलिक साइड-इम्पैक्ट प्रोटेक्शन (L.S.P.) को कभी भी मोड़ा जाना नहीं चाहिए।
- कार सीट का परीक्षण और अनुमोदन रैलिक साइड- इम्पैक्ट प्रोटेक्शन (L.S.P.) के बिना मुझे उपयोग के लिए ही किया गया है।
- हमेशा यह सुनिश्चित करें कि वाहन के दरवाजे को बंद करते समय या पीछे की सीट को समायोजित करते समय कार सीट किसी भी सतह से जाम न हो।
- वाहन में मौजूद सामान या कोई अन्य वस्तु हमेशा मजबूती से सुरक्षित की जानी चाहिए। अन्यथा, वे वाहन के भीतर गिर सकती हैं, जिससे घातक चोट लग सकती है।
- सीट कवर के बिना कार की सीट का प्रयोग न करें। सुनिश्चित करें कि केवल वास्तविक **CYBEX** सीट कवर का उपयोग किया जाये, क्योंकि कवर एक महत्वपूर्ण तत्व है जो सीट को सही ढंग से काम करने देता है।
- कभी भी अपने बच्चे को वाहन में अकेला न छोड़ें।
- **lie-flat** स्थिति का प्रयोग केवल वाहन के बाहर किया जा सकता है।
- कार की सीटों को उभरी हुई सतहों पर न रखें, जैसे कि टेबल।
- इस बच्चे के निरक्षण प्रणाली के कुछ हिस्से सीधे धूप के संपर्क में आने से गर्म हो सकते हैं और संभवतः आपके बच्चे की त्वचा को जला सकते हैं। अपने बच्चे और कार की सीट को सीधे धूप के संपर्क से बचाएं।
- दुर्घटना से कार की सीट को नुकसान हो सकता है जो सामान्यतः आंसों से पहचाने जाने योग्य नहीं होते हैं। कृपया कार सीट को दुर्घटना के बाद बदल दें। संशय होने पर, कृपया अपने डीलर या निर्माता से सलाह लें।
- इस कार सीट का उपयोग **8** साल से ज्यादा न करें। कार सीट अपने जीवनकाल के दौरान अधिक तनाव के संपर्क में आती है, जिसके कारण जैसे-जैसे समय बीतता है इसकी सामग्रियों की गुणवत्ता में परिवर्तन आता है।
- प्लास्टिक के हिस्सों को हल्के क्लीनिंग एजेंट और गर्म पानी से साफ किया जा सकता है। कठोर क्लीनिंग एजेंटों या ब्लैच का उपयोग कभी न करें।
- कुछ वाहन सीटों के सेवेदनशील सामग्री से बने होने पर, कार सीटों का उपयोग निशान छोड़ सकता है और/या रंग बिगाड़ सकता है। इसे रोकने के लिए, आप वाहन की सीट की सूरक्षा के लिए कार की सीट के नीचे कंबल, तैलिया या इसी तरह का कोई समान रख सकते हैं।

## उत्पाद के भाग

बैटरी के इन्डिबे (1)

आधार (2)

लोड लेग (3)

न्यूबॉर्न इनले (4)

ISOFIX- रिलीज़ बटन (5)

ISOFIX- लॉकिंग आर्म्स (6)

ISOFIX- अनकरोग अंक (7)

ISOFIX इंडीकेटर्स (8)

लोड लेग समायोजन बटन (9)

लोड लेग इंडिकेटर (10)

केयरगि हैडल (11)

केयरगि हैडल रिलीज़ बटन (12)

सीट लॉकिंग इंडिकेटर (13)

रैखिक साइड- इम्पैक्ट प्रोटेक्शन (L.S.P.) (14)

टल्लिट एंगल संकेतक (15)

3-बुद्धि स्वचालित बेल्ट (16)

लैप बेल्ट गाइड (17)

वकिरणबेल्ट गाइड (18)

हुरा सीट रिलीज़ बटन (19)

ऊपरी सीट रिलीज़ बटन (20)

लोड लेग पार्कगि की स्थिति (21)

हेडरेस्ट (22)

हेडरेस्ट एडजस्टमेंट हैडल (23)

बेल्ट एडजस्टमेंट बटन (24)

शोल्डर बेल्ट (25)

बेल्ट बकल (26)

बकल टॉग (27)

सेट्रल एडजस्टमेंट बेल्ट (28)

हुरा बटन (29)

सीट रोटेसन स्लाइडर (30)

ब्राइवगि दशिया सूचक (31)

सन कैनोपी (32)

लाय-फ्लैट (lie-flat) स्थिति के लिए रिलीज़ हैडल (33)

स्ट्रोलर एड्याप्टर के लिए रिलीज़ बटन (34)

उपयोगकर्ता गाइड कम्पायर्टमेंट (35)

## बेस Z इंस्टॉल करने की वैयारी

पहली बार बेस का उपयोग करने से पहले, लोड लेग से प्लास्टिक की पट्टी को बैटरी के डिब्बे (1) से हटाया जाना चाहिए। बेस (2) एक तब तक श्रव्य चेतावनी संकेत का उत्सर्जन करता रहेगा जब तक कि इसे सही ढंग से स्थापित नहीं किया जाता है। यदि लोड लेग (3) को मोड़ा गया है और इसमें कोई आवाज नहीं है, तो बैटरी की जांच की जानी चाहिए। बैटरी की जांच करने के लिए, लोड लेग के पीछे बैटरी के डिब्बे (1) को एक पेचकश से खोला जा सकता है। बैटरी को केवल CR2032 आकार की बैटरी से ही बदला जा सकता है।

## सीट का अलग-अलग उपयोग

45 – 87 cm, 0 M – approx. 2 Y; max. 13 kg			
45 – 60 cm 	> 60 cm 	45 – 60 cm 	> 60 cm 

यदि आपका बच्चा 60 सेमी से अधिक लंबा है, तो खरीद के साथ मिलने वाले नवजात पालना (Newborn inlay) (4) को हटा दिया जाना चाहिए। नवजात पालना को हटाने के लिए (4) बेल्ट बकल खोलें, कंधे के पैड को सीधे लें और फिर पालने को निकाल दें।

## वाहन में सुधार स्थिति

यह "I-आकार" का बच्चे के लिए एक परिष्कृत नियंत्रण प्रणाली है। यह संयुक्त राष्ट्र के नियमन संख्या 129 के अनुसार मंजूरी किया गया है। R129/02, i-आकार के संगत वाहन बैठने की स्थिति में उपयोग के लिए वाहन निर्माताओं द्वारा अपने वाहन उपयोगकर्ता मैनुअल में संकेत दिए गए हैं। यदि आपके वाहन में i-आकार सीटिंग पोजीशन नहीं है, तो कृपया संलग्न वाहन टाइप सूची की जांच करें। आप [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com) से टाइप सूची का सबसे अद्यतित संस्करण प्राप्त कर सकते हैं।

वैकल्पिक रूप से, कार की सीट को संयुक्त राष्ट्र R16 के अनुसार 3-पॉइंट स्वचालित बेल्ट तकनीक से लैस फॉरवर्ड फेसिंग वाहन सीटों पर स्थापित किया जा सकता है।

## वाहन में लगाना

हमेशा सुनिश्चित करें कि...

- वाहन में बैकसेट उनके अपराइट पोजीशन में लॉक है।
- बच्चे की सीट को सामने के वाली सीट पर लगाते समय वाहन की सीट को यथासंभव पीछे की ओर समायोजित करें।

आधार के साथ कार सीट की स्थापना

1. लोड लेग (3) को तब तक मोड़ें जब तक कि वह अपनी सबसे अग्रणी स्थिति में न लॉक हो जाए। यदि आप बेस Z का उपयोग करते हैं, तो एक ध्वनिक चेतावनी संकेत तब तक ध्वनि करेगा जब तक कि लोड लेग को सही ढंग से स्थापित नहीं किया गया हो।
2. ISOFIX- लॉकिंग आर्म्स (6) का विस्तार करने के लिए ISOFIX- रिलीज़ बटन (5) दबाएं।



ISOFIX- लॉकिंग आर्म्स को स्वतंत्र रूप से समायोजित कर ISOFIX- रिलीज़ बटन दोनों स्वतंत्र रूप से रिलीज़ किये जा सकते हैं।

- ISOFIX- लॉकिंग आर्म्स (6) को बेस से बाहर सबसे दूर तक धकेलें।
- वाहन में उपयुक्त सीट पर बेस (2) रखें।
- ISOFIX- एंकरेज पॉइंट्स (7) में ISOFIX- लॉकिंग आर्म्स (6) को तब तक पुश करें जब तक ये लॉक एक "CLICK" की आवाज़ के साथ न हों जाएं। दो ISOFIX संकेतक (8) लाल से हरे पर जाएंगे।
- बाहर खींचने की कोशिश करने सुनिश्चित करें कि ISOFIX-Anchorage पॉइंट (7) से आधार सुरक्षित है।
- जब तक यह पूरी तरह बैकस्ट्रेट के सीध में नहीं आ जाता है तब तक बेस (2) को बैकस्ट्रेट के तरफ धकेलें।



बेस को दाएँ से बाएँ घुमाने से भी यह बैकस्ट्रेट के सीध में स्थापित करेगा।

- लॉड लेग एडजस्टमेंट बटन (9) दबाएँ और लेग को तब तक बढ़ाएँ जब तक वह वाहन के फर्श को न छू ले।
- लॉड लेग (3) को अगले लॉकिंग पोजीशन से अधिक बल संरक्षण सुनिश्चित करने के लिए बाहर खींचें।
- जब लॉड लेग वाहन के फर्श पर सही ढंग से तैनात होता है तब मजबूत पैर संकेतक (10) हरे रंग में बदल जाता है। बेस Z का उपयोग करते समय, ध्वनिक चेतावनी संकेत भी बंद हो जाएगा।
- केयरिंग हैंडल (11) को A स्थिति में ले जाएँ। इसके बाद, एक ही समय में कैरिंग हैंडल (12) के बाईं और दाईं ओर दो कैरिंग हैंडल बटन को दबाएँ।
- कार की सीट को बेस (2) पर रखें।
- जब बेस Z के साथ प्रयोग किया जाता है, तो कार की सीट को आधार पर इसके प्रवेश की स्थिति में भी बंद किया जा सकता है। फिर कार की सीट को तब तक मोड़ें जब तक कि वह याता की दिशा के विपरीत न हो जाए।
- कृपया सुनिश्चित करें कि कार की सीट एक "क्लिक" की आवाज़ के साथ बंद हो जाए।
- जाँचें कि क्या आधार पर सीट लॉकिंग संकेतक (13) हरे रंग का है।
- सर्वोत्तम संभव सुरक्षा प्राप्त करने के लिए, कार की सीट के किनारे पर लाइन साइड इफेक्ट प्रोटेक्शन (L.S.P) (14) को सक्रिय करें, जो कि वाहन के दरवाज़े के सामने की तरफ है।



अगर वाहन में पर्याप्त जगह नहीं है तो कार की सीट का उपयोग मुड़े हुए L.S.P के साथ भी किया जा सकता है। ऐसा करने के लिए, उस चीज को अपनी प्रारंभिक स्थिति में वापस मोड़ें।

### 3-बिंदु स्वचालित बेल्ट के साथ कार की सीट स्थापित करना

- याता की दिशा के उलट कार की सीट को वाहन की सीट पर रखें।
- सुनिश्चित करें कि केयरिंग हैंडल (11) A की स्थिति में बंद है।
- सुनिश्चित करें कि लेवल पैंगल संकेतक (15) वाहन के फर्श के साथ समानांतर है।
- 3-पॉइंट स्वचालित बेल्ट (16) को बाहर निकालें और इसके लीप सेक्शन को लीप बेल्ट गाइड (17) में रखें।
- वाहन के 3-पॉइंट स्वचालित बेल्ट (16) को उसके बेल्ट बकल में लॉक करें।
- याता की दिशा में विकर्ण संक्षेप को खींचकर लीप सेक्शन को कस लें।
- कार की सीट के हेड एंड के पीछे डायगोनल बेल्ट गाइड (18) और रैसिक साइड-इफेक्ट प्रोटेक्शन (L.S.P) (14) की मदद से बेल्ट के डायगोनल सेक्शन को बताएँ।

- सर्वोत्तम संभव सुरक्षा प्राप्त करने के लिए, कार की सीट के किनारे लाइन साइड इफेक्ट प्रोटेक्शन (L.S.P) (14) को सक्रिय करें, जिसके अंतिम छोर पर वाहन का दरवाज़ा है।



अगर वाहन में पर्याप्त जगह नहीं है तो कार की सीट का उपयोग मुड़े हुए L.S.P के साथ भी किया जा सकता है। ऐसा करने के लिए, उस चीज को अपनी प्रारंभिक स्थिति में वापस मोड़ें।

### वाहन से हटाना

#### आधार के साथ कार सीट को हटाना

- कार सीट को आधार से अनलॉक करने के लिए, ग्रीन सीट रिलीज़ बटन (19) को पुश करें और ऊपरी सीट रिलीज़ बटन (20) को उसी समय ऊपर खींचें।
- कार की सीट को थोड़ा झुकाएँ और इसे आधार से उठाएँ।
- ISOFIX- रिलीज़ बटन (5) दबाकर और उसी समय उन्हें वापस खींचकर ISOFIX- लॉकिंग आर्म्स (6) को अनलॉक करें।
- ISOFIX-Anchorage पॉइंट (7) से बेस (2) को बाहर निकालें।
- बेस (2) निकालें और ISOFIX- लॉकिंग आर्म्स (6) को पूरी तरह से अपने ट्रांसपोर्ट पोजीशन में वापस स्लाइड करें।
- लॉड लेग (3) को वापस उसकी मूल स्थिति में धकेलें और फिर उसे सुरक्षित जगह में मोड़ दें।
- यदि आप बेस Z का उपयोग कर रहे हैं, तो लॉड लेग को पूरी तरह से मोड़ना महत्वपूर्ण है ताकि ध्वनिक चेतावनी बंद हो जाय। बेस के नीचे एक लॉड लेग पार्किंग की पोजीशन (21) है।

#### 3-बिंदु स्वचालित बेल्ट के साथ कार की सीट स्थापित करना

- डायगोनल बेल्ट गाइड (18) से बेल्ट के डायगोनल हिस्से को लेना।
- वाहन सीट बेल्ट बकल को अनलॉक करें और लीप बेल्ट गाइड (17) से बेल्ट के लीप सेक्शन को बाहर निकालें।

#### हेडरेस्ट को एडजस्ट करना

एडजस्ट होने योग्य हेडरेस्ट (22) को हेडरेस्ट एडजस्टमेंट हैंडल (23) का उपयोग करके एडजस्ट किया जा सकता है। हेडरेस्ट (22) को एडजस्ट करते समय सुनिश्चित करें कि 2 सेमी (लगभग) से अधिक नहीं है। बच्चे के कंधों और हेडरेस्ट के बीच 2 सेमी (लगभग) 2 उंगली की चौड़ाई) से अधिक नहीं हो।

#### बच्चे की सुरक्षा

- बेल्ट एडजस्टमेंट बटन (24) दबाएँ और उन्हें धीला करने के लिए एक ही समय में दोनों कंधों के बेल्ट (25) को खींचें।
- को लाल बटन को मजबूती से दबाकर बेल्ट बकल को (26) पूर्ववत करें।
- अपने बच्चे को पीठ और उनके नितंबों के सहारे कार सीट पर रखें।
- कंधे की बेल्ट (25) को सीधे अपने बच्चे के कंधों पर रखें।
- दोनों बकल टांग (27) को एक साथ रखें और उन्हें बेल्ट बकल (26) में लॉक कर दें। आपको एक "क्लिक" की आवाज़ सुनायी देगी।
- यदि आप SensorSafe क्लिप के साथ सीट का उपयोग कर रहे हैं, तो क्लिप को तब तक धक्का दें जब तक कि आप एक "CLICK" की आवाज़ न सुन लें फिर बंद क्लिप को बेल्ट बकल (26) की ओर स्लाइड करें।
- कंधे की बेल्ट (25) को कसने के लिए सेंट्रल एडजस्टमेंट बटन (28) को तब तक खींचें, जब तक कि वे आपके बच्चे के शरीर से लिपट नहीं जाय।



हार्नेस को काफी टाइट करके फिट किया जाना चाहिए ताकि किसी भी पट्टी में फोल्ड न पड़े।

8. सेंसरसेफ क्लिप का उपयोग करते समय, क्लिप को सीधे कंधे के पैड से नीचे स्थापित करें।

#### रोटेशन फंक्शन

रोटेशन फंक्शन केवल बेस Z के साथ सेवोजन में उपलब्ध है। सीट रोटेशन स्लाइडर (30) पर गीन बटन (29) को पुश करें और फिर पूरे स्लाइडर को बाहर की ओर खींचें। अब आप सीट उलट सकते हैं।

अपनी यात्रा शुरू करने से पहले, सुनिश्चित करें कि कार की सीट ठीक जगह में है और ड्राइविंग दिशा सूचक (31) हटा दिया रहा हो।

#### सन कैनोपी का प्रबंध

प्लास्टिक कवर को खींचकर सन कैनोपी (32) को खोलें।

#### वाहन के बाहर लार्चिंग की स्थिति को एडजस्ट करना

लाय-पलैट की रिलीज हैंडल दबाकर कार की सीट को लाय-पलैट की स्थिति (33) में लाया जा सकता है, जबकि एक साथ पीछे के खंड को नीचे की ओर शिफ्ट किया जा सकता है।

#### यात्रा प्रणाली

आप कार सीट को किसी भी मंजूरी प्रदत्त स्ट्रोलर से जोड़ सकते हैं। कार की सीट को फ्रंट के सामने अनुमोदित एडाप्टर पर क्लिक करें। अनलॉक करने के लिए, स्ट्रोलर एडाप्टर (34) के दो रिलीज बटन दबाएँ रलें और उन्हें ऊपर उठाएँ।

#### सीट कवर को हटाना और पुनः व्यवस्थित करना

कार की सीट कवर में 6 भाग होते हैं। इन्हें कई स्थानों पर कार की सीट पर बांधा जाता है। एक बार ढीला होने के बाद, कवर के अलग-अलग भागों को हटाया जा सकता है। कवर को फिर से जोड़ने के लिए, रिवर्स ऑर्डर में हटाने के निर्देशों का पालन करें।



कवर केवल 30 डिग्री सेल्सियस पर एक हेलिकेट वाश से धोना चाहिए अन्यथा कवर का कपड़ा रंग खो सकता है। कृपया कवर को अन्य कपड़ों से अलग धोएं और इसे ड्रायर या सीधे धूप में न सुसाएं।

#### निर्माता की वारंटी और निपटान विनियमन

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) आपको इस उत्पाद पर 3 साल की वारंटी देता है। वारंटी उस देश में मान्य है जहाँ यह उत्पाद शुरूआत में लुदरा विक्रेता द्वारा याहक को बेचा गया था। वारंटी की विषय-सामग्री और वारंटी के दावे के लिए जरूरी सभी आवश्यक जानकारी हमारे होमपेज पर प्राप्त की जा सकती है:

[go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). यदि लेख विवरण में कोई वारंटी दिसाई जाती है, तो त्रुटियों के लिए हमारे प्रति आपके कानूनी अधिकार अप्रभावित रहेंगे।



कृपया अपने देश के अपशिष्ट निपटान नियमों का अवलोकन करें।

## การรับรอง

CLOUD Z i-Size


ช่วงขนาด: 45–87 ซม.

น้ำหนัก: สูงสุด 13 กก.

ขอขอบคุณที่ตัดสินใจซื้อ **Cloud Z i-Size** เมื่อเลือกคาร์ซีทให้กับครอบครัวของคุณ

โปรดอ่านคู่มือใช้อย่างละเอียดก่อนติดตั้งคาร์ซีทในยานพาหนะของคุณและควรเก็บคู่มือไว้ในช่องเก็บที่จัดไว้ให้อยู่เสมอ

### **!** ข้อมูลสำคัญและคำเตือน

- หากไม่ได้รับอนุญาตจากเจ้าหน้าที่รับรองผลิตภัณฑ์ โปรดอย่าดัดแปลงหรือเพิ่มเติมคาร์ซีทนี้ไม่ว่าจะในลักษณะใด
- เพื่อให้ลูกของคุณได้รับการปกป้องอย่างเหมาะสม เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่คุณจะต้องใช้คาร์ซีทนี้ตามคำแนะนำในคู่มือผู้ใช้เล่มนี้
- คาร์ซีทนี้สามารถติดตั้งได้เฉพาะบนเบาะที่นั่งของยานพาหนะที่ได้รับการรับรองให้ใช้ระบบยึดเหนี่ยวเด็กตามคู่มือของยานพาหนะเท่านั้น
- คาร์ซีทสามารถติดตั้งด้วย Base Z/Base Z One และ ISOFIX หรือด้วยเข็มขัดนิรภัยอัตโนมัติชนิดยึด 3 จุดที่ได้รับการรับรองตามกฎระเบียบของ UN เลขที่ 16 หรือมาตรฐานที่เทียบเท่า
- หากติดตั้งคาร์ซีทโดยใช้เข็มขัดนิรภัยอัตโนมัติชนิดยึด 3 จุด หัวเข็มขัดของยานพาหนะจะต้องไม่ยื่นเข้าไปในก้นเก้าอี้เข็มขัดคาดของคาร์ซีท หากสายเข็มขัดยาวเกินไป คาร์ซีทอาจไม่เหมาะสมสำหรับใช้งานในตำแหน่งนี้ของยานพาหนะ
-  ห้ามติดตั้งคาร์ซีทบนที่นั่งผู้โดยสารด้านหน้าที่มีถุงลมนิรภัยอย่างเด็ดขาด
- ห้ามใช้จุดสัมผัสรับน้ำหนักใดๆ นอกเหนือจากที่อธิบายไว้ในคู่มือผู้ใช้และที่ทำเครื่องหมายไว้บนระบบยึดเหนี่ยวเด็ก
- เบาะเสริมสำหรับทารกใช้เพื่อปกป้องลูกของคุณและต้องใช้งานกว่าเด็กจะมีน้ำหนักสูงถึง 60 ซม.
- ก่อนการเดินทางทุกครั้ง โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีการปรับระบบเข็มขัดนิรภัยของคาร์ซีทอย่างถูกต้องแล้ว และแนบพอดที่รับร่างกายของเด็ก เข็มขัดห้ามมีการบิดเด็ดขาด!
- คาดเข็มขัดให้เด็กทุก ๆ ครั้งเมื่ออยู่ในคาร์ซีท
- พนักงานบริการที่มีการปรับอย่างเหมาะสมแล้วเท่านั้นที่สามารถให้การปกป้องและให้ความรู้สึกสบายสูงสุดแก่ลูกของคุณ ในขณะที่เดียวกันก็เพื่อให้แน่ใจว่าระบบเข็มขัดนิรภัยได้รับการปรับตั้งอย่างเหมาะสม
- คาร์ซีทจะต้องได้รับการติดตั้งอย่างถูกต้องและยึดอย่างมั่นคงอยู่ในยานพาหนะแม้ว่าจะไม่ได้ใช้งานก็ตาม
- ขารับน้ำหนักจะต้องสัมผัสโดยตรงกับพื้นยานพาหนะตลอดเวลา หากยานพาหนะของคุณมีกล่องเก็บของบริเวณที่วางเท้า โปรดติดต่อผู้ผลิตยานพาหนะ
- ระหว่างขับซี คาร์ซีทต้องล็อกอยู่ในตำแหน่งหันไปข้างหน้าอยู่เสมอมือ

- เพื่อความปลอดภัยสูงสุดของการใช้งานคาร์ซีท ให้ใช้อุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P.) เสมอ
- หากใช้คาร์ซีทบนที่นั่งตรงกลางของเบาะหลังของยานพาหนะ อุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P.) จะต้องไม่ถูกพับออกมา
- คาร์ซีทได้รับการทดสอบและอนุญาตให้ใช้งานโดยไม่ต้องพับอุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P.) ออกมา
- ตรวจสอบให้แน่ใจอยู่เสมอว่าคาร์ซีทจะไม่เบียดกับพื้นผิวใดเมื่อปิดประตูยานพาหนะหรือปรับเบาะหลัง
- กระป๋องดับเพลิงหรือวัตถุอื่น ๆ ที่มีอยู่ในยานพาหนะจะต้องได้รับการยึดไว้อย่างแน่นหนา มิเช่นนั้นแล้ว วัตถุดังกล่าวอาจจะกระเด็นกระดอนในยานพาหนะ และทำให้เกิดการบาดเจ็บถึงชีวิตได้
- ห้ามใช้คาร์ซีทโดยไม่มีปลอกหุ้มคาร์ซีท ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ใช้ปลอกหุ้มคาร์ซีท CYBEX ของแท้เท่านั้น เนื่องจากปลอกหุ้มเป็นองค์ประกอบหลักที่ช่วยให้คาร์ซีททำงานได้อย่างถูกต้อง
- อย่าทิ้งเด็กไว้ในยานพาหนะโดยไม่มีใครดูแล
- ตำแหน่งนอนราบสามารถใช้ได้เฉพาะภายนอกยานพาหนะเท่านั้น
- อย่าวางคาร์ซีทบนพื้นผิวที่ยกสูง เช่น โต๊ะ
- ชิ้นส่วนบางชิ้นของระบบยึดเหนี่ยวเด็กนี้จะเกิดความร้อนได้เมื่อถูกแสงแดดโดยตรงและอาจทำให้ผิวหนังของเด็กไหม้ได้ ป้องกันเด็กและคาร์ซีทมิให้ถูกแสงแดดโดยตรง
- การเกิดอุบัติเหตุอาจสร้างความเสียหายแก่คาร์ซีทที่ตาเปล่ามองไม่เห็นได้ โปรดเปลี่ยนคาร์ซีทหลังจากเกิดอุบัติเหตุ ในกรณีที่มีข้อสงสัย โปรดปรึกษาตัวแทนจำหน่ายหรือผู้ผลิต
- ห้ามใช้คาร์ซีทที่นานกว่า 8 ปี คาร์ซีทต้องเผชิญกับความเครียดสูงในช่วงอายุการใช้งานของผลิตภัณฑ์ ซึ่งนำไปสู่การเปลี่ยนแปลงคุณภาพของวัสดุตามอายุที่เพิ่มขึ้น
- ชิ้นส่วนพลาสติกสามารถทำความสะอาดได้ด้วยสารทำความสะอาดอ่อนๆ และน้ำอุ่น ห้ามใช้สารทำความสะอาดหรือสารฟอกขาวที่รุนแรง!
- บนเบาะยานพาหนะบางรุ่นที่หากวัสดุที่ขอบบาง การใช้คาร์ซีทอาจทิ้งร่องรอย และ/หรือทำให้สีเปลี่ยนไปได้ หากต้องการป้องกันปัญหานี้ คุณอาจวางผ้าคลุม ผ้าเช็ดตัว หรือสิ่งที่คล้ายกันไว้ใต้คาร์ซีทเพื่อป้องกันเบาะของยานพาหนะ

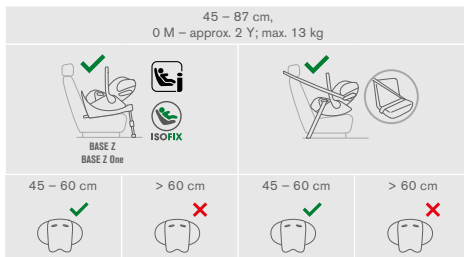
## ชิ้นส่วนผลิตภัณฑ์

- ช่องใส่เบาะเตออร์ (1)  
ฐาน (2)  
ขาปรับน้ำหนัก (3)  
เบาะเสริมสำหรับทารก (4)  
ปุ่มปล่อย ISOFIX (5)  
แขนล็อก ISOFIX (6)  
จุดยึด ISOFIX (7)  
ตัวบ่งชี้ ISOFIX (8)  
ปุ่มปรับขาปรับน้ำหนัก (9)  
ตัวบ่งชี้ขาปรับน้ำหนัก (10)  
ตัวบ่งชี้ (11)  
ปุ่มปล่อยบนตัวบ่งชี้ (12)  
ตัวบ่งชี้การล็อกที่นั่ง (13)  
อุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P.) (14)  
ตัวบ่งชี้มุมเอียง (15)  
เข็มขัดนิรภัยอัตโนมัติชนิดยึด 3 จุด (16)  
โกดนำเข็มขัดคาดตัว (17)
- โกดนำเข็มขัดในแนวแยง (18)  
ปุ่มปล่อยที่นั่งสี่ขา (19)  
ปุ่มปล่อยที่นั่งด้านบน (20)  
ตำแหน่งวางขาปรับน้ำหนัก (21)  
พนักพิงศีรษะ (22)  
คันปรับพนักพิงศีรษะ (23)  
ปุ่มปรับเข็มขัด (24)  
เข็มขัดคาดไหล่ (25)  
หัวเข็มขัด (26)  
ลิ้นหัวเข็มขัด (27)  
เข็มขัดปรับระยะตรงกลาง (28)  
ปุ่มสี่ขา (29)  
ตัวเลื่อนปรับหมุนที่นั่ง (30)  
ตัวบ่งชี้ทิศทางขาปรับน้ำหนัก (31)  
หลังคาบังแดด (32)  
คันปล่อยเพื่อปรับตำแหน่งนอนราบ (33)  
ปุ่มปล่อยอะแดปเตอร์เด็ก (34)  
ช่องเก็บคู่มือผู้ใช้ (35)

## การเตรียมการติดตั้ง BASE Z

ก่อนใช้ฐานเป็นครั้งแรก ต้องถอดแถบพลาสติกออกจากช่องใส่เบาะเตออร์ (1) ที่ขาปรับน้ำหนัก ฐาน (2) จะส่งเสียงเตือนจนกว่าจะได้รับการติดตั้งอย่างถูกต้อง หากพบขาปรับน้ำหนัก (3) ออกมา แต่ไม่มีเสียง เบาะเตออร์จะต้องได้รับการตรวจสอบ ในการตรวจสอบเบาะเตออร์ ช่องใส่เบาะเตออร์ (1) ที่ด้านหลังของขาปรับน้ำหนักสามารถเปิดออกได้ด้วยไขควง เบาะเตออร์สามารถเปลี่ยนใหม่โดยใช้เบาะเตออร์ขนาด CR2032 เท่านั้น

## การใช้ที่นั่งแบบต่างๆ



เบาะเสริมสำหรับทารก (4) ที่ใหม่พร้อมกับการซื้อของคุณควรจะถูกถอดออกหากลูกของคุณสูงเกิน 60 ซม. ในการถอดเบาะเสริมสำหรับทารก (4) ให้เปิดหัวเข็มขัด จากนั้นดึงแผ่นรองไหล่ ออก แล้วถอดเบาะเสริมออก

## ตำแหน่งที่ถูกตั้งในยานพาหนะ

นี่เป็นระบบยึดเหนี่ยวเด็กแบบพิเศษขนาด i-Size ได้รับการอนุมัติตามกฎระเบียบของ UN เลขที่ R129/02 สำหรับใช้ในตำแหน่งที่นั่งของยานพาหนะที่รองรับ i-Size ตามที่ผู้ผลิตยานพาหนะระบุไว้ในคู่มือผู้ใช้ยานพาหนะ ยานพาหนะของคุณไม่มีตำแหน่งที่นั่งที่รองรับ i-Size กรุณาตรวจสอบรายชื่อประเภทยานพาหนะที่แนะนำ คุณสามารถรับรายชื่อประเภทยานพาหนะเวอร์ชันล่าสุดได้จาก [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com)

หรือ อาจติดตั้งการยึดเหนี่ยวเบาะเสริมแบบใหม่ไปข้างหน้า ที่มีระบบเข็มขัดนิรภัยอัตโนมัติชนิดยึด 3 จุด ที่สอดคล้องกับ UN R16

## การติดตั้งในยานพาหนะ

ตรวจสอบให้แน่ใจอยู่เสมอว่า...

- พนักพิงในยานพาหนะถูกล็อกให้อยู่ในตำแหน่งตั้งตรง
- เมื่อติดตั้งคาร์ซีทบนเบาะที่นั่งผู้โดยสารด้านหน้า ให้ปรับเบาะเบาะที่นั่งไปทางด้านหลังให้มากที่สุด

## การติดตั้งคาร์ซีทที่มีฐาน

- วางขาปรับน้ำหนัก (3) ออกมาเลือกกับตำแหน่งหน้าสุด หากคุณใช้ Base Z สัญญาณเตือนเสียงจะดังขึ้นจนกว่าขาปรับน้ำหนักจะได้รับการติดตั้งอย่างถูกต้อง
- ปลดปุ่มปล่อย ISOFIX (5) เพื่อขยายแขนล็อก ISOFIX (6)



💡 ปุ่มปล่อย ISOFIX ทั้งสองปุ่มสามารถปลดแยกกันได้อย่างอิสระ ซึ่งช่วยให้แขนล็อก ISOFIX สามารถปรับแยกกันได้อย่างอิสระ

3. ดันแขนล็อก ISOFIX (6) ออกจากฐานที่หมักที่ตูด
4. วางฐาน (2) ไว้บนเบาะที่นั่งที่เหมาะสมในยานพาหนะ
5. ดันแขนล็อก ISOFIX (6) ทั้งสองแขนเข้าไปในจุดยึด ISOFIX (7) จนกระทั่งล็อกเข้าที่ โดยมีเสียงดัง "คลิก" ตัวบ่งชี้ ISOFIX ทั้งสองตัว (8) จะเปลี่ยนสีจากสีแดงเป็นสีเขียว
6. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าฐานยึดแน่นแล้วโดยลองทดสอบดึงออกจากจุดยึด ISOFIX (7)
7. ฐาน (2) ไปทางพนักพิงของที่นั่งในยานพาหนะจะอยู่ในแนวเดียวกับพนักพิงพอดี

💡 การเคลื่อนฐานจากข้างหนึ่งไปอีกข้างหนึ่งจะช่วยย่นฐานเข้ากับพนักพิงของยานพาหนะ

8. กดปุ่มปรับขาบริ่นน้ำหนัก (9) แล้วยึดขาจนแน่นกับพื้นของยานพาหนะ
9. ดึงขาบริ่นน้ำหนัก (3) ออกไปยังตำแหน่งล็อกอัตโนมัติ เพื่อให้การส่งผ่านแรงที่ดีที่สุด
10. ดึงขาบริ่นน้ำหนัก (10) จะเปลี่ยนเป็นสีเขียวขาบริ่นน้ำหนักอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องบนพื้นยานพาหนะแล้ว เมื่อใช้ Base Z สัญลักษณ์เตือนเสียงจะหยุดลงด้วย
11. เสือนำตัวจับ (11) ไปที่ตำแหน่ง A จากนั้น กดปุ่มปล่อยทั้งสองปุ่มบนตัวจับ ซึ่งอยู่ทางด้านซ้ายและด้านขวาของตัวจับ (12) พร้อม ๆ กัน
12. วางคาร์ซีทไว้บนฐาน (2)
13. เมื่อใช้กับ Base Z จะสามารถล็อกคาร์ซีทให้อยู่ในตำแหน่งเตรียมขึ้นนั่งได้เมื่ออยู่บนฐาน จากนั้นหมุนคาร์ซีทไปที่ทิศทางตรงข้ามกับทิศทางของการเดินทาง
14. โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าคาร์ซีทล็อกเข้าที่แล้วโดยมีเสียง "คลิก"
15. ตรวจสอบว่าตัวบ่งชี้การล็อกที่นั่ง (13) ที่อยู่บนฐานเป็นสีเขียวหรือมี
16. เพื่อให้ได้การป้องกันที่ดีที่สุด ให้เปิดใช้งานอุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P) (14) โดยดึงส่วนปลายที่อยู่ด้านข้างของคาร์ซีทไปทางประตูของยานพาหนะ

💡 นอกจากยังสามารถใช้คาร์ซีทโดยการพับเก็บ L.S.P. ได้เช่นกัน หากมีพื้นที่ไม่เพียงพอในยานพาหนะ ในการทำเช่นนั้น ให้พับส่วนประกอบกลับไปที่ตำแหน่งเริ่มต้น

### การติดตั้งคาร์ซีทที่มีเข็มขัดนิรภัยอัตโนมัติชนิดยึด 3 จุด

1. วางคาร์ซีทไว้บนเบาะของยานพาหนะโดยหันไป ในทิศทางตรงข้ามกับการเดินทาง
2. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าตัวจับ (11) ล็อกติดอยู่ในตำแหน่ง A
3. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าตัวบ่งชี้เข็มขัด (15) ขนานกับพื้นยานพาหนะ
4. ดึงเข็มขัดนิรภัยอัตโนมัติชนิดยึด 3 จุด (16) ออก แล้วใส่เข็มขัดคาดตักเข้าไปใน โถงนำเข็มขัดคาดตัก (17)
5. ล็อคเข็มขัดนิรภัยอัตโนมัติชนิดยึด 3 จุด (16) ของยานพาหนะเข้าไปในหัวเข็มขัด
6. รัดเข็มขัดคาดตักให้แน่นโดยดึงเข็มขัดในแนวตั้งขึ้นไปในทิศทางของการเดินทาง
7. ร้อยเข็มขัดในแนวตั้งไปทางด้านหลังของส่วนหัวของคาร์ซีท และร้อยผ่านโถงนำเข็มขัดในแนวตั้ง (18) และไปทางด้านบนของอุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P) (14)

8. เพื่อให้ได้การป้องกันที่ดีที่สุด ให้เปิดใช้งานอุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P) (14) โดยดึงส่วนปลายที่อยู่ด้านข้างของคาร์ซีทไปทางประตูของยานพาหนะ

💡 นอกจากยังสามารถใช้คาร์ซีทโดยการพับเก็บ L.S.P. ได้เช่นกัน หากมีพื้นที่ไม่เพียงพอในยานพาหนะ ในการทำเช่นนั้น ให้พับส่วนประกอบกลับไปที่ตำแหน่งเริ่มต้น

### การถอดอุปกรณ์ออกจากยานพาหนะ

#### การถอดคาร์ซีทที่มีฐานออก

1. ในการปลดล็อกคาร์ซีทออกจากฐาน ให้กดปุ่มปล่อยที่นั่งสีเขียว (19) แล้วดึงปุ่มปล่อยที่นั่งด้านบน (20) ขึ้นพร้อมกัน
2. เขี่ยคาร์ซีทเล็กน้อยแล้วยกออกจากฐาน
3. ปลดล็อกแขนล็อก ISOFIX (6) ทั้งสองข้างโดยกดปุ่มปล่อย ISOFIX (5) แล้วดึงกลับพร้อมกัน
4. ดึงฐาน (2) ออกจากจุดยึด ISOFIX (7)
5. ถอดฐาน (2) แล้วเลื่อนแขนล็อก ISOFIX (6) กลับเข้าไปในจุดแน่นตำแหน่งที่พร้อมสำหรับยานพาหนะ
6. ดันขาบริ่นน้ำหนัก (3) กลับเข้าไปในตำแหน่งเดิม แล้วพับขาบริ่นน้ำหนักเพื่อประหยัดพื้นที่
7. หากคุณใช้ Base Z สิ่งสำคัญคือต้องพับขาบริ่นน้ำหนักจนสุดเพื่อปิดสัญลักษณ์เตือนแบบมีเสียง ตำแหน่งวางขาบริ่นน้ำหนัก (21) จะถูกระบุไว้ที่ด้านล่างของฐาน

#### การถอดคาร์ซีทที่มีเข็มขัดนิรภัยอัตโนมัติชนิดยึด 3 จุด

1. ถอดเข็มขัดในแนวตั้งออกจากโถงนำเข็มขัดในแนวตั้ง (18)
2. ปลดล็อกหัวเข็มขัดนิรภัยของยานพาหนะ และถอดเข็มขัดคาดตักออกจากโถงนำเข็มขัดคาดตัก (17)

### การปรับพนักพิงศีรษะ

พนักพิงศีรษะแบบปรับระดับได้ (22) สามารถปรับได้โดยใช้คันปรับพนักพิงศีรษะ: (23) เวลาปรับพนักพิงศีรษะ (22) ให้ตรวจสอบว่ามีช่องว่างเหลือไม่ถึง 2 ซม. (ประมาณ ความกว้างของนิ้วมือ 2 นิ้ว) ระหว่างไหล่ของเด็กกับพนักพิงศีรษะ

### การยึดเหนี่ยวเด็ก

1. กดปุ่มปรับเข็มขัด (24) และดึงเข็มขัดคาดไหล่ (25) ทั้งสองข้างพร้อมกันเพื่อคลายออก
2. ปลดหัวเข็มขัด (26) โดยกดปุ่มสีแดงอย่างมั่นคง
3. วางลูกของคุณลงในคาร์ซีทโดยให้หันอยู่ด้านหลัง
4. วางเข็มขัดคาดไหล่ (25) ไว้เหนือไหล่ของเด็กโดยตรง
5. ประทับันหัวเข็มขัด (27) ทั้งสองส่วนเข้าด้วยกันและล็อกเข้าที่ในหัวเข็มขัด (26) คุณควรจะได้ยินเสียง "คลิก"
6. หากคุณกำลังใช้คาร์ซีทที่มีคิลิป SensorSafe ให้ดันคิลิปปิดเข้าด้วยกันจนกว่าคุณจะได้ยินเสียง "คลิก" แล้วเลื่อนคิลิปที่ปิดแล้วลงด้านล่างไปทางหัวเข็มขัด (26)

7. ดึงเข็มขัดปรับระยะตรงกลาง (28) เพื่อกระชับเข็มขัดคาดไหล่ (25) จนกระทั่งแนบสนิทกับร่างกายของเด็ก



ชุดเข็มขัดนิรภัยควรแนบติดจนกระทั่งไม่สามารถพับสายคาดได้ไม่ว่าตรงจุดใด

8. เมื่อใช้คลิป SensorSafe ให้ดึงวางคลิปไว้ที่ตำแหน่งด้านล่างของแผ่นรองไหล่โดยตรง

#### ฟังก์ชันการหมุน

ฟังก์ชันการหมุนสามารถใช้งานร่วมกับ Base Z เท่านั้น กดปุ่มสีเขียว (29) บนตัวเลื่อนปรับหมุนที่หนึ่ง (30) ไปทางด้านข้าง จากนั้นดึงตัวเลื่อนให้สุดออกไปด้านนอก ตอนนี้คุณสามารถหมุนคาร์ซีทได้

ก่อนเริ่มการเดินทาง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคาร์ซีทถูกล็อกเข้าอย่างถูกต้องและตัวปงซีททิศทางคาร์ซีท (31) แสดงเป็นสีเขียว

#### การปรับหลังคาบังแดด

คลี่หลังคาบังแดด (32) ออกโดยดึงที่หุ้มพลาสติก

#### การปรับตำแหน่งนอนราบภายนอกยานพาหนะ

คาร์ซีทสามารถที่จะปรับเป็นตำแหน่งนอนราบได้โดยการกดคันปล่อยสำหรับปรับตำแหน่งนอนราบ (33) ในขณะที่เลื่อนส่วนหลังลงไปพร้อม ๆ กัน

#### ระบบสำหรับการเดินทาง

คุณสามารถยึดคาร์ซีทเข้ากับรถเข็นเด็กที่ได้รับการรับรอง เชื่อมต่อคาร์ซีทเข้ากับอะแดปเตอร์เชื่อมต่อรถเข็นเด็กที่ได้รับการรับรอง โดยหันหน้าไปทางผู้ปกครอง ในการปลดล็อก ให้กดปุ่มปล่อยอะแดปเตอร์เข็นเด็ก (34) ทั้งสองปุ่มค้างไว้ แล้วยกขึ้น

#### การถอดและการใส่ปลอกหุ้มคาร์ซีท

ปลอกหุ้มคาร์ซีทมี 6 ชิ้นส่วน ชิ้นส่วนเหล่านี้ยึดติดกับคาร์ซีทในหลายตำแหน่งด้วยกัน เมื่อแกะออกแล้ว แต่ละชิ้นส่วนของปลอกหุ้มจะสามารถถอดแยกออกมาได้ ในการใส่ปลอกหุ้มกลับคืน ให้ทำตามคำแนะนำในการถอดปลอกหุ้มแต่ใช้ลำดับย้อนกลับ



ปลอกหุ้มสามารถซักล้างได้ที่อุณหภูมิ 30 °C ด้วยโปรแกรมการซักที่อ่อนโยนเท่านั้น มิฉะนั้นแล้วอาจทำให้ปลอกหุ้มสีกได้ โปรดซักล้างปลอกหุ้มแยกต่างหากจากผ้าอื่น ๆ และห้ามอบแห้งในเครื่องอบผ้าหรือตากแดดโดยตรง!

#### การรับประกันของผู้ผลิตและกฎระเบียบการทิ้งผลิตภัณฑ์

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, เยอรมนี) รับประกันผลิตภัณฑ์นี้ให้ท่านเป็นเวลา 3 ปี การรับประกันใช้ได้ในประเทศที่ผู้ค้าปลีกจำหน่ายผลิตภัณฑ์นี้ให้กับลูกค้าเป็นครั้งแรก อ่านเนื้อหาของกรรับประกันและข้อมูลสำคัญที่จำเป็นทั้งหมดสำหรับการเอาประกันได้ที่โฮมเพจของเรา: [go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats) ถ้ามีข้อมูลการรับประกันแสดงอยู่ในคำอธิบายผลิตภัณฑ์ สิทธิทางกฎหมายของท่านสำหรับการรับประกันความบกพร่องของสินค้าจะไม่ได้รับผลกระทบ

การศึกษากฎระเบียบการทิ้งผลิตภัณฑ์ในประเทศของท่าน



## CHỨNG NHẬN

CLOUD Z i-Size


Kích cỡ: 45-87 cm

Trọng lượng: tối đa 13 kg

Cảm ơn bạn đã chọn sản phẩm ghế xe trẻ em **Cloud Z i-Size**.

Vui lòng đọc kỹ cẩm nang Hướng Dẫn Sử Dụng này trước khi lắp ghế xe trẻ em trong xe của bạn và luôn giữ cuốn cẩm nang này trong khoảng quy định.

### THÔNG TIN QUAN TRỌNG VÀ CÁC CẢNH BÁO

- Nếu không có sự phê chuẩn của Cơ Quan Phê Chuẩn Loại Sản Phẩm, không được phép sửa đổi hoặc bổ sung ghế xe này.
- Để bảo vệ an toàn cho con của bạn, bạn cần sử dụng ghế xe trẻ em theo đúng hướng dẫn trong cuốn cẩm nang Hướng Dẫn Sử Dụng này.
- Chỉ có thể lắp ghế xe trẻ em này trên các ghế xe được phép sử dụng cho các hệ thống buộc giữ trẻ em theo số tay hướng dẫn sử dụng chiếc xe đó.
- Có thể gắn ghế xe trẻ em bằng Base Z/Base Z One và ISOFIX, hoặc bằng dây buộc tự động 3 điểm đã được phê chuẩn cho sử dụng theo Quy chế UN số 16 hoặc tiêu chuẩn tương đương.
- Nếu lắp ghế xe trẻ em bằng dây buộc tự động 3 điểm, khóa dây của xe chính không bao giờ được chạm với phần dẫn hướng dây buộc qua đùi của ghế xe trẻ em. Nếu dây buộc quá dài, có nghĩa là loại ghế xe trẻ em đó không phù hợp để sử dụng ở vị trí này trong xe.
-  **KHÔNG ĐƯỢC PHÉP** đặt ghế xe trẻ em này ở hàng ghế hành khách phía trước và có kích hoạt chế độ túi khí phía trước.
- Không sử dụng bất kỳ điểm tiếp xúc chịu lực nào ngoài những điểm mô tả trong Cẩm Nang Hướng Dẫn Sử Dụng và được đánh dấu trên phần bọc giữ trẻ em.
- Lớp đệm dành cho Trẻ Sơ Sinh được sử dụng để bảo vệ em bé và phải sử dụng cho đến khi em bé đạt chiều cao 60 cm.
- Trước mỗi hành trình, bảo đảm phần dây buộc ghế xe trẻ em đã được điều chỉnh đúng và vừa khít với người của em bé. Dây buộc không bao giờ được ở trạng thái xoắn!
- Luôn buộc dây cho em bé khi ngồi trong ghế xe trẻ em.
- Chỉ có phần tựa đầu đã điều chỉnh phù hợp mới có thể bảo vệ em bé và giúp em bé thoải mái ở mức tối đa, đồng thời bảo đảm các dây buộc luôn vừa khít.
- Phải luôn lắp ghế xe trẻ em này đúng cách và buộc giữ trong xe ngay cả khi không sử dụng.

- Phần chân chịu lực phải luôn tiếp xúc trực tiếp với sàn xe. Nếu xe của bạn có các khoang chứa đồ dưới chân, hãy liên lạc với hãng sản xuất xe.
- Trong khi lái xe, ghế xe trẻ em phải luôn được khóa ở vị trí hướng mặt về phía sau.
- Để bảo vệ an toàn cho em bé ở mức tối đa, luôn sử dụng hệ thống bảo vệ tác động hai bên (L.S.P.).
- Nếu đặt ghế xe trẻ em ở phần ghế giữa trên xe, không bao giờ được mở phần bảo vệ chống va đập hai bên (L.S.P.) ra.
- Ghế xe dành cho trẻ em này đã được kiểm nghiệm và phê chuẩn cho sử dụng mà không cần gập hệ thống bảo vệ chống va đập hai bên (L.S.P.).
- Luôn bảo đảm ghế xe trẻ em không bị kẹt vào bất kỳ bề mặt nào khi đóng cửa xe hoặc điều chỉnh ghế phía sau.
- Hành lý hoặc bất kỳ đồ vật khác trong xe phải luôn được giữ chắc. Nếu không, chúng có thể bị văng ra khỏi vị trí, dẫn đến thương tích gây tử vong.
- Không bao giờ được sử dụng ghế xe trẻ em mà không có tấm bọc ghế. Bảo đảm chỉ sử dụng tấm bọc ghế CYBEX nguyên bản, vì tấm bọc này là bộ phận chính giúp ghế vận hành đúng.
- Đừng bao giờ để em bé ở trong xe mà không có người trông coi.
- Chỉ có thể sử dụng vị trí nằm thẳng ra hết cỡ ở bên ngoài xe.
- Không đặt ghế xe trẻ em trên các bề mặt cao, chẳng hạn như bàn.
- Các bộ phận của hệ thống buộc giữ trẻ em có thể nóng lên khi tiếp xúc với ánh nắng mặt trời trực tiếp và có thể gây phỏng da cho em bé. Bảo vệ em bé và ghế xe tránh tiếp xúc trực tiếp với ánh nắng mặt trời.
- Tai nạn có thể gây ra các hư hỏng cho ghế xe trẻ em mà không thể nhìn được bằng mắt thường. Vui lòng thay ghế xe trẻ em sau khi xảy ra tai nạn. Nếu không biết chắc, vui lòng liên lạc với đại lý bán xe hoặc nhà sản xuất.
- Không sử dụng ghế xe trẻ em này quá 8 năm. Ghế xe bị tác động nhiều trong vòng đời sản phẩm, dẫn đến các thay đổi về chất lượng vật liệu về sau.
- Có thể làm sạch các bộ phận nhựa bằng xà bông có nồng độ nhẹ và nước ấm. Đừng bao giờ sử dụng thuốc tẩy hoặc xà bông có nồng độ mạnh!
- Trên một số ghế xe làm bằng vật liệu nhạy cảm, ghế xe trẻ em có thể để lại các vết hằn và/hoặc gây bọt màu. Để tránh tình trạng này, bạn có thể đặt một chiếc mền, khăn lau hoặc vật dụng tương tự ở phía dưới ghế xe trẻ em để bảo vệ ghế xe.






## CÁC BỘ PHẬN SẢN PHẨM

Khoang chứa pin (1)	Nút nhả ghế màu xanh lá cây (19)
Đế (2)	Nút nhả ghế màu phía trên (20)
Chân chịu lực (3)	Vị trí đặt chân chịu lực (21)
Lớp đệm dành cho trẻ sơ sinh (4)	Phần tựa đầu (22)
ISOFIX-Các nút nhả (5)	Cần điều chỉnh phần tựa đầu (23)
ISOFIX-Các cần khóa (6)	Nút điều chỉnh dây buộc (24)
ISOFIX-Các điểm neo giữ (7)	Dây buộc qua vai (25)
ISOFIX-Các đèn chỉ báo (8)	Khóa dây (26)
Nút điều chỉnh chân chịu lực (9)	Lưỡi khóa (27)
Đèn chỉ báo chân chịu lực (10)	Dây điều chỉnh ở giữa (28)
Tay xách (11)	Nút xanh lá cây (29)
Nút nhả tay xách (12)	Bộ phận xoay ghế (30)
Đèn chỉ báo khóa ghế (13)	Đèn chỉ báo hướng lái xe (31)
Bảo vệ chống va đập hai bên (L.S.P.) (14)	Mái che nắng (32)
Đèn chỉ báo góc nghiêng (15)	Tay nhả cho vị trí nằm thẳng hết cỡ (33)
Dây buộc tự động 3 điểm (16)	Nút nhả cho bộ điều hợp xe đẩy em bé (34)
Bộ phận dẫn hướng cho dây buộc qua đầu (17)	Khoang để cắm nang hướng dẫn sử dụng (35)
Bộ phận dẫn hướng cho dây buộc chéo (18)	

## CHUẨN BỊ ĐỂ LẮP BASE Z

Trước khi sử dụng lần đầu tiên, phải tháo miếng nhựa nylon ra khỏi Khoảng pin (1) trên chân chịu lực. Đế (2) sẽ phát ra tín hiệu cảnh báo cho đến khi lắp đúng cách. Nếu Chân chịu lực (3) được gập ra và không nghe thấy âm thanh gì, bạn phải kiểm tra pin. Để kiểm tra pin, có thể dùng cờ-lê để mở Khoảng chứa pin (1) ở phía sau chân chịu lực. Chỉ có thể thay pin bằng loại pin cỡ CR2032.

## CÁC TÍNH NĂNG SỬ DỤNG KHÁC NHAU CỦA GHÉ

45 – 87 cm, 0 M – approx. 2 Y; max. 13 kg			
			
45 – 60 cm	> 60 cm	45 – 60 cm	> 60 cm
			

Nên tháo lớp đệm dành cho Trẻ sơ sinh (4) lắp sẵn lúc mua nếu em bé cao hơn 60 cm. Để tháo lớp đệm dành cho Trẻ sơ sinh (4), mở khóa dây, kéo các tấm đệm vai ra rồi sau đó tháo lớp đệm ra.

## VỊ TRÍ ĐÚNG TRONG XE

Đây là Hệ Thống Buộc Giữ Trẻ Em Tăng Cường Cờ i. Hệ thống này đã được phê chuẩn theo Quy Chế số R129/02 của Liên Hợp Quốc cho sử dụng trong các ghế xe tương thích với i-Size theo chỉ định của hãng sản xuất chiếc xe trong sổ tay hướng dẫn sử dụng của chiếc xe. Nếu xe của bạn không có chỗ ngồi Cờ i, vui lòng xem Danh Sách Loại Xe kèm theo. Bạn có thể lấy Danh Sách Loại Xe cập nhật nhất trên trang mạng [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Hoặc nếu không, bạn có thể lắp ghế xe trẻ em ở vị trí hướng mặt về phía trước trên các ghế trong xe có hệ thống dây buộc tự động 3 điểm theo đúng Quy Chế 16 của UN.

## LẮP GHÉ TRONG XE

Luôn bảo đảm...

- các phần dựa lưng trong chiếc xe được khóa ở vị trí thẳng đứng.
- khi lắp ghế xe trẻ em ở ghế hành khách phía trước, điều chỉnh ghế xe lùi hết cỡ về phía sau.


### Lắp ghế xe trẻ em có phần đế

1. Đuỗi phần Chân chịu lực **(3)** ra cho đến khi chân khóa vào vị trí hết cỡ. Nếu sử dụng Base Z, bạn sẽ nghe thấy tín hiệu cảnh báo cho đến khi phần chân đỡ đã được lắp đúng.


2. Nhả các nút Nhà ISOFIX **(5)** để đuỗi các Cản Khóa ISOFIX **(6)** ra.

 Có thể nhả các nút nhà ISOFIX riêng để điều chỉnh từng Cản khóa ISOFIX.

3. Đẩy xa hết cỡ các Cản Khóa ISOFIX **(6)** ra khỏi phần đế.
4. Đặt phần đế **(2)** trên ghế thích hợp trong chiếc xe.
5. Đẩy các Cản khóa ISOFIX **(6)** vào trong các Điểm neo giữ ISOFIX **(7)** cho đến khi các cần này được khóa vào vị trí và nghe thấy tiếng "CẠCH". Hai Đèn Chỉ Báo ISOFIX **(8)** sẽ chuyển từ màu ĐỎ sang XANH LÁ.
6. Bảo đảm phần đế được giữ chắc bằng cách thử kéo để ra khỏi các Điểm neo giữ ISOFIX **(7)**.
7. Đẩy Đế **(2)** về phía phần dựa lưng của ghế xe cho đến khi áp sát hoàn toàn vào phần dựa lưng.


 Ngúc ngoắc phần đế cũng sẽ giúp để bám chắc vào phần dựa lưng của xe

8. Bấm nút điều chỉnh Chân chịu lực **(9)** và kéo chân ra cho đến khi chạm xuống sàn xe.
9. Kéo Chân chịu lực **(3)** đến vị trí khóa tiếp theo để bảo đảm truyền lực tối ưu.
10. Đèn chỉ báo chân chịu lực **(10)** chuyển sang màu XANH LÁ khi chân chịu lực được đặt đúng trên sàn xe. Khi sử dụng Base Z, âm thanh cảnh báo cũng sẽ ngừng.
11. Dịch chuyển phần Tay xách **(11)** tới vị trí A. Sau đó, nhấn hai nút nhà Tay Xách ở bên trái và bên phải Tay Xách **(12)** cùng một lúc.
12. Đặt ghế xe lên Đế **(2)**.
13. Khi sử dụng Base Z, cũng có thể khóa ghế xe trẻ em ở vị trí vào trên đế. Sau đó, xoay ghế xe trẻ em cho đến khi ở vị trí ngược với hướng đi.
14. Vui lòng bảo đảm ghế xe được khóa vào vị trí khi nghe thấy tiếng "CẠCH".
15. Kiểm tra xem đèn chỉ báo khóa Ghế **(13)** trên đế đã hiện MÀU XANH LÁ CÂY hay chưa.
16. Để bảo vệ tối ưu, kích hoạt sử dụng hệ thống bảo vệ chống va đập hai bên (L.S.P) **(14)** ở bên phía ghế xe đối diện với cửa xe bằng cách kéo phần đầu ra.

 Cũng có thể sử dụng ghế xe trẻ em với L.S.P. ở vị trí gập vào, nếu trong xe không có đủ chỗ. Để làm việc này, gập phần này trở về vị trí ban đầu.

### Lắp ghế xe trẻ em cùng với dây buộc tự động 3 điểm

1. Đặt ghế xe trẻ em trên ghế xe ở vị trí ngược với hướng đi.
2. Bảo đảm phần Tay Xách **(11)** được khóa ở vị trí A.
3. Bảo đảm là đèn chỉ báo góc Nghiêng **(15)** nằm song song với sàn xe.
4. Kéo dây buộc tự động 3 điểm **(16)** ra và luồn phần dây buộc qua đai vào trong bộ phận dẫn hướng dây buộc qua đai **(17)**.
5. Khóa dây buộc tự động 3 điểm **(16)** của chiếc xe vào khóa dây.
6. Thắt chặt phần dây buộc qua đai bằng cách kéo đoạn chéo theo hướng đi chuyển.
7. Luồn đoạn chéo của dây buộc ra phía sau phần đầu của ghế xe trẻ em và luồn qua phần dẫn hướng cho dây chéo **(18)** và lên phía trên phần bảo vệ chống va đập hai bên (L.S.P) **(14)**.
8. Để bảo vệ tối ưu, kích hoạt sử dụng hệ thống bảo vệ chống va đập hai bên (L.S.P) **(14)** ở bên phía ghế xe đối diện với cửa xe bằng cách kéo phần đầu ra.

 Cũng có thể sử dụng ghế xe trẻ em với L.S.P. ở vị trí gập vào, nếu trong xe không có đủ chỗ. Để làm việc này, gập phần này trở về vị trí ban đầu.

### THÁO RA KHỎI XE

#### Tháo ghế xe trẻ em có phần đế

1. Để mở khóa ghế xe từ đế, đẩy nút nhà ghế màu Xanh Lá Cây **(19)**, đồng thời kéo nút nhà ghế Phía trên **(20)** lên.
2. Hơi nghiêng ghế xe trẻ em và nhấc ra khỏi đế.
3. Mở khóa các Cản khóa ISOFIX **(6)** ở cả hai bên bằng cách bấm các nút Nhà ISOFIX **(5)**, và vừa bấm vừa kéo ngược trở lại phía sau.
4. Kéo Đế **(2)** ra khỏi các Điểm neo giữ ISOFIX **(7)**.
5. Tháo Đế **(2)** ra và kéo trượt các Cản khóa ISOFIX **(6)** ra hết cỡ về phía sau vào trong vị trí vận chuyển của chúng.
6. Đẩy Chân chịu lực **(3)** ngược trở lại vị trí ban đầu và sau đó gập lại để tiết kiệm không gian.
7. Nếu bạn sử dụng Base Z, quan trọng là bạn cần gập chân chịu lực hết cỡ để tắt âm thanh cảnh báo. Có vị trí đặt Chân chịu lực **(21)** ghi ở phía dưới đế.

## Tháo ghế xe trẻ em cùng với dây buộc tự động 3 điểm


1. Tháo đoạn chéo của dây buộc ra khỏi bộ phận dẫn hướng cho dây buộc chéo (18).
2. Mở khóa dây buộc của xe và tháo đoạn dây buộc qua đùi ra khỏi các bộ phận dẫn hướng cho dây buộc qua đùi (17).

## ĐIỀU CHỈNH PHẦN TỰA ĐẦU

Có thể điều chỉnh Phần tựa đầu (22) bằng cách sử dụng Cần điều chỉnh phần tựa đầu (23). Khi điều chỉnh Phần tựa đầu (22), bảo đảm khoảng cách giữa hai vai của em bé và phần tựa đầu là không quá 2 cm (khoảng bằng chiều rộng 2 ngón tay).

## BUỘC GIỮ EM BÉ

1. Bấm Nút điều chỉnh dây (24) và kéo cả hai Dây buộc vai (25) cùng một lúc để nới lỏng.
2. Tháo Khóa dây (26) bằng cách bấm mạnh vào nút màu đỏ.
3. Đặt em bé vào trong ghế xe trẻ em sao cho mõng của em bé ở phía sau.
4. Đặt các Dây buộc vai (25) trực tiếp lên hai vai của em bé.
5. Đặt cả hai Lưỡi khóa (27) cùng nhau và khóa vào trong Khóa dây (26). Bạn sẽ nghe thấy tiếng "CẠCH".
6. Nếu bạn đang sử dụng ghế có SensorSafe Clip, hãy để đóng chiếc kẹp đó lại cho đến khi bạn nghe thấy tiếng "CẠCH" và kéo trượt phần kẹp đã đóng xuống về phía Khóa dây (26).
7. Kéo dây điều chỉnh ở Giữa (28) để thắt chặt Dây buộc qua Vai (25) và cho đến khi chúng nằm vừa khít trên người của em bé.

 Hệ thống dây buộc cần vừa khít sao cho không thể đặt vật gì vào trong bất kỳ dây nào.

8. Khi sử dụng kẹp SensorSafe, định vị chiếc kẹp ngay phía dưới các tấm đệm vai.

## CHỨC NĂNG XOAY

Chỉ có chức năng xoay khi sử dụng kết hợp với Base Z. Đẩy nút Xanh lá cây (29) trên phần xoay Ghế (30) sang bên rồi sau đó kéo toàn bộ phần xoay đó ra phía ngoài. Bây giờ bạn có thể xoay ghế.

Trước khi bắt đầu hành trình, bảo đảm ghế xe trẻ em đã được khóa vào chỗ đứng cách và Đèn chỉ báo hướng Lái xe (31) hiển thị màu XANH LÁ.

## ĐIỀU CHỈNH MÁI CHE NẮNG

Mờ Mái che nắng (32) ra bằng cách kéo phần che bằng nylon ra.

## ĐIỀU CHỈNH VỊ TRÍ NÀM Ở BÊN NGOÀI XE

Có thể chỉnh ghế xe trẻ em về vị trí nằm thẳng hết cỡ bằng cách nhấn vào tay nắm cho vị trí nằm thẳng hết cỡ (33) đồng thời đẩy phần phía sau xuống.

## HỆ THÔNG DI CHUYỂN

Bạn có thể lắp ghế xe trẻ em này vào bất kỳ loại xe đẩy nào đã được cho phép sử dụng. Khóa ghế xe trẻ em vào trên bộ phận điều hợp được phép sử dụng, ở vị trí hướng mặt về phía người đẩy xe. Để mở khóa, nhấn hai nút Nhà dành cho bộ điều hợp của xe đẩy (34) rồi nhấn lên.

## THẢO VÀ LẮP LẠI TẮM BỌC GHÉ

Tám bọc ghế xe trẻ em có 6 phần. Các phần này được gắn chắc vào ghế xe trẻ em ở nhiều điểm. Sau khi mở khóa, có thể tháo từng bộ phận của tám bọc. Để gắn lại tám bọc, hãy làm theo các hướng dẫn về tháo tám bọc theo thứ tự ngược lại.



Chỉ được phép giặt tám bọc ở nhiệt độ 30°C và ở chế độ giặt nhẹ nhàng, nếu không có thể làm phần vải của tám bọc bị bọt màu. Vui lòng không giặt tám bọc chung với các đồ khác và không sấy khô trong máy sấy hoặc dưới ánh nắng mặt trời trực tiếp!

## BẢO HÀNH CỦA NHÀ SẢN XUẤT VÀ QUY ĐỊNH VỀ VỨT BỎ

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Đức) bảo hành cho sản phẩm này trong 3 năm. Bảo hành có giá trị ở quốc gia nơi sản phẩm này được một cơ sở bán lẻ bán cho khách hàng lúc ban đầu. Nội dung bảo hành và tất cả các thông tin quan trọng cần thiết để thực hiện bảo hành có trên trang chủ của chúng tôi tại: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Nếu trong phần mô tả sản phẩm có nội dung bảo hành, các quyền pháp lý của bạn đối với việc kiện chúng tôi về các lỗi sản phẩm vẫn không thay đổi.



Vui lòng tuân thủ các quy định về vứt bỏ rác thải tại quốc gia của bạn.

## PENSIJILAN

CLOUD Z i-Size

Julat saiz: 45-87 cm


Berat: maks. 13 kg

Terima kasih kerana memilih **Cloud Z i-Size** apabila memilih kerusi keselamatan kanak-kanak anda.

Baca Panduan pengguna ini dengan teliti sebelum memasang kerusi keselamatan kanak-kanak di kenderaan anda dan sentiasa simpan panduan di dalam ruang yang ditetapkan.



### MAKLUMAT PENTING DAN AMARAN

- Tanpa kelulusan Pihak Berkuasa Kelulusan Jenis, kerusi keselamatan kanak-kanak mungkin tidak diubah suai atau ditambah dalam apa-apa cara.
- Untuk terus melindungi anak anda dengan baik, penting untuk anda menggunakan kerusi keselamatan kanak-kanak seperti yang diterangkan dalam Panduan pengguna.
- Kerusi keselamatan kanak-kanak ini hanya boleh dipasang pada kerusi kenderaan yang diluluskan untuk kegunaan sistem halangan kanak-kanak mengikut manual kenderaan.
- Kerusi keselamatan kanak-kanak boleh sama ada dipasang dengan Base Z/ Base Z One dan ISOFIX, atau dengan tali pinggang automatik 3 titik yang diluluskan mengikut No. peraturan UN 16 atau standard yang bersamaan.
- Jika kerusi keselamatan kanak-kanak dipasang menggunakan tali pinggang automatik 3 titik, kancing tali pinggang keledar kenderaan mesti tidak sekali-kali boleh mencapai ke dalam panduan tali pinggang riba kerusi keselamatan kanak-kanak. Jika liras tali pinggang keledar terlalu panjang, kerusi keselamatan kanak-kanak tidak sesuai untuk digunakan dalam kedudukan ini di dalam kenderaan.
-  Pemasangan kerusi keselamatan kanak-kanak ini di kerusi penumpang hadapan dengan beg udara hadapan diaktifkan **TIDAK DIBENARKAN**.
- Jangan gunakan sebarang titik sentuh gelas muatan selain daripada yang diterangkan dalam Panduan pengguna dan tandakan pada halangan kanak-kanak.
- Inlay Baru Lahir digunakan untuk melindungi anak anda dan mesti digunakan sehingga mereka mencapai ketinggian 60 cm.
- Sebelum setiap perjalanan, pastikan sistem abah-abah kerusi keselamatan kanak-kanak dilaraskan dengan betul dan padan dengan kukuh pada badan anak. Tali keledar tidak sekali-kali boleh terpicut!
- Sentiasa pasang tali pinggang keledar pada anak anda apabila berada di dalam kerusi keselamatan kanak-kanak.
- Hanya penyandar kepala yang dilaraskan secara optimum boleh menawarkan perlindungan dan keselesaan maksimum kepada anak anda sambil memastikan sistem tali pinggang boleh dipasang dengan sewajarnya.
- Kerusi keselamatan kanak-kanak perlu sentiasa dipasang dan disambungkan dengan betul di dalam kenderaan walaupun tidak digunakan.
- Kaki penyangga perlu sentiasa menyentuh lantai kenderaan. Jika kenderaan anda mempunyai ruang penyimpanan di dalam ruang kaki, pastikan untuk menghubungkan pengeluar kenderaan.
- Semasa memandu, kerusi keselamatan kanak-kanak perlu sentiasa dikunci dalam kedudukan menghadap ke belakang.
- Untuk kerusi keselamatan kanak-kanak menyediakan perlindungan terbaik, sentiasa gunakan perlindungan impak sisi linear (L.S.P.).
- Jika menggunakan kerusi keselamatan kanak-kanak di kerusi tengah kenderaan, perlindungan impak sisi linear (L.S.P.) tidak boleh sekali-kali dibuka.
- Kerusi keselamatan kanak-kanak juga telah diuji dan diluluskan untuk penggunaan tanpa perlindungan impak sisi linear (L.S.P.) dilipat keluar.
- Sentiasa pastikan kerusi kenderaan tidak tersekat dengan sebarang permukaan semasa menutup pintu kenderaan atau melaraskan kerusi belakang.
- Bagasi atau mana-mana objek lain yang ada dalam kenderaan perlu sentiasa berada di kedudukannya dengan kemas. Jika tidak, ia akan tercampak dalam kenderaan, yang boleh menyebabkan kecederaan yang boleh membawa maut.
- Kerusi keselamatan kanak-kanak tidak boleh digunakan tanpa pelindung kerusi. Pastikan bahawa hanya pelindung kerusi CYBEX digunakan, kerana pelindung adalah elemen utama yang membolehkan kerusi keselamatan berfungsi dengan betul.
- Jangan sekali-kali tinggalkan anak anda tanpa pengawasan dalam kenderaan.
- Kedudukan baring penuh hanya boleh digunakan di luar kenderaan.
- Jangan letakkan kerusi keselamatan kanak-kanak di atas permukaan yang tinggi, seperti meja.
- Bahagian sistem halangan kanak-kanak boleh menjadi panas apabila terdedah kepada cahaya matahari terus dan boleh membakar kulit anda. Lindungi anak anda dan kerusi keselamatan kanak-kanak daripada pendedahan cahaya matahari terus.
- Kemalangan boleh menyebabkan kerosakan kepada kerusi keselamatan kanak-kanak yang tidak boleh dikenal pasti dengan mata kasar. Sila gantikan kerusi keselamatan kanak-kanak selepas kemalangan. Sekiranya ragu-ragu, sila rujuk wakil penjual anda atau pengeluar.

- Jangan gunakan kerusi keselamatan kanak-kanak ini selama lebih daripada 8 tahun. Kerusi keselamatan kanak-kanak terdedah kepada tekanan tinggi semasa jangka hayat produknya, yang membawa kepada perubahan dalam kualiti bahannya dengan usia yang bertambah.
- Bahagian plastik boleh dibersihkan dengan agen pencuci lembut dan air suam. Jangan sekali-kali gunakan agen pencuci yang tajam atau peluntur!
- Pada sesetengah kerusi kenderaan yang dibuat daripada bahan sensitif, penggunaan kerusi keselamatan kanak-kanak boleh meninggalkan tanda dan/atau menyebabkan penyahwarna. Untuk mengelakkan perkara ini, anda boleh meletakkan selimut, tuala atau yang seumpamanya di bawah kerusi keselamatan kanak-kanak untuk melindungi kerusi kenderaan.


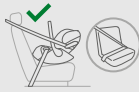




## BAHAGIAN PRODUK

- |  |   |
|--|---|
| Petak bateri (1)                             | Butang pelepas kerusi atas (20)                     |
| Tapak (2)                                    | Kedudukan peletakan kaki penyangga (21)             |
| Kaki penyangga (3)                           | Penyandar kepala (22)                               |
| Inlai bayi baru lahir (4)                    | Pemegang pelarasan penyandar kepala (23)            |
| Butang pelepasan ISOFIX (5)                  | Butang pelarasan tali pinggang keledar (24)         |
| Lengan pengunci ISOFIX (6)                   | Tali bahu keledar (25)                              |
| Titik tambahan ISOFIX (7)                    | Kancing tali pinggang keledar (26)                  |
| Penunjuk ISOFIX (8)                          | Lidah kancing (27)                                  |
| Butang pelarasan kaki penyangga (9)          | Tali keledar pelarasan pusat (28)                   |
| Penunjuk kaki penyangga (10)                 | Butang hijau (29)                                   |
| Gagang pembawa (11)                          | Gelangsar putaran kerusi (30)                       |
| Butang pelepas gagang pembawa (12)           | Penunjuk arah pemanduan (31)                        |
| Penunjuk penguncian kerusi (13)              | Kanopi matahari (32)                                |
| Perlindungan impak sisi linear (L.S.P.) (14) | Gagang pelepas untuk kedudukan baring penuh (33)    |
| Penunjuk sudut condong (15)                  | Butang pelepas untuk penyesuaian kereta sorong (34) |
| Tali pinggang automatik 3 titik (16)         | Ruang panduan pengguna (35)                         |
| Panduan tali pinggang (17)                   |   |
| Panduan tali pinggang serong (18)            |   |
| MS Butang pelepas kerusi hijau (19)          |   |

## PERSEDIAAN UNTUK MEMASANG BASE Z

Sebelum menggunakan tapak tersebut buat pertama kali, jalur plastik mesti ditanggalkan dari petak Bateri (1) pada kaki penyangga. Tapak (2) akan mengeluarkan isyarat amaran yang boleh didengar sehingga Tapak itu telah dipasang dengan betul. Jika Kaki Penyangga (3) dibuka dan tiada bunyi, bateri mesti diperiksa. Untuk memeriksa bateri, Petak bateri (1) di bahagian belakang kaki penyangga boleh dibuka dengan pemutar skru. Bateri hanya boleh digantikan dengan bateri saiz CR2032.

## PENGUNAAN KERUSI YANG BERBEZA

45 – 87 cm, 0 M – approx. 2 Y; max. 13 kg			
 BASE Z BASE Z One			
45 – 60 cm	> 60 cm	45 – 60 cm	> 60 cm
			

Inlai baru lahir (4) yang disepadukan semasa pembelian hendaklah ditanggalkan jika anak anda adalah lebih tinggi daripada 60 cm. Untuk menanggalkan Inlai bayi baru lahir (4) buka kancing tali pinggang, lepaskan pad bahu dan kemudian tanggalkan inlai.

## KEDUDUKAN YANG BETUL DI DALAM KENDERAAN

Ini ialah Sistem Halangan Kanak-Kanak Dipertingkatkan i-Size. Sistem ini diluluskan mengikut No. Peraturan UN 129/02 Peraturan UN penggunaan dalam kedudukan kerusi kenderaan yang serasi i-Size seperti yang dinyatakan oleh pengeluar kenderaan dalam manual pengguna kenderaan mereka. Jika kenderaan anda tidak mempunyai kedudukan kerusi i-Size, sila lihat Senarai Jenis kenderaan yang dilampirkan. Anda boleh mendapatkan versi terkini Senarai Jenis daripada [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

Secara alternatif, kerusi keselamatan kanak-kanak boleh dipasang pada kenderaan yang menghadap ke hadapan yang dilengkapi dengan sistem tali pinggang automatik 3 titik mengikut UN R16.



## PEMASANGAN DI DALAM KENDERAAN

Sentiasa pastikan bahawa...

- penyandar dalam kenderaan yang dikunci dalam kedudukan menegaknya.
- apabila memasang kerusi keselamatan kanak-kanak di kerusi penumpang hadapan, laraskan kerusi kenderaan ke belakang setakat yang mungkin.

### Pemasangan kerusi keselamatan kanak-kanak dengan tapak

1. Buka lipatan Kaki penyangga **(3)** sehingga bahagian itu terkunci ke dalam kedudukan paling hadapan. Jika anda menggunakan Base Z, isyarat amaran akustik akan berbunyi hingga kaki penyangga telah dipasang dengan betul.
2. Lepaskan Butang Pelepasan ISOFIX **(5)** untuk memanjangkan Lengan pengunci ISOFIX **(6)**.



Kedua-dua Butang pelepasan ISOFIX boleh dilepaskan secara sendiri membolehkan Lengan pengunci ISOFIX untuk dilaraskan sendiri.

3. Tolak Lengan Pengunci ISOFIX **(6)** keluar dari tapak sejauh yang mungkin.
4. Letakkan tapak **(2)** di atas kerusi yang sesuai dalam kenderaan.
5. Tolak Lengan pengunci ISOFIX **(6)** ke dalam titik Tambatan ISOFIX **(7)** sehingga mengunci ke tempatnya dengan bunyi "KLIK". Dua penunjuk ISOFIX **(8)** akan bertukar daripada MERAH kepada HIJAU.
6. Pastikan tapak diketatkan dengan cuba untuk menariknya keluar dari titik Tambatan ISOFIX **(7)**.
7. Tolak Tapak **(2)** ke arah penyandar kerusi kenderaan sehingga ia selari sepenuhnya dengan penyandar.



Pergerakan tapak dari sisi ke sisi juga akan menyandarkannya pada penyandar kenderaan.

8. Tekan Butang pelarasan kaki penyangga **(9)** dan panjangkan kaki sehingga ia menyentuh lantai kenderaan.
9. Tarik Kaki penyangga **(3)** keluar ke kedudukan mengunci seterusnya untuk memastikan pemindahan daya yang optimum.
10. Penunjuk kaki penyangga **(10)** bertukar HIJAU apabila kaki penyangga diletakkan dengan betul pada lantai kenderaan. Semasa menggunakan Base Z, isyarat amaran akustik juga akan berhenti.
11. Alihkan Gagang pembawa **(11)** ke kedudukan A. Oleh itu, tekan butang pelepas Gagang Pembawa di sebelah kiri dan kanan Gagang pembawa **(12)** pada masa yang sama.
12. Letakkan kerusi keselamatan kanak-kanak di Tapak **(2)**.

13. Apabila digunakan dengan Base Z, kerusi keselamatan kanak-kanak juga akan terkunci di dalam kedudukan masukannya di tapak. Kemudian pusingkan kerusi keselamatan kanak-kanak sehingga selaras dengan arah perjalanan yang bertentangan.
14. Sila pastikan kunci kerusi keselamatan kanak-kanak mengunci di tempatnya dengan bunyi "KLIK" yang boleh didengar.
15. Pastikan sama ada Penunjuk penguncian kerusi **(13)** di tapak adalah HIJAU.
16. Untuk mencapai perlindungan yang terbaik mungkin, aktifkan perlindungan Impak sisi linear (L.S.P.) **(14)** di sisi kerusi keselamatan kanak-kanak yang menghadap pintu kenderaan dengan menarik pada hujungnya.



Kerusi keselamatan kanak-kanak juga boleh digunakan dengan L.S.P. yang dilipat jika tiada ruang yang mencukupi di dalam kenderaan. Untuk melakukan ini, lipat elemen itu semula kepada kedudukan asalnya.

### Memasang kerusi keselamatan kanak-kanak dengan tali pinggang automatik 3 titik

1. Letakkan kerusi keselamatan kanak-kanak dalam kedudukan yang melawan arah perjalanan.
2. Pastikan Gagang pembawa **(11)** dikunci di kedudukan A.
3. Pastikan bahawa Penunjuk sudut condong **(15)** adalah selari dengan lantai kenderaan.
4. Tarik keluar tali pinggang automatik 3 titik **(16)** dan letakkan bahagian ribanya ke dalam panduan tali pinggang **(17)**.
5. Kunci tali pinggang automatik 3 titik **(16)** kenderaan di dalam kancing tali pinggangnya.
6. Ketatkan bahagian riba dengan menarik bahagian yang serong mengikut arah perjalanan.
7. Pandu bahagian serong tali pinggang di belakang hujung kepala kerusi keselamatan kanak-kanak dan melalui panduan tali pinggang serong **(18)** dan di atas perlindungan impak sisi linear (L.S.P.) **(14)**.
8. Untuk mencapai perlindungan yang terbaik mungkin, aktifkan perlindungan Impak sisi linear (L.S.P.) **(14)** di sisi kerusi keselamatan kanak-kanak yang menghadap pintu kenderaan dengan menarik pada hujungnya.



Kerusi keselamatan kanak-kanak juga boleh digunakan dengan L.S.P. yang dilipat jika tiada ruang yang mencukupi di dalam kenderaan. Untuk melakukan ini, lipat elemen itu semula kepada kedudukan asalnya.

## PENANGGALAN DARIPADA KENDERAAN

### Pengeluaran kerusi keselamatan kanak-kanak dengan tapak

1. Untuk membuka kunci kerusi keselamatan kanak-kanak dari tapaknya, tolak butang pelepas Kerusi hijau **(19)** dan tarik butang pelepas Kerusi atas **(20)** ke atas pada masa yang sama.
2. Condongkan sedikit kerusi keselamatan kanak-kanak dan angkat dari tapaknya.
3. Buka Lengan pengunci ISOFIX **(6)** pada kedua-dua sisi dengan menekan Butang pelepasan ISOFIX **(5)** dan pada masa sama menariknya kembali.
4. Tarik keluar Tapak **(2)** dari titik Tambatan ISOFIX **(7)**.
5. Tanggalkan Tapak **(2)** dan luruskan Lengan pengunci ISOFIX **(6)** semula sepenuhnya ke dalam kedudukan pangangkutannya.
6. Tolak Kaki penyangga **(3)** kembali ke kedudukan asalnya dan kemudian lipat untuk menjimatkan ruang.
7. Jika anda menggunakan Base Z, adalah penting untuk melipatkan sepenuhnya kaki penyangga supaya amaran akustik disenyapkan. Terdapat kedudukan peletakan kaki penyangga **(21)** yang ditunjukkan di bahagian bawah tapak.

### Menanggalkan kerusi keselamatan kanak-kanak dengan tali pinggang automatik 3 titik

1. Keluarkan bahagian serong tali pinggang dari panduan tali pinggang serong **(18)**.
2. Lepaskan kancing tali pinggang kenderaan dan lepaskan bahagian riba tali pinggang dari panduan tali pinggang **(17)**.

## MELARASKAN PENYANDAR KEPALA

Penyandar kepala **(22)** boleh laras boleh dilaraskan dengan menggunakan gagang pelarasan penyandar kepala **(23)**. Semasa melaraskan Penyandar kepala **(22)**, pastikan tidak lebih daripada 2 cm (lebih kurang 2 jari lebar) ruang di antara bahu anak dan penyandar kepala.

## MENGUKUHKAN KEDUDUKAN ANAK

1. Tekan Butang pelarasan tali keledar **(24)** dan tarik kedua-dua Tali bahu keledar **(25)** pada masa sama untuk melonggarkannya.
2. Buka Kancing tali keledar **(26)** dengan menekan butang merah dengan kuat.
3. Letakkan anak anda dalam kerusi keselamatan kanak-kanak dengan butang di belakang.
4. Letakkan Tali bahu keledar **(25)** terus ke atas bahu anak anda.
5. Letakkan kedua-dua Lidah kancing **(27)** bersama dan kunci di tempatnya dalam Kancing tali keledar **(26)**. Anda akan mendengar bunyi "KLIK".

6. Jika anda menggunakan kerusi keselamatan kanak-kanak dengan Klip SensorSafe, tolak klip tertutup sehingga anda mendengar bunyi "KLIK" dan luruskan klip tertutup ke arah Kancing tali pinggang keledar **(26)**.
7. Tarik Tali pinggang pelarasan pusat **(28)** untuk mengetatkan tali bahu keledar **(25)** sehingga terletak kemas pada badan anak anda.



Abah-abah perlu diketatkan seketat mungkin supaya tidak meletakkan lipatan ke dalam mana-mana tali.

8. Apabila menggunakan klip SensorSafe, letakkan klip terus ke bawah pad bahu.

## FUNGSI PUTARAN

Fungi putaran hanya tersedia dengan Base Z. Tekan butang Hijau **(29)** pada gelangar Putaran kerusi **(30)** ke sisi dan kemudian tarik seluruh gelangar ke luar. Sekarang anda boleh memusingkan kerusi keselamatan.

Sebelum memulakan perjalanan, pastikan bahawa kerusi keselamatan kanak-kanak dikunci dengan betul di tempatnya dan Penunjuk arah pemanduan **(31)** menunjukkan HJAU.

## MELARASKAN KANOPI MATAHARI

Buka lipatan Kanopi matahari **(32)** dengan menarik penutup plastiknya.

## MELARASKAN KEDUDUKAN BARING PENUH DI LUAR KENDERAAN

Kerusi keselamatan kanak-kanak boleh diubah kepada kedudukan baring penuh dengan menekan gagang pelepas untuk kedudukan baring penuh **(33)** sambil menganjakkan bahagian belakang ke bawah secara serentak.

## SISTEM PERJALANAN

Anda boleh memasang kerusi keselamatan kanak-kanak pada mana-mana kereta sorong yang diluluskan. Klik kerusi keselamatan kanak-kanak ke atas penyusui yang diluluskan, menghadap ibu bapa kanak-kanak tersebut. Untuk membuka kunci, tekan ke bawah butang Pelepas untuk penyusui kereta sorong kanak-kanak **(34)** dan angkat.

## MENANGGALKAN DAN MENYAMBUNG SEMULA PELINDUNG KERUSI

Pelindung kerusi keselamatan kanak-kanak terdiri daripada 6 bahagian. Pelindung ini dilekatkan pada kerusi keselamatan kanak-kanak pada beberapa tempat. Sebaik sahaja dibuka, bahagian individu pelindung boleh ditanggalkan. Untuk menyambung semula pelindung, ikut arahan penanggalan dalam urutan terbalik.



Pelindung hanya boleh dicuci pada suhu 30°C dengan program pencucian yang lembut jika tidak, boleh mengakibatkan penyahwarnaan fabrik pelindung. Sila cuci pelindung secara berasingan daripada bahan lain dan jangan keringkan di dalam pengering atau di bawah cahaya matahari terus!

## PERATURAN WARANTI DAN PELUPUSAN PENGELUAR

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) memberi anda waranti 3 tahun bagi produk ini. Waranti ini sah di negara produk ini telah dijual oleh penjual kepada pelanggan. Kandungan waranti dan semua maklumat penting diperlukan untuk pernyataan waranti boleh ditemui di laman utama kami: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Sekiranya waranti ditunjukkan dalam keterangan artikel, hak undang-undang anda terhadap kami akibat kecacatan tetap tidak terjejas.



Sila patuhi peraturan pelupusan sisa di negara anda.

## ՀԱՎԱՏԱՍԳՐՈՒՄ

CLOUD Z i-Size


Չափսերը՝ 45–87 սմ

Քաշը՝ առավել. 13 կգ

Շնորհակալություն Ձեր մեքենայի նստատեղն ընտրելիս **Cloud Z i-Size** -ի վրա կանգ առնելու համար:

Ուշադիր կարդացեք Օգտագործման ուղեցույցը՝ նախքան Ձեր մեքենայի մեջ նստատեղը տեղադրելը, և այն մշտապես պահեք ձեռքի տակ՝ համապատասխան խցիկում:

### ԿԱՐԵՎՈՐ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ ԵՎ ՆԱԽԱՉՈՒՇԱՑՈՒՄԵՐ

- Առանց Տեսակը հաստատող մարմնի հավանության չի կարելի ձևափոխել կամ որևէ բան ավելացնել մեքենայի մանկական նստատեղի վրա:
- Ձեր երեխայի՝ պատշաճ ձևով պաշտպանվածությունն ապահովելու համար միանգամայն կարևոր է, որ դուք օգտագործեք մեքենայի նստատեղն այնպես, ինչպես նկարագրված է Օգտագործման ուղեցույցում:
- Մեքենայի մանկական նստատեղը կարելի է տեղադրել միայն տրանսպորտային միջոցի այնպիսի նստատեղերի վրա, որոնք հաստատված են երեխաների համար պասիվ անվտանգության համակարգերի օգտագործման համար՝ ըստ տրանսպորտային միջոցի ուղեցույցի:
- Մեքենայի նստատեղը կարող է ամրանալ Base Z/Base Z One-ին և ISOFIX-ին կամ 3 կետանոց ավտոմատ գոտուկ, որը հաստատված է ՄԱԿ-ի Կանոնակարգ No. 16-ի կամ համարժեք չափանիշի համաձայն:
- Եթե մեքենայի նստատեղը տեղադրված է 3 կետանոց ավտոմատ գոտիով, ապա մեքենայի գոտու ճարմանը երբեք չպետք է հասնի մեքենայի նստատեղի գոտևտեղի անվտանգության գոտու ուղղորդիչին: Եթե գոտու լեզվակը չափազանց երկար է, ապա մանկական նստատեղը հարմար չէ մեքենայում այս դիրքում օգտագործելու համար:
-  Առջևի ուղևորի նստատեղի վրա մեքենայի մանկական նստատեղի տեղադրումը առջևի ակտիվացված անվտանգության բարձրիկով ԱՐԿԵԼՎՈՒՄ է:
- Բացառությամբ Օգտագործման ուղեցույցում նկարագրվածի և երեխայի համար պասիվ անվտանգության համակարգում նշվածի, մի՞ օգտագործեք բեռ կրող այլ կոնսակտային կետեր:
- Նորածնի համար նախատեսված ներդիրն օգտագործվում է ձեր երեխային պաշտպանելու նպատակով, և այն պետք է կիրառել մինչև երեխայի 60 սմ հասակը:
- Յուրաքանչյուր ուղևորությունից առաջ համոզվեք, որ մանկական նստատեղի ամրագրտի կարգավորված է ճիշտ կերպով և ամուր գրկում է երեխայի մարմինը: Երբեք չպետք է ոլորել գոտիները:
- Մեքենայի մեջ գտնվելիս երեխային մշտապես ամրակապեք:
- Միայն օպտիմալ կերպով կարգավորված գլխակալը կարող է ապահովել Ձեր երեխայի առավելագույն պաշտպանությունը և հարմարավետությունը՝ միաժամանակ ապահովելով գոտու համակարգի համապատասխան հարմարեցումը:
- Ավտոմեքենայի նստատեղը պետք է մշտապես ճիշտ կերպով տեղադրված և ամրացված լինի տրանսպորտային միջոցի մեջ, նույնիսկ երբ այն ընթացքի մեջ չէ:
- Տեխնիկայի «ռոնակը» պետք է մշտապես լինի անմիջական կոնտակտի մեջ տրանսպորտային միջոցի հատակի հետ: Եթե Ձեր տրանսպորտային միջոցն ունի պահեստային խցիկներ ոտնատեղում, անպայմանորեն կապ հաստատեք տրանսպորտային միջոցի արտադրողի հետ:
- Վարելիս մեքենայի նստատեղը պետք է մշտապես ամրացված լինի ընթացքին հակառակ դիրքում:
- Որպեսզի մեքենայի նստատեղը հնարավոր լավագույն պաշտպանությունն ապահովի, մշտապես օգտագործեք կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանությունը (ԿԳԿ):
- Տրանսպորտային միջոցի մեքենայի նստատեղի վրա մեքենայի նստատեղն օգտագործելիս կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանությունը (ԿԳԿ) երբեք չպետք է դուրս ծալվի:
- Մեքենայի նստատեղը նաև փորձարկվել և հաստատվել է առանց դուրս ծալված, կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանության կիրառման (ԿԳԿ) դեպքում:
- Մշտապես ստուգեք, որ տրանսպորտային միջոցի դուռը փակելիս վրա հենելի նստատեղը հարմարեցնելիս մեքենայի նստատեղն ինչ-որ մակերեսի սեղմված չէ:
- Ուղեբեռը կամ ցանկացած այլ առարկա, որն առկա է տրանսպորտային միջոցում, պետք է մշտապես ամուր կապված լինի: Այնպես, դրանք կարող են ընկնել տրանսպորտային միջոցի մեջ, ինչն էլ կարող է պատճառել մահացու վնասվածքներ:
- Մեքենայի նստատեղը երբեք չպետք է օգտագործվի առանց նստատեղի պատյանի: Համոզվեք, որ օգտագործվում է միայն օրիգինալ CYBEX նստատեղի պատյան, քանի որ պատյանը գլխավոր տարր է, որը հնարավոր է դարձնում նստատեղի ճիշտ գործառնությունը:

- Երեխային երբեք առանց հսկողության մի՛ թողեք տրանսպորտային միջոցում:
- Պառկած դիրքը կարելի է օգտագործել միայն փոխադրամիջոցի դուրս:
- Մեքենայի նստատեղերը մի՛ դրեք բարձր մակերեսների վրա, ինչպիսին սեղանն է:
- Երեխաների համար պասիվ անվտանգության այս համակարգի մասերը կարող են տաքանալ արևի ուղիղ ճառագայթների ազդեցությանը ենթարկվելիս և կարող են այրել Ձեր երեխայի մաշկը: Պաշտպանեք Ձեր երեխային և մեքենայի նստատեղն արևի ուղիղ ճառագայթների ազդեցությունից:
- Պատահարը կարող է մեքենայի մանկական նստատեղին այնպիսի վնաս պատճառել, որն անզեն աչքով տեսանելի չէ: Խնդրում ենք փոխել մեքենայի մանկական նստատեղը պատահարից հետո: Կասկածի դեպքում խնդրում ենք խորհրդակցել Ձեր վաճառքի գործակալի կամ արտադրողի հետ:
- Մի՛ օգտագործեք մեքենայի մանկական նստատեղը 8 տարուց ավելի: Մեքենայի նստատեղն օգտագործման ընթացքում ենթարկվում է ծանր բեռնվածության, որն էլ տարիների ընթացքում հանգեցնում է նստատեղի նյութերի որակակական փոփոխությունների:
- Պլաստիկ մասերը կարելի է լվանալ մեղմ մաքրող նյութով և տաք ջրով: Երբեք մի՛ օգտագործեք կոշտ մաքրող միջոցներ կամ սպիտակեցնող միջոցներ:
- Չգայուն նյութից պատրաստված որոշ մեքենաների նստատեղերի վրա մեքենայի մանկական նստատեղերի օգտագործումը կարող է թողնել նշաններ և/կամ առաջացնել գունազրկում: Սա կանխելու նպատակով կարող եք օգտագործել ծածկոց, սրբիչ կամ նմանատիպ այլ իր մեքենայի մանկական նստատեղի տակ, որպեսզի պաշտպանեք մեքենայի նստատեղը:

## ԱՐՏԱՂՈՒՆԵՒ ՄԱՍԵՐ


- Մարտկոցի խցիկ (1)  
 Հիմք (2)  
 Տելեկոպիկ «ոտնակ» (3)  
 Նորածնի համար նախատեսված ներդիր (4)  
 ISOFIX-Արձակման կոճակներ (5)  
 ISOFIX-Կողպող փականներ (6)  
 ISOFIX-Ամրացման կետեր (7)  
 ISOFIX-Ցուցիչ (8)  
 Տելեկոպիկ «ոտնակի» կարգավորման կոճակ (9)  
 Տելեկոպիկ «ոտնակի» ցուցիչ (10)  
 Փոխադրման բռնակ (11)  
 Փոխադրման բռնակի արձակման կոճակներ (12)  
 Նստատեղի կողպման ցուցիչ (13)  
 Կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանություն (ԿԳՊ) (14)  
 Թեթևության անկյան ցուցիչ (15)  
 3 կետանոց ավտոմատ գոտի (16)  
 Գոտկատեղի անվտանգության գոտու ուղղորդիչ (17)  
 Անկյունագծային գոտու ուղղորդիչ (18)
- Նստատեղի արձակման կանաչ կոճակ (19)  
 Նստատեղի արձակման վերին կոճակ (20)  
 Տելեկոպիկ «ոտնակի» կայանման դիրք (21)  
 Գլխակալ (22)  
 Գլխակալի կարգավորման բռնակ (23)  
 Գոտու կարգավորման կոճակ (24)  
 Ուսագոտի (25)  
 Գոտու ճարմանը (26)  
 Ճարմանի լեզվակ (27)  
 Կենտրոնական կարգավորման գոտի (28)  
 Կանաչ կոճակ (29)  
 Նստատեղի պտտման սահիչ (30)  
 Վարելու ուղղության ցուցիչ (31)  
 Արևի հովանոց (32)  
 Պառկելու դիրքի արձակման բռնակ (33)  
 Արձակման կոճակ մանկասայլակի արպատերի համար (34)  
 Օգտագործման ուղեցույցի խցիկ (35)

## BASE Z-Ի ՏԵՂԱՂՐՄԱՆ ԸՆԹԱՑԱԿԱՐԳԸ


Նախքան հիմքն առաջին անգամ օգտագործելը, անհրաժեշտ է հետաքննել պլաստիկ ժապավենը Տելեկոպիկ «ոտնակի» վրա գտնվող մարտկոցի խցիկից (1): Հիմքը (2) կարճակի լսելի նախազգուշական ազդանշան մինչև ճիշտ դիրքում կտեղադրվի: Եթե Տելեկոպիկ «ոտնակը» (3) դուրս է ծավալված և որևէ ծայն չի հնչում, ապա պետք է ստուգել մարտկոցը: Մարտկոցը ստուգելու համար անհրաժեշտ է պտտակահանով բացել Տելեկոպիկ «ոտնակի» հետևի մասում գտնվող Մարտկոցի խցիկը (1): Մարտկոցը կարելի է փոխարինել միայն CR2032 չափի մարտկոցով:

## ԱՄՏԱՏԵՂԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՏԱՐԲԵՐ ԶԵՎԵՐ





45 – 87 cm,  
0 M – approx. 2 Y; max. 13 kg



BASE Z  
BASE Z One



ISOFIX

45 – 60 cm	> 60 cm	45 – 60 cm	> 60 cm
			

Գլման մեջ ներառված Լորածնի համար նախատեսված ներդիրը **(4)** պետք է հեռացվի, եթե ձեր երեխան ունի 60 սմ-ից ավելի հասակ: Լորածնի համար նախատեսված ներդիրը **(4)** հանելու համար բացել գոտու ճարմանոցը, բաշել ուսաբարձիկները, ապա հանել ներդիրը:

## ԾԻՇՏ ԴԻՐՔԸ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԱՅԻՆ ՄԻՋՈՑՈՒՄ

Սա երեխաների համար պատիվ անվտանգության կատարելագործված i-Size համակարգ է: Հաստատված է ըստ ՄԱԿ-ի Կանոնակարգ No. R129/02-ի, i-Size-ի հետ համատեղելի տրանսպորտային միջոցի նստատեղի դիրքերում կիրառման համար, ինչպես որ նշված է տրանսպորտային միջոցի արտադրողների կողմից իրենց տրանսպորտային միջոցի օգտագործման ուղեցույցներում: Եթե Ձեր տրանսպորտային միջոցը չունի i-Size նստատեղի դիրք, խնդրում ենք ստուգել կցված տրանսպորտային միջոցի Տեսակների ցանկը: Կարող եք ձեռք բերել Տեսակների ցանկի ամենավերջին տարբերակը [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com)-ից:

Այլ կերպ, մեքենայի նստատեղը կարող է տեղադրվել չարժման ուղղությամբ մեքենայի նստատեղերի վրա, որոնք հագեցած են 3 կետանոց ավտոմատ գոտու համակարգով՝ համաձայն ՄԱԿ-ի R16-ի:

## ՏԵՂԱԴՐՈՒՄ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԱՅԻՆ ՄԻՋՈՑԻ ՄԵՋ

Միշտ համոզվեք, որ...

- տրանսպորտային միջոցում թիկնակները կողպված են ուղիղ դիրքում:
- մեքենայի նստատեղն առջևի ուղևորի նստատեղի վրա տեղադրելու ժամանակ կարգավորեք տրանսպորտային միջոցի նստատեղը հնարավորինս դեպի հետ:

### Ավտոմեքենայի նստատեղի տեղադրում հիմքով

1. Դուրս ծալեք Տելեկոպիկ «ոտևակը» **(3)** մինչև վերջինս՝ իր հիմնական դիրքում կողպելով: Եթե օգտագործում եք Base Z-ը, ձայնային նախազգուշական ազդանշան կինչի այնքան ժամանակ, քանի դեռ Տելեկոպիկ «ոտևակը» ճիշտ չի տեղադրվել:
2. Արձակեք ISOFIX-Արձակման կոճակները **(5)** ISOFIX-Կողպող փականներն **(6)** ընդլայնելու համար:


 ISOFIX-Արձակման կոճակները կարող են արձակվել առանձին՝ թույլ տալով ISOFIX-Կողպող փականներին կարգավորվել ինքնուրույն:

3. Հրեք ISOFIX-Կողպող փականները **(6)** հիմքից հնարավորինս հեռու:
4. Տեղադրեք հիմքը **(2)** մեքենայում համապատասխան նստատեղի վրա:
5. Հրեք ISOFIX-Կողպող փականները **(6)** ISOFIX-Ամրացման կետերում **(7)** մինչև դրանք կկողպվեն լսելի «ՉԿՎՈՑՈՎ»-: Երկու ISOFIX-Տուցիչները **(8)** ԿԱՄՄԻ-ից կփոխվեն ԿԱԱԶ-ի:
6. Համոզվեք, որ հիմքն անվտանգ է՝ փորձելով դուրս հանել այն ISOFIX-Ամրացման կետերից **(7)**:
7. Հրեք Հիմքը **(2)** դեպի մեքենայի նստատեղի թիկնակը մինչև այն ամբողջովին համապատասխանեցվի թիկնակին:

 Հիմքը մի կողմից մյուսը չարժեով նույնպես հնարավոր է այն հարմարեցնել մեքենայի թիկնակին:

8. Սեղմեք Տելեկոպիկ «ոտևակի» կարգավորման կոճակը **(9)** և երկարացրեք ոտևակն այնքան, մինչև այն հպվի մեքենայի հատակին:
9. Դուրս բաշեք Տելեկոպիկ «ոտևակը» **(3)** դեպի հաջորդ կողպման դիրք՝ ապահովելով ուժի օպտիմալ փոխանցումը:
10. Տելեկոպիկ «ոտևակի» ցուցիչը **(10)** փոխվում է ԿԱԱԶի, երբ Տելեկոպիկ «ոտևակը» ճիշտ կերպով տեղադրված է մեքենայի հատակին: Base Z-ի օգտագործման ժամանակ ձայնային նախազգուշական ազդանշանը նույնպես կդադարի:


11. Պատեք Փոխադրման բռնակը **(11)** դեպի A դիրք: Այնուհետև, միաժամանակ սեղմեք Փոխադրման բռնակի արձակման երկու կոճակները Փոխադրման բռնակի ձախ և աջ կողմում **(12)**:
12. Տեղադրեք մեքենայի նստատեղը Յիմբի վրա **(2)**:
13. Base Z-ի հետ օգտագործելիս մեքենայի նստատեղը կարող է նաև կողպվել հիմքի վրա մտնելու դիրքում: Այնուհետև, շրջեք մեքենայի նստատեղը մինչև այն հարմարեցվի երթևեկության հակառակ ուղղությամբ:
14. Խնդրում ենք համոզվել, որ մեքենայի նստատեղը հարմարեցվում է տեղում լսելի «ՉԽԿՈՑՈՎ»:
15. Ստուգեք, որ հիմքի վրա նստատեղի կողպման ցուցիչը **(13)** լինի ԿԱՆԱԶ:
16. Հնարավոր լավագույն պաշտպանությունն ապահովելու համար ակտիվացրեք Կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանությունը **(ԿԳԴ) (14)** մեքենայի նստատեղի կողմում դեպի մեքենայի դուռը՝ ձգելով դրա ծայրը:

 Մեքենայի մանկական նստատեղը կարելի է նաև օգտագործել ներս ծալված ԿԳԴ-ով, եթե տրանսպորտային միջոցում բավարար տարածք չկա: Դա անելու համար ծալեք այն և վերադարձրեք սկզբնական դիրքին:

### 3 կետանոց ավտոմատ գոտիով մեքենայի նստատեղի տեղադրումը

1. Տեղադրեք մանկական նստատեղը մեքենայի նստատեղի վրա՝ ուղևորության հակառակ ուղղությամբ:
2. Համոզվեք, որ Փոխադրման բռնակը **(11)** կողպված է A դիրքում:
3. Համոզվեք, որ թեթևության անկյան ցուցիչը **(15)** գուլգահեռ է մեքենայի հատակին:
4. Քաշեք 3 կետից բաղկացած ավտոմատ գոտին **(16)** և հարմարեցրեք գրկելու հատվածը գոտկատեղի անվտանգության գոտու ուղղորդիչի մեջ **(17)**:
5. Կողպեք մեքենայի 3 կետանոց ավտոմատ գոտին **(16)** գոտու ճարմանդում:
6. Ամուր ձգեք գրկելու հատվածը՝ անկյունագծային հատվածը քաշելով ճանապարհի ուղղությամբ:
7. Ուղղորդեք գոտու անկյունագծային հատվածը մեքենայի նստատեղի գլխի ետևում և անկյունագծային գոտու ուղղորդիչի միջոցով **(18)** և Կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանության **(ԿԳԴ)** վերևում **(14)**:

8. Հնարավոր լավագույն պաշտպանությունն ապահովելու համար ակտիվացրեք Կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանությունը **(ԿԳԴ) (14)** մեքենայի նստատեղի կողմում դեպի մեքենայի դուռը՝ ձգելով դրա ծայրը:

 Մեքենայի մանկական նստատեղը կարելի է նաև օգտագործել ներս ծալված ԿԳԴ-ով, եթե տրանսպորտային միջոցում բավարար տարածք չկա: Դա անելու համար ծալեք այն և վերադարձրեք սկզբնական դիրքին:

### ՏՐԱՆՊՈՐՏԱՅԻՆ ՄԻՋՈՑԻՑ ՀԱՆՈՒՄԸ

#### Ավտոմեքենայի նստատեղի հիմքով հանումը

1. Նստատեղը հիմքից արձակելու համար սեղմեք նստատեղի արձակման կանաչ կոճակը **(19)** և միաժամանակ դեպի վեր ձգեք նստատեղի արձակման վերին կոճակը **(20)**:
2. Նստատեղը մի փոքր թեքեք և բարձրացրեք այն հիմքից:
3. Բացեք ISOFIX-Կողպող փականները **(6)** երկու կողմերում՝ սեղմելով ISOFIX-Արձակման կոճակները **(5)** և միևնույն ժամանակ քաշելով դրանք հետ:
4. Դուրս քաշեք Յիմբը **(2)** ISOFIX-Ամրացման կետերից **(7)**:
5. Հանեք Յիմբը **(2)** և ISOFIX-Կողպող փականներն **(6)** ամբողջովին դեպի փոխադրման դիրքերը:
6. Հրեք Տելեկոպիկ «ոտնակը» **(3)** դեպի հետ՝ սկզբնական դիրքին և հետո ներս ծալեք այն, որպեսզի ինչպես տարածություն:
7. Եթե օգտագործում եք Base Z, կարևոր է ամբողջությամբ ծալել Տելեկոպիկ «ոտնակը», որպեսզի ձայնային ազդանշանն անջատվի: Յիմբի ստորին հատվածում Նշված է Տելեկոպիկ «ոտնակի» կայանման դիրքը **(21)**:

#### 3 կետանոց ավտոմատ գոտիով մեքենայի նստատեղի հանումը

1. Հեռացրեք գոտու անկյունագծային հատվածը անկյունագծային գոտու ուղղորդիչից **(18)**:
2. Ապակողպեք տրանսպորտային միջոցի անվտանգության գոտու ճարմանդը և հանեք գոտու գրկելու հատվածը գոտկատեղի անվտանգության գոտու ուղղորդիչներից **(17)**:

## ԳԼԽԱԿԱԼԻ ԿԱՐԳԱՎՈՐՈՒՄԸ

Կարգավորվող Գլխակալը (22) կարելի է կարգավորել՝ օգտագործելով Գլխակալի կարգավորման բռնակը (23): Գլխակալը (22) կարգավորելիս ստուգեք, որ 2 սմ-ից (մոտավոր. 2 մատ լայնություն) ավելի հեռավորություն չմնա երեխայի թիկունքի և գլխակալի միջև:

## ԵՐԵՒԱՅԻՆ ԱՄՐԱՏՆԵԼ

1. Սեղմեք Գոտու կարգավորման կոճակը (24) և միևնույն ժամանակ թաշեք երկու Ուսագոտիները (25), որպեսզի թուլացնեք դրանք:
2. Քանդեք Գոտու ճարմանը (26)՝ ամուր սեղմելով կարմիր կոճակը:
3. Ձեր երեխային դրեք մեքենայի նստատեղում՝ հարմարեցնելով հետույքը հետևամասում:
4. Ուսագոտիներն (25) ամրացրեք անմիջապես Ձեր երեխայի ուսերի վրայով:
5. Տեղադրեք ճարմանի երկու լեզվակները (27) միասին և ամրացրեք Գոտու ճարմանդում (26): Պետք է լսելի լինի «ՉԽԿՈՑԸ»:
6. Եթե օգտագործում եք SensorSafe Clip, ապա փակեք ճարմանը, մինչև կլսվի «ՉԽԿՈՑԸ» և ներքև սահեցրեք փակ ճարմանը դեպի Գոտու ճարմանը (26):
7. Թաշեք Կենտրոնական կարգավորման գոտու վրա (28), որպեսզի ամրացնեք Ուսագոտիներն այնպես (25), որ դրանք հարմար լինեն Ձեր երեխայի մարմնին:

⚠ Ամրագոտին պետք է այնպես ամուր հարմարեցվի, որ հնարավոր չլինի ծալել գոտիներից որևէ մեկը:

8. SensorSafe Clip օգտագործելիս տեղադրեք ճարմանը անմիջապես ուսաբարձիկների ներքևում:

## ՊՏՏՄԱՆ ԳՈՐԾԱՌՈՒՅԹ

Պտտման գործառնությունը հասանելի է միայն Base Z-ի հետ համատեղ: Սեղմեք Կանաչ կոճակը (29) նստատեղի պտտման սահիչի վրա (30) դեպի կողք և այնուհետև սահիչը ամբողջությամբ թաշեք դեպի դուրս: Այժմ կարող եք պտտել նստատեղը:

Ձեր ուղևորությունն սկսելուց առաջ համոզվեք, որ նստատեղը պատշաճ կերպով կողոված է և Կարելու ուղղության ցուցիչը (31) ԿԱՆԱԶ է:

## ԱՐԵՎԻ ՀՈՎԱՆՈՑԻ ԿԱՐԳԱՎՈՐՈՒՄԸ

Բացեք Արևի հովանոցը (32)՝ թաշեղվով պլաստիկ ծածկը:

## ՄԵՔԵՆԱՅԻՑ ԴՈՒՐՄ ՊԱՌԿԱՆԵ ԴԻՐԹԻ ԿԱՐԳԱՎՈՐՈՒՄԸ

Մեքենայի նստատեղը կարելի է բերել պահպանված դիրքի՝ սեղմելով պահպանված դիրքի արձակման բռնակը (33), միևնույն ժամանակ տեղափոխելով հետևի հատվածը դեպի ներքև:

## ՈՐԴԵՎՈՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՄԱԿԱՐԳ

Դուք կարող եք մեքենայի նստատեղը կցել օգտագործման համար թույլատրելի ցանկացած մանկասայլակի: Ամրացրեք մեքենայի նստատեղը հաստատված հարմարանքի վրա՝ դեպի ծնողի կողմը: Ապակողպելու համար սեղմած պահեք մանկասայլակի հարմարանքի (34) Արձակման երկու կոճակները և բարձրացրեք դրանք դեպի վերև:

## ՆԱՏԱՐԱՆԻ ՊԱՏՅԱՆԻ ՀԱՆԵԼԸ ԵՎ ՆՈՐԻՑ ԱՄՐԱՏՆԵԼ

Մեքենայի մանկական նստատեղի պատշաճ բաղկացած է 6 մասից: Սրանք ամրացվում են մեքենայի նստատեղին տարբեր մասերում: Ապամրացնելիս պատշաճ առանձին մասերը կարելի է հանել: Պատշաճը նորից ամրացնելու համար հետևեք հեռացման հրահանգներին՝ հակառակ հերթականությամբ:

⚠ Պատշաճը պետք է լվանալ 30°C ջերմաստիճանով՝ նուրբ հազուստի լվացման ծրագրով, հակառակ դեպքում պատշաճի գործվածքը կարող է գուճազրկվել: Պատշաճը լվացեք առանձին և մի չորացրեք այն չորացման սարքում կամ արևի ուղիղ ճառագայթների տակ:

## ԱՐՏԱԴՐՈՂԻ ԵՐԱՇԽԻԲԸ ԵՎ ԹԱՓՈՆՆԵՐԻ ԿԵՐԱԲԵՐՅԱԼ ԿԱՆՈՆԱԿԱՐԳ

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Բայրոյթ, Գերմանիա)–ը այս ապրանքի համար տրամադրում է 3 տարվա երաշխիք: Երաշխիքը գործում է այն երկրում, որտեղ այս ապրանքը վաճառողն ի սկզբանե վաճառել է հաճախորդին: Երաշխիքի բովանդակությունը և երաշխիքի հաստատման համար անհրաժեշտ բոլոր կարևոր տեղեկությունները կարող եք գտնել մեր գլխավոր էջում՝ [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats): Եթե ապրանքի նկարագրության մեջ տեսանելի է երաշխիքը, ապա թերությունների համար մեր նկատմամբ ձեր օրինական իրավունքները մնում են ուժի մեջ:



Ինդրում ենք հետևել ձեր երկրում թափոնների հեռացման համար սահմանված կանոնակարգերին: սահմանված կանոնակարգերին:



## 证明

CLOUD Z i-Size


尺寸范围：45-87 厘米

重量：最大 13 千克

感谢您在选择车内婴儿座椅时决定使用 **Cloud Z i-Size**。

在将车内婴儿座椅安装到车辆之前，请仔细阅读本用户指南，并始终将其存放在指定的储物盒中。

### 重要信息和警告

- 未经类型批准机构的批准，不得以任何方式修改或增加车内婴儿座椅。
- 为了使您的孩子得到适当的保护，请务必按照本用户指南中的说明使用车内婴儿座椅。
- 这种车内婴儿座椅只能安装在根据汽车手册允许使用儿童保护系统的车辆座椅上。
- 该款车内婴儿座椅既可以安装 **Base Z/Base Z One** 和 **ISOFIX**，也可以安装符合联合国 **16** 号法规或同等标准的三点式自动安全带。
- 如果车内婴儿座椅是用三点式自动安全带安装的，则车辆安全带扣决不能伸入车内婴儿座椅的腰带导槽中。如果安全带鞭过长，则车内婴儿座椅不适合在车辆中的该位置使用。
-  不允许在激活前安全气囊的情况下将此车内婴儿座椅安装在前排乘客座椅上。
- 请勿使用除用户指南中所述且在儿童保护装置上标记的接触点以外的任何承重接触点。
- 婴儿护垫用来保护您的孩子，在孩子身高达到 **60 厘米** 之前必须使用。
- 每次旅行前，确保车内婴儿座椅安全带系统得到正确调整，并与儿童身体紧密贴合。安全带绝对不能扭在一起！
- 当您的孩子在车内婴儿座椅中时，一定要给其系好安全带。
- 只有经过优化调整的枕头才能为您的孩子提供最大程度的保护和舒适，同时确保可以正确地安装安全带系统。
- 车内婴儿座椅必须始终正确安装并固定在车内，即使不使用。
- 负载支脚必须始终与车辆地板直接接触。如果您的车辆在脚部空间中有储物箱，请务必与车辆制造商联系。
- 车辆行驶时，车内婴儿座椅必须始终锁定在后向位置。
- 为了使车内婴儿座椅提供尽可能好的保护，请始终使用线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P.)。
- 如果在车辆中间座椅上使用车内婴儿座椅，线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P.) 绝不可展开。

- 车内婴儿座椅也已经过测试并批准在没有展开线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P.) 的情况下使用。
- 关闭车门或调整后座时，务必确保车内婴儿座椅没有卡在任何表面上。
- 必须始终牢实地固定好车内的行李或任何其他物品。否则，它们可能会被抛到车内，造成致命伤害。
- 如果没有座椅罩子，就不能使用车内婴儿座椅。确保仅使用原装 **CYBEX** 座椅罩子，因为该座椅罩子是使座椅正常工作的关键元件。
- 切勿让您的孩子在车内无人看管。
- 平躺位置只能在车外使用。
- 请勿将车内婴儿座椅放在桌子等凸起的表面上。
- 当受到阳光直射时，此儿童保护系统的部件可能会发热，并可能灼伤儿童的皮肤。不要让您的孩子和车内婴儿座椅受到阳光直射。
- 事故可能会对车内婴儿座椅造成肉眼无法识别的损坏。发生事故后请更换车内婴儿座椅。如有疑问，请咨询您的经销商或制造商。
- 请勿使用此车内婴儿座椅超过 **8 年**。车内婴儿座椅在其产品使用寿命期间会受到高应力的影响，这会导致其材料的质量随着使用年限的增加而发生变化。
- 可以用温和的清洁剂和温水清洁塑料零件。切勿使用刺激性的清洁剂或漂白剂！
- 在某些由敏感材料制成的车辆座椅上，使用车内婴儿座椅可能会留下痕迹和/或导致变色。为了防止这种情况，您可以在车内婴儿座椅下面放一条毯子、毛巾或类似的东西来保护车辆座椅。

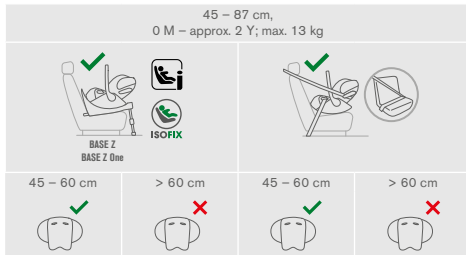
## 产品零件

- |                          |                 |
|--------------------------|-----------------|
| 电池盒 (1)                  | 肩带导槽 (18)       |
| 底座 (2)                   | 绿色座椅释放按钮 (19)   |
| 负载支脚 (3)                 | 上部座椅释放按钮 (20)   |
| 婴儿护垫 (4)                 | 负载支脚停放位置 (21)   |
| ISOFIX-释放按钮 (5)          | 头枕 (22)         |
| ISOFIX-锁定臂 (6)           | 头枕调节手柄 (23)     |
| ISOFIX-固定点 (7)           | 安全带调节按钮 (24)    |
| ISOFIX-指示灯 (8)           | 肩带 (25)         |
| 负载支脚调节按钮 (9)             | 带扣 (26)         |
| 负载支脚指示灯 (10)             | 扣舌 (27)         |
| 搬运把手 (11)                | 中央调节带 (28)      |
| 搬运把手释放按钮 (12)            | 绿色按钮 (29)       |
| 座椅锁定指示灯 (13)             | 座位旋转滑块 (30)     |
| 线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P.) (14) | 行驶方向指示灯 (31)    |
| 倾角指示灯 (15)               | 遮阳篷 (32)        |
| 三点式自动安全带 (16)            | 平躺位置释放手柄 (33)   |
| 腰带导槽 (17)                | 婴儿车适配器释放按钮 (34) |
|                          | 用户指南储存盒 (35)    |

## 准备安装底座 Z

首次使用底座前，必须将塑料条从负载支脚上的电池盒 (1) 上拆下。底座 (2) 将发出声音警告信号，直到正确安装。如果负载支脚 (3) 展开而没有声音，则必须检查蓄电池。要检查蓄电池，可以用螺丝刀打开负载支脚背面的电池盒 (1)。只能用 CR2032 号电池更换电池。

## 座椅的不同用途



如果您的孩子身高超过 60 厘米，则应拆下购买时就有的婴儿护垫 (4)。要拆下婴儿护垫 (4)，请打开安全带扣，拔出肩垫，然后再拆下护垫。

## 车辆中的正确位置

这是一款 i 号增强型儿童保护系统。它是根据联合国 R129/02 号法规批准的，可用于车辆制造商在车辆用户手册中指示的 i 号兼容型车辆座椅位置。如果您的车辆没有 i 号座椅位置，请检查随附的车辆类型列表。您可以从 [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com) 上获取最新版类型列表。

车内婴儿座椅还可以安装在配备有符合 UN R6 的三点式自动安全带系统的前向车辆座椅上。

## 车内安装

始终确保...

- 将车辆中的椅背锁定在垂直位置。
- 将车内婴儿座椅安装到前排乘客座椅上时，请将车辆座椅调整到尽可能靠后的位置。

## 带底座车内婴儿座椅的安装

1. 展开负载支脚 (3)，直到其锁定在最前面的位置。如果使用底座 Z，则会发出声音警告信号，直到正确安装负载支脚。
2. 松开 ISOFIX 释放按钮 (5)，以伸出 ISOFIX 锁定臂 (6)。



ISOFIX 释放按钮都可以独立释放，从而可以独立调整 ISOFIX 锁定臂。

- 将 ISOFIX 锁定臂 (6) 从底座上推到最远的位置。
- 将底座 (2) 安放在车内合适的座位上。
- 将 ISOFIX 锁定臂 (6) 推入 ISOFIX 固定点 (7)，直到听到“咔嚓”一声锁定到位。两个 ISOFIX 指示灯 (8) 将从红色切换到绿色。
- 尝试将底座从 ISOFIX 固定点 (7) 拉出，以确保其安放牢固。
- 将底座 (2) 推向车辆座椅的靠背，直至其与靠背完全对齐。



将底座从一侧移动到另一侧也会使其紧靠车辆座椅靠背。

- 按下负载支脚调节按钮 (9) 并伸出支脚，直到其接触到车辆地板。
- 将负载支脚 (3) 拉出到下一个锁定位置，以确保最佳的力传递。
- 当负载支脚正确定位在车辆地板上时，负载支脚指示灯 (10) 切换为绿色。使用底座 Z 时，声音警告信号也将停止。
- 将搬运把手 (11) 移到位置 A。因此，同时按下搬运把手 (12) 左右两侧的两个搬运把手释放按钮。
- 将车内婴儿座椅放在底座 (2) 上。
- 当与底座 Z 一起使用时，车内婴儿座椅还可以锁定在底座上的入口位置。然后转动车内婴儿座椅，直到它与行驶方向相反。
- 请确保车内婴儿座椅锁定到位，并听到“咔嚓”声。
- 检查底座上的座椅锁定指示灯 (13) 是否为绿色。
- 为了获得最佳的保护，请通过拉动末端来激活车内婴儿座椅面向车门一侧的线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P.) (14)。



如果车内空间不足，也可以在折叠 L.S.P. 的情况下使用车内婴儿座椅。为此，请将该元件折叠回其起始位置。

### 安装带三点式自动安全带的车内婴儿座椅

- 将车内婴儿座椅逆着行驶方向放置在汽车座椅上。
- 确保搬运把手 (11) 锁定在位置 A。
- 确保倾角指示灯 (15) 与车辆地板平行。
- 拉出三点式自动安全带 (16) 并将其腰带部分放入腰带导槽 (17)。
- 将车辆的三点式自动安全带 (16) 锁在带扣中。
- 沿行驶方向拉动对角部分，将搭接部分拉紧。
- 将安全带的对角部分引导到车内婴儿座椅头端后面，并穿过对角安全带导槽 (18) 和线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P.) (14) 上方。
- 为了获得最佳的保护，请通过拉动末端激活车内婴儿座椅面向车门的线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P.) (14)。



如果车内空间不足，也可以在折叠 L.S.P. 的情况下使用车内婴儿座椅。为此，请将该元件折叠回其起始位置。

### 从车辆上拆卸

#### 从底座上拆下车内婴儿座椅

- 要从底座解锁车内婴儿座椅，按下绿色座椅释放按钮 (19)，同时向上拉上部座椅释放按钮 (20)。
- 稍稍倾斜车内婴儿座椅并将其从底座上提起。
- 按下 ISOFIX 释放按钮 (5)，同时将其向后拉，解锁两侧的 ISOFIX 锁定臂 (6)。
- 从 ISOFIX 固定点 (7) 拉出底座 (2)。
- 拆下底座 (2) 并将 ISOFIX 锁定臂 (6) 完全滑回其运输位置。
- 将负载支脚 (3) 推回原来的位置，然后将其折叠以节省空间。
- 如果您使用的是底座 Z，则必须完全折叠负载支脚，以使声音警告静音。底座下面指示有一个负载支脚停放位置 (21)。

#### 拆卸带三点式自动安全带的车内婴儿座椅

- 从对角安全带导槽 (18) 中取出安全带的对角部分。
- 解锁车辆安全带锁扣，并将安全带的搭接部分从安全腰带导槽 (17) 中取出。

### 调节头枕

可调节头枕 (22) 可通过头枕调节手柄 (23) 进行调节。调节头枕 (22) 时，确保儿童肩膀和头枕之间的距离不超过 2 厘米（约 2 个手指宽）。

### 缚紧孩子

- 按下安全带调节按钮 (24) 并同时拉动两条肩带 (25) 以将其松开。
- 用力按下红色按钮，松开带扣 (26)。
- 把您的孩子放在车内婴儿座椅上，屁股放在后面。
- 将肩带 (25) 直接安放在孩子的肩膀上。
- 将两个扣舌 (27) 放在一起，并将其锁定在安全带带扣 (26) 中。您应该能听到“咔嚓”一声。
- 如果您使用的座椅带有 SensorSafe 卡扣，请将卡扣关闭，直到听到“咔嚓”声，然后将关闭的卡扣向下滑动至带扣 (26) 处。
- 拉上中央调节带 (28)，收紧肩带 (25)，直到肩带紧贴您孩子的身体。



安全带应安装得足够紧，这样就不可能把任何带子折叠起来。

- 使用 SensorSafe 卡扣时，将卡扣直接放在肩垫下方。

## 旋转功能

旋转功能仅可与底座 Z 组合使用。将座椅旋转滑块 (30) 上的绿色按钮 (29) 推向一侧，然后向外拉动整个滑块。现在您可以转动座椅了。

开始旅程前，确保车内婴儿座椅已正确锁定到位，且行驶方向指示灯 (31) 显示绿色。

## 调节遮阳篷

拉动塑料罩子，打开遮阳篷 (32)。

## 调整车外躺卧位置

通过按压平躺位置释放手柄 (33)，同时向下移动靠背，可将车内婴儿座椅置于平躺位置。

## 旅行系统

您可以将车内婴儿座椅挂接到任何经认可的婴儿车上。点击经认可的适配器上的车内婴儿座椅，使车内婴儿座椅朝向父母。要解锁，请按住婴儿车适配器 (34) 的两个释放按钮并将其向上提起。

## 拆卸和重新安装座椅罩子

车内婴儿座椅罩由 6 部分组成。它们被固定在车内婴儿座椅的几个地方。松开后，可以拆下罩子的各个部分。要重新安装罩子，请按照拆卸步骤的相反顺序执行操作。



罩子只能在 30°C 下用精细的洗涤程序洗涤，否则可能会导致罩子织物变色。请与其他衣物分开清洗，不要在烘干机或阳光直射下烘干！

## 制造商保修和处置规定

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) 为您提供 3 年保修。保修在零售商最初向客户出售该产品的国家/地区有效。我们的主页上提供了保修的内容和请求保修时所需提供的所有基本信息：

[go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats)。如果产品说明中显示了保修，则您对我们的缺陷享有的法律权利将不受影响。



请遵守您所在国家/地区的废物处理规定。

## 證明

CLOUD Z i-Size


尺寸範圍：45-87 釐米

重量：最大 13 千克

感謝您在選擇車內嬰兒座椅時決定使用 **Cloud Z i-Size**。

在將車內嬰兒座椅安裝到車輛之前，請仔細閱讀本使用者指南，並始終將其存放在指定的儲物盒中。

### 重要資訊和警告

- 未經類型批准機構的批准，不得以任何方式修改或增加車內嬰兒座椅。
- 為了使您的孩子得到適當的保護，請務必按照本使用者指南中的說明使用車內嬰兒座椅。
- 這種車內嬰兒座椅只能安裝在根據汽車手冊允許使用兒童保護系統的車輛座椅上。
- 該款車內嬰兒座椅既可以安裝 Base Z/Base Z One 和 ISOFIX，也可以安裝符合聯合國第 16 號法規或同等標準的三點式自動安全帶。
- 如果車內嬰兒座椅是用三點式自動安全帶安裝的，則車輛安全帶扣決不能伸入車內嬰兒座椅的腰帶導槽中。如果安全帶帶過長，則車內嬰兒座椅不適合在車輛中的該位置使用。
-  不允許在啟動前安全氣囊的情況下將此車內嬰兒座椅安裝在前排乘客座椅上。
- 請勿使用除使用者指南中所述且在兒童保護裝置上標記的接觸點以外的任何承重接觸點。
- 嬰兒護墊用來保護您的孩子，在孩子身高達到 60 釐米之前必須使用。
- 每次旅行前，確保車內嬰兒座椅安全帶系統得到正確調整，並與兒童身體緊密貼合。安全帶絕對不能扭在一起！
- 當您的孩子在車內嬰兒座椅中時，一定要給其系好安全帶。
- 只有經過優化調整的頭枕才能為您的孩子提供最大程度的保護和舒適，同時確保可以正確地安裝安全帶系統。
- 車內嬰兒座椅必須始終正確安裝並固定在車內，即使不使用。
- 負載支腳必須始終與車輛地板直接接觸。如果您的車輛在腳部空間中有儲物箱，請務必與車輛製造商聯繫。
- 車輛行駛時，車內嬰兒座椅必須始終鎖定在後向位置。
- 為了使車內嬰兒座椅提供盡可能好的保護，請始終使用線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P.)。
- 如果在車輛中間座椅上使用車內嬰兒座椅，線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P.) 絕不可展開。

- 車內嬰兒座椅也已經過測試並批准在沒有展開線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P.) 的情況下使用。
- 關閉車門或調整後座時，務必確保車內嬰兒座椅沒有卡在任何表面上。
- 必須始終牢牢地固定好車內的行李或任何其他物品。否則，它們可能會被拋到車內，造成致命傷害。
- 如果沒有座椅罩子，就不能使用車內嬰兒座椅。確保僅使用原裝 CYBEX 座椅罩子，因為該座椅罩子是使座椅正常工作的關鍵元件。
- 切勿讓您的孩子在車內無人看管。
- 平躺位置只能在車外使用。
- 請勿將車內嬰兒座椅放在桌子等凸起的表面上。
- 當受到陽光直射時，此兒童保護系統的部件可能會發熱，並可能灼傷兒童的皮膚。不要讓您的孩子和車內嬰兒座椅受到陽光直射。
- 事故可能會對車內嬰兒座椅造成肉眼無法識別的損壞。發生事故後請更換車內嬰兒座椅。如有疑問，請諮詢您的經銷商或製造商。
- 請勿使用此車內嬰兒座椅超過 8 年。車內嬰兒座椅在其產品使用壽命期間會受到高應力的影響，這會導致其材料的品質隨著使用年限的增加而發生變化。
- 可以用溫和的清潔劑和溫水清潔塑膠零件。切勿使用刺激性的清潔劑或漂白劑！
- 在某些由敏感材料製成的車輛座椅上，使用車內嬰兒座椅可能會留下痕跡和/或導致變色。為了防止這種情況，您可以在車內嬰兒座椅下面放一條毯子、毛巾或類似的東西來保護車輛座椅。

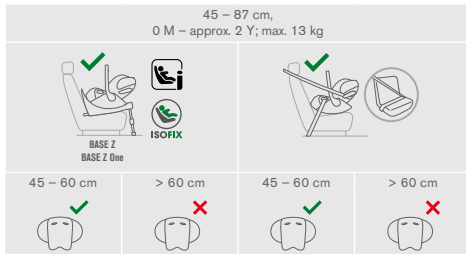
## 產品零件

- |                          |                 |
|--------------------------|-----------------|
| 電池盒 (1)                  | 肩帶導槽 (18)       |
| 底座 (2)                   | 綠色座椅釋放按鈕 (19)   |
| 負載支腳 (3)                 | 上部座椅釋放按鈕 (20)   |
| 嬰兒護墊 (4)                 | 負載支腳停放位置 (21)   |
| ISOFIX-釋放按鈕 (5)          | 頭枕 (22)         |
| ISOFIX-鎖定臂 (6)           | 頭枕調節手柄 (23)     |
| ISOFIX-固定點 (7)           | 安全帶調節按鈕 (24)    |
| ISOFIX-指示燈 (8)           | 肩帶 (25)         |
| 負載支腳調節按鈕 (9)             | 帶扣 (26)         |
| 負載支腳指示燈 (10)             | 扣舌 (27)         |
| 搬運把手 (11)                | 中央調節帶 (28)      |
| 搬運把手釋放按鈕 (12)            | 綠色按鈕 (29)       |
| 座椅鎖定指示燈 (13)             | 座位旋轉滑塊 (30)     |
| 線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P.) (14) | 行駛方向指示燈 (31)    |
| 傾角指示燈 (15)               | 遮陽蓬 (32)        |
| 三點式自動安全帶 (16)            | 平躺位置釋放手柄 (33)   |
| 腰帶導槽 (17)                | 嬰兒車適配器釋放按鈕 (34) |
|                          | 使用者指南儲存盒 (35)   |

## 準備安裝底座 Z

首次使用底座前，必須將塑膠條從負載支腳上的電池盒 (1) 上拆下。底座 (2) 將發出聲音警告信號，直到正確安裝。如果負載支腳 (3) 展開而沒有聲音，則必須檢查蓄電池。要檢查蓄電池，可以用螺絲刀打開負載支腳背面的電池盒 (1)。只能用 CR2032 號電池更換電池。

## 座椅的不同用途



如果您的孩子身高超過 60 釐米，則應拆下購買時就有的嬰兒護墊 (4)。要拆下嬰兒護墊 (4)，請打開安全帶扣，拔下肩墊，然後再拆下護墊。

## 車輛中的正確位置

這是一款 i 號增強型兒童保護系統。它是根據聯合國 R129/02 號法規批准的，可用于車輛製造商在車輛用戶手冊中指示的 i 號相容型車輛座椅位置。如果您的車輛沒有 i 號座椅位置，請檢查隨附的車輛類型列表。您可以從 [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com) 上獲取最新版類型列表。

車內嬰兒座椅還可以安裝在配備有符合 UN R6 的三點式自動安全帶系統的前向車輛座椅上。

## 車內安裝

始終確保...

- 將車輛中的椅背鎖定在垂直位置。
- 將車內嬰兒座椅安裝到前排乘客座椅上時，請將車輛座椅調整到盡可能靠後的位置。

## 帶底座車內嬰兒座椅的安裝

- 展開負載支腳 (3)，直到其鎖定在最前面的位置。如果使用底座 Z，則會發出聲音警告信號，直到正確安裝負載支腳。
- 鬆開 ISOFIX 釋放按鈕 (5)，以伸出 ISOFIX 鎖定臂 (6)。



ISOFIX 釋放按鈕都可以獨立釋放，從而可以獨立調整 ISOFIX 鎖定臂。

3. 將 ISOFIX 鎖定臂 (6) 從底座中推到最遠的位置。
4. 將底座 (2) 安放在車內合適的座位上。
5. 將 ISOFIX 鎖定臂 (6) 推入 ISOFIX 固定點 (7)，直到聽到“咔嚓”一聲鎖定到位。兩個 ISOFIX 指示燈 (8) 將從紅色切換到綠色。
6. 嘗試將底座從 ISOFIX 固定點 (7) 拉出，以確保其安放牢固。
7. 將底座 (2) 推向車輛座椅的靠背，直至其與靠背完全對齊。



將底座從一側移動到另一側也會使其緊緊靠車輛座椅靠背。

8. 按下負載支腳調節按鈕 (9) 並伸出支腳，直到其接觸到車輛地板。
9. 將負載支腳 (3) 拉出到下一個鎖定位置，以確保最佳的力傳遞。
10. 當負載支腳正確定位在車輛地板上時，負載支腳指示燈 (10) 切換為綠色。使用底座 Z 時，聲音警告信號也將停止。
11. 將搬運把手 (11) 移到位置 A。因此，同時按下搬運把手 (12) 左右兩側的兩個搬運把手釋放按鈕。
12. 將車內嬰兒座椅放在底座 (2) 上。
13. 當與底座 Z 一起使用時，車內嬰兒座椅還可以鎖定在底座上的入口位置。然後轉動車內嬰兒座椅，直到它與行駛方向相反。
14. 請確保車內嬰兒座椅鎖定到位，並聽到“咔嚓”聲。
15. 檢查底座上的座椅鎖定指示燈 (13) 是否為綠色。
16. 為了獲得最佳的保護，請通過拉動末端來啟動車內嬰兒座椅面向車門一側的線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P) (14)。



如果車內空間不足，也可以在折疊 L.S.P. 的情況下使用車內嬰兒座椅。為此，請將該元件折疊回其起始位置。

### 安裝帶三點式自動安全帶的車內嬰兒座椅

1. 將車內嬰兒座椅逆著行駛方向放置在汽車座椅上。
2. 確保搬運把手 (11) 鎖定在位置 A。
3. 確保傾角指示燈 (15) 與車輛地板平行。
4. 拉出三點式自動安全帶 (16) 並將其腰帶部分放入腰帶導槽 (17)。
5. 將車輛的三點式自動安全帶 (16) 鎖在帶扣中。
6. 沿行駛方向拉動對角部分，將搭接部分拉緊。
7. 將安全帶的對角部分引導到車內嬰兒座椅頭端後面，並穿過對角安全帶導槽 (18) 和線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P) (14) 上方。
8. 為了獲得最佳的保護，請通過拉動末端啟動車內嬰兒座椅面向車門一側的線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P) (14)。



如果車內空間不足，也可以在折疊 L.S.P. 的情況下使用車內嬰兒座椅。為此，請將該元件折疊回其起始位置。

### 從車輛上拆卸

#### 從底座上卸上下卸車內嬰兒座椅

1. 要從底座解鎖車內嬰兒座椅，按下綠色座椅釋放按鈕 (19)，同時向上拉上部座椅釋放按鈕 (20)。
2. 稍稍傾斜車內嬰兒座椅並將其從底座上提起。
3. 按下 ISOFIX 釋放按鈕 (5)，同時將其向後拉，解鎖兩側的 ISOFIX 鎖定臂 (6)。
4. 從 ISOFIX 固定點 (7) 拉出底座 (2)。
5. 拆下底座 (2) 並將 ISOFIX 鎖定臂 (6) 完全滑回其運輸位置。
6. 將負載支腳 (3) 推回原來的位置，然後將其折疊以節省空間。
7. 如果您使用的是底座 Z，則必須完全折疊負載支腳，以使聲音警告靜音。底座下面指示有一個負載支腳停放位置 (21)。

#### 拆卸帶三點式自動安全帶的車內嬰兒座椅

1. 從對角安全帶導槽 (18) 中取出安全帶的對角部分。
2. 解鎖車輛安全帶鎖扣，並將安全帶的搭接部分從安全腰帶導槽 (17) 中取出。

### 調節頭枕

可調節頭枕 (22) 可通過頭枕調節手柄 (23) 進行調節。調節頭枕 (22) 時，確保兒童肩膀和頭枕之間的距離不超過 2 釐米 (約 2 個手指寬)。

### 縛繫孩子

1. 按下安全帶調節按鈕 (24) 並同時拉動兩條肩帶 (25) 以將其鬆開。
2. 用力按下紅色按鈕，鬆開帶扣 (26)。
3. 把您的孩子放在車內嬰兒座椅上，屁股放在後面。
4. 將肩帶 (25) 直接安放在孩子的肩膀上。
5. 將兩個扣舌 (27) 放在一起，並將其鎖定在安全帶帶扣 (26) 中。您應該能聽到“咔嚓”一聲。
6. 如果您使用的座椅帶有 SensorSafe 卡扣，請將卡扣關閉，直到聽到“咔嚓”聲，然後將關閉的卡扣向下滑動至帶扣 (26) 處。
7. 拉上中央調節帶 (28)，收緊肩帶 (25)，直到肩帶緊貼您孩子的身體。



安全帶應安裝得足夠緊，這樣就不可能把任何帶子折疊起來。

8. 使用 SensorSafe 卡扣時，將卡扣直接放在肩墊下方。

### 旋轉功能

旋轉功能僅可與底座 Z 組合使用。將座椅旋轉滑塊 (30) 上的綠色按鈕 (29) 推向一側，然後向外拉動整個滑塊。現在您可以轉動座椅了。

開始旅程前，確保車內嬰兒座椅已正確鎖定到位，且行駛方向指示燈 (31) 顯示綠色。

### 調節遮陽篷

拉動塑膠罩子，打開遮陽篷 (32)。

### 調整車外躺臥位置


通過按壓平躺位置釋放手柄 (33)，同時向下移動靠背，可將車內嬰兒座椅置於平躺位置。

### 旅行系統

您可以將車內嬰兒座椅掛接到任何經認可的嬰兒車上。點擊經認可的適配器上的車內嬰兒座椅，使車內嬰兒座椅朝向父母。要解鎖，請按住嬰兒車適配器 (34) 的兩個釋放按鈕並將其向上提起。

### 拆卸和重新安裝座椅罩子

車內嬰兒座椅罩由 6 部分組成。它們被固定在車內嬰兒座椅的幾個地方。鬆開後，可以拆下罩子的各個部分。要重新安裝罩子，請按照拆卸步驟的相反順序執行操作。

 罩子只能在 30°C 下用精細的洗滌程式洗滌，否則可能會導致罩子織物變色。請與其他衣物分開清洗，不要在烘乾機或陽光直射下烘乾！

### 製造商保修和處置規定

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) 為您提供 3 年保修。保修在零售商最初向客戶出售該產品的國家/地區有效。我們的主頁上提供了保修的內容和請求保修時所需提供的所有基本資訊：

[go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats)。如果產品說明中顯示了保修，則您對我們的缺陷享有的法律權利將不受影響。



請遵守您所在國家/地區的廢物處理規定。




## 認証

CLOUD Z i-Size  
サイズ範囲: 45-87 cm  
体重: 最大. 13 kg

**Cloud Z i-Size**をお買い求めいただき、ありがとうございます。

車にカーシートを取付ける前に本取扱い説明書をよくお読みになり、説明書を所定のコンパートメントに常に保管してください。

### ⚠ 重要な情報および警告

- 型式承認当局の承認なしには、カーシートを、いかなる方法でも修正したり何かを追加したりすることはできません。
- お子さんを適切に保護するため、カーシートを本説明書で説明された通りに使用することが非常に重要です。
- 本カーシートは、車両マニュアルで、チャイルドシートの使用が承認されている車両座席上のみを取付けることができます。
- このカーシートは、ベースZ/ベースZワンおよびISOFIXを使用して、またはUN R 16 または同等の基準に従って承認されているオートマチック3点式ベルト座席を有する車両にのみ取付けることができます。
- オートマチック3点式ベルトを利用してカーシートを取り付ける場合には、車のベルトのバックルは、カーシートのラップベルトガイドに絶対に届かないようにしてください。ベルトホイップが長すぎる場合には、このカーシートは、この位置で使用するのには適しません。
-  フロントエアバッグがオンの状態で、本カーシートを助手席に取付けることは、許可されていません。
- 本取扱い説明書およびカーシートにマーキングされている場所以外で、耐荷重接触させないでください。
- 新生児用インレーは、お子さんを保護するためのものであり、お子さんの身長が60cmに達するまで使用する必要があります。
- お出かけの前にはいつも、カーシートのハーネスが正しく調整され、お子さんの体にぴったりとフィットしていることを確認してください。ベルトは決してねじらせないでください!
- お子さんがカーシートの中にいるときは、常にバックルを締めてください。
- ベルトを適切にフィットさせることができる状態で最適に調整されたヘッドレストのみが、お子さんを最大限に保護し快適さを与えることができます。
- カーシートは、いつも正しく取付け、使用していないときでも、車両に固定されている必要があります。

- サポートレグは、常に車の床と直接接触している必要があります。車両が、足元に保管用コンパートメントを有する場合には、車両製造元に連絡をとってください。
- 運転中、カーシートは常に、後ろ向きにロックしてある必要があります。
- カーシートによる保護を最大にするため、線形側面衝撃保護(L.S.P.)を常に使用してください。
- 車両の真ん中の座席でシートベルトを使用する場合には、線形側面衝撃保護(L.S.P.)は絶対に広げないでください。
- カーシートは、線形側面衝撃保護(L.S.P.)を広げない状態での使用でも試験、承認されています。
- 車両のドアをしめたり、後方シートを調節したとき、カーシートが何かの表面に干渉していないことを常に確認してください。
- 車内の荷物またはその他のものは、常にしっかりと固定する必要があります。さもないと、それらが車内で投げ出され、重大傷害を起こす可能性があります。
- カーシートは、シートカバーなしには決して使用しないでください。カーシートカバーは、シートが正しく機能するための重要な要素であるため、CYBEXの純正カーシートカバーのみを使用してください。
- お子さんを決して車内に放置しないでください。
- 水平臥位は、車外でのみご使用いただけます。
- カーシートは、テーブルのような高いところに置かないでください。
- 本チャイルドシートは、直射日光に当たると加熱し、お子さんがやけどをする可能性があります。お子さんとカーシートを直射日光から保護してください。
- 事故は、裸眼では識別できない損傷をカーシートに与える可能性があります。事故があったら、カーシートを取り換えてください。確信が持てない場合には、ディーラーまたは製造者にご相談ください。
- このカーシートを8年以上使用しないでください。カーシートは製品寿命中、高ストレスにさらされ、年と共に、素材の品質の変化に至ります。
- プラスチックの部分は、中性洗剤と温水できれいにすることができます。強い洗剤または漂白剤は決して使用しないでください!
- 座席が傷つきやすい素材でできている場合には、カーシートの使用によって跡がついたり、そして/または変色することがあります。これを選けるためには、座席を保護するため、ブランケット、タオル、または類似のものをカーシートの下に置くことができます。

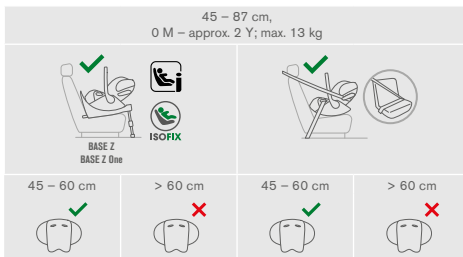
## 製品パーツ

電池コンパートメント(1)	緑色シートリリースボタン(19)
ベース(2)	上部シートリリースボタン(20)
サポートレッグ(3)	サポートレッグパーキング位置(21)
新生児用インレー(4)	ヘッドレスト(22)
ISOFIX-リリースボタン(5)	ヘッドレスト調節ハンドル(23)
ISOFIX-ロックングアーム(6)	ベルト調節ハンドル(24)
ISOFIX-アンカレッジポイント(7)	肩ベルト(25)
ISOFIX-インジケータ(8)	ベルトバックル(26)
サポートレッグ調節ボタン(9)	バックルタンク(27)
サポートレッグ・インジケータ(10)	中央調節ベルト(28)
キャリングハンドル(11)	緑色ボタン(29)
キャリングハンドル・リリースボタン(12)	シート回転スライダー(30)
シートロックング・インジケータ(13)	運転方向インジケータ(31)
線形側面衝撃保護(L.S.P.) (14)	サンキャノピー(32)
傾斜角度インジケータ(15)	水平臥位のためのリリースハンドル(33)
3点式オートマチックベルト(16)	ベビーカー・アダプターのためのリリースボタン(34)
ラップベルトガイド(17)	取扱説明書コンパートメント(35)
斜めベルトガイド(18)	

## ベースZの取付け準備

ベースを初めて使用するときは、サポートレッグ上の電池コンパートメント(1)からプラスチック片を取り除く必要があります。ベース(2)は、正しく取付けられるまで警告音が発せられます。サポートレッグ(3)を広げても警告音が聞こえない場合には、電池をチェックする必要があります。電池をチェックするには、サポートレッグ後ろの電池コンパートメント(1)をネジ回して開けてください。電池は、CR2032のみを使用してください。

## シートの異なる使用方法



お子さんの身長が60cm以上の場合には、購入時に配置されている新生児用インレー(4)を取り外す必要があります。新生児用インレー(4)を取り外すには、ベルトバックルを開けて肩パッドを引き出し、それからインレーを取出してください。

## 車内の正しい位置

これは、i-Size 改良型チャイルドシートです。これは、国際連合協定規則第129号02版に従って、製造者のユーザーマニュアルにおいて示されたような座席位置でのi-Size適合車での使用が認可されています。ご使用の車にi-Size座席位置がない場合は、同梱の車種リストをチェックしてください。最新版の車種リストは、[www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com)でご入手いただけます。または、国際連合協定規則第16号に従って、3点式オートマチックベルトシステムを備えた車の前向き座席に取付けることができます。


## 車への取付け

以下に気を付けてください。


- ・ 車内のバックレストが、直立位置にロックされていること。
- ・ 助手席にカーシートを取り付けるときは、座席をできる限り後ろまで引いて調整すること。

## ベースを使用したカーシートの取付け

1. サポートレッグ(3)が最先端でロックするまで伸ばす。ベースZを使用すると、サポートレッグが正しく取付けられるまで警告音が発せられます。
2. ISOFIXリリースボタン(5)をリリースして、ISOFIXロックングアーム(6)を伸ばす。

 ISOFIXロックアームを個々に調節するため、ISOFIXリリースボタンは、個々にリリースすることができます。

- ISOFIXロックアーム(6)をベース外に押し、最大長さにする。
- ベース(2)を車内の適切な座席上に置く。
- ISOFIXロックアーム(6)を、ISOFIXアンカレッジポイント(7)に、「カチッ」という音がしてロックするまで押し込む。2つのISOFIXインジケータ(8)が赤色から緑色になります。
- ベースが固定されたことを確かめるため、ISOFIXアンカレッジポイント(7)から引出そうとしてみてください。
- ベース(2)が車の座席のバックレストと十分に整合するまで、カーシートをバックレストに向かって押す。

 ベースを左右に動かすと、車のバックレストによってカーシートがよりサポートされます。


- サポートレグ調節ボタン(9)を押して、車の床に接触するまでレグを伸ばす。
- サポートレグ(3)を次のロック位置まで引き出し、力の伝達が最適である位置を確認する。
- サポートレグ・インジケータ(10)は、サポートレグが車の床に正しく配置されると緑色になる。ベースZを使用している場合には、警告音も停止する。
- キヤリングハンドル(11)を位置Aに動かす。そのため、キヤリングハンドルの左右にある2つのキヤリングハンドルリリースボタン(12)を同時に押す。
- カーシートをベース(2)上に配置する。
- ベースZを使用するときは、カーシートは、ベース上のエントリー位置でロックすることもできます。それから、進行方向と逆方向に整合するまでカーシートを回転させます。
- カーシートが所定の位置でロックし「カチッ」という音がしたことを確認してください。
- ベースのシートロック・インジケータ(13)が緑色かどうか確認する。
- 保護を最大にするため、車のドアに面している側の線形側面衝撃保護(L.S.P)(14)の先端を引張りオンにする。

 車に十分な空間がない場合には、L.S.Pを畳んだ状態でもカーシートを使用することができます。このためには、L.S.Pを開始位置まで畳みます。

#### 3点式オートマチックベルトを使用したカーシートの取付け

- カーシートを車の座席上に進行方向と反対に配置する。
- キヤリングハンドル(11)が位置Aにロックされていることを確認する。
- 傾斜角度インジケータ(15)が車の床に平行であることを確認する。

- 3点式オートマチックベルト(16)を引っ張り出し、ラップ部分をラップベルトガイド(17)に入れる。
- 車の3点式オートマチックベルト(16)をベルトバックルでロックする。
- 斜めの部分を、進行方向に引っ張って、ラップ部分を締める。
- ベルトの斜め部分をカーシートの頭部の後ろ、斜めベルトガイド(18)、線形側面衝撃保護(L.S.P)(14)の上を通す。
- 保護を最大にするため、車のドアに面している側の線形側面衝撃保護(L.S.P)(14)の先端を引張りオンにする。

 車に十分な空間がない場合には、L.S.Pを畳んだ状態でもカーシートを使用することができます。このためには、L.S.Pを開始位置まで畳みます。

#### 車からの取外し

##### ベースを使用したカーシートの取外し

- ベースからカーシートのロックを解除するには、緑色のシートリリースボタン(19)を押し、同時に上部シートリリースボタン(20)を上引っ張る。
- シートを少し傾け、ベースから持ち上げる。
- ISOFIXリリースボタン(5)を押して、ISOFIXロックアーム(6)両側のロックを解除し、同時にそれを後ろに引く。
- ベース(2)をISOFIX-アンカレッジポイント(7)から引き出す。
- ベースZを取出し、ISOFIXロックアーム(6)を完全に一番後ろまでスライドさせて、持ち運び用位置にする。
- サポートレグ(3)を元の位置まで押し戻し、スペースを節約するため畳む。
- ベースZをご使用の場合は、サポートレグを完全に畳んで、警告音を消すことが重要です。ベースの下側には、サポートレグを置く位置を示すサポートレグ・パーキング位置(21)があります。

##### 3点式オートマチックベルトを使用したカーシートの取外し


- ベルトの斜め部分を斜めベルトガイド(18)から出す。
- 車のシートベルトのバックルを外し、ベルトのラップ部分をラップベルトガイド(17)から出す。

#### ヘッドレストの調節

調節可能ヘッドレスト(22)は、ヘッドレスト後ろのヘッドレスト調節ハンドル(23)を使用して調節できる。ヘッドレスト(22)を調節するときは、お子さんの肩とヘッドレストの間が2cm(指約2本分の幅)未満であるようにしてください。

## お子さんの固定

1. ベルト調節ボタン(24)を押し、肩ベルト(25)を緩めるため、両方同時に引っ張る。
2. 赤いボタンをしっかりと押し、ベルトバックル(26)を外す。
3. お子さんのお尻を後ろにして、カーシートに乗せてください。
4. 肩ベルト(25)をお子さんの肩の上に直接置きます。
5. 両方のバックルタンク(27)を一緒にしてベルトバックル(26)の所定の場所にロックする。ロックすると「カチッ」という音が聞こえる。
6. SensorSafeクリップ付きのシートを使用している場合には、クリップを閉じたまま「カチッ」という音がするまで押し、閉じたままのクリップをベルトバックル(26)の方にスライドする。
7. 肩ベルト(25)がお子さんの体にぴったりするまで締めるため中央調節ベルト(28)を引張る。

 ハーネスは、どのストラップも折り重ねることができないくらいにしっかりとフィットさせる。

8. SensorSafeクリップを使用するときは、クリップを肩パッドの下に直接配置する。

## 回転機能

回転機能は、ベースZを使用したときのみ、使用可能です。シート回転スライダー(30)上の緑色のボタン(29)を横に押し、スライダー全体を外側に引っ張る。シートが回転可能な状態になる。

お出かけの前には、カーシートが所定の場所に適切にロックされて、運転方向インジケーター(31)が緑色であることを確認してください。

## サンキャノピーの調節

プラスチックカバーを引張り、サンキャノピー(32)を広げます。

## 車外での臥位の調節


カーシートは、リリースハンドルを水平臥位(33)に向けて押し、同時に後部を下方に動かすことにより、水平臥位にすることができます。

## トラベルシステム

カーシートは、認可ベビーカーに取付けることができます。認可アダプターに、親に向き合う方向でカーシートをカチッと取り付けます。ロック解除するには、ベビーカーアダプター(34)の二つのリリースボタンを押し続け、持ち上げます。

## シートカバーの取外しと再取付け

カーシートカバーは6つのパーツから成っています。これらはカーシートに数か所で留められています。これらを外すと、カバーの個々のパーツを取り外すことができます。再度カバーを取付けるには、取外し説明書の手順を逆に行ってください。

 カバーは、30°Cで、デリケート洗いで洗濯することができます。それ以外の方法では、カバーの生地が変色する可能性があります。カバーは他の洗濯物とは別に洗い、ドライヤーまたは直射日光のもとで乾燥させないでください。

## 製造者保証および廃棄処分に関する規則

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany)による本製品の保証期間は3年間です。本保証は、本製品が最初に小売業者によって顧客に販売された国で有効です。保証の内容およびすべての保証の主張のために必要とされるすべての必須情報は、以下の弊社ホームページでご覧いただけます。

[go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats)。保証が商品明細に示されている場合、欠陥に関する弊社に対する購入者の法的権利は、影響を受けません。



ご使用国における廃棄物処理規則をお守りください。

## 인증

CLOUD Z i-Size


신장 범위: 45~ 87cm

체중: 최대 13kg

**Cloud Z i-Size** 카시트를 선택해 주신 고객님의 감사드립니다.

카시트를 차량에 설치하기 전 본 사용 설명서를 주의 깊게 읽어 주시고, 항상 지정된 위치에 보관하십시오.

### 중요정보 및 주의사항

- 형식 승인 기관의 승인 없이는 어떤 방식으로든 카시트를 개조하거나 변경할 수 없습니다.
- 아이를 적절히 보호하려면, 반드시 본 사용 설명서에 적힌 대로 카시트를 사용해야 합니다.
- 본 카시트는 차량 설명서에 따라 어린이 보호 시스템 사용이 승인된 차량의 좌석에만 설치할 수 있습니다.
- 카시트는 Base Z/Base Z One 및 ISOFIX를 이용하여 장착하거나, UN 규정 16번(R16) 또는 그에 상응하는 표준에 따라 승인된 3점식 벨트를 이용하여 장착할 수 있습니다.
- 3점식 자동 벨트를 이용하여 설치하는 경우 차량 벨트 버클은 카시트의 무릎 벨트 가이드에 닿아서는 안 됩니다. 벨트 웹이 너무 길다면 카시트가 차량의 해당 위치에서 사용하기에 적합하지 않은 것입니다.
-  전면 에어백이 작동하는 조수석에 본 카시트를 설치하는 것은 "허용되지 않습니다".
- 사용 설명서 및 어린이 보호장치(카시트)에 명시된 것 이외의 하중 지지 접점을 사용하지 마십시오.
- 아이의 신장이 60cm에 도달할 때까지는 안전을 위해 반드시 신생아 인레이를 사용해야 합니다.
- 차량 운전 전에 카시트 벨트 시스템이 올바르게 조정되었으며 아이의 몸에 꼭 맞는지 반드시 확인하십시오. 절대 벨트가 꼬여서는 안 됩니다!
- 카시트에 착석한 자녀는 항상 벨트를 착용해야 합니다.
- 헤드레스트를 반드시 최적 상태로 조절해야 아이를 최대한 보호하고 편안하게 할 수 있으며 벨트를 몸에 알맞게 착용할 수 있습니다.
- 카시트는 사용하지 않는 동안에도 항상 차량에 올바르게 장착되고 고정되어야 합니다.
- 로드 레그는 항상 차량 바닥과 직접 접촉해야 합니다. 차량의 발밑 공간에 보관할 이 있는 경우, 차량 제조업체에 문의해 주십시오.
- 운전 중 카시트는 항상 후방보기 자세로 고정되어야 합니다.
- 카시트가 최상의 보호 기능을 발휘하게 하려면, 항상 일직선형 측면 보호대(L.S.P.)를 사용하십시오.
- 차량 중앙 좌석에서 카시트를 사용하는 경우, 일직선형 측면 보호대(L.S.P.)를 접어서는 안 됩니다.
- 또한 카시트는 일직선형 측면 보호대(L.S.P.)를 접지 않고 사용하도록 테스트를 거치고 승인되었습니다.
- 차량의 문을 닫거나 뒷좌석을 조정할 때는 카시트가 끼이지 않도록 항상 각별히 주의하십시오.
- 차량에 적재된 짐이나 기타 물품은 항상 단단히 고정해야 합니다. 그렇지 않으면 이러한 물품들이 차 안에서 마구 움직여 치명적인 부상의 원인이 될 수 있습니다.
- 카시트는 시트커버 없이 사용하여서는 안 됩니다. 커버는 시트가 올바르게 작동하는 데 핵심적인 요소이므로 반드시 정품 CYBEX 시트커버만을 사용해야 합니다.
- 절대로 아이를 차량에 홀로 방치하지 마십시오.
- 눅기 자세는 차량 외부에서만 사용할 수 있습니다.
- 테이블과 같이 높은 표면에 카시트를 놓지 마십시오.
- 본 어린이 보호장치의 부품은 직사광선에 노출되면 뜨거워질 수 있어 아이가 피부 화상을 입을 수 있습니다. 아이와 카시트가 직사광선에 노출되지 않도록 주의하십시오.
- 사고 시 카시트에 육안으로 확인할 수 없는 손상이 발생할 수 있습니다. 사고가 발생한 후에는 카시트를 교체해 주십시오. 의문사항은 대리점이나 제조업체에 문의하십시오.
- 본 카시트를 8년 이상 사용하지 마십시오. 카시트는 제품 수명 기간 동안 고도의 스트레스에 노출되며, 이로 인해 노후화가 진행됨에 따라 품질에 변화가 생기게 됩니다.
- 플라스틱 부품은 순한 세정제와 온수로 세척할 수 있습니다. 강한 세정제와 표백제는 절대 사용하지 마십시오!
- 민감한 소재로 제작된 일부 차량 좌석의 경우, 카시트를 사용하면 자국이 남거나 변색이 일어날 수 있습니다. 이를 방지하기 위해 차량 좌석 보호를 위한 담요, 수건 등을 카시트 아래에 깔 수 있습니다.

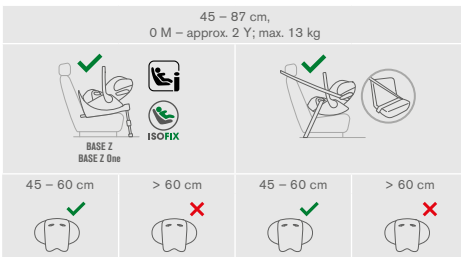
## 제품 부품

- 배터리 수납칸(1)
- 지지대(2)
- 로드 레그(3)
- 신생아 인레이(4)
- ISOFIX 해제 버튼(5)
- ISOFIX 락킹 암(6)
- ISOFIX 고정 지점(7)
- ISOFIX 인디케이터(8)
- 로드 레그 조절 버튼(9)
- 로드 레그 인디케이터(10)
- 운반 손잡이(11)
- 운반 손잡이 해제 버튼(12)
- 시트 잠금 인디케이터(13)
- 일직선형 측면 보호대 (L.S.P) (14)
- 기울기 인디케이터(15)
- 3점식 자동 벨트(16)
- 무릎 벨트 가이드(17)
- 대각선 벨트 가이드(18)
- 녹색 시트 해제 버튼(19)
- 상부 시트 해제 버튼(20)
- 로드 레그 배치 위치(21)
- 헤드레스트(22)
- 헤드레스트 조절 핸들(23)
- 벨트 조절 버튼(24)
- 어깨 벨트(25)
- 벨트 버클(26)
- 버클 락(27)
- 중앙 조절 벨트(28)
- 녹색 버튼(29)
- 시트 회전 슬라이더(30)
- 운전 방향 인디케이터(31)
- 선 캐노피(32)
- 높기 자세용 해제 손잡이(33)
- 유모차 어댑터 해제 버튼(34)
- 사용 설명서 수납칸(35)

## BASE Z 설치 준비

지지대를 처음으로 사용하기 전, 로드 레그의 배터리 수납칸(1)에서 플라스틱 스트립을 제거해야 합니다. 지지대(2)는 올바르게 설치될 때까지 경고음이 울립니다. 로드 레그(3)가 접힌 상태에서 소리가 나지 않는 경우 배터리를 점검해야 합니다. 배터리를 점검하기 위해 로드 레그 후면의 배터리 수납칸(1)을 드라이버로 열 수 있습니다. 배터리는 CR2032 규격 배터리로만 교체할 수 있습니다.

## 조건별 카시트 사용법



아이의 신장이 60cm 이상인 경우 구매 시 설치된 신생아 인레이(4)를 제거해야 합니다. 신생아 인레이(4)는 벨트 버클을 열고 어깨 패드를 당기면 제거할 수 있습니다.

## 차량에서의 올바른 위치

이 제품은 i-Size 강화된 어린이 보호 시스템입니다. 본 제품은 유엔 기술규정 R129/02에 따라 자동차 제작사가 자동차 사용 설명서에 명시한 i-Size 호환 차량의 좌석 위치에서 사용하도록 승인되었습니다. 고객님의 차량에 i-Size 좌석 위치가 없는 경우, 동봉된 차종 목록을 체크해 주십시오. 최신 차종 목록은 [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com)에서 확인하실 수 있습니다.

또는 UN R16에 따라 3점식 자동 벨트 시스템이 장착된 전방보기 상태의 차량 좌석에 카시트를 설치할 수도 있습니다.

## 차량에 설치하는 방법

다음은 항상 확인하십시오.

- 차량의 등받이가 똑바로 세워져 있는지 확인합니다.
- 조수석에 어린이용 카시트를 설치할 때 해당 좌석을 최대한 뒤로 조절합니다.

## 지지대가 있는 카시트 설치

1. 가장 앞쪽에 고정될 때까지 로드 레그(3)를 펴냅니다. Base Z를 사용하는 경우 로드 레그가 올바르게 설치될 때까지 음향 경고 신호가 울립니다.
2. ISOFIX 해제 버튼(5)을 해제하여 ISOFIX 락킹 암(6)을 확장합니다.

💡 두 ISOFIX 해제 버튼은 각각 독립적으로 해제할 수 있으므로 ISOFIX 락킹 암을 독립적으로 조정할 수 있습니다.

3. ISOFIX 락킹 암(6)을 지지대 밖으로 최대한 뺍니다.
4. 차량의 적절한 좌석에 지지대(2)를 놓습니다.
5. ISOFIX 락킹 암(6)을 “딸깍” 소리와 함께 제자리에 고정될 때까지 ISOFIX 고정 지점(7)에 밀어 넣습니다. 두 ISOFIX 인디케이터(8)가 빨간색에서 녹색으로 전환됩니다.
6. 지지대를 ISOFIX 고정 지점(7) 바깥쪽으로 잡아당겨 보면서 지지대가 확실하게 고정되었는지 확인합니다.
7. 차량의 등받이와 완전히 나란하게 될 때까지 지지대(2)를 등받이 방향으로 뺍니다.

💡 지지대를 좌우로 움직이면 차량 등받이에 고정됩니다.

8. 로드 레그 조절 버튼(9)을 누르고 레그가 차량 바닥에 닿을 때까지 연장합니다.
9. 로드 레그(3)를 다음 잠금 위치로 당겨 힘이 최적으로 전달되게 합니다.
10. 로드 레그 인디케이터(10)는 로드 레그가 차량 바닥에 올바르게 배치되면 녹색으로 변합니다. Base Z를 사용하면 음향 경고 신호 또한 중단됩니다.
11. 운반 손잡이를(11) A 위치로 옮깁니다. 그 후 운반 손잡이(12)의 좌우에 있는 운반 손잡이 해제 버튼을 동시에 누릅니다.
12. 카시트를 지지대(2)에 놓습니다.
13. Base Z와 함께 사용하는 경우, 카시트를 지지대의 진입부에 고정할 수 있습니다. 그 후 카시트를 차량 운행 반대 방향으로 정렬될 때까지 돌립니다.
14. 카시트가 “딸깍” 소리와 함께 고정되었는지 확인해야 합니다.
15. 지지대의 시트 잠금 인디케이터(13)가 녹색인지 점검합니다.
16. 최상의 보호 기능을 발휘하려면, 카시트 측면에 있는 일직선형 측면 보호대(L.S.P)(14) 끝부분을 차량 도어쪽으로 잡아당겨 활성화하십시오.

💡 차량에 공간이 충분하지 않으면 L.S.P를 접은 상태로 카시트를 사용할 수 있습니다. 이렇게 하려면, 해당 요소를 원위치로 접어넣습니다.

### 3점식 자동 벨트를 이용한 카시트 설치

1. 카시트를 차량 운행 반대 방향으로 차량 좌석에 배치합니다.
2. 운반 손잡이가(11) A 위치에 고정되었는지 확인하십시오.
3. 기울기 인디케이터(15)가 차량 바닥과 평행한지 확인하십시오.
4. 3점식 자동 벨트(16)를 빼내어 무릎 고정부를 무릎 벨트 가이드(17)에 끼워넣습니다.

5. 차량의 3점식 자동 벨트(16)를 벨크 버클로 잠급니다.
6. 벨트의 대각선 부분을 차량 운행 방향으로 당겨 무릎 고정부를 조입니다.
7. 카시트의 머리 부분 뒤에서 대각선 벨트 가이드(18)를 통해, 그리고 일직선형 측면 보호대(L.S.P)(14) 위쪽을 통해 벨트의 대각선 부분을 끼웁니다.
8. 최상의 보호 기능을 발휘하려면, 카시트 측면에 있는 일직선형 측면 보호대(L.S.P)(14) 끝부분을 차량 도어쪽으로 잡아당겨 활성화하십시오..

💡 차량에 공간이 충분하지 않으면 L.S.P를 접은 상태로 카시트를 사용할 수 있습니다. 이렇게 하려면, 해당 요소를 원위치로 접어넣습니다.

### 차량에서 제거하는 방법

#### 지지대가 있는 카시트 제거

1. 카시트를 지지대에서 해제하려면, 녹색 시트 해제 버튼(19)을 누르는 동시에 상부 시트 해제 버튼(20)을 위로 당깁니다.
2. 카시트를 약간 기울여 지지대에서 들어 올립니다.
3. ISOFIX 해제 버튼(5)을 누르면 뒤로 당겨 양쪽의 ISOFIX 락킹 암(6)을 해제합니다.
4. ISOFIX 고정 지점(7)에서 지지대(2)를 빼냅니다.
5. 지지대(2)를 제거하고 ISOFIX 락킹 암(6)을 운반 시 위치로 완전히 밀어 넣습니다.
6. 로드 레그(3)를 원위치로 집어넣은 후 공간 절약을 위해 접습니다.
7. Base Z를 사용 중인 경우, 로드 레그를 완전히 접어 음향 경고를 음소거하는 것이 중요합니다. 지지대 하부에는 로드 레그 배치 위치(21)가 표시됩니다.

#### 3점식 자동 벨트를 이용한 카시트 제거하기

1. 대각선 벨트 가이드(18)에서 벨트의 대각선 부분을 빼냅니다.
2. 차량 안전 벨트 버클을 해제하고 무릎 벨트 가이드(17)에서 무릎 벨트 부분을 빼냅니다.

### 헤드레스트 조절

조절식 헤드레스트(22)는 헤드레스트 후면의 헤드레스트 조절 핸들(23)을 사용하여 조절할 수 있습니다. 헤드레스트(22) 조절 시 아이의 어깨와 헤드레스트 사이의 공간이 2cm(손가락 약 2개 너비)를 넘지 않도록 하십시오.

### 올바른 착석 방법

1. 벨트 조절 버튼(24)을 누르고 양쪽 어깨 벨트(25)를 동시에 당겨 풀어줍니다.
2. 빨간색 버튼을 강하게 눌러 벨트 버클(26)을 풀어줍니다.
3. 아이의 엉덩이를 뒤로하여 카시트에 태우십시오.

- 어깨 벨트(25)를 아이의 어깨 바로 위에 올립니다.
- 두 버클 당(27)을 함께 벨트 버클(26)에 넣고 잠겨서 제자리에 고정합니다. "딸깍" 소리가 들려야 합니다.
- SensorSafe 클립이 있는 시트를 사용하는 경우, "딸깍" 소리가 들릴 때까지 클립을 닫은 후 단단한 클립을 벨트 버클(26)쪽으로 밀니다.
- 중앙 조절 벨트(28)를 당겨 어깨 벨트(25)가 아이의 몸에 딱 맞을 때까지 조입니다.



벨트는 스트랩을 접을 수 없도록 충분히 몸에 맞춰 단단히 조여야 합니다.

- SensorSafe 클립을 사용하는 경우, 클립은 어깨 패드 바로 아래에 놓습니다.

#### 회전 기능

Base Z와 함께 사용하는 경우에만 회전 기능을 사용할 수 있습니다. 시트 회전 슬라이더(30) 측면의 녹색 버튼(29)을 눌러 슬라이더 전체를 바깥으로 당깁니다. 이제 시트를 회전할 수 있습니다.

차량 운행 전에 반드시 카시트가 제자리에 확실히 고정되어 있으며 운전 방향 인디케이터(31)가 녹색인지 확인하십시오.

#### 선 캐노피 조정하기

플라스틱 커버를 당겨 선 캐노피(32)를 펼칩니다.

#### 차량 밖에서 눕기 자세를 조정합니다

눕기 자세용 해제 손잡이(33)를 누르는 동시에 등 부분을 아래로 움직여 카시트를 눕기 자세로 변경할 수 있습니다.

#### 이동 시스템

승인된 유모차에 카시트를 부착할 수 있습니다. 카시트를 승인된 어댑터에 보호자를 바라보도록 걸착합니다. 잠금을 해제하려면 유모차 어댑터(34)의 해제 버튼 두 개를 누른 상태에서 위로 들어올립니다.

#### 시트 커버 제거 및 재부착

카시트 커버는 6부분으로 구성되어 있습니다. 해당 커버는 여러 부분을 통해 카시트에 고정됩니다. 해제하고 나면 커버의 개별 부분을 제거할 수 있습니다. 커버를 재부착하려면 제거 지침을 역순으로 따라 하십시오.



커버는 30°C에서 섬세 코스로만 세탁해야 하며, 그렇지 않으면 커버 천이 변색할 수 있습니다. 커버는 다른 세탁물과 분리하여 세탁하고 건조기 또는 직사광선 아래에서 건조하지 마십시오!

#### 제조업체 보증 및 폐기 규정

CYBEX GmbH(Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany)는 이 제품을 3년간 보증합니다. 보증은 본 제품이 소매업체에서 처음에 고객에게 판매된 국가에서 유효합니다. 보증 내용 및 해당 보증을 주장하는 데 필요한 모든 필수 정보는 당사 홈페이지에서 확인할 수 있습니다.

[go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](http://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats) . 품목 설명에 보증이 표시된 경우, 결함과 관련된 귀하의 당사에 대한 법적 권한은 영향을 받지 않습니다.



해당 국가의 폐기물 처리 규정을 준수하십시오.





CYBEX GmbH  
Riedingerstr. 18 | 95448 Bayreuth | Germany

[INFO@CYBEX-ONLINE.COM](mailto:INFO@CYBEX-ONLINE.COM) / [WWW.CYBEX-ONLINE.COM](http://WWW.CYBEX-ONLINE.COM)  
[WWW.FACEBOOK.COM/CYBEX.ONLINE](http://WWW.FACEBOOK.COM/CYBEX.ONLINE)